



Kit de acabado – Sistema de fumigación de precisión GeoLink®

Fumigador de césped Multi Pro® 1750 número de serie 315000001 y posteriores

Nº de modelo 41674—Nº de serie 400000000 y superiores

Instrucciones de instalación

Introducción

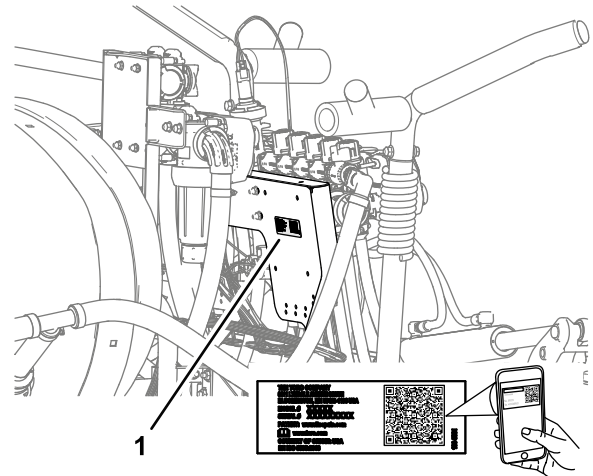
El sistema de fumigación GeoLink™ es un accesorio para un vehículo de fumigación del césped, y está diseñado para ser usado por operadores profesionales contratados en aplicaciones comerciales. Está diseñado principalmente para fumigar en césped bien mantenido en parques, campos de golf, campos deportivos y zonas verdes comerciales. El uso de este producto para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.toro.com para buscar materiales de formación y seguridad o información sobre accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. **Figura 1** identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

Importante: Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR (en su caso) de la placa del número de serie para acceder a información sobre la garantía, las piezas, y otra información sobre el producto.



g281138

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (**Figura 2**), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



g000502

Figura 2

1. Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.



Contenido

Introducción	1	24 Conexión del tubo del sensor de presión del indicador del panel de instrumentos	68
Seguridad	3	25 Conexión del kit opcional de marcador de espuma	69
Pegatinas de seguridad e instrucciones	4	26 Conexión del kit opcional Ultra Sonic Boom	72
Montaje	5	27 Ensamblaje del kit opcional de brazo cubierto	73
1 Preparación para la instalación del kit	11	28 Instalación del receptor de navegación	76
2 Retirada del asiento y del panel de acceso del motor	12	29 Instalación de la antena del módem en la máquina	78
3 Retirada de los guardabarros delanteros y el capó	13	30 Enrutado del arnés de datos de navegación y eléctrico	80
4 Desconexión del kit de marcador de espuma opcional	17	31 Instalación de la visera del monitor	82
5 Desconexión del kit opcional de nivelación del Ultra Sonic Boom	22	32 Instalación de la consola de control	84
6 Retirada de la cubierta de la sección central (11 boquillas) del kit opcional de brazo cubierto	22	33 Conexión del cable de datos a la consola de control	86
7 Desconexión del tubo del sensor de presión del indicador del panel de instrumentos	23	34 Montaje del arnés de datos del módem en la máquina	87
8 Desconexión de los conectores de las válvulas de fumigación	24	35 Montaje del arnés de alimentación del módem en la máquina	90
9 Retirada de las secciones de fumigación	25	36 Instalación del módem CL-55	91
10 Instalación de la extensión del brazo central	29	37 Retirada de la resistencia pasiva del arnés de cables de la máquina	94
11 Instalación de las boquillas de fumigación en la sección de fumigación central	32	38 Instalación del arnés del Bus ISO-CAN	95
12 Retirada de las válvulas de sección de los brazos	35	39 Instalación del arnés adaptador y la resistencia de terminación	97
13 Instalación de las abrazaderas del caudalímetro	39	40 Conexión del cableado del embrague de la bomba de fumigación	98
14 Montaje del arnés de fumigación del kit en la máquina	41	41 Instalación de los componentes del sistema eléctrico del fumigador	99
15 Montaje del distribuidor del caudalímetro	47	42 Conexión del arnés de fumigación del kit en la base del asiento	105
16 Instalación de las mangueras de desvío en el depósito	48	43 Instalación del arnés de datos de navegación y eléctrico	109
17 Instalación de la sección de fumigación central modificada	49	44 Retirada del interruptor de control de caudal	112
18 Montaje del distribuidor de los cilindros de elevación en el soporte de los cilindros	50	45 Instalación del capó y de los guardabarros delanteros	113
19 Instalación del soporte de las válvulas y las válvulas de fumigación	50	46 Instalación del panel de acceso del motor y el asiento	116
20 Conexión del arnés de fumigación del kit en la parte trasera de la máquina	57	47 Programación de ajustes de la máquina	117
21 Ensamblaje de los cilindros de elevación de los brazos	59	48 Encendido de los componentes de GeoLink	120
22 Instalación de las secciones de fumigación exteriores	60	49 Verificación de la versión de software	121
23 Instalación de las mangueras de las boquillas de fumigación	63	50 Selección de las unidades de medida	121
		51 Creación de una parcela	122
		52 Creación de un nuevo producto y caudal de aplicación	122
		53 Equilibrado de las válvulas de boquilla	122

54 Creación de un trabajo de fumigación	122
55 Comprobación del sistema de fumigación	123
56 Equilibrado de la válvula de desvío de agitación	125
57 Realización de una calibración del caudalímetro	126
58 Comprobación del estado celular	126
59 Realización de una calibración de la brújula	127
60 Borrado de la NVRAM	127
61 Realización de una calibración de la brújula	129

Seguridad

⚠ ADVERTENCIA

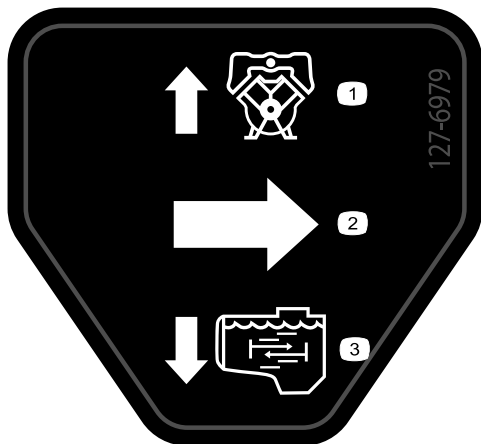
Las sustancias químicas utilizadas en el sistema de fumigación pueden ser peligrosas y tóxicas para usted y para otras personas, animales, plantas, tierra y otros elementos.

- **Lea cuidadosamente y observe las indicaciones de todas las etiquetas de advertencia y Fichas de Datos de Seguridad de Materiales (FDSM) respecto a todos los productos químicos utilizados, y protéjase siguiendo las instrucciones del fabricante de los mismos. Por ejemplo, utilice Equipos de Protección Individual (EPI) incluyendo protección para la cara y los ojos, guantes y otros equipos para prevenir el contacto con un producto químico.**
- **Puede haber más de un producto químico; debe evaluarse la información sobre cada uno de los productos.**
- **¡Niéguese a utilizar o trabajar con el fumigador si esta información no está disponible!**
- **Antes de trabajar con un sistema de fumigación, asegúrese de que el sistema ha sido sometido a un triple enjuague y neutralización con arreglo a las recomendaciones de los fabricantes de los productos químicos, y que todas las válvulas han sido abiertas y cerradas 3 veces.**
- **Compruebe que hay un suministro adecuado de agua limpia y jabón en las inmediaciones, y lávese inmediatamente para eliminar cualquier producto químico que entre en contacto con usted.**

Pegatinas de seguridad e instrucciones



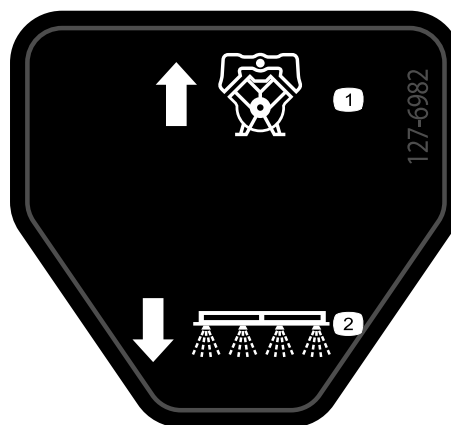
Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



127-6979

decal127-6979

1. Válvula de desvío – retorno
2. Flujo
3. Flujo de agitación



127-6982

decal127-6982

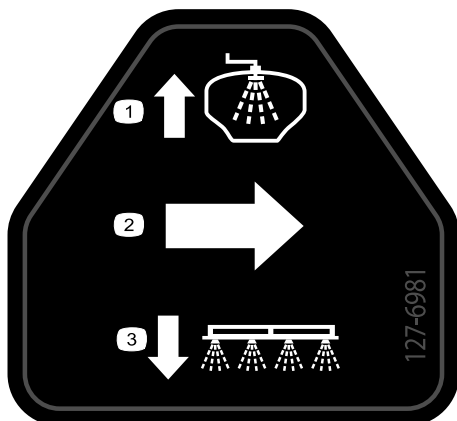
1. Válvula de desvío – retorno
2. Fumigación de brazos



127-6976

decal127-6976

1. Reducir
2. Aumentar



127-6981

decal127-6981

1. Válvula de desvío – retorno
2. Flujo
3. Fumigación de brazos

Instalación

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	No se necesitan piezas	–	Prepárese para instalar el kit.
2	No se necesitan piezas	–	Retire el asiento y el panel de acceso del motor.
3	No se necesitan piezas	–	Retire los guardabarros delanteros y el capó.
4	Conjunto de tubo—Pieza Toro N° 114–9553	2	Desconecte el kit de marcador de espuma opcional.
5	No se necesitan piezas	–	Desconexión del kit opcional de nivelación del Ultra Sonic Boom.
6	No se necesitan piezas	–	Retire la cubierta de la sección central (11 boquillas) del kit opcional de brazo cubierto.
7	No se necesitan piezas	–	Desconecte el tubo del sensor de presión del indicador del panel de instrumentos.
8	No se necesitan piezas	–	Desconecte los conectores de las válvulas de fumigación.
9	No se necesitan piezas	–	Retire las secciones de fumigación.
10	Perno con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x 1")	2	Instale la extensión del brazo central.
	Contratuercas prensadas ($\frac{3}{8}$ ")	2	
	Extensión del brazo central	1	
	Soporte de los cilindros (ancho)	1	
	Pletina de unión (ancha)	1	
	Perno de cuello cuadrado ($\frac{1}{2}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")	4	
	Contratuercas con arandela prensada ($\frac{1}{2}$ ")	4	
11	Boquilla de fumigación	2	Instale los soportes y las boquillas de fumigación en la sección de fumigación central.
	Manguera (válvula de fumigación 5 o 6)	2	
	Contratuercas con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ ")	2	
12	Tapón (acoplamiento rápido)	3	Retire las válvulas de sección de los brazos.
	Horquilla de retención	3	
13	Soporte del caudalímetro	1	Instalación de las abrazaderas del caudalímetro.
	Sección de abrazadera	4	
	Perno ($\frac{1}{4}$ " x $4\frac{1}{2}$ ")	4	
	Contratuercas prensadas ($\frac{1}{4}$ ")	4	
14	Arnés de fumigación del kit	1	Monte el arnés de fumigación del kit en la máquina.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
15	Conector dentado recto (1" x 2") Abrazadera (¾" – 1½") Manguera (1" x 5¾") Distribuidor Manguera (1" x 16")	1 3 1 1 1	Monte el distribuidor en el caudalímetro.
16	Conjunto de manguera de desvío Válvula de cierre	1 1	Instale las mangueras de desvío en el depósito.
17	No se necesitan piezas	–	Instale la sección de fumigación central modificada
18	No se necesitan piezas	–	Montaje del distribuidor de los cilindros de elevación en el soporte de los cilindros.
19	Conjunto de soporte de las válvulas y válvulas de fumigación Perno (4 mm x 10 mm) Controlador de fumigación ASC 10 Contratuercas con arandela prensada (4 mm) Tapón (acoplamiento rápido) Pernos con arandela prensada (5/16" x ¾") Contratuercas prensadas (5/16") Abrazadera Grapa (brida) Grapa (anclaje del conector)	1 3 1 3 2 8 8 1 1 3	Instale el soporte de las válvulas y las válvulas de fumigación.
20	No se necesitan piezas	–	Conecte el arnés de fumigación del kit en la parte trasera de la máquina.
21	Manguera hidráulica (¼" x 24¾")	4	Ensamble los cilindros de elevación del brazo.
22	Casquillo con brida de nylon Conjunto de manguera de suministro 188 cm (74") Conjunto de manguera de suministro 234 cm (92") Conjunto de manguera de suministro 279 cm (110")	4 1 1 1	Instale las secciones de fumigación exteriores.
23	Manguera de suministro de 279 cm (110") Manguera de suministro de 234 cm (92") Manguera de suministro de 188 cm (74") Manguera de suministro de 81 cm (32")	2 2 4 2	Instale las mangueras de las boquillas de fumigación.
24	No se necesitan piezas	–	Conecte el tubo del sensor de presión del indicador del panel de instrumentos.
25	No se necesitan piezas	–	Conecte el kit opcional de marcador de espuma.
26	No se necesitan piezas	–	Conecte el kit Ultra Sonic Boom.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
27	Conjunto de extensión de la cubierta (12 boquillas – Toro 120-0621) Remache ciego (Pieza Toro N° 114439) Soporte (cubierta de la sección central—Pieza Toro N° 131–3703–03) Tuerca rápida (Pieza Toro N° 94-2413) Pernos con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ "—Pieza Toro N° 110 – 5050) Contratuercas con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ "—Pieza Toro N° 104 – 8301) Pletina de sujeción (Pieza Toro N° 120–0629) Pernos con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ " x $1\frac{1}{4}$ "—Pieza Toro N° 323-36)	1 22 4 4 16 16 2 4	Ensamble el kit opcional de brazo cubierto.
28	Placa del receptor de navegación Soporte del receptor Perno ($\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{4}$ ") Arandela de freno ($\frac{3}{8}$ ") Arandela ($\frac{3}{8}$ " x $13/16$ ") Espaciador ($\frac{3}{8}$ " x 1") Contratuerca con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ") Perno con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ ") Contratuerca con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ ") Perno con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ ") Espaciador ($\frac{3}{8}$ " x $7/16$ ") Receptor de navegación — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634) Soporte de la antena del módem Perno de cabeza hexagonal (5 mm x 16 mm) Arandela (5 mm)	1 1 1 1 1 1 1 1 1 2 2 1 1 3 3	Instale el receptor de navegación.
29	Antena del módem — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)	1	Instale la antena del módem en la máquina.
30	Arnés de datos de navegación y eléctrico — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelos 41633 y 41634)	1	Enrute el arnés de datos de navegación y eléctrico.
31	Consola de control — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634) Cintas adhesivas Separador roscado Visera del monitor	1 2 1 1	Instale la visera del monitor.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
32	Soporte del monitor Perno con arandela prensada (6 mm x 12 mm) Abrazadera (5/16") Perno con arandela prensada (5/16" x 3/4") Contratuerca con arandela prensada (5/16") Soporte de bola — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634) Brazo del monitor — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)	1 3 2 4 8 1 1	Instale la consola de control.
33	No se necesitan piezas	—	Conecte los arneses de cables a la consola de control.
34	Arnés de datos del módem—300 cm (118")—Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)	1	Montaje del arnés de datos del módem en la máquina
35	Arnés de alimentación del módem — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)	1	Montaje del arnés de alimentación del módem en la máquina.
36	Módem CL-55 — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 416344) Soporte del módem — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634) Tornillo mecánico ranurado (10-24 x 1½) — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634) Espaciador — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634) Contratuerca (10-24) — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634) Tornillo (¼" x ¾") — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634) Contratuerca con arandela prensada (¼") — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)	1 1 2 2 2 1 1	Instale el módem CL-55
37	No se necesitan piezas	—	Retire la resistencia pasiva del arnés de cables de la máquina.
38	Arnés del Bus ISO-CAN – 302 cm (119") – Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)	1	Enrute el arnés del Bus ISO-CAN.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
39	Arnés adaptador—13 cm (5")—Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)	1	Instale el arnés adaptador y la resistencia de terminación
40	No se necesitan piezas	—	Conecte el cableado del embrague de la bomba de fumigación.
41	Soporte de la batería Perno (5/16" x 1 ³ / ₄ ") Arandela (5/16") Batería (540 A) Pletina de sujeción de la batería Contratuerca con arandela prensada (5/16") Soporte del alternador Polea de transmisión 279 mm (11") Perno (1/4" x 2 ¹ / ₄ ") Alternador (60 A) Perno con arandela prensada (8 mm x 25 mm) Perno con arandela prensada (3/8" x 1 ¹ / ₂ ") Correa en V	1 1 1 1 1 1 1 1 4 1 1 1 1	Instale el sistema eléctrico del fumigador.
42	Cable del alternador (rojo — calibre 6) Relé Grapa Fusible (15 A) Fusible (50 A)	1 1 1 1 1	Conecte el arnés de fumigación del kit en la base del asiento.
43	Abrazadera de conexión rápida (palanca roja) Abrazadera de conexión rápida (palanca negra)	1 1	Instale los arneses de cables de los componentes de navegación.
44	Tapón del interruptor	1	Retire el interruptor de control de caudal.
45	Grapa	13	Instale el capó y los guardabarros delanteros.
46	No se necesitan piezas	—	Instale el panel de acceso del motor y el asiento.
47	No se necesitan piezas	—	Configure la máquina.
48	No se necesitan piezas	—	Encienda los componentes de GeoLink.
49	No se necesitan piezas	—	Verifique la versión del software.
50	No se necesitan piezas	—	Seleccione las unidades de medida.
51	No se necesitan piezas	—	Cree una parcela.
52	No se necesitan piezas	—	Crear un producto nuevo y una caudal de aplicación.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
53	No se necesitan piezas	–	Equilibre las válvulas de boquilla – Multi Pro 1750.
54	No se necesitan piezas	–	Cree un trabajo de fumigación genérico.
55	No se necesitan piezas	–	Compruebe el sistema de fumigación.
56	No se necesitan piezas	–	Equilibre la válvula de desvío de agitación.
57	No se necesitan piezas	–	Realice una calibración del caudalímetro.
58	No se necesitan piezas	–	Compruebe el estado celular.
59	No se necesitan piezas	–	Realice una calibración de la brújula.
60	No se necesitan piezas	–	Borre la memoria NVRAM.
61	No se necesitan piezas	–	Realice una calibración de la brújula.

1

Preparación para la instalación del kit

No se necesitan piezas

Preparación del depósito de fumigación y del depósito de enjuague opcional

1. Limpie el fumigador; consulte Limpieza del fumigador, en el *Manual del operador* de la máquina.

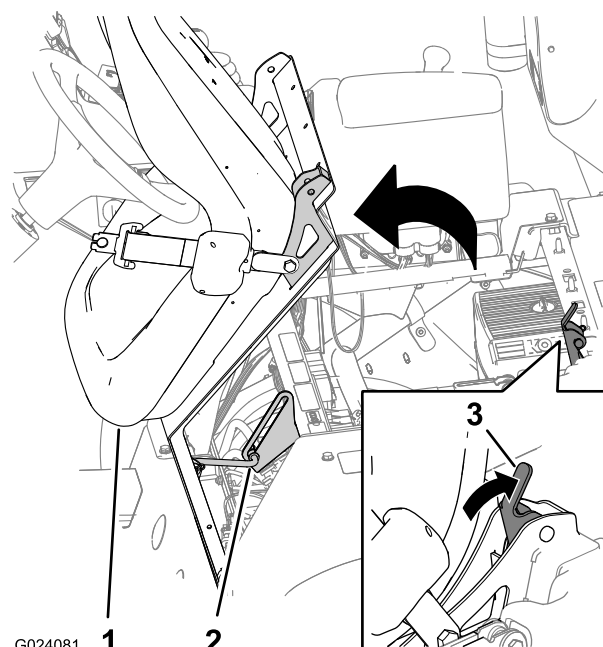
Importante: Vacíe completamente el depósito de fumigación antes de instalar el Kit de acabado del Sistema de fumigación GeoLink.

2. Si la máquina tiene el Kit de enjuague del depósito opcional, haga lo siguiente:
 - A. Bombee el agua del depósito de enjuague al depósito de fumigación; consulte Uso del kit de enjuague en las *Instrucciones de instalación* del Kit de enjuague del depósito.
 - B. Vacíe el agua del depósito de fumigación; consulte Limpieza del fumigador, en el *Manual del operador* de la máquina.
3. Extienda las secciones de fumigación izquierda y derecha a la posición horizontal.
4. Aparque la máquina en una superficie nivelada, ponga el freno de estacionamiento, apague el motor y retire la llave; consulte el *Manual del operador*.

Importante: Aparque la máquina en una superficie nivelada antes de instalar el kit GeoLink.

Desconexión de la batería

1. Desenganche el asiento empujando hacia atrás la palanca de enganche del asiento (Figura 3).



G024081

1 2

3

g024081

Figura 3

1. Asiento
 2. Varilla de sujeción
 3. Palanca de enganche del asiento
2. Gire el asiento y la chapa del asiento hacia delante, hasta que el extremo de la varilla de sujeción esté en la parte inferior de la ranura del soporte (Figura 3).
 3. Deje que el motor se enfríe por completo.
 4. Retire el perno y la tuerca que fijan el terminal del cable negativo de la batería al borne negativo de la batería.

⚠ ADVERTENCIA

Un enrutado incorrecto de los cables de la batería podría dañar la máquina y los cables, causando chispas. Las chispas podrían hacer explotar los gases de la batería, causando lesiones personales.

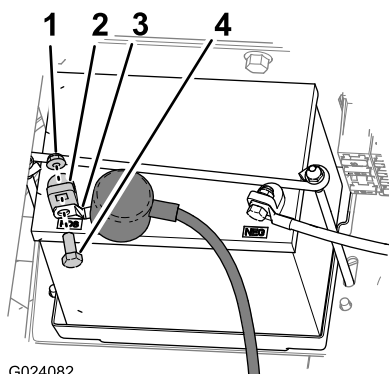
- Desconecte **siempre** el cable negativo (negro) de la batería antes de desconectar el cable positivo (rojo).
- Conecte **siempre** el cable positivo (rojo) de la batería antes de conectar el cable negativo (negro).

⚠ ADVERTENCIA

Los bornes de la batería o una herramienta metálica podrían hacer cortocircuito si entran en contacto con los componentes metálicos, causando chispas. Las chispas podrían hacer explotar los gases de la batería, causando lesiones personales.

- Al retirar o colocar la batería, no deje que los bornes toquen ninguna parte metálica de la máquina.
 - No deje que las herramientas metálicas hagan cortocircuito entre los bornes de la batería y las partes metálicas de la máquina.
5. Deslice hacia atrás el capuchón aislante y retire el perno y la tuerca que fijan el terminal del cable positivo de la batería al borne positivo de la batería. (Figura 4).

Nota: Asegúrese de que los terminales de los cables de la batería no tocan los bornes de la batería.



G024082

g024082

Figura 4

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Tuerca | 3. Terminal (cable positivo de la batería) |
| 2. Borne de la batería | 4. Perno |

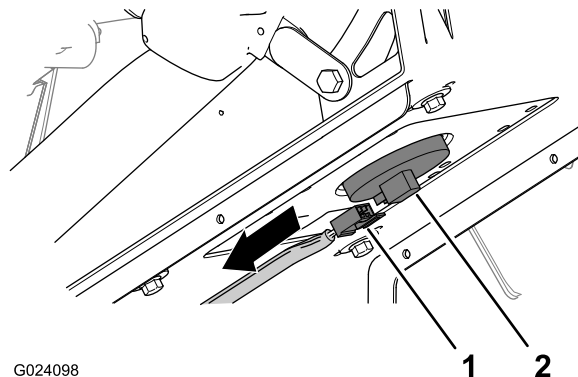
2

Retirada del asiento y del panel de acceso del motor

No se necesitan piezas

Retirada del asiento

1. Desconecte el conector hembra de 2 vías del arnés de cables de la máquina que está conectado al conector del interruptor del asiento (Figura 5).



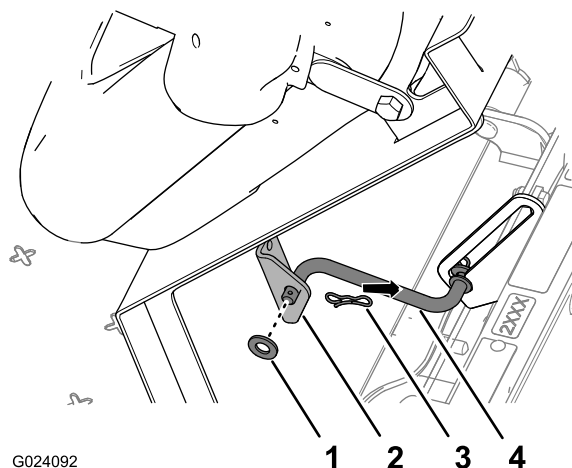
G024098

g024098

Figura 5

- | | |
|--|---|
| 1. Conector hembra de 2 vías (arnés de cables de la máquina) | 2. Conector del interruptor del asiento |
|--|---|

2. Retire la chaveta que sujeta la varilla de sujeción al soporte en la parte inferior de la chapa del asiento (Figura 6).



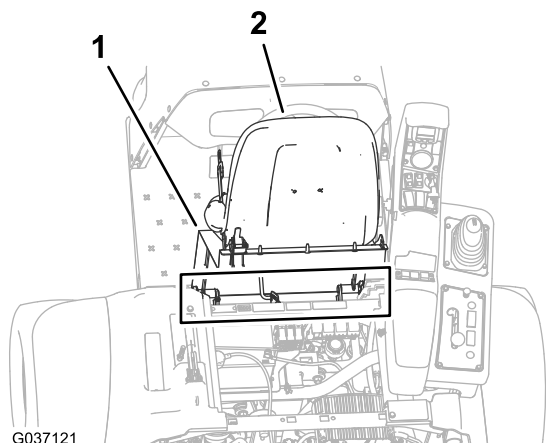
G024092

g024092

Figura 6

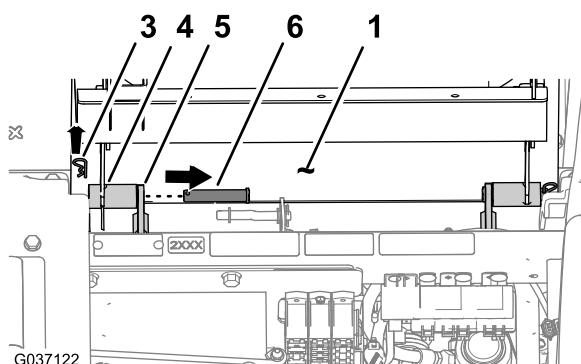
- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Arandela | 3. Chaveta |
| 2. Soporte (asiento) | 4. Varilla de sujeción |

3. Retire las 2 chavetas que fijan el soporte de pivote de la chapa del asiento a los soportes del chasis (**Figura 7**).



G037121

g037121



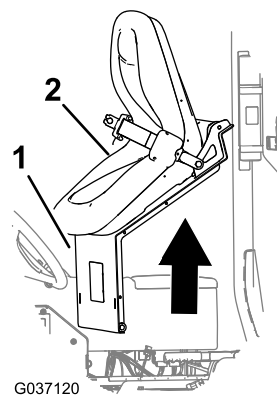
G037122

g037122

Figura 7

- | | |
|----------------------|---------------------------------------|
| 1. Chapa del asiento | 4. Soporte de giro (base del asiento) |
| 2. Asiento | 5. Soporte del chasis |
| 3. Chaveta | 6. Pasador de giro |

4. Retire los 2 pasadores de giro que sujetan el asiento y la chapa del asiento al chasis (**Figura 7**).
5. Levante el asiento y la chapa del asiento y retírelos de la máquina (**Figura 8**).



G037120

g037120

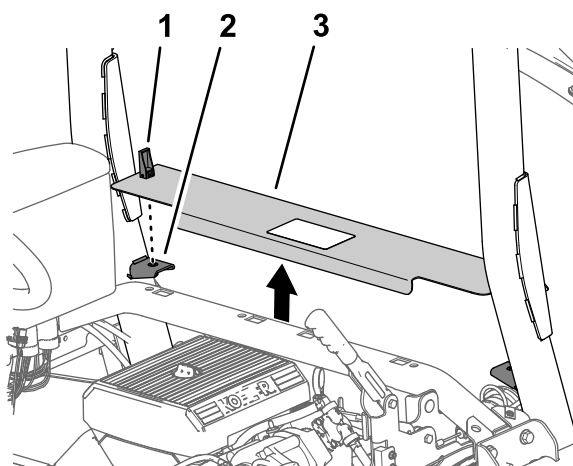
Figura 8

- | | |
|----------------------|------------|
| 1. Chapa del asiento | 2. Asiento |
|----------------------|------------|

Retirada del panel de acceso del motor

Máquinas sin Kit de enjuague del depósito

1. Gire hacia arriba las palancas de los cierres del panel de acceso del motor (**Figura 9**).



g202440

Figura 9

- | | |
|----------------------|------------------------------|
| 1. Cierre | 3. Panel de acceso del motor |
| 2. Soporte del panel | |

2. Levante el panel de acceso del motor y retírelo de la máquina (**Figura 9**).

3

Retirada de los guardabarros delanteros y el capó

No se necesitan piezas

Retirada del guardabarros delantero izquierdo

1. Retire las 2 grapas que sujetan el guardabarros delantero izquierdo al perfil inferior del ROPS (Figura 10).

Nota: Deseche las grapas que retiró.

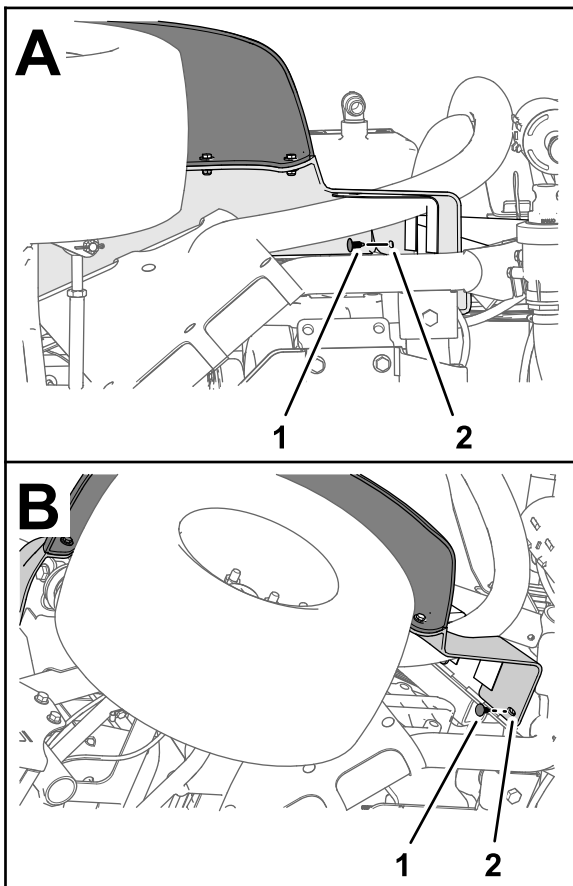
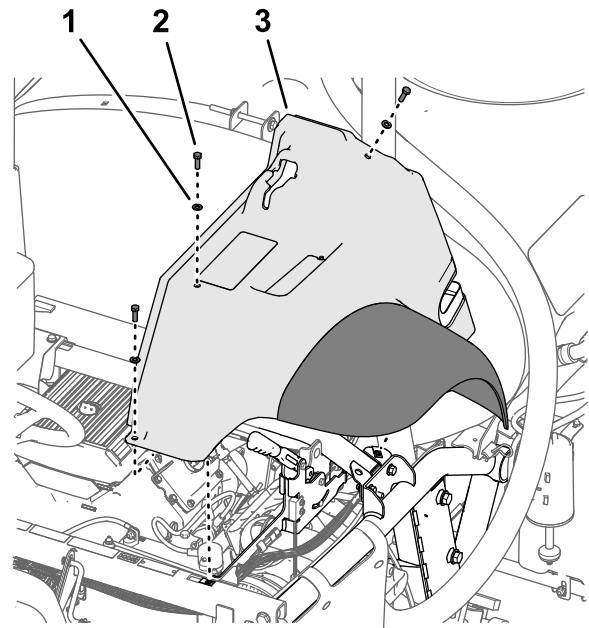


Figura 10

g264614

1. Grapa
 2. Guardabarros delantero izquierdo
-
2. Retire los 3 pernos (5/16" x 1") y 3 arandelas (5/16") que sujetan el guardabarros al bastidor de la máquina (Figura 11).



g197152

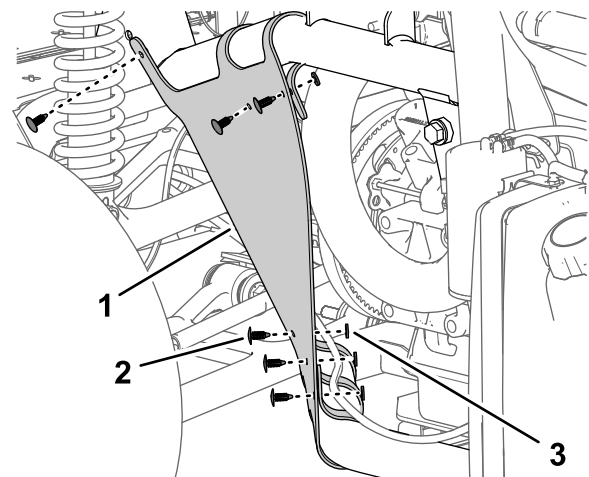
Figura 11

1. Arandela (5/16")
2. Perno (5/16" x 1")
3. Guardabarros delantero izquierdo

3. Retire el guardabarros de la máquina.

Nota: Deseche las grapas que retiró; guarde el guardabarros, los pernos y las arandelas para su instalación en [Instalación del guardabarros delantero izquierdo](#) (página 113).

4. Retire las 6 grapas y 5 arandelas (9/16" x 1/2") que sujetan el panel interior del guardabarros al bastidor de la máquina (Figura 12).



g197150

Figura 12

1. Panel interior del guardabarros
2. Grapa
3. Arandela (9/16" x 1/2")

5. Retire el panel interior del guardabarros de la máquina (Figura 13).

Nota: Deseche las grapas que retiró.

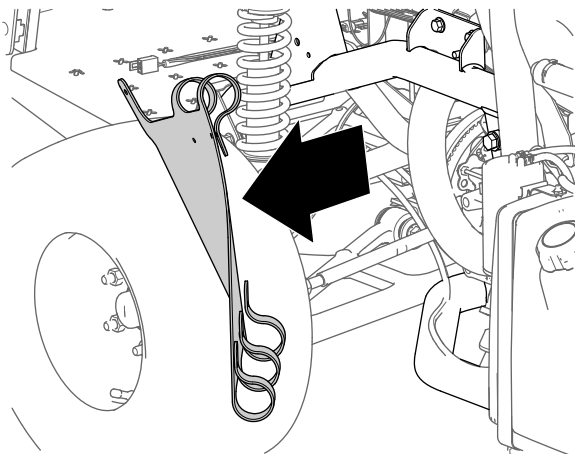


Figura 13

g197149

6. Repita los pasos 1 a 5 con el guardabarros y el panel interior del guardabarros del otro lado de la máquina.

Retirada del guardabarros delantero derecho

Nota: Si se dañan las grapas al retirarlas, sustitúyalas con la Pieza Toro N° 117-2382.

1. Retire los 2 tornillos (5/16" x 1") y las 2 arandelas (5/16") que sujetan la tapa inferior de la consola y la tapa del extremo de la consola a la máquina, y retire las tapas (Figura 14).

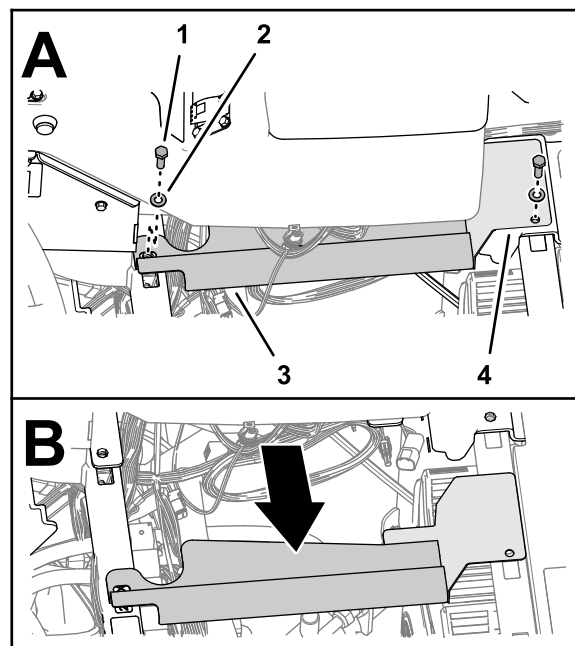
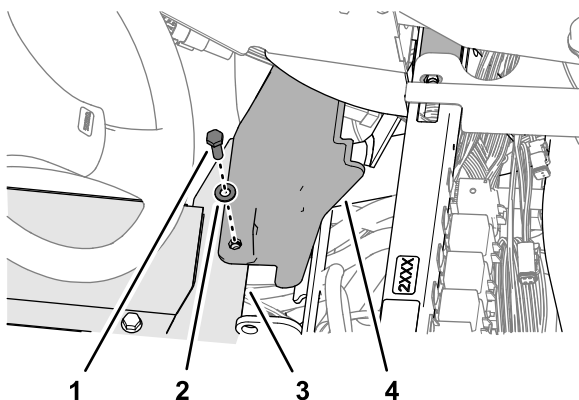


Figura 14

g323167

- | | |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1. Tornillo (5/16" x 1") | 3. Tapa de la consola (inferior) |
| 2. Arandela (5/16") | 4. Tapa de la consola (extremo) |

2. Retire el tornillo (5/16" x 1") y la arandela (5/16") que sujetan el guardabarros delantero derecho al suelo de la plataforma (Figura 15).

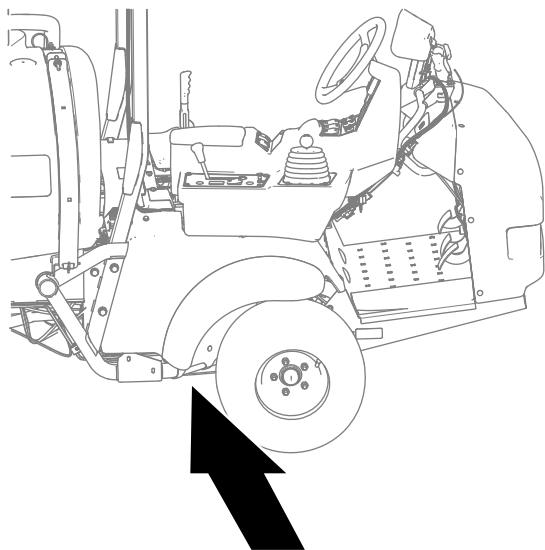


g323165

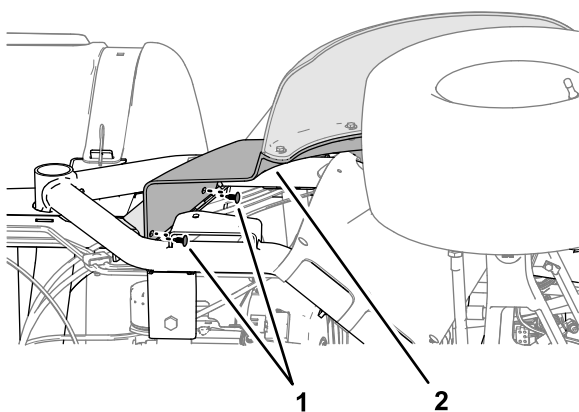
Figura 15

- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| 1. Tornillo (5/16" x 1") | 3. Suelo de la plataforma |
| 2. Arandela (5/16") | 4. Guardabarros delantero derecho |

3. Retire con cuidado las 2 grapas que sujetan el guardabarros delantero derecho al perfil de montaje de la barra antivuelco (**Figura 16**).



g323169

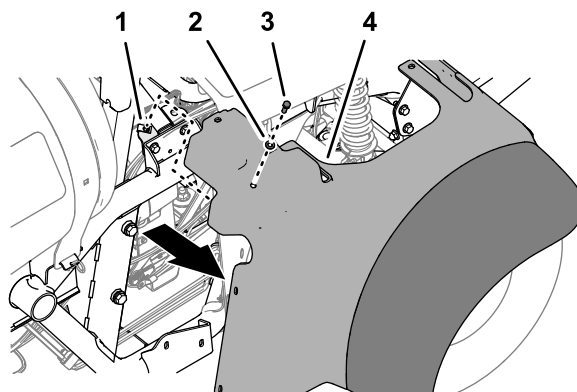


g323166

Figura 16

- | | |
|----------|-----------------------------------|
| 1. Grapa | 2. Guardabarros delantero derecho |
|----------|-----------------------------------|

4. Retire el tornillo (5/16" x 1") y la arandela (5/16") que sujetan el guardabarros delantero derecho al soporte del travesaño (**Figura 17**).

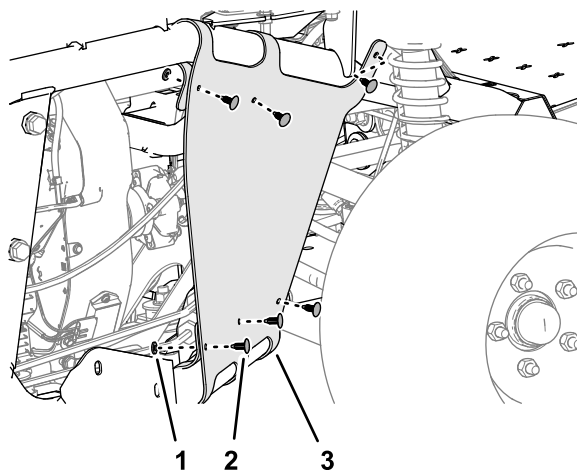


g323168

Figura 17

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Tuerca rápida (soporte del travesaño) | 3. Tornillo (5/16" x 1") |
| 2. Arandela (5/16") | 4. Guardabarros delantero derecho |

5. Retire el guardabarros delantero derecho de la máquina.
6. Retire las 6 grapas y las 5 arandelas (9/16" x 1/2") que sujetan el panel interior del guardabarros a los tubos superior derecho e inferior derecho del bastidor (**Figura 18**).



g323162

Figura 18

- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| 1. Arandela (9/16" x 1/2") | 3. Panel interior del guardabarros |
| 2. Grapa | |

7. Retire el panel interior del guardabarros de la máquina (**Figura 18**).

Nota: Guarde el guardabarros delantero derecho, el panel interior del guardabarros, los tornillos, las arandelas y las grapas intactas para su instalación en **Instalación del guardabarros delantero derecho** (página 114).

Sustituya las grapas dañadas con la Pieza Toro N° 117-2382.

Nota: Deseche las grapas que retiró.

Cómo retirar el capó

1. Desconecte los 2 conectores hembra de 2 vías del arnés de cables de la máquina de los conectores de 2 pines de los faros derecho e izquierdo ([Figura 19](#)).

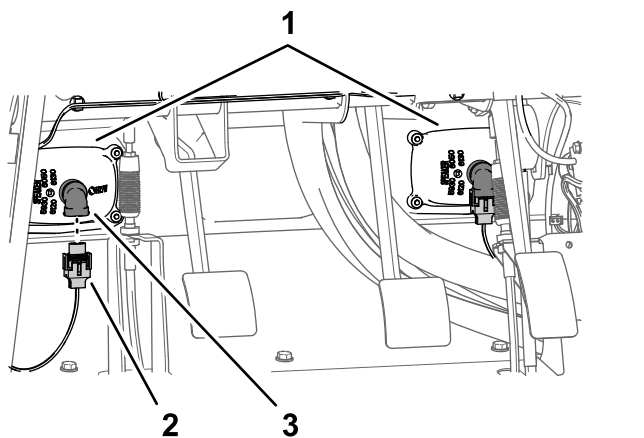


Figura 19

1. Faros
2. Conector hembra de 2 vías (arnés de cables de la máquina)
3. Conector de 2 pines (faro)

2. Retire las 9 grapas que sujetan el capó al salpicadero y al bastidor de la máquina ([Figura 20](#)).

Nota: Guarde las grapas para su instalación en [Instalación del capó \(página 113\)](#).

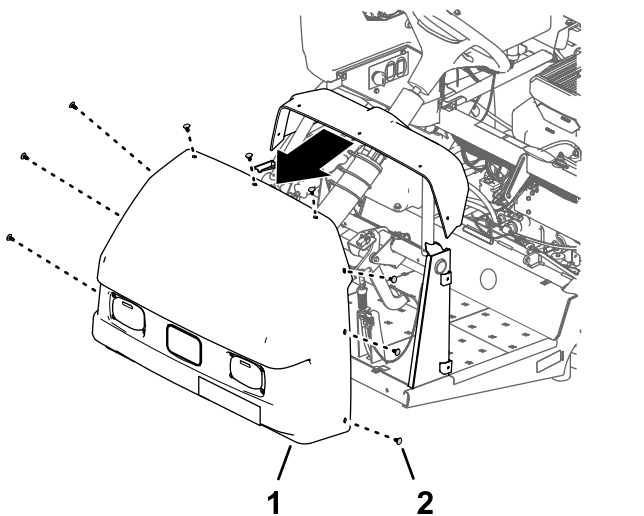


Figura 20

1. Capó
2. Grapa

3. Retire el capó de la máquina ([Figura 20](#)).

4

Desconexión del kit de marcador de espuma opcional

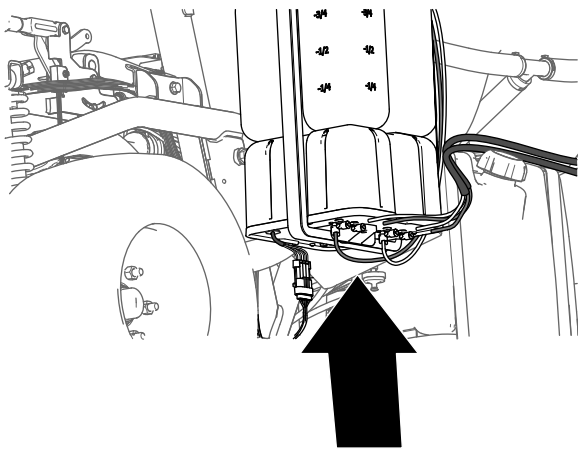
Piezas necesarias en este paso:

2	Conjunto de tubo—Pieza Toro N° 114-9553
---	---

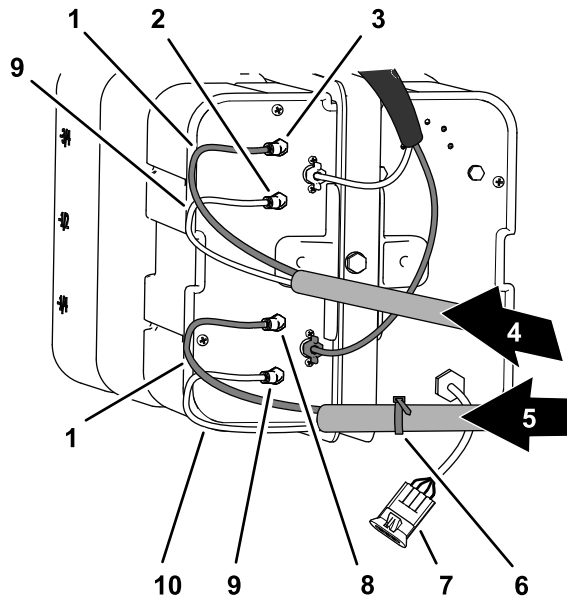
Retirada de los tubos de líquido y aire del compresor

Kits de marcador de espuma de 2017 y posteriores

1. En el panel de conexiones del compresor del kit de marcador de espuma, coloque una brida alrededor de los tubos transparente y azul de la sección de fumigación derecha ([Figura 21](#)).



g197746

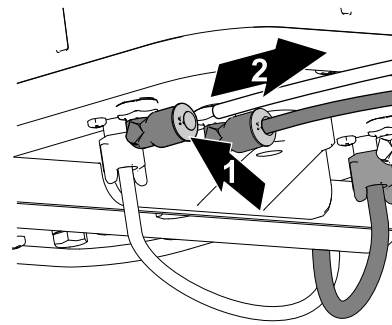


g266328

Figura 21

- | | |
|--|--|
| 1. Tubo azul | 6. Brida |
| 2. Acoplamiento de aire (sección de fumigación izquierda) | 7. Conector eléctrico |
| 3. Acoplamiento de líquido (sección de fumigación izquierda) | 8. Acoplamiento de líquido (sección de fumigación derecha) |
| 4. Tubos de espuma (sección de fumigación izquierda) | 9. Tubo transparente |
| 5. Tubos de espuma (sección de fumigación derecha) | 10. Acoplamiento de aire (sección de fumigación derecha) |

2. Presione hacia dentro el anillo de bloqueo ([Figura 22](#)).



g197769

Figura 22

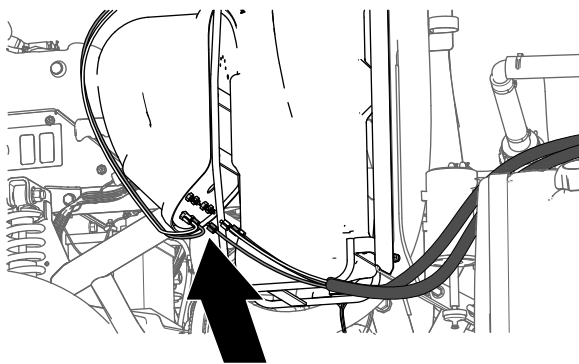
1. Presione hacia dentro el anillo de bloqueo
2. Tire del tubo

3. Desconecte el tubo del acoplamiento ([Figura 22](#)).
4. Repita los pasos 2 y 3 con los otros 3 tubos de las secciones de fumigación.

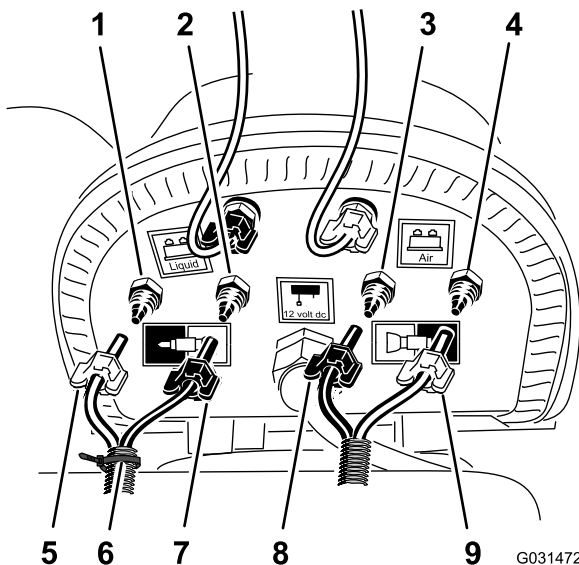
Retirada de los tubos de líquido y aire del compresor

Kits de marcador de espuma de 2016 y anteriores

1. En el panel de conexiones del compresor del kit de marcador de espuma, coloque una brida alrededor de los tubos transparente y azul de la sección de fumigación derecha ([Figura 23](#)).



g197745



G031472

g031472

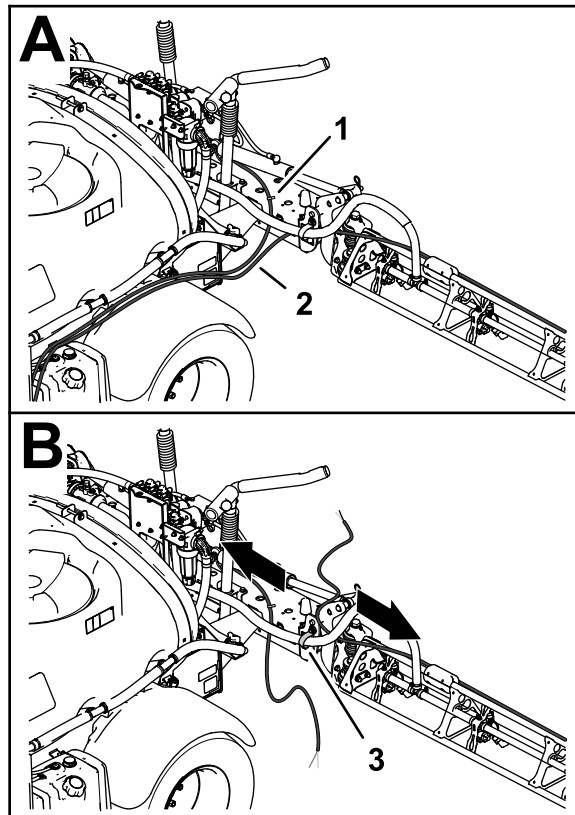
Figura 23

- | | |
|--|---|
| 1. Acoplamiento de compresión de aire (sección de fumigación derecha) | 6. Brida |
| 2. Acoplamiento de compresión de líquido (sección de fumigación derecha) | 7. Tuerca de compresión — agua (sección de fumigación derecha, tubo transparente) |
| 3. Acoplamiento de compresión de líquido (sección de fumigación izquierda) | 8. Tuerca de compresión (sección de fumigación izquierda, tubo azul) |
| 4. Acoplamiento de compresión de aire (sección de fumigación izquierda) | 9. Tuerca de compresión (sección de fumigación izquierda, tubo transparente) |
| 5. Tuerca de compresión — aire (sección de fumigación derecha, tubo azul) | |

2. Afloje las tuercas de la compresión de los 2 tubos azules y los 2 tubos transparentes de las boquillas de espuma en las secciones de fumigación izquierda y derecha ([Figura 23](#)).
3. Retire los 4 tubos de los acoplamientos de compresión de las secciones de fumigación ([Figura 23](#)).

Retirada de los tubos de líquido y aire de las secciones de fumigación

1. En la sección de fumigación exterior, utilice un trozo de cinta para marcar los tubos de líquido y aire izquierdos de la sección de fumigación izquierda y los tubos de líquido y aire derechos de la sección de fumigación derecha.
2. Mueva los tubos de las boquillas de espuma de las secciones de fumigación izquierda y derecha hacia atrás, a través de la abrazadera en R situada cerca del punto de giro de la sección de fumigación ([Figura 24](#)).



g197783

Figura 24

- | | |
|---|--------------------|
| 1. Tubo – boquilla del marcador de espuma (sección de fumigación izquierda) | 3. Abrazadera en R |
| 2. Tubo – boquilla del marcador de espuma (sección de fumigación derecha) | |

3. Si su máquina tiene instalado el **Kit de extensión de brazo central**, sujete provisionalmente el extremo libre de los tubos de líquido y aire a las secciones de fumigación exteriores e ignore los procedimientos de [Preparación de los conjuntos de tubos nuevos para las boquillas del marcador de espuma](#)

Preparación de los conjuntos de tubos nuevos para las boquillas del marcador de espuma

Máquinas sin kit de extensión de brazo central opcional

1. Retire las bridas que sujetan los tubos de líquido y aire del kit de marcador de espuma a la sección de fumigación exterior (Figura 25).

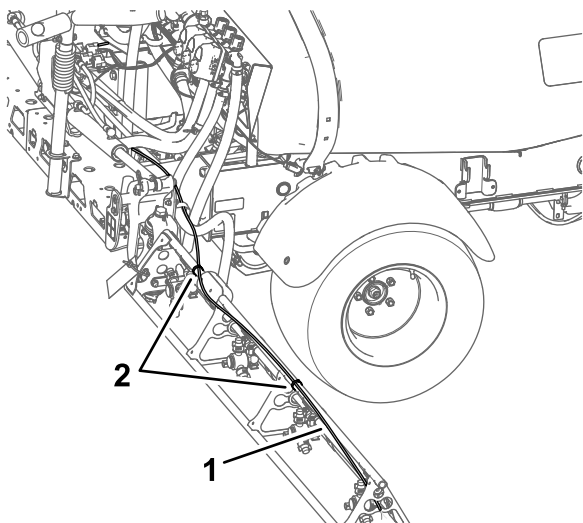


Figura 25

1. Tubos de líquido y aire (sección de fumigación derecha ilustrada)
2. Bidas

2. En el marcador de espuma, afloje la tuerca de compresión que sujeta el tubo azul (agua) al acoplamiento de compresión azul de la boquilla del marcador de espuma (Figura 26).

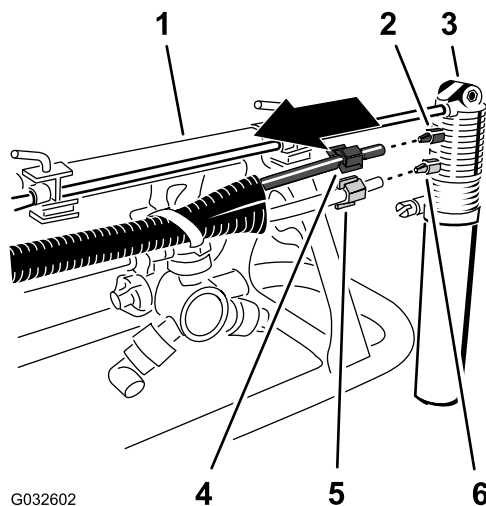


Figura 26

1. Sección de fumigación exterior
2. Acoplamiento de compresión (azul)
3. Boquilla del marcador de espuma
4. Tuerca de compresión (azul—tubo de agua azul)
5. Tuerca de compresión (blanco—tubo de aire transparente)
6. Acoplamiento de compresión (blanco)

3. Afloje la tuerca de compresión que sujeta el tubo transparente (aire) al acoplamiento de compresión blanco de la boquilla del marcador de espuma (Figura 26).
4. Retire los tubos de líquido y aire de la máquina.
5. Retire las tuercas de compresión de los extremos de los tubos (Figura 26).

Nota: Guarde las tuercas de compresión para su instalación en el paso 1 de [Instalación del conjunto de tubos nuevo \(página 21\)](#).

6. Alinee los tubos de líquido y aire antiguos (Figura 27) con el conjunto de tubos nuevo (Pieza Toro N° 114–9553).

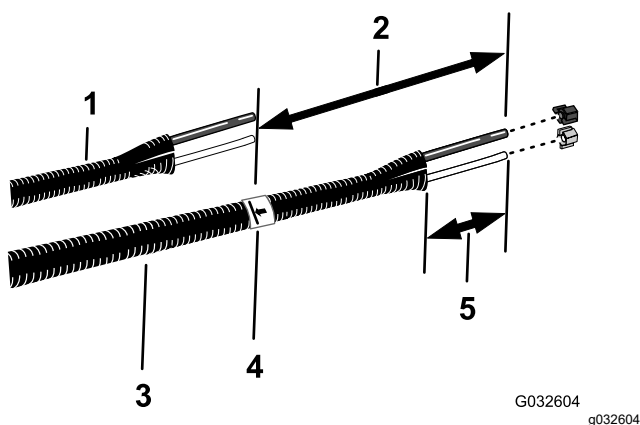


Figura 27

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Tubos de líquido y aire antiguos | 4. Cinta y marca |
| 2. 26 cm (10") | 5. 77 mm – 102 mm (3" – 4") |
| 3. Conjunto de tubos nuevo (Pieza Toro N° 114–9553) | |

7. Utilice un trozo de cinta para marcar la longitud de los tubos de líquido y aire antiguos en el conjunto de tubos nuevo.
8. En el conjunto de tubos nuevo, añada 26 cm (10") a partir de la marca que hizo en el paso 7, marque el conjunto de tubos y corte y los tubos en la segunda marca (la más larga) (Figura 27).
9. Si los tubos de líquido y aire antiguos están marcados con una brida, marque el conjunto de tubos nuevo con una brida; de lo contrario, vaya al paso 10.

Nota: Ya no necesitará los tubos de líquido y aire antiguos.

10. Retire de 77 mm – 102 mm (3" – 4") de la funda en cada extremo del conjunto de tubos (Figura 27).
11. Repita los pasos 1 a 10 con los tubos de líquido y aire en el otro lado de la máquina.

Instalación del conjunto de tubos nuevo

Máquinas sin kit de extensión de brazo central opcional

1. Coloque la tuerca de compresión azul sobre los extremos del tubo azul, y coloque la tuerca de compresión blanca sobre el tubo transparente (Figura 28).

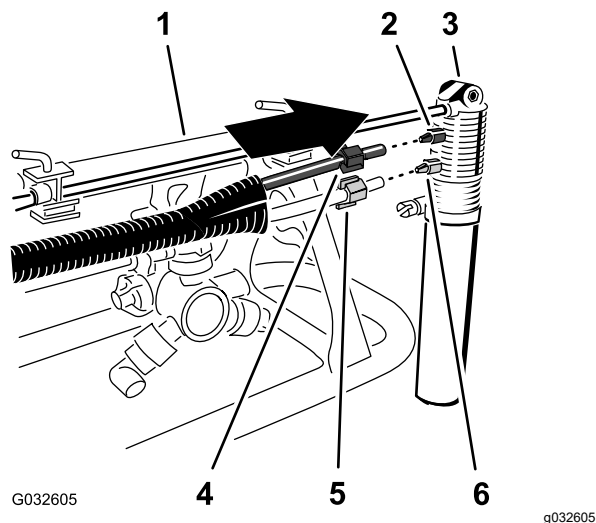


Figura 28

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Sección de fumigación exterior | 4. Tuerca de compresión (azul—tubo de agua azul) |
| 2. Acoplamiento de compresión (azul) | 5. Tuerca de compresión (blanco—tubo de aire transparente) |
| 3. Boquilla del marcador de espuma | 6. Acoplamiento de compresión (blanco) |

2. Alinee el extremo del tubo transparente con tuerca de compresión blanca al acoplamiento blanco de la boquilla del marcador de espuma, y apriete la tuerca de compresión a mano (Figura 28).
3. Alinee el extremo del tubo azul con tuerca de compresión azul con el acoplamiento azul de la boquilla del marcador de espuma, y apriete la tuerca de compresión a mano (Figura 28).
4. Enrute el conjunto de tubos por el lado trasero del tubo de sujeción superior de la sección de fumigación exterior, como se muestra en la Figura 29.

Importante: Si el conjunto de tubos se instala en el lado incorrecto del tubo de sujeción superior, los tubos quedarán atrapados entre el soporte y la sección de fumigación exterior cuando los brazos están en la posición de transporte.

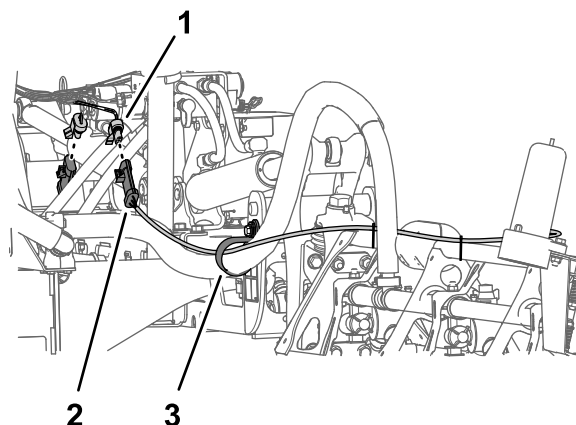
5

Desconexión del kit opcional de nivelación del Ultra Sonic Boom

No se necesitan piezas

Procedimiento

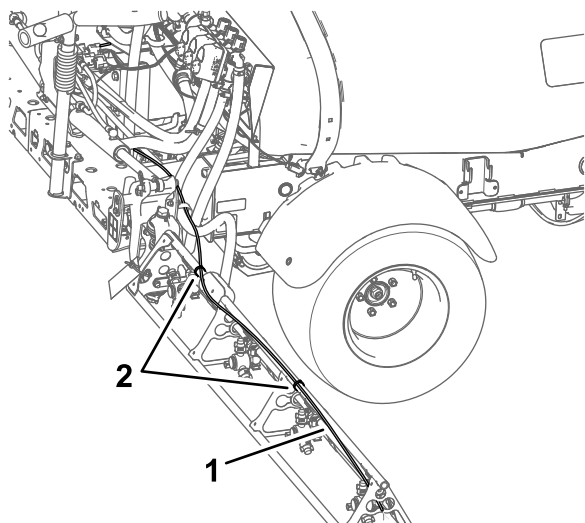
1. Desconecte el conector de 3 pines del arnés de cables del kit de nivelación del Ultra Sonic Boom del conector hembra de 3 vías del arnés de cables de la máquina (Figura 31).



g198450

Figura 31

1. Conector hembra de 3 vías (arnés de cables de la máquina)
2. Conector de 3 pines (arnés de cables – Kit de nivelación Ultra Sonic Boom)
3. Abrazadera de sujeción

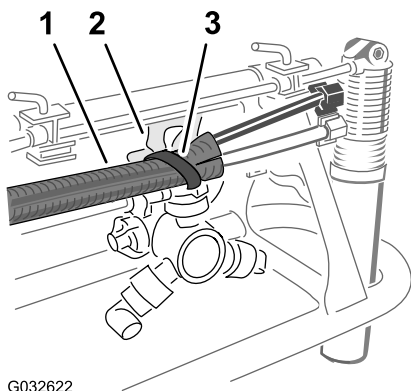


g197816

Figura 29

1. Conjunto de tubo (sección de fumigación derecha ilustrada)
2. Bridas

5. Sujete el conjunto de tubos al orificio del soporte de la boquilla con una brida, como se muestra en la Figura 30.



G032622

g032622

Figura 30

1. Conjunto del tubo
2. Soporte de la boquilla
3. Brida

6. Sujete el conjunto de tubos a la sección de fumigación exterior con bridas, como se muestra en la Figura 29.
7. Sujete provisionalmente el extremo libre del conjunto de tubos a la sección de fumigación exterior.
8. Repita los pasos 1 a 6 con el conjunto de tubos del otro lado de la máquina.

2. Repita el paso 1 con el conector de 3 pines del arnés de cables del Ultra Sonic Boom del otro lado de la máquina.

6

Retirada de la cubierta de la sección central (11 boquillas) del kit opcional de brazo cubierto

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Sujutando la cubierta de la sección central (11 boquillas), retire los 4 pernos con arandela prensada (5/16" x 1¼") y las 2 pletinas de sujeción que fijan la cubierta al soporte de la cubierta ([Figura 32](#)).

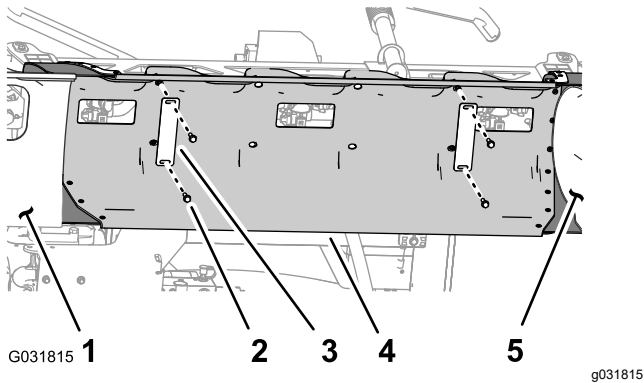
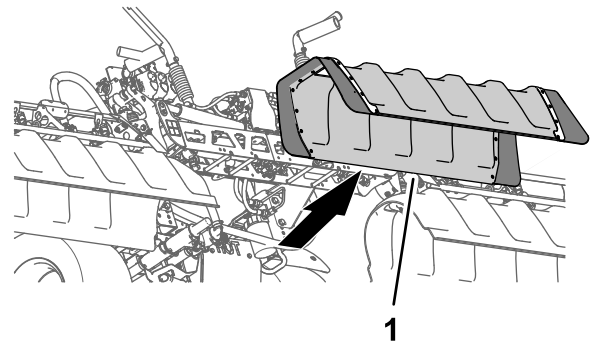


Figura 32

- | | |
|--|--|
| 1. Cubierta de la sección de brazo (izquierda) | 4. Cubierta de la sección central |
| 2. Perno con arandela prensada (5/16" x 1¼") | 5. Cubierta de la sección de brazo (derecha) |
| 3. Pletina de sujeción | |

2. Retire la cubierta de la sección central de la máquina ([Figura 33](#)).

Nota: Guarde la cubierta, las pletinas de sujeción y los pernos con arandela prensada para su instalación en los pasos 1 y 2 de [Instalación de la cubierta de la sección central](#) (página 76).



g197940

Figura 33

1. Cubierta de la sección central

7

Desconexión del tubo del sensor de presión del indicador del panel de instrumentos

No se necesitan piezas

Desconexión del tubo del sensor de presión del indicador del panel de instrumentos

Máquinas sin kit opcional de lanza de mano o kit opcional de carrete de manguera eléctrico

Nota: Si la máquina está equipada con un kit opcional de pistola de fumigación, consulte [Desconexión del tubo del sensor de presión y la manguera de suministro](#) (página 24).

1. Presione el anillo del acoplamiento del tubo en el tapón extremo de la válvula de sección del brazo derecha ([Figura 34](#)).

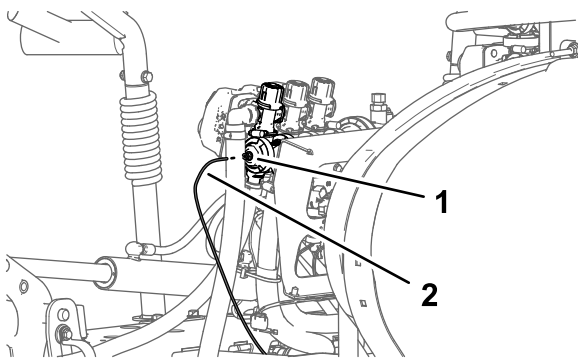


Figura 34

g197991

1. Acoplamiento del tubo (tapón extremo de la válvula de sección del brazo derecho)
2. Tubo del sensor de presión

Desconexión del tubo del sensor de presión y la manguera de suministro

Máquinas con kit opcional de lanza de mano o kit opcional de carrete de manguera eléctrico

1. Presione el anillo del acoplamiento del tubo en el codo de 90° de la válvula de sección de brazo derecho (Figura 35).

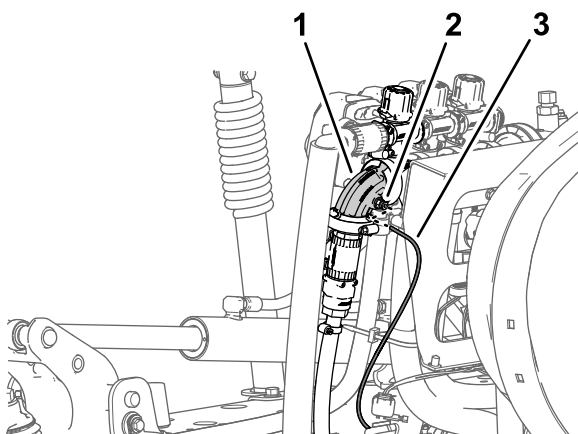


Figura 35

g198002

1. Codo de 90° (válvula de sección del brazo derecho)
2. Acoplamiento del tubo
3. Tubo del sensor de presión (indicador de presión del panel de instrumentos)

2. Tire del tubo del sensor de presión del indicador del salpicadero para sacarlo del acoplamiento del tubo (Figura 35).

Nota: No retire el codo de 90° de la válvula de cierre para la manguera de suministro del carrete de manguera de la brida de la válvula de sección de brazo derecho.

8

Desconexión de los conectores de las válvulas de fumigación

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Desconecte los conectores hembra de 3 vías marcados LEFT SPRAY VALVE, CENTER SPRAY VALVE y RIGHT SPRAY VALVE del arnés de cables de la máquina de los conectores de 3 pines de los actuadores de las 3 válvulas de fumigación (Figura 36).

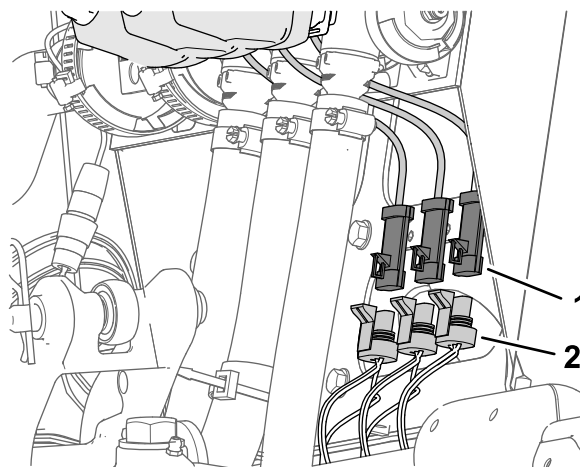


Figura 36

g198218

1. Conector de 3 pines (actuador de la válvula de fumigación)
2. Conector hembra de 3 vías — arnés de cables de la máquina (LEFT SPRAY VALVE, CENTER SPRAY VALVE y RIGHT SPRAY VALVE)

2. Desconecte el conector hembra de 4 vías del arnés de cables de la máquina marcado RATE VALVE del conector de 4 pines del actuador de la válvula de caudal (Figura 37).

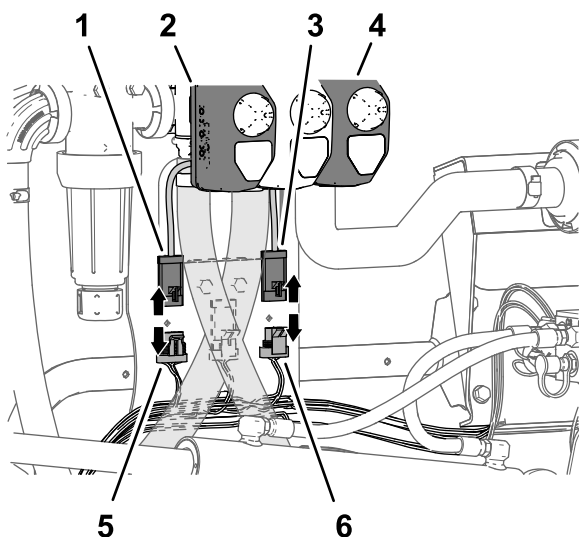


Figura 37

g198220

1. Conector de 4 pines (actuador de la válvula de caudal)
 2. Actuador (válvula de caudal)
 3. Conector de 3 pines (actuador de la válvula de fumigación maestra)
 4. Actuador (válvula de fumigación maestra)
 5. Conector hembra de 4 vías — arnés de cables de la máquina (RATE VALVE)
 6. Conector hembra de 3 vías — arnés de cables de la máquina (MASTER SPRAY VALVE)
-
3. Desconecte el conector hembra de 3 vías del arnés de cables de la máquina marcado MASTER SPRAY VALVE del conector de 3 pines del actuador de la válvula de fumigación maestra (Figura 37).

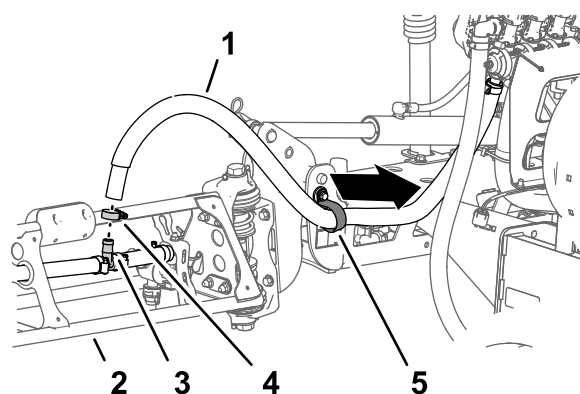


Figura 38

g198451

1. Manguera de la sección de fumigación (sección de fumigación exterior)
2. Sección de fumigación exterior
3. Conector en T dentado
4. Abrazadera
5. Abrazadera en R

2. Retire la manguera del conector en T (Figura 38).
3. Retire el extremo libre de la manguera de la abrazadera en R (Figura 38).
4. Repita los pasos 1 a 3 con la manguera de suministro de la otra sección de fumigación exterior.
5. Debajo de la sección de fumigación central, retire la abrazadera que sujeta la manguera de suministro de la sección de fumigación central al acoplamiento en T dentado (Figura 39).

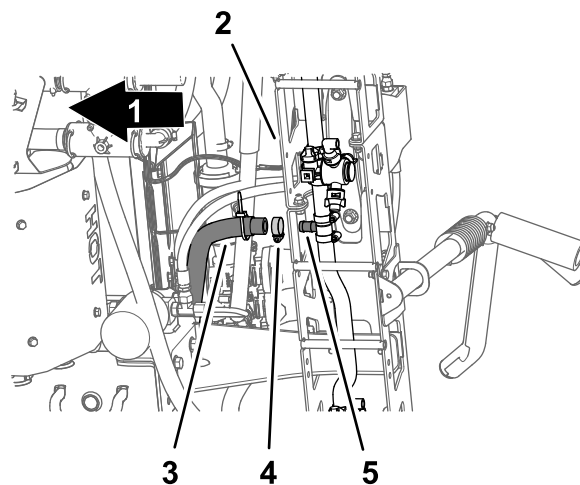


Figura 39

g198473

1. Parte delantera de la máquina
2. Sección de fumigación central
3. Manguera de suministro (sección de fumigación central)
4. Abrazadera
5. Conector en T dentado

9

Retirada de las secciones de fumigación

No se necesitan piezas

Retirada de las mangueras de las secciones de fumigación

1. En la sección de fumigación exterior, retire la abrazadera que sujeta la manguera de la sección de fumigación al acoplamiento en T dentado (Figura 38).

6. Retire las horquillas de retención que sujetan los acoplamientos rápidos de las mangueras de suministro izquierda, central y derecha de los acoplamientos rápidos de las válvulas de sección (Figura 40).

Nota: Guarde las horquillas de retención para su instalación en [Conexión de las mangueras a las válvulas de boquilla 7 a 10](#) (página 66).

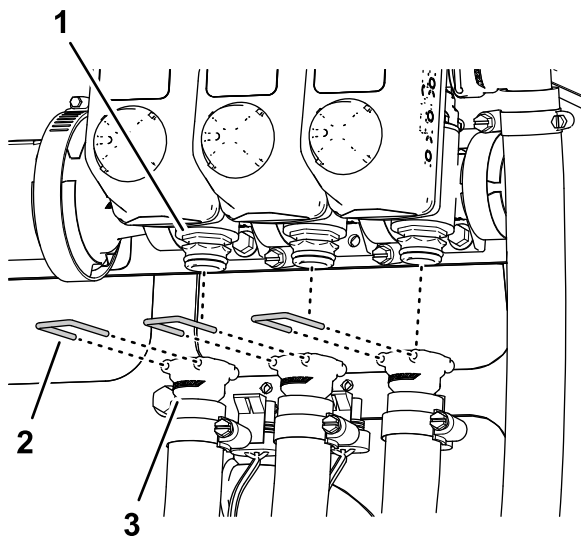


Figura 40

g198474

- | | |
|---|--|
| 1. Acoplamiento rápido (válvula de sección de fumigación) | 3. Acoplamiento rápido (hembra—manguera de suministro) |
| 2. Horquilla de retención | |

7. Retire las mangueras de suministro de las secciones izquierda, central y derecha de los acoplamientos rápidos de las válvulas de sección de fumigación, y retire las mangueras de la máquina (Figura 40).

Nota: Ya no necesitará las mangueras de suministro de las secciones izquierda, central y derecha.

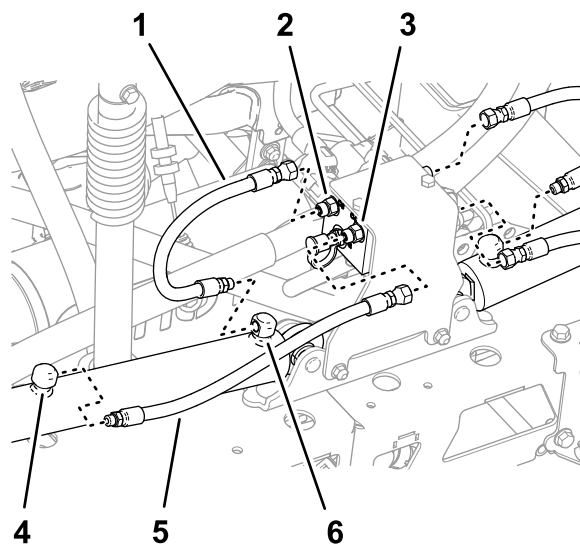


Figura 41

g198542

- | | |
|---|---|
| 1. Manguera (posición de extensión) | 4. Orificio de retracción (cilindro de elevación) |
| 2. Orificio C3 (distribuidor de los cilindros de elevación) | 5. Manguera (posición de retracción) |
| 3. Orificio C4 (distribuidor de los cilindros de elevación) | 6. Orificio de extensión (cilindro de elevación) |

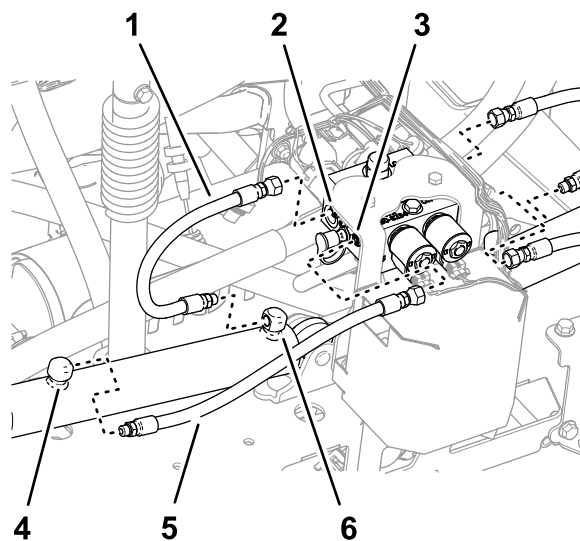


Figura 42

g198541

Máquina con el kit opcional de nivelación del Ultra Sonic Boom

- | | |
|---|---|
| 1. Manguera (posición de extensión) | 4. Orificio de retracción (cilindro de elevación) |
| 2. Orificio C3 (distribuidor de los cilindros de elevación) | 5. Manguera (posición de retracción) |
| 3. Orificio C4 (distribuidor de los cilindros de elevación) | 6. Orificio de extensión (cilindro de elevación) |

2. Retire las mangueras de los orificios C2 y C4 del distribuidor de los cilindros de elevación (Figura 42).

Retirada de las mangueras de extensión y retracción de los cilindros de elevación

1. Retire las mangueras de los orificios de extensión de los cilindros de elevación derecho e izquierdo (Figura 42).

3. Retire las mangueras de los orificios de retracción de los cilindros de elevación derecho e izquierdo (Figura 42).
4. Retire las mangueras de los orificios C1 y C3 del distribuidor de los cilindros de elevación (Figura 42).

Nota: Ya no necesitará las mangueras.

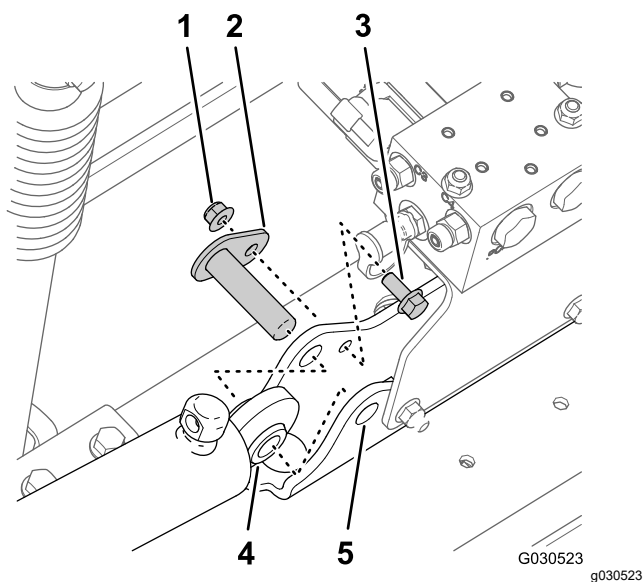


Figura 44

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Contratuera con arandela | 4. Cilindro de elevación |
| 2. Pasador de giro | 5. Soporte de los cilindros |
| 3. Perno con arandela prensada (5/16" x 3/4") | |

4. Retire el pasador de giro y el cilindro de elevación de la máquina (Figura 44).
5. Realice los pasos descritos en [Retirada de las secciones de fumigación exteriores](#) (página 27).

Retirada de los cilindros de elevación

Nota: A menos que se indique lo contrario, guarde todas las fijaciones que retire; se utilizarán esas fijaciones para instalar la extensión del brazo central.

1. Utilice un equipo de izado de la capacidad especificada para sujetar la sección de fumigación exterior.
2. Retire el pasador y la chaveta que sujetan el extremo de la varilla del cilindro de elevación al soporte de giro (Figura 43).

Nota: Guarde el pasador y la chaveta para su instalación en [Montaje de los cilindros de elevación](#) (página 59).

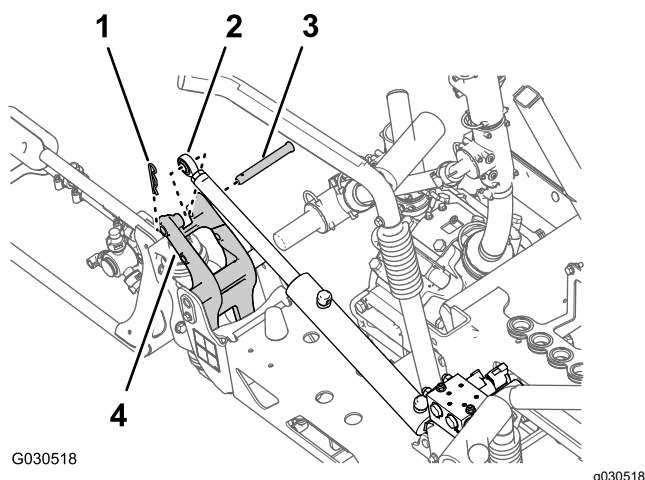


Figura 43

- | | |
|---|--------------------|
| 1. Chaveta | 3. Pasador |
| 2. Acoplamiento de la varilla (cilindro de elevación) | 4. Soporte de giro |

3. Retire la contratuera con arandela prensada (5/16") y el perno con arandela prensada (5/16" x 3/4") que sujetan el pasador de giro al soporte de los cilindros (Figura 44).

Retirada de las secciones de fumigación exteriores

Capacidad del equipo de izado: 46 kg (100 lb)

Nota: Si la máquina está equipada con el Kit opcional de brazos cubiertos, deje las cubiertas instaladas en las secciones de fumigación exteriores.

⚠ ADVERTENCIA

El izado de máquinas y accesorios pesados de forma incorrecta podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

Para levantar máquinas y accesorios pesados, utilice equipos de izado, como cadenas y correas, con capacidad suficiente para sostener el peso del equipo.

Nota: A menos que se indique lo contrario, guarde todas las fijaciones que retire; se utilizarán esas fijaciones para instalar la extensión del brazo central.

1. Retire el perno con arandela prensada (5/16" x 1") y la contratuera con arandela prensada (5/16") que sujetan el pasador de giro al soporte de giro (Figura 45).

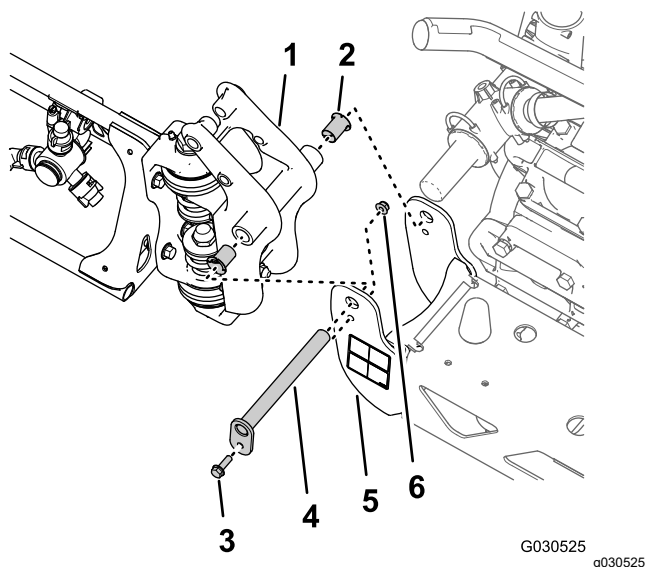


Figura 45

- | | |
|--|--|
| 1. Acoplamiento de giro (sección de fumigación exterior) | 4. Pasador de giro |
| 2. Casquillo con brida de nylon | 5. Soporte de giro (sección de fumigación central) |
| 3. Perno con arandela prensada (5/16" x 1") | 6. Contratuerca con arandela prensada (5/16") |

2. Retire el pasador de giro del soporte de giro de la sección de fumigación central y del acoplamiento de giro de la sección de fumigación exterior (Figura 45).

Nota: Guarde el perno con arandela prensada, la tuerca con arandela prensada y el pasador de giro para su instalación en [Montaje de las secciones de fumigación exteriores en la máquina](#) (página 61).

3. Separe la sección de fumigación exterior de la sección de fumigación central y retire la sección exterior de la máquina (Figura 45).
4. Retire los 2 casquillos con brida de nylon del acoplamiento de giro de la sección de fumigación exterior (Figura 45).

Nota: Deseche los casquillos.

5. Repita los pasos 1 a 3 de [Retirada de los cilindros de elevación](#) (página 27) con la sección de fumigación exterior en el otro lado de la máquina.
6. Repita los pasos 1 a 4 de esta sección con la sección de fumigación exterior del otro lado de la máquina.

Retirada del distribuidor de elevación de la sección de fumigación central

1. Retire el distribuidor de elevación del soporte de los cilindros como se indica a continuación:

- **Máquinas sin kit opcional de nivelación del brazo Ultra Sonic:** retire las 2 contratuercas con arandela prensada (5/16") y los 2 pernos con arandela prensada (5/16" x 1") que sujetan el soporte del distribuidor de elevación al soporte de los cilindros, y separe el distribuidor y su soporte del soporte de los cilindros (Figura 46).

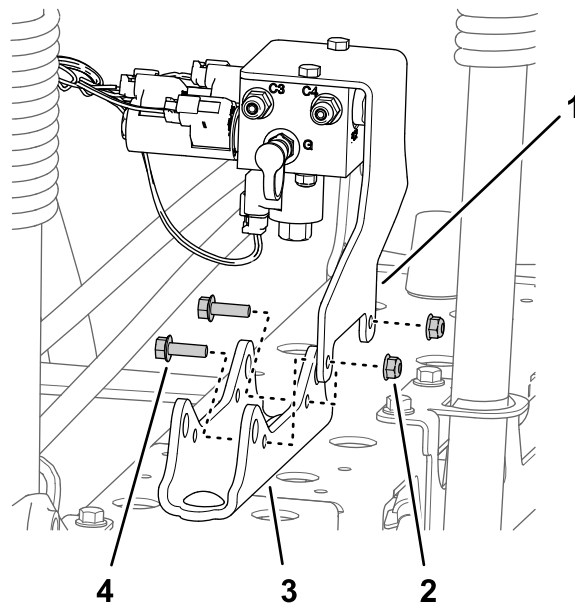


Figura 46

- | | |
|---|---|
| 1. Soporte (distribuidor de elevación) | 3. Soporte de los cilindros elevación) |
| 2. Contratuerca con arandela prensada (5/16") | 4. Perno con arandela prensada (5/16" x 1") |

- **Máquinas con el kit opcional de nivelación del Ultra Sonic Boom:** Retire las 2 contratuercas con arandela prensada (5/16") y los 2 pernos con arandela prensada (5/16" x 1") que sujetan el soporte del distribuidor de elevación y el soporte del controlador TEC al soporte de los cilindros, y separe el distribuidor y su soporte del soporte de los cilindros (Figura 47).

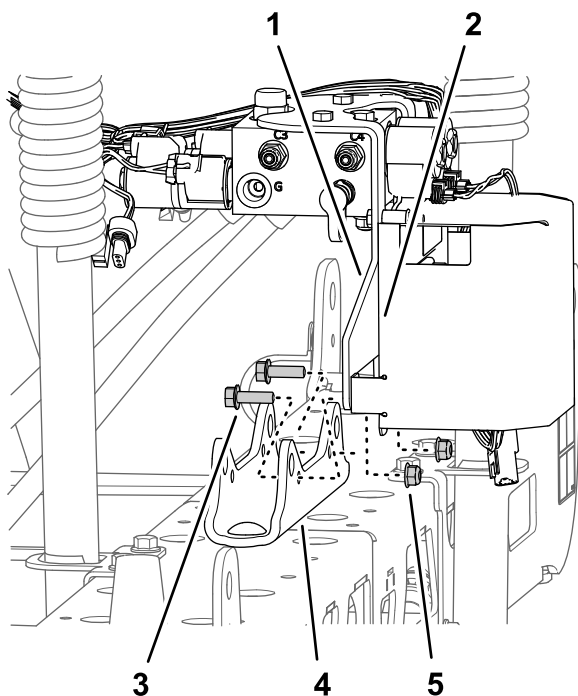


Figura 47

g198618

Máquina con el kit opcional de nivelación del Ultra Sonic Boom

- | | |
|---|---|
| 1. Soporte (distribuidor de elevación) | 4. Soporte de los cilindros de elevación |
| 2. Soporte del controlador TEC | 5. Contratuerca con arandela prensada (5/16") |
| 3. Perno con arandela prensada (5/16" x 1") | |

- Sujete el distribuidor de elevación al soporte de las válvulas de fumigación con un trozo de cuerda.

Nota: Guarde el soporte y el distribuidor de elevación, los pernos y las tuercas para su instalación en [18 Montaje del distribuidor de los cilindros de elevación en el soporte de los cilindros](#) (página 50).

Retirada de la sección de fumigación central

Capacidad del equipo de izado: 41 kg (90 lb)

- Si la máquina está equipada con el Kit opcional de brazos cubiertos, retire la cubierta de las secciones de fumigación centrales.
- Sujete la sección de fumigación central con un equipo de izado de la capacidad especificada ([Figura 48](#)).

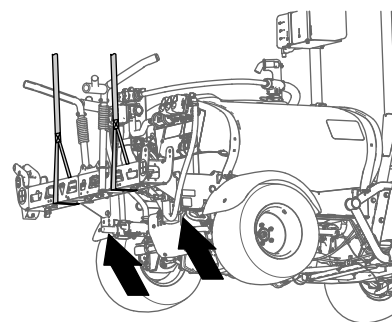


Figura 48

g198634

- Retire los 4 pernos con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") y las 4 contratuercas con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ") que sujetan la sección de fumigación central a los soportes ([Figura 49](#)).

Nota: Nota: Guarde los pernos y las contratuercas para la instalación en [17 Instalación de la sección de fumigación central modificada](#) (página 49).

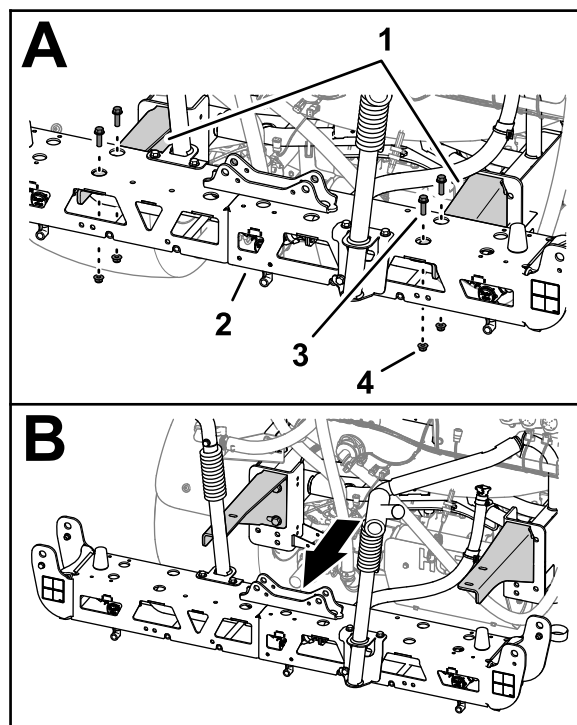


Figura 49

g330380

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Soportes | 3. Perno con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") |
| 2. Sección de fumigación central | 4. Contratuerca con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ") |
- Eleve la sección de fumigación central ([Figura 49](#)), y retírela de la máquina.

10

Instalación de la extensión del brazo central

Piezas necesarias en este paso:

2	Perno con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x 1")
2	Contratuercas prensadas ($\frac{3}{8}$ ")
1	Extensión del brazo central
1	Soporte de los cilindros (ancho)
1	Pletina de unión (ancha)
4	Perno de cuello cuadrado ($\frac{1}{2}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
4	Contratuercas con arandela prensada ($\frac{1}{2}$ ")

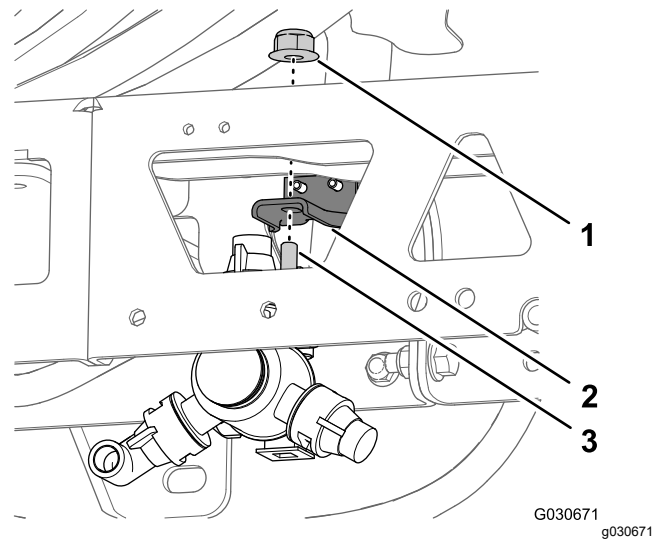


Figura 51

1. Contratuercas con arandela (5/16")
2. Soporte de la boquilla
3. Perno de cabeza hexagonal (5/16" x $\frac{3}{4}$ " – boquilla de fumigación)

Retirada de las boquillas de fumigación

1. En la sección de fumigación central, retire la contratuercas con arandela prensada que sujeta la boquilla de fumigación al soporte de la boquilla (Figura 50 y Figura 51).

Nota: Guarde la contratuercas para su instalación en el paso 6 de [Instalación de las boquillas de fumigación y las mangueras en la sección de fumigación central](#) (página 34).

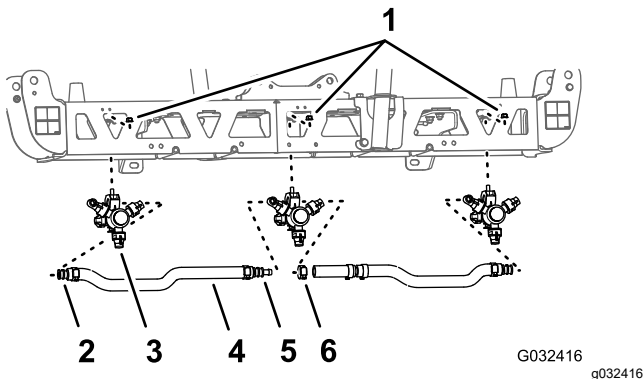


Figura 50

1. Contratuercas con arandela prensada (5/16")
2. Conector de manguera de dentado simple ($\frac{3}{4}$ ")
3. Boquilla de fumigación
4. Manguera (D.I. $\frac{3}{4}$ ")
5. Conector de manguera de dentado doble ($\frac{3}{4}$ ")
6. Abrazadera

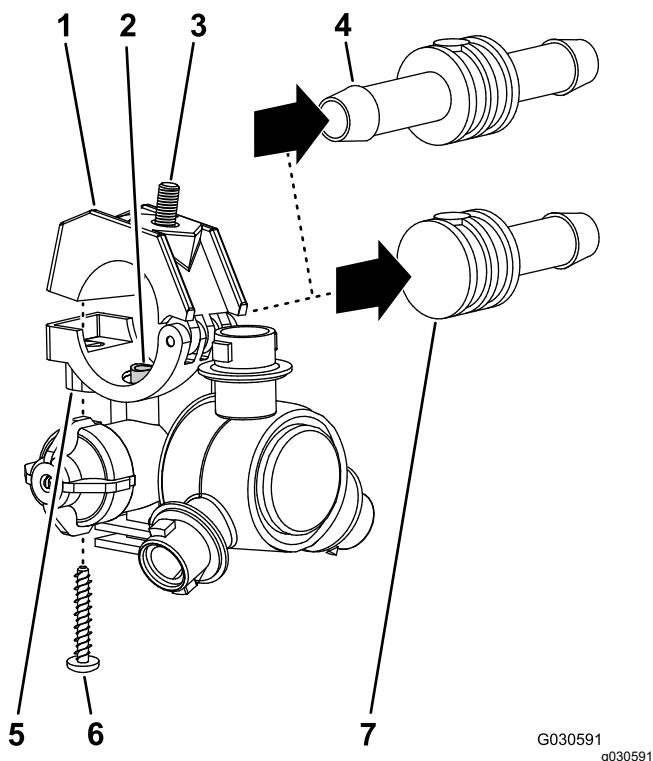


Figura 52

- | | |
|--|--|
| 1. Mitad superior de la abrazadera | 5. Soporte (cuerpo de la boquilla de fumigación) |
| 2. Tubo de trasvase | 6. Tornillo de acero inoxidable (Nº 12 x 1¼") |
| 3. Perno de cabeza hexagonal (5/16" x ¾"—acero inoxidable) | 7. Conector de manguera de dentado simple (¾") |
| 4. Conector de manguera de dentado doble (¾") | |

- Retire la boquilla de la sección de fumigación central ([Figura 50](#) y [Figura 51](#)).
- Repita los pasos 1 a 2 con las otras 2 boquillas de fumigación.

Nota: Guarde las boquillas de fumigación, los tornillos de acero inoxidable y los pernos de cabeza hexagonal para su instalación en el paso 6 y 7 de [Montaje de las boquillas de fumigación y las mangueras de la sección de fumigación central](#) (página 33).

- Retire las mangueras (¾" D.I.), los conectores dentados, las abrazaderas y el acoplamiento en T dentado de la sección de fumigación central ([Figura 50](#)).

Nota: Ya no necesitará la manguera, los conectores, las abrazaderas y el acoplamiento en T.

Separación de los tramos de celosía de la sección de fumigación central

- Retire los 2 pernos con arandela prensada (⅜" x 1") y las 2 contratuercas (⅜") que sujetan las pestañas verticales de los tramos de celosía izquierdo y derecho ([Figura 53](#)).

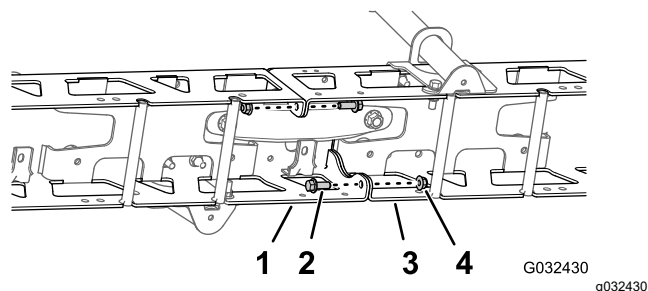


Figura 53

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Tramo de celosía izquierdo | 3. Tramo de celosía derecho |
| 2. Perno con arandela prensada (⅜" x 1") | 4. Contratuercas (⅜") |

- Retire los 2 pernos con arandela prensada (½" x 1¼") y las 2 contratuercas (½") que sujetan el soporte de los cilindros estrecho, los tramos de celosía izquierdo y derecho y la pletina de unión estrecha ([Figura 54](#)).

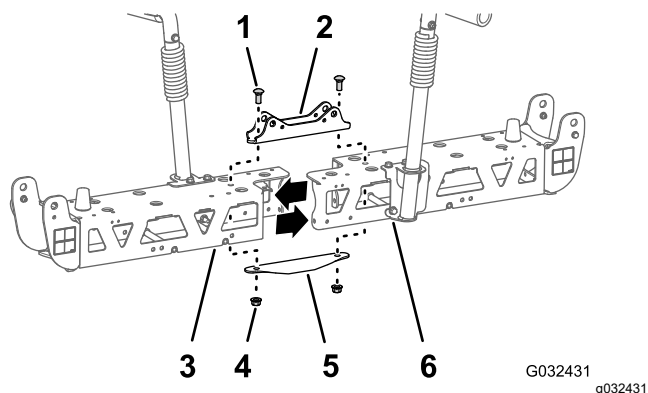


Figura 54

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Perno de cuello cuadrado (½" x 1¼") | 4. Contratuercas (½") |
| 2. Soporte de los cilindros estrecho | 5. Pletina de unión (estrecha) |
| 3. Tramo de celosía izquierdo | 6. Tramo de celosía derecho |

Nota: Guarde los pernos con arandela prensada, los pernos de cuello cuadrado y las contratuercas para su instalación en los pasos 2 y 7 de [Instalación de la extensión del brazo central](#) (página 32). Ya no necesitará el soporte de los cilindros estrecho y la pletina de unión estrecha.

3. Separe los tramo de celosía izquierdo y derecho.

Instalación de la extensión del brazo central

1. Alinee los orificios de las pestañas verticales de la extensión del brazo central con los orificios del tramo de celosía ([Figura 55](#)).

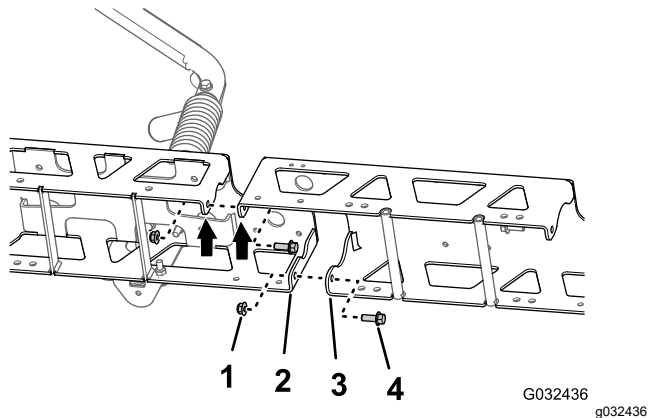


Figura 55

1. Contratuerca con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ")
 2. Pestaña vertical (tramo de celosía)
 3. Pestaña vertical (extensión del brazo central)
 4. Perno con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x 1")
2. Sujete provisionalmente la extensión del brazo central al tramo de celosía ([Figura 55](#)) con los 2 pernos con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x 1") y las 2 contratuercas con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ") que retiró en el paso 1 de [Separación de los tramos de celosía de la sección de fumigación central](#) (página 31).
 3. Alinee los orificios de las pestañas verticales de la extensión del brazo central con los orificios del otro tramo de celosía ([Figura 55](#)).
 4. Ensamble provisionalmente la extensión del brazo central al otro tramo de celosía ([Figura 55](#)) con los 2 pernos con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x 1") y las 2 contratuercas con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ") del kit de acabado del sistema de fumigación GeoLink ([Figura 55](#)).
 5. Alinee los orificios del soporte de los cilindros con los orificios situados en la línea central del tramo de celosía y de la extensión del brazo central. ([Figura 56](#))

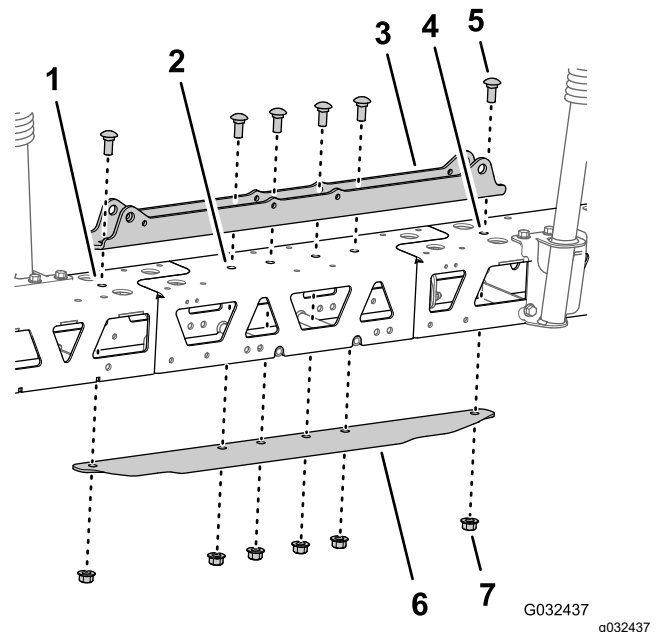


Figura 56

1. Tramo de celosía izquierdo
 2. Extensión del brazo central
 3. Soporte de los cilindros (ancho)
 4. Tramo de celosía derecho
 5. Perno de cuello cuadrado ($\frac{1}{2}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
 6. Pletina de unión (ancha)
 7. Contratuerca con arandela prensada ($\frac{1}{2}$ ")
6. Inserte la pletina de unión en el tramo de celosía y alinee el orificio de la pletina con los orificios situados en la línea central de los tramos de celosía y de la extensión del brazo ([Figura 56](#)).
 7. Ensamble el soporte de los cilindros, los tramos de celosía, la extensión del brazo central y la pletina de unión con los 2 pernos de cuello cuadrado ($\frac{1}{2}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") y las 2 contratuercas con arandela prensada ($\frac{1}{2}$ ") que retiró en el paso 2 de [Separación de los tramos de celosía de la sección de fumigación central](#) (página 31), y los 4 pernos de cuello cuadrado ($\frac{1}{2}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") y 4 contratuercas con arandela prensada ($\frac{1}{2}$ ") del kit de acabado del sistema de fumigación GeoLink ([Figura 56](#)).
 8. Apriete los pernos con arandela prensada y las contratuercas con arandela prensada de $\frac{3}{8}$ " a 37 – 45 N·m (27 – 33 pies-libra).
 9. Apriete las contratuercas con arandela prensada de $\frac{1}{2}$ " a 91 – 113 N·m (67 – 83 pies-libra).

11

Instalación de las boquillas de fumigación en la sección de fumigación central

Piezas necesarias en este paso:

2	Boquilla de fumigación
2	Manguera (válvula de fumigación 5 o 6)
2	Contratuerca con arandela prensada (5/16")

Montaje de las boquillas de fumigación y las mangueras de la sección de fumigación central

1. Utilizando un equipo de izado, eleve la nueva sección de fumigación central a una altura de trabajo cómoda.
2. Trabajando con la boquilla de fumigación 2 que viene con el kit de acabado del sistema de fumigación GeoLink, retire el tornillo de acero inoxidable que fija la mitad superior de la abrazadera a la base (Figura 57).

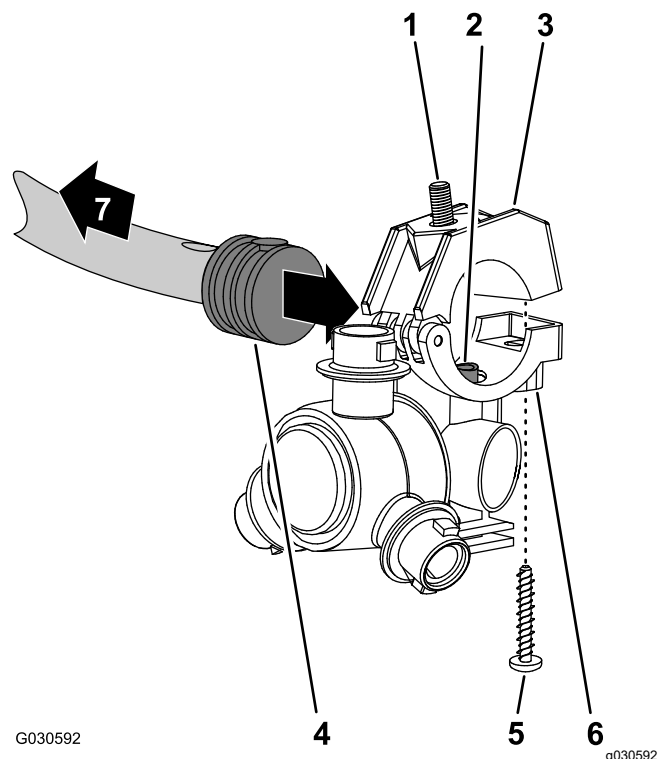


Figura 57

1. Perno de cabeza hexagonal (5/16" x 3/4"—acero inoxidable)
2. Tubo de trasvase
3. Mitad superior de la abrazadera
4. Conector dentado simple (1/2")
5. Tornillo de acero inoxidable (Nº 12 x 1 1/4")
6. Cuerpo de la boquilla de fumigación
7. Hacia la sección de fumigación

3. Localice el orificio en el lateral del conector de manguera de dentado simple, al final de la manguera de 25 cm (10") (válvula de fumigación 5 o 6) de la sección de fumigación central (Figura 57 y Figura 58).

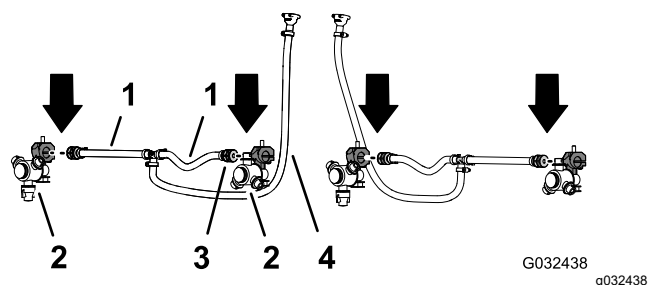


Figura 58

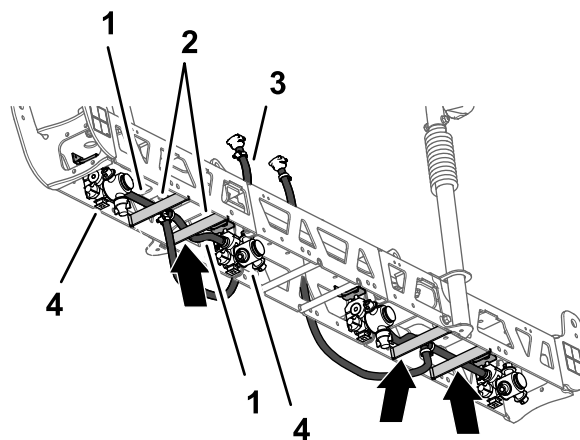
1. Manguera – 13 mm x 250 mm (1/2" x 10") (válvula de fumigación 5 o 6)
2. Boquilla de fumigación
3. Conector dentado simple – 13 mm (1/2")
4. Manguera y acoplamiento dentado – 13 mm x 810 mm (1/2" x 32") (válvula de fumigación 5 o 6)

4. Alinee el tubo de trasvase de la base de una boquilla de fumigación (Figura 57) con el orificio situado en el lado del conector dentado simple ($\frac{1}{2}$ ").
5. Cierre la mitad superior de la abrazadera alrededor del conector de manguera dentado y sujete la mitad de la abrazadera y el cuerpo de la boquilla de fumigación (Figura 57) con el tornillo de acero inoxidable (Nº 12 x $1\frac{1}{4}$ "); apriete el tornillo de acero inoxidable a 14 – 18 N·m (20 – 25 pulgadas-libra).

Importante: No apriete el tornillo de acero inoxidable más de lo especificado en el paso 5.

Nota: Asegúrese de que el perno de cabeza hexagonal ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ ") está asentado en el hueco de la mitad superior de la abrazadera al cerrar la abrazadera.

6. Trabajando con la boquilla de fumigación, el perno de cabeza hexagonal, y el tornillo de acero inoxidable que retiró en los pasos 1 y 2 de [Retirada de las boquillas de fumigación \(página 30\)](#), repita los pasos 3 a 5 con el conector de manguera de dentado simple (Figura 57 y Figura 58) del otro extremo de la manguera de 25 cm (10").
7. Trabajando con las 2 boquillas de fumigación que retiró en el paso 4 de [Retirada de las boquillas de fumigación \(página 30\)](#), repita los pasos 3 a 5 con los conectores de manguera de dentado simple del otro conjunto de mangueras (válvula de fumigación 5 o 6) de la sección de fumigación central (Figura 57 y Figura 58).

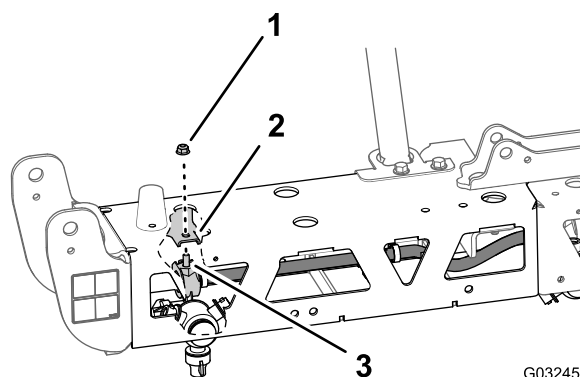


g330381

Figura 59

- | | |
|---|--|
| 1. Manguera – 13 mm x 250 mm ($\frac{1}{2}$ " x 10") | 3. Manguera y acoplamiento dentado – 13 mm x 810 mm ($\frac{1}{2}$ " x 32") |
| 2. Tirantes (tramo de celosía izquierdo) | 4. Boquilla de fumigación izquierdo) |

2. Enrute la manguera y la boquilla por encima del tirante y hacia fuera hasta llegar al soporte de la boquilla exterior (Figura 59).
3. Alinee el perno de cabeza hexagonal ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ ") de la boquilla de fumigación con el orificio del soporte de la boquilla, y sujete provisionalmente la boquilla al soporte con una contratuerca con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ ") del Kit de acabado del sistema de fumigación GeoLink (Figura 60).



G032453

g032453

Figura 60

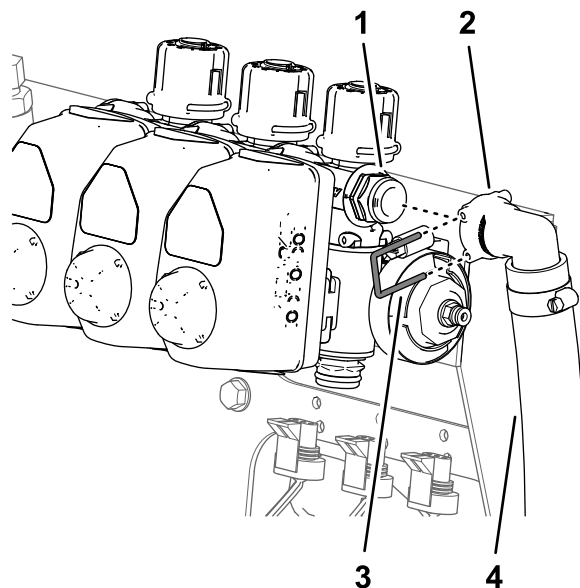
- | | |
|---|---|
| 1. Contratuerca con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ ") | 3. Perno de cabeza hexagonal ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ " – acero inoxidable) |
| 2. Soporte de la boquilla (exterior) | |

4. Enrute la otra manguera de 25 cm (10") y el conjunto de la boquilla entre los tirantes del tramo de celosía exterior (Figura 59).

Instalación de las boquillas de fumigación y las mangueras en la sección de fumigación central

1. Enrute la manguera de 25 cm (10") y el conjunto de la boquilla entre los tirantes del tramo de celosía exterior (Figura 59).

5. Enrute la manguera y la boquilla por encima del tirante y hacia dentro hasta llegar al soporte de la boquilla interior (Figura 59).
6. Alinee el perno de cabeza hexagonal (5/16" x 3/4") de la boquilla de fumigación con el orificio del soporte de la boquilla (Figura 60), y sujete provisionalmente la boquilla al soporte con una de las contratuercas con arandela prensada (5/16") que retiró en los pasos 1 y 4 de Retirada de las boquillas de fumigación (página 30).
7. Apriete la contratuerca con arandela prensada a 1978 – 2542 N·cm (175 – 225 pulgadas-libra).
8. Enrute la manguera y el acoplamiento dentado de 13 mm x 810 mm (1/2" x 32") por el lado de la sección de fumigación central que tiene los soportes izquierdo y derecho (Figura 59).
9. Repita los pasos 1 a 8 con el otro conjunto de manguera y boquilla en el otro tramo de celosía exterior (Figura 59 y Figura 60).



g198705

Figura 61

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Acoplamiento rápido (válvula de desvío de sección derecha) | 3. Horquilla de retención (pequeña) |
| 2. Acoplamiento rápido (hembra 90° – manguera de desvío) | 4. Manguera de desvío |

- Si la máquina tiene el kit opcional de lanza de mano o el kit opcional de carrete de manguera eléctrico, realice los pasos siguientes:

- A. Retire la horquilla de retención que sujeta el acoplamiento rápido de la válvula de cierre al acoplamiento rápido de la válvula de desvío de sección derecha, y separe la válvula del alojamiento (Figura 62).

12

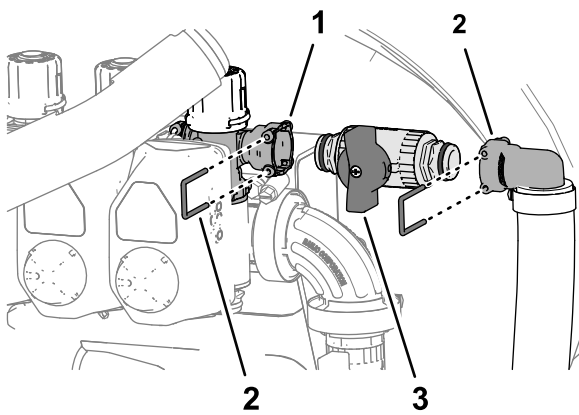
Retirada de las válvulas de sección de los brazos

Piezas necesarias en este paso:

3	Tapón (acoplamiento rápido)
3	Horquilla de retención

Retirada de la manguera de desvío de sección

1. Retire el extremo superior de la manguera de desvío, según se indica a continuación:
 - **Máquinas sin kit opcional de lanza de mano o Kit opcional de carrete de manguera eléctrico:** retire la horquilla de retención pequeña que sujeta el acoplamiento rápido de la manguera de desvío al acoplamiento rápido de la válvula de desvío de sección derecha (Figura 61).



g263988

Figura 62

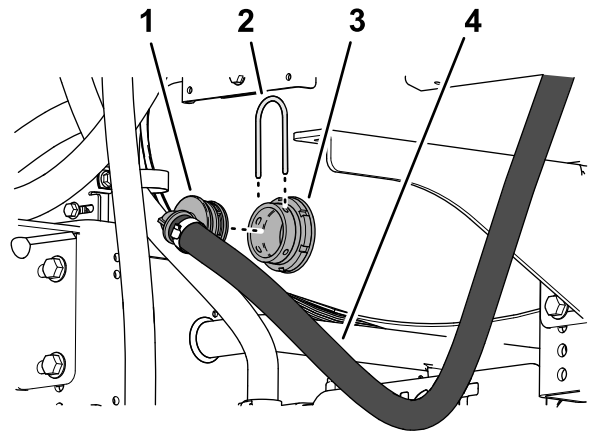
1. Acoplamiento rápido (válvula de desvío de sección derecha)
2. Acoplamiento rápido (acoplamiento dentado de 90°)
3. Horquilla de retención
4. Acoplamiento rápido (válvula de cierre)

B. Retire la horquilla de retención que sujeta el acoplamiento rápido de la válvula de cierre al acoplamiento rápido del acoplamiento dentado de 90°, y separe la válvula del alojamiento ([Figura 62](#)).

Nota: Guarde la válvula de cierre y las horquillas de retención para su instalación en [Montaje de la válvula de cierre en la manguera de desvío \(página 48\)](#).

2. Retire la horquilla de retención grande que sujeta el acoplamiento dentado de 90° del extremo inferior de la manguera de desvío al conector pasamuros del depósito de fumigación ([Figura 63](#)).

Nota: Guarde la horquilla de retención grande para su instalación en [Montaje de las mangueras de desvío en el depósito \(página 48\)](#).



g330378

Figura 63

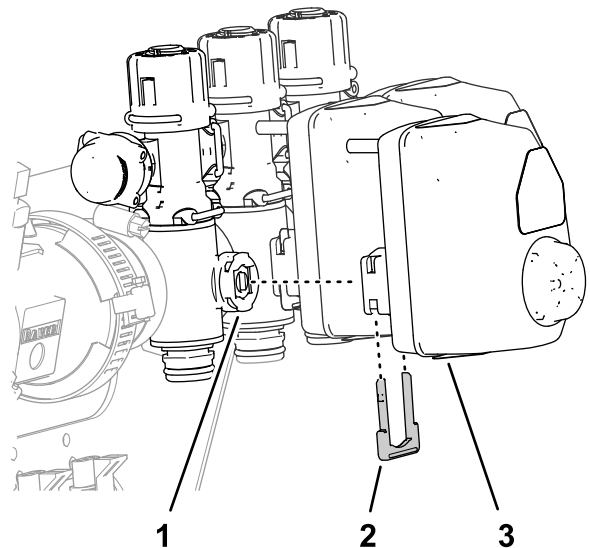
1. Conector dentado de 90°
2. Horquilla de retención
3. Conector pasamuros
4. Manguera de desvío (grande)

3. Retire la manguera de desvío de la máquina.

Nota: Ya no necesitará la manguera de desvío y la horquilla de retención pequeña.

Posicionamiento de las válvulas de desvío – Máquinas sin el kit opcional de lanza de mano o kit opcional de carrete de manguera eléctrico

1. Retire las 3 horquillas de retención que sujetan los 3 actuadores de válvula a las válvulas de sección izquierda, central y derecha ([Figura 64](#)).



g200485

Figura 64

1. Válvula de sección
2. Horquilla de retención
3. Actuador de la válvula

2. Retire los actuadores de válvula de las válvulas de sección izquierda, central y derecha (**Figura 64**).
3. Retire la horquilla de retención que sujeta el tapón al acoplamiento rápido de la válvula de desvío, y retire el tapón (**Figura 65**).

Nota: Ya no necesitará el tapón.

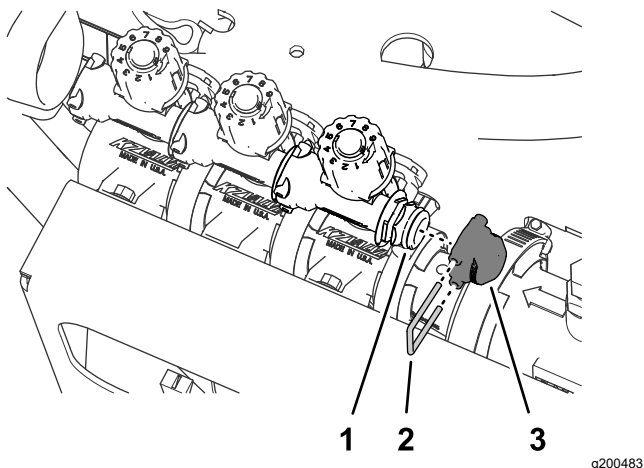


Figura 65

1. Acoplamiento rápido (válvula de desvío)
2. Horquilla de retención
3. Tapón

4. Retire las 3 horquillas de retención que sujetan las 3 válvulas de desvío a las válvulas de sección la izquierda, central y derecha (**Figura 66**).

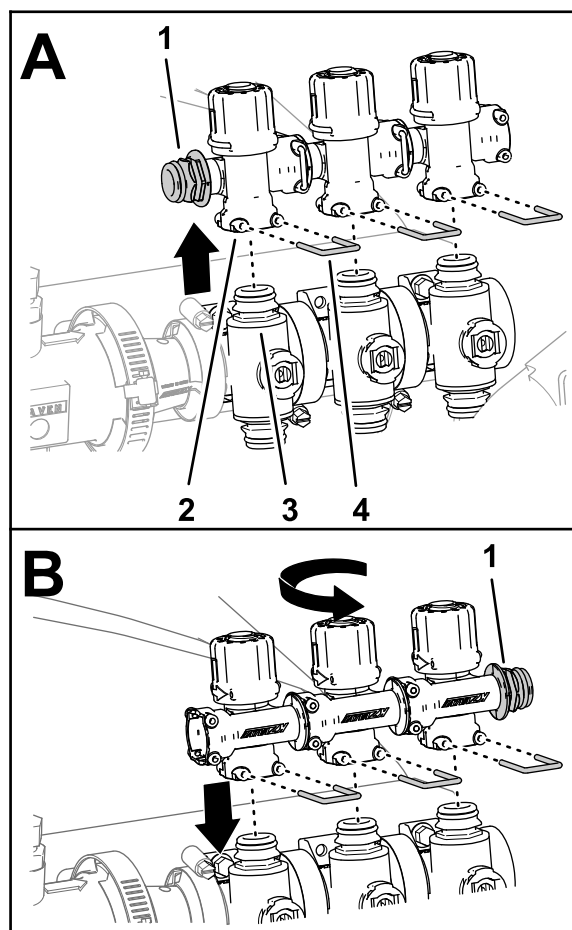


Figura 66

1. Acoplamiento rápido
2. Acoplamiento rápido — hembra (válvula de desvío)
3. Acoplamiento rápido (válvula de sección)
4. Horquilla de retención

5. Levante las válvulas de desvío de las válvulas de sección (**Figura 66**).
6. Gire las válvulas de desvío 180° y móntelas en los acoplamientos rápidos de las válvulas de sección (**Figura 66**).
7. Sujete las 3 válvulas de desvío a las válvulas de sección con las 3 horquillas de retención que retiró en el paso 4 (**Figura 66**).
8. Instale el tapón en el acoplamiento rápido de la válvula de desvío (**Figura 67**).

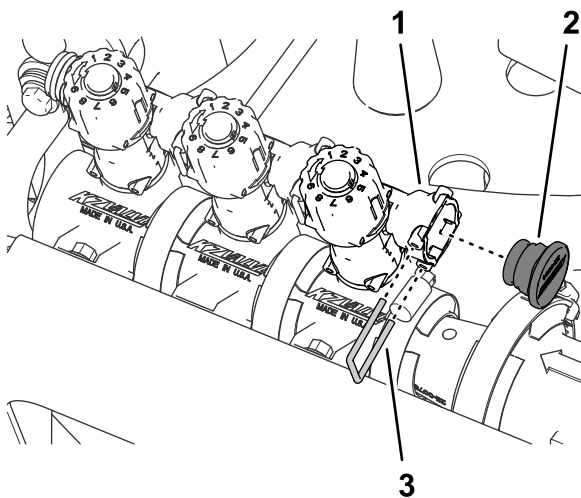


Figura 67

g200481

1. Acoplamiento rápido hembra (válvula de desvío)
2. Tapón
3. Horquilla de retención

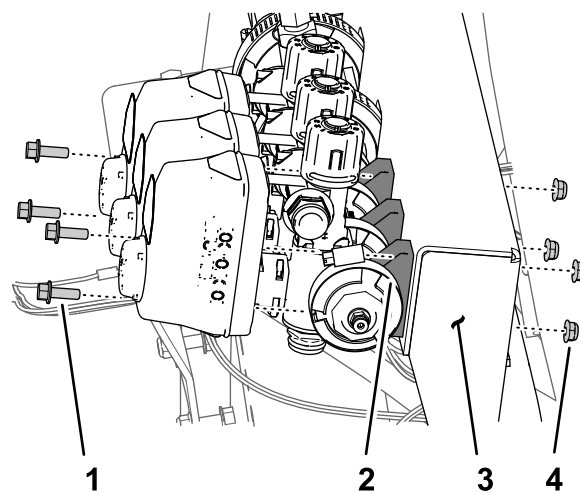


Figura 68

g198704

1. Perno con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ")
2. Válvula de sección
3. Soporte del distribuidor
4. Contratuerca ($\frac{1}{4}$ ")

9. Sujete el tapón al acoplamiento rápido hembra con la horquilla de retención que retiró en el paso 3 (Figura 67).
10. Monte los 3 actuadores de válvula en las válvulas de sección izquierda, central y derecha (Figura 64) con las horquillas de retención que retiró en el paso 1.

Retirada de las válvulas de sección del soporte del distribuidor

Nota: Se añadirán las válvulas de sección a las válvulas del sistema de fumigación GeoLink de 10 válvulas en [Montaje de las 3 válvulas de sección en el soporte de las válvulas \(página 54\)](#).

1. Retire los 2 pernos con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") y 2 contratuercas ($\frac{1}{4}$ ") que sujetan la válvula de sección del brazo izquierdo al soporte del distribuidor (Figura 68).

Nota: Ya no necesitará los 2 pernos con arandela prensada y las contratuercas.

2. Retire los 2 pernos con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") y 2 contratuercas ($\frac{1}{4}$ ") que sujetan la válvula de sección del brazo derecho al soporte del distribuidor (Figura 68).
3. Retire la abrazadera de brida (40 mm – 64 mm (1-9/16 – 2½")) y la junta ((25 mm x 35 mm (1" x 1⅜")) que fijan la brida de la válvula de sección izquierda al adaptador (Figura 68).

Nota: Guarde los 2 pernos con arandela prensada, las 2 contratuercas, la abrazadera de brida y la junta para su instalación en [Montaje de las 3 válvulas de sección en el soporte de las válvulas \(página 54\)](#).

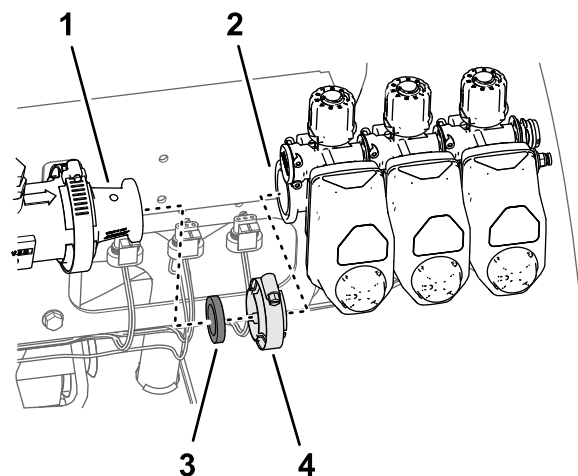


Figura 69

g198706

1. Adaptador
2. Brida (válvula de sección izquierda)
3. Junta – 25 mm x 35 mm (1" x 1⅜")
4. Abrazadera de brida – 40 mm – 64 mm (1-9/16" x 2½")

4. Retire las 3 válvulas de sección de la máquina (Figura 69).
5. Retire las pegatinas de los actuadores de las 3 válvulas de sección (Figura 70).

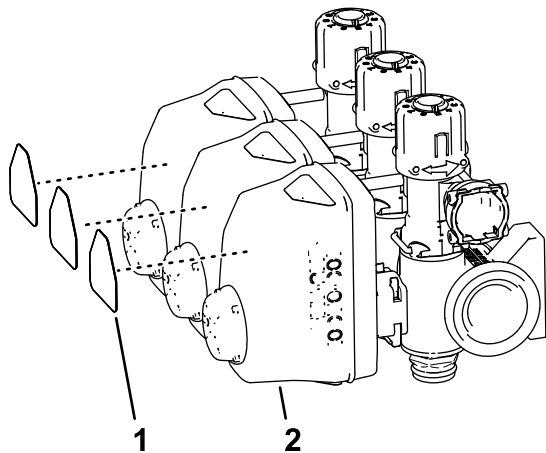


Figura 70

g201434

1. Pegatina de la válvula de sección
2. Actuador (válvula de sección)

6. Retire la abrazadera de brida de 51 mm (2") y la junta de 38 mm (1½") que sujetan la brida del adaptador a la brida del caudalímetro (Figura 71).

Nota: Guarde la abrazadera de brida y la junta para su instalación en [Montaje del distribuidor en el caudalímetro](#) (página 47).

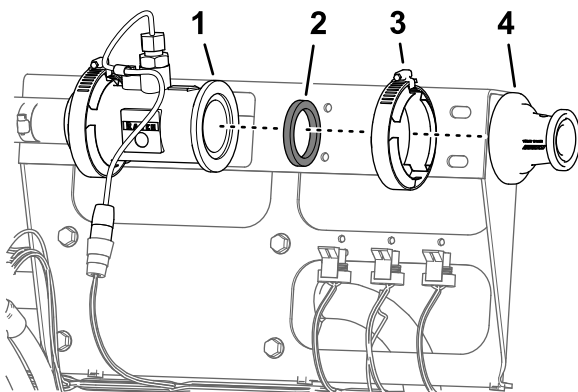


Figura 71

g198707

1. Brida (caudalímetro)
2. Junta
3. Abrazadera de brida 51 mm (2")
4. Adaptador

13

Instalación de las abrazaderas del caudalímetro

Piezas necesarias en este paso:

1	Soporte del caudalímetro
4	Sección de abrazadera
4	Perno (¼" x 4½")
4	Contratuercas prensadas (¼")

Retirada del panel de las válvulas de sección

1. Desconecte el conector hembra de 3 vías del arnés de cables de la máquina marcado FLOW METER del conector de 3 pines del caudalímetro (Figura 72).

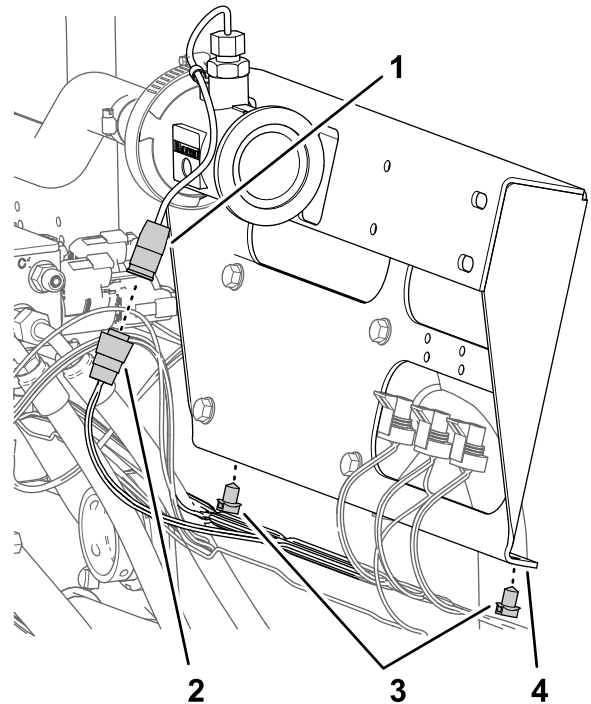


Figura 72

g198719

1. Conector de 3 pines (caudalímetro)
2. Conector hembra de 3 vías (arnés de cables de la máquina — FLOW METER)
3. Grapas
4. Panel de las válvulas de sección

2. Retire las 2 grapas de cables de la máquina de la pestaña inferior del panel de las válvulas de sección (Figura 72).
3. Retire los 4 tornillos con arandela prensada (5/16" x 3/4") que sujetan el panel de las válvulas de sección del soporte de las válvulas, y retire el panel de las válvulas de la máquina (Figura 73).

Nota: Guarde los 4 tornillos con arandela prensada para su instalación en [Instalación del soporte y las abrazaderas del caudalímetro \(página 40\)](#); ya no necesitará el panel de las válvulas de sección.

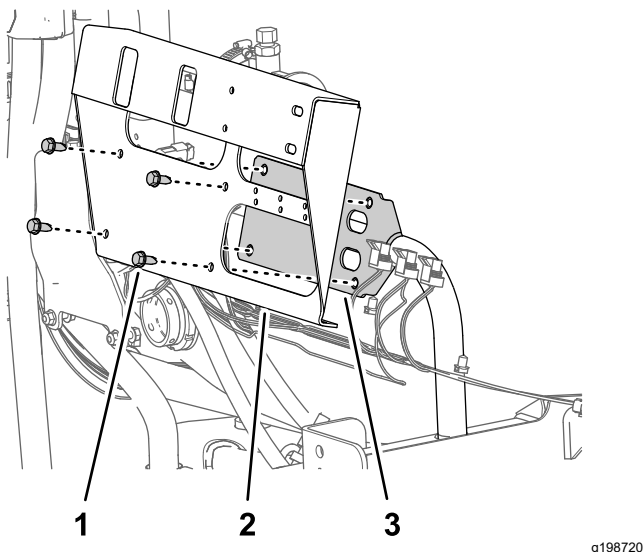


Figura 73

1. Tornillo con arandela prensada (5/16" x 3/4")
2. Panel de las válvulas de sección
3. Soporte de las válvulas

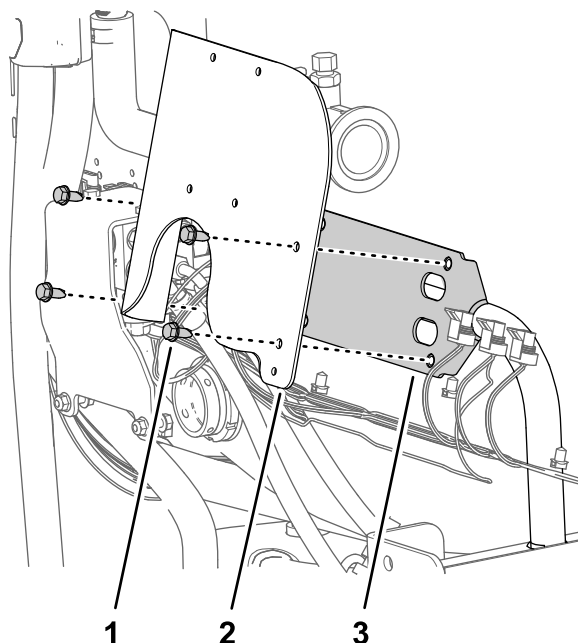


Figura 74

1. Tornillo con arandela prensada (5/16" x 3/4")
2. Soporte del caudalímetro
3. Soporte de las válvulas

2. Monte el soporte del caudalímetro en el soporte de las válvulas con los 4 tornillos con arandela prensada que retiró en el paso 3 de [Retirada del panel de las válvulas de sección \(página 39\)](#), y apriete los tornillos a 1978 – 2542 N·cm (175 – 225 pulgadas-libra).
3. Alinee dos secciones de abrazadera entre el caudalímetro y el soporte del caudalímetro, y alinee los orificios de las secciones de las abrazaderas con los orificios del soporte (Figura 75).

Instalación del soporte y las abrazaderas del caudalímetro

1. Alinee los orificios del soporte del caudalímetro con los orificios del soporte de las válvulas (Figura 74).

14

Montaje del arnés de fumigación del kit en la máquina

Piezas necesarias en este paso:

1	Arnés de fumigación del kit
---	-----------------------------

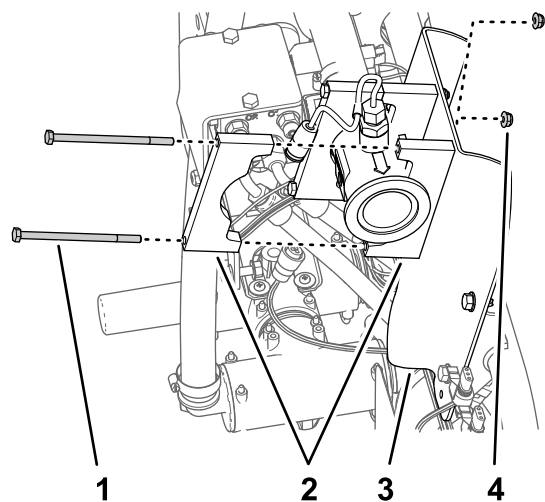


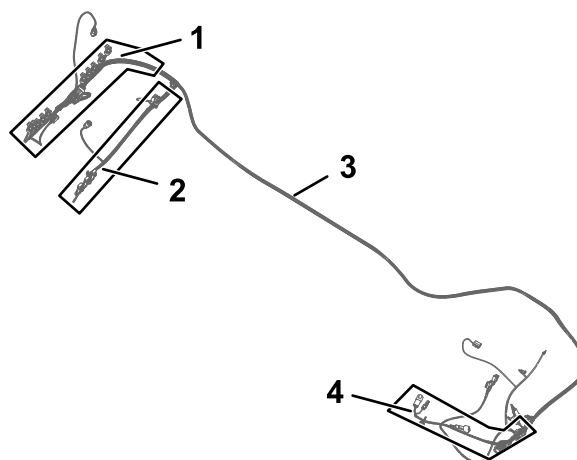
Figura 75

g198736

1. Perno ($\frac{1}{4}$ " x $4\frac{1}{2}$ "")
2. Sección de abrazadera
3. Soporte del caudalímetro
4. Contratuerca con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ "")

4. Alinee una sección de abrazadera en la parte trasera del caudalímetro con una de las secciones de abrazadera que ensambló en el paso 3 (Figura 75).
5. Monte las dos mitades de la abrazadera al soporte del caudalímetro (Figura 75) con 2 pernos ($\frac{1}{4}$ " x $4\frac{1}{2}$ "") y 2 tuercas con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ "").
6. Repita los pasos 4 y 5 en con la otra sección de abrazadera que montó en el paso 3.
7. Apriete los pernos y las tuercas a 1017 – 1243 N·cm (90 – 110 pulgadas-libra).

Enrutado del arnés de fumigación del kit



g198815

Figura 76

1. Rama de 102 cm (40") del arnés de cables — ASC10 y NOZZLE-VALVE 1 – 10
2. Rama de 89 cm (35") del arnés de cables — RATE VALVE, MASTER VALVE, FLOW METER, LEFT SPRAY, CENTER SPRAY, y RIGHT SPRAY
3. Arnés de cables del kit (457 cm / 180")
4. Rama de 84 cm (33") del arnés de cables — PUMP CLUTCH

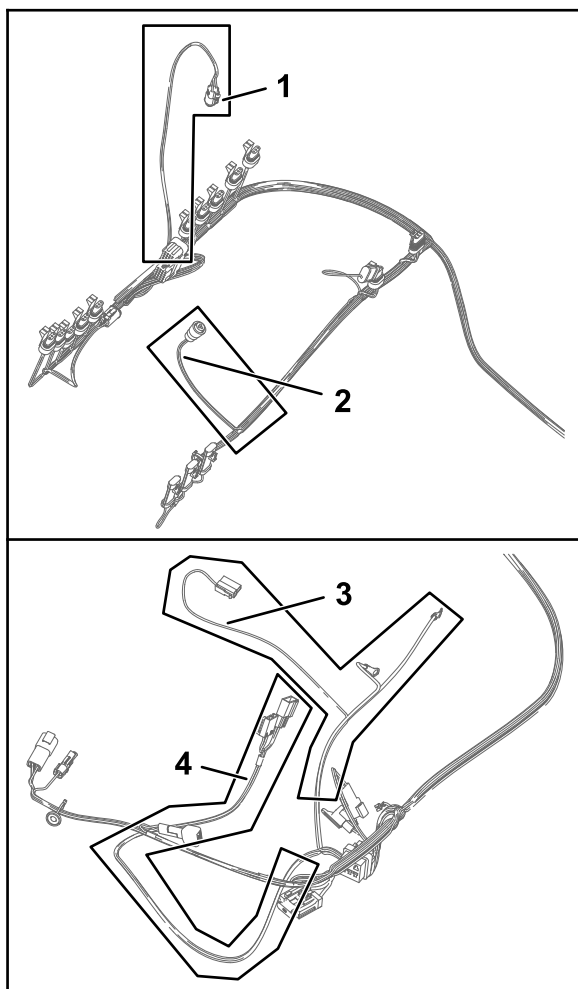
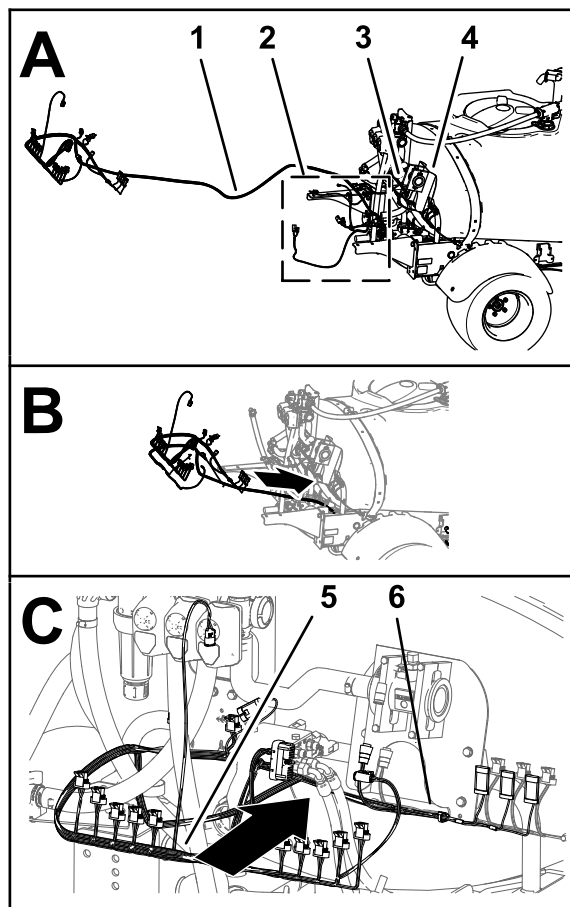


Figura 77

g198814

1. Rama de 61 cm (24") del arnés de cables—PRESSURE TRANSDUCER GREEN WEDGE
2. Rama de 23 cm (9") del arnés de cables — FLOW METER
3. Rama de 60 cm (23½") del arnés de cables —BATTERY POSITIVE, BATTERY NEGATIVE, ALTERNATOR
4. Rama de 66 cm (26") del arnés de cables —ASC 10 ENABLE RELAY, 50A FUSE, DIODE, SW'D PWR FOR GEN 2 TOPCON, y alimentación ASC 10 y CAN de X25



g330375

Figura 78

1. Arnés de cables del kit (457 cm / 180")
2. Rama de 84 cm (33"), rama de 60 cm (23½") y rama de 66 cm (26") del arnés de cables
3. Arnés de cables de la máquina
4. Soporte del distribuidor
5. Rama del arnés de cables de 102 cm (40")
6. Rama del arnés de cables de 89 cm (35")

1. Localice el rama de 84 cm (33"), la rama de 60 cm (23½") y la rama de 66 cm (26") del arnés de cables del kit ([Figura 76](#) y [Figura 77](#)).
2. Enrute las ramas de 84 cm (33"), 60 cm (23½") y 66 cm (26") del arnés de cables del kit por el lado izquierdo de la máquina junto al arnés de cables de la máquina ([Figura 78](#) y [Figura 79](#)).

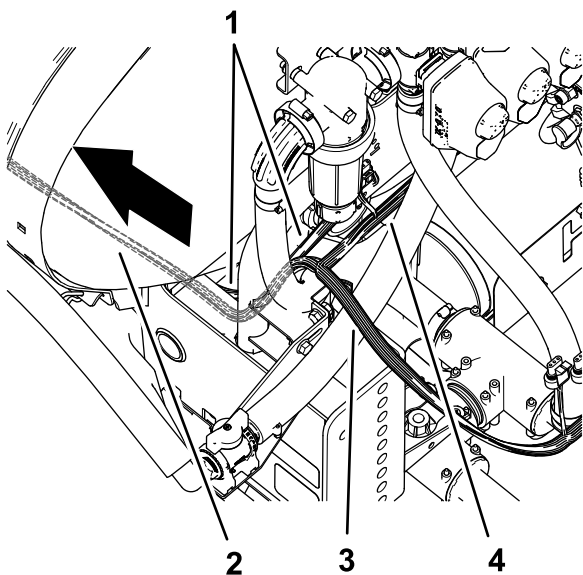


Figura 79

g199037

1. Arnés de cables de la máquina
2. Arnés de fumigación 457 cm (180")
3. Rama de 102 cm (40") del arnés de cables — ASC10 y NOZZLE-VALVE 1 – 10
4. Rama de 89 cm (35") del arnés de cables —RATE VALVE, MASTER VALVE, FLOW METER, LEFT SPRAY, CENTER SPRAY, y RIGHT SPRAY

3. Enrute las ramas de 84 cm (33"), 60 cm (23½") y 66 cm (26") del arnés de fumigación del kit hacia adelante por el perfil izquierdo del bastidor ([Figura 81](#) y [Figura 82](#)).

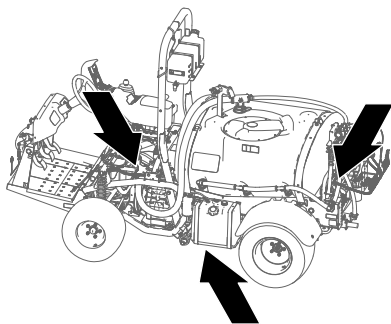


Figura 80

g199043

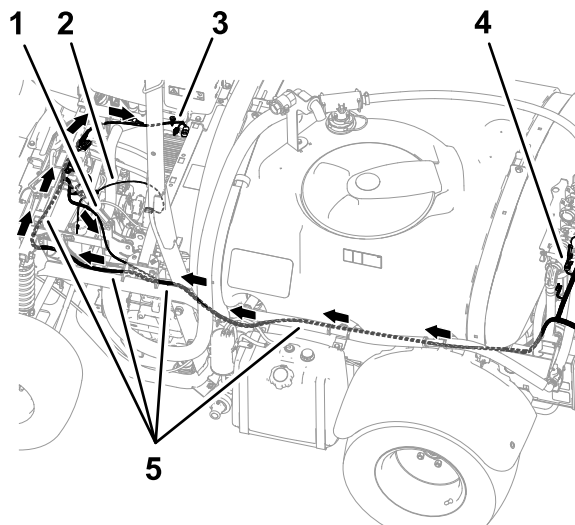
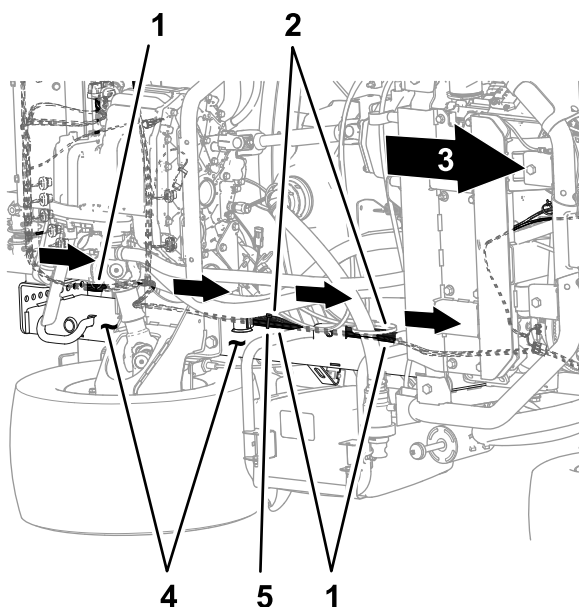


Figura 81

g199038

1. Rama de 84 cm (33") del arnés de cables — embrague de la bomba
2. Rama de 60 cm (23½") del arnés de cables —BATTERY POSITIVE, BATTERY NEGATIVE, ALTERNATOR
3. Rama de 66 cm (26") del arnés de cables —ASC 10 ENABLE RELAY, 50A FUSE, DIODE, SW'D PWR FOR GEN 2 TOPCON, y alimentación ASC 10 y CAN de X25
4. Rama de 102 cm (40") del arnés de cables — ASC10 y NOZZLE-VALVE 1 – 10
5. Arnés de fumigación 457 cm (180")

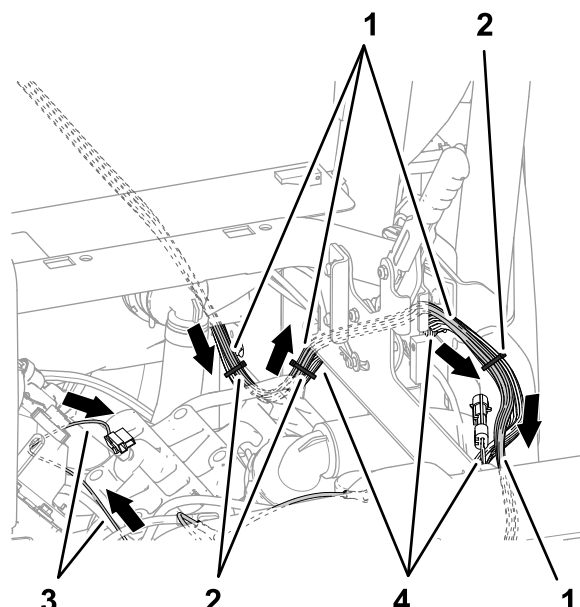


g199039

Figura 82

Parte inferior de la máquina

1. Arnés de fumigación 457 cm (180")
 2. Arnés de cables de la máquina
 3. Parte delantera de la máquina
 4. Perfil izquierdo del bastidor
 5. Brida
-
4. Enrute las ramas de 84 cm (33"), 60 cm (23½") y 66 cm (26") del arnés de fumigación del kit junto al arnés de cables de la máquina, por fuera del conjunto del freno de estacionamiento (Figura 83).



g199040

Figura 83

1. Arnés de fumigación 457 cm (180")
2. Bridas
3. Rama de 60 cm (23½") del arnés de cables —BATTERY POSITIVE, BATTERY NEGATIVE, ALTERNATOR
4. Arnés de cables de la máquina

-
5. Enrute las ramas de 84 cm (33"), 60 cm (23½") y 66 cm (26") del arnés de fumigación del kit a través del tubo de sujeción del amortiguador, como se muestra en la Figura 84.

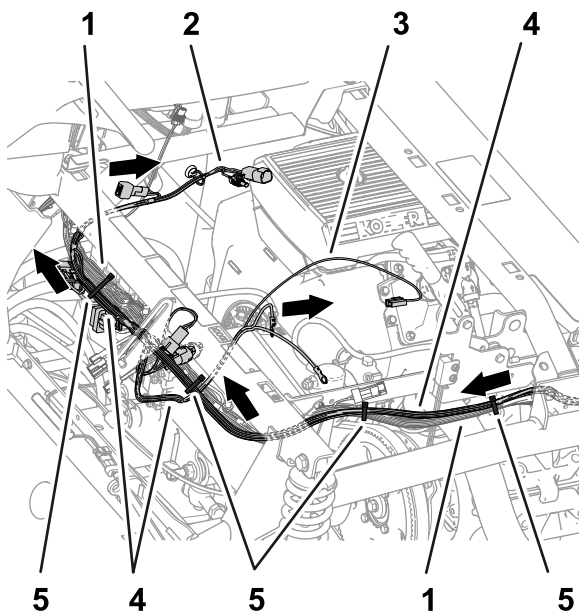


Figura 84

g199041

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Arnés de cables de la máquina | 4. Arnés de fumigación 457 cm (180") |
| 2. Rama de 66 cm (26") del arnés de cables —ASC 10 ENABLE RELAY, 50A FUSE, DIODE, SW'D PWR FOR GEN 2 TOPCON, y alimentación ASC 10 y CAN de X25 | 5. Bridas |
| 3. Rama de 60 cm (23½") del arnés de cables —BATTERY POSITIVE, BATTERY NEGATIVE, ALTERNATOR | |

- Sujete el arnés de fumigación del kit al arnés de cables de la máquina como se muestra en la [Figura 82](#), la [Figura 83](#), y la [Figura 84](#).
- En la parte trasera de la máquina, enrute la rama de 89 cm (35") del arnés de cables hacia adelante, por delante del distribuidor de elevación, y a la derecha del caudalímetro, como se muestra en la [Figura 85](#).

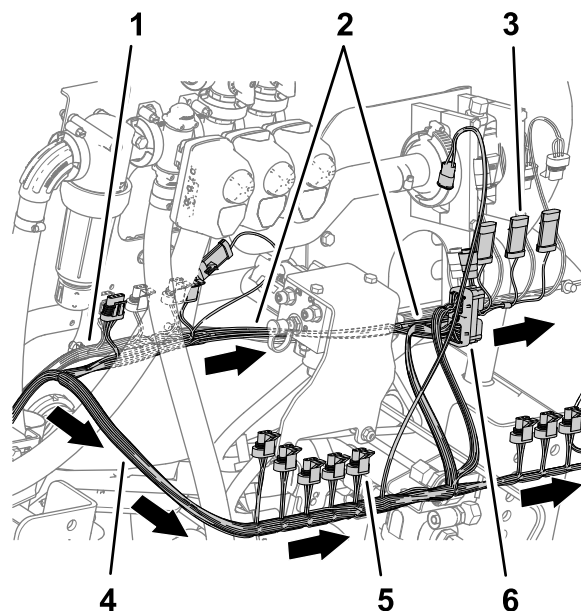


Figura 85

g199042

- | | |
|---|--|
| 1. Arnés de cables de la máquina | 4. Conector hembra de 3 vías (NOZZLE VALVE 5) |
| 2. Rama de 89 cm (35") del arnés de cables —RATE VALVE, MASTER VALVE, FLOW METER, LEFT SPRAY, CENTER SPRAY, y RIGHT SPRAY | 5. Rama de 102 cm (40") del arnés de cables —ASC10 y NOZZLE-VALVE 1 – 10 |
| 3. Conector de 3 pines (CENTER SPRAY) | 6. Conector hembra de 40 vías (ASC 10) |

- Enrute la rama de 102 cm (40") del arnés de cables por detrás del distribuidor de elevación y hacia la derecha, como se muestra en la [Figura 85](#).

Conexión de los conectores de las válvulas de fumigación izquierda, central y derecha

- Conecte el conector de 3 pines de la rama de 89 cm (35") del arnés de fumigación del kit marcado LEFT SPRAY al conector hembra de 3 vías del arnés de cables de la máquina marcado LEFT SPRAY VALVE ([Figura 86](#)).

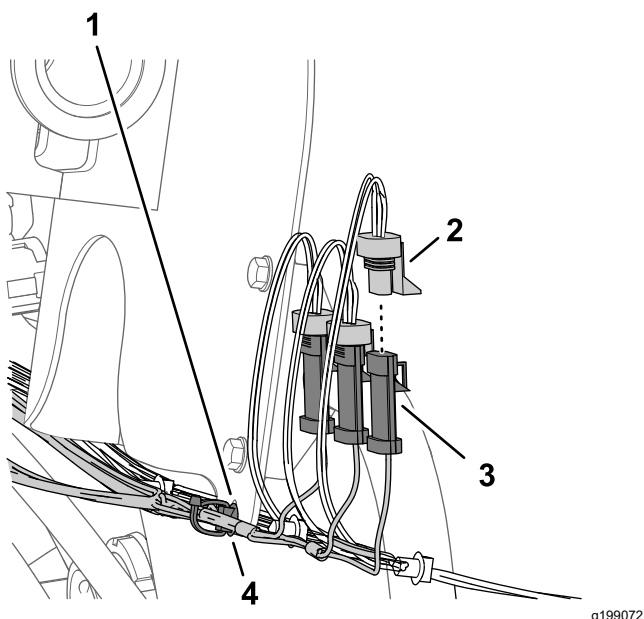


Figura 86

1. Soporte del caudalímetro
2. Conector hembra de 3 vías — rama de 89 cm (35") del arnés de fumigación del kit (RIGHT SPRAY)
3. Conector de 3 pines (arnés de cables de la máquina — RIGHT SPRAY VALVE)
4. Grapa

2. Conecte los conectores de 3 pines del arnés de fumigación del kit marcado CENTER SPRAY al conector hembra de 3 vías del arnés de cables de la máquina marcado CENTER SPRAY VALVE (Figura 86).
3. Conecte el conector de 3 pines del arnés de fumigación del kit marcado RIGHT SPRAY al conector hembra de 3 vías del arnés de cables de la máquina marcado RIGHT SPRAY VALVE (Figura 86)
4. Introduzca la grapa del arnés de fumigación del kit en el orificio de la pestaña del soporte del caudalímetro (Figura 86).

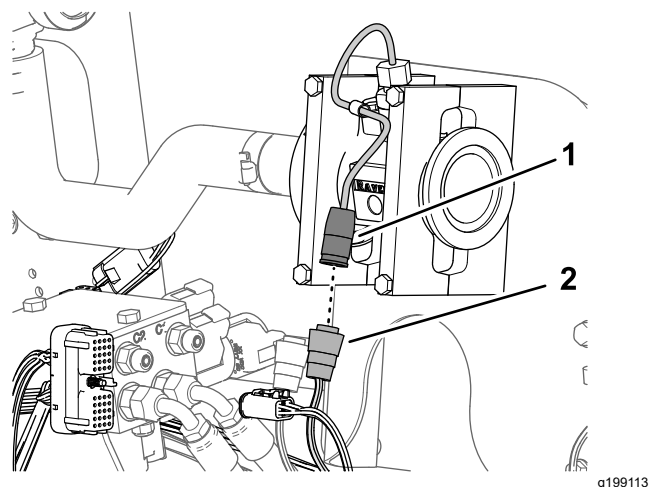


Figura 87

1. Conector de 3 pines (caudalímetro)
2. Conector hembra de 3 vías (rama de 89 cm (35") del arnés de fumigación del kit - CAUDALÍMETRO)

2. Conecte el conector de 3 pines de la rama de 89 cm (35") del arnés de fumigación del kit marcado MASTER VALVE al conector hembra de 3 vías del arnés de cables de la máquina marcado MASTER SPRAY VALVE (Figura 88).

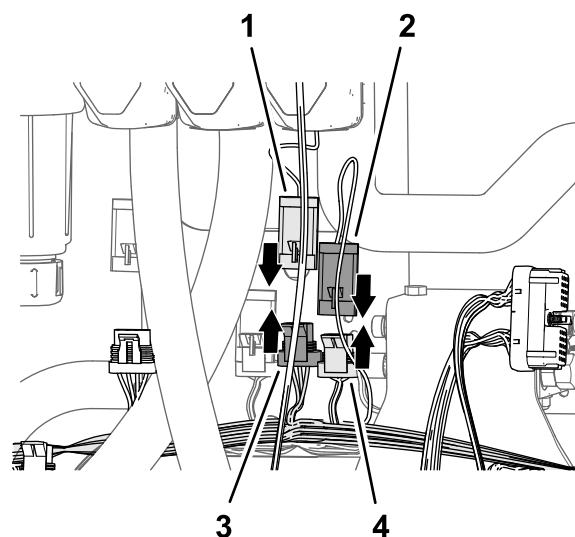


Figura 88

1. Conector de 3 pines (actuador — válvula de fumigación maestra)
2. Conector de 3 pines (rama de 89 cm (35") del arnés de fumigación del kit - MASTER VALVE)
3. Conector de 3 pines (rama de 89 cm (35") del arnés de fumigación del kit - MASTER VALVE)
4. Conector hembra de 3 vías (arnés de cables de la máquina—MASTER SPRAY VALVE)

3. Conecte el conector de 3 pines del actuador de la válvula de fumigación maestra al conector hembra de 3 vías de la rama de 89 cm (35") del

Conexión de los conectores eléctricos del caudalímetro, la válvula de sección maestra y las válvulas de control de caudal

1. Conecte el conector hembra de 3 vías de la rama de 89 cm (35") del arnés de fumigación del kit marcado FLOW METER al conector de 3 pines del caudalímetro (Figura 87).

arnés de fumigación del kit marcado MASTER VALVE (Figura 88).

4. Conecte el conector de 4 pines del actuador de la válvula de caudal al conector hembra de 4 vías de la rama de 89 cm (35") del arnés de fumigación del kit marcado RATE VALVE (Figura 89).

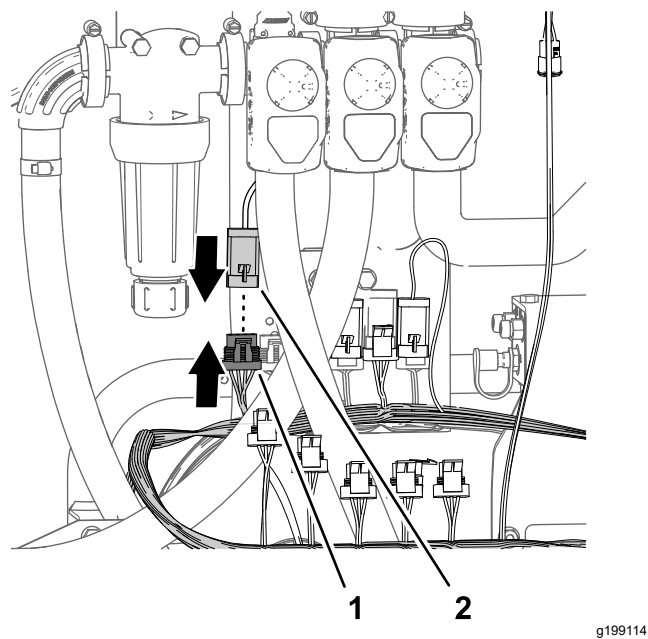


Figura 89

1. Conector hembra de 4 vías — rama de 89 cm (35") del arnés de fumigación del kit - VÁLVULA DE CAUDAL) 2. Conector de 4 pines (actuador—válvula de caudal)

15

Montaje del distribuidor del caudalímetro

Piezas necesarias en este paso:

1	Conector dentado recto (1" x 2")
3	Abrazadera (¾" – 1½")
1	Manguera (1" x 5¾")
1	Distribuidor
1	Manguera (1" x 16")

Montaje del distribuidor

1. Conecte la manguera (1" x 5¾") en el acoplamiento dentado recto (1" x 2") con una

abrazadera (¾" a 1½"), y apriete la abrazadera a mano (Figura 90).

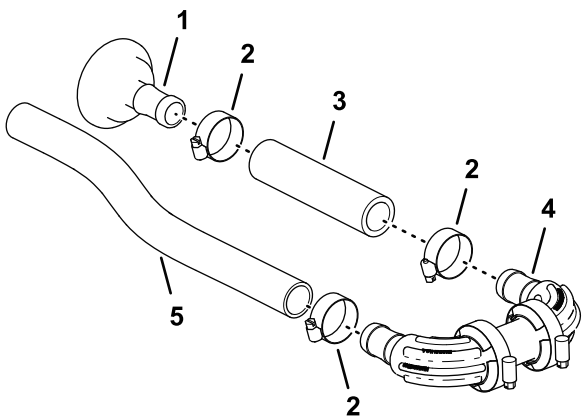


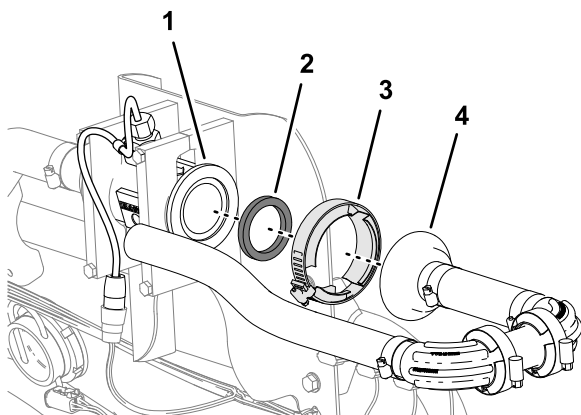
Figura 90

1. Conector dentado recto (1" x 2") 4. Distribuidor
2. Abrazadera (¾" – 1½") 5. Manguera (1" x 16")
3. Manguera (1" x 5¾")

2. Conecte el otro extremo de la manguera (1" x 5¾") en el acoplamiento dentado del distribuidor con una abrazadera, como se muestra en la Figura 90, y apriete la abrazadera a mano.
3. Conecte la manguera (1" x 16") al otro acoplamiento dentado del distribuidor con una abrazadera, y apriete la abrazadera a mano (Figura 90).

Montaje del distribuidor en el caudalímetro

1. Conecte el conector dentado recto (1" x 2") a la brida del caudalímetro con la junta de 38 mm (1½") y la abrazadera de brida de 51 mm (2") que retiró en el paso 6 de Retirada de las válvulas de sección del soporte del distribuidor (página 38).

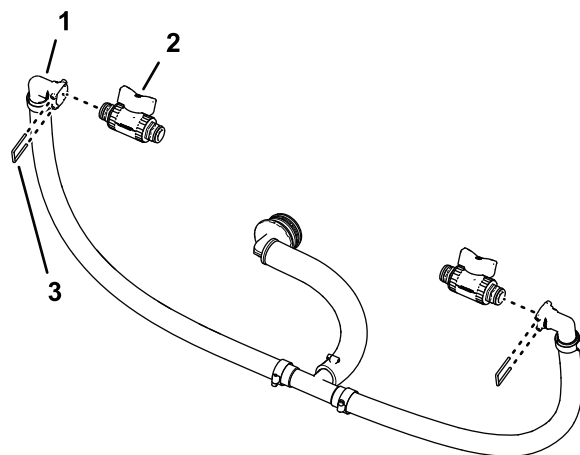


g281440

Figura 91

1. Brida (caudalímetro)
2. Junta 38 mm (1½")
3. Abrazadera de brida 51 mm (2")
4. Conector dentado recto (1" x 2")

2. Apriete la abrazadera de brida a mano ([Figura 91](#)).



g263926

Figura 92

1. Acoplamiento rápido (acoplamiento dentado de 90°)
2. Válvula de cierre
3. Horquilla de retención

2. Monte la válvula de cierre en el conector hembra del acoplamiento rápido ([Figura 92](#)).
3. Sujete la válvula al acoplamiento con la horquilla de retención que retiró en el paso 1.
4. Monte la válvula de cierre y la horquilla de retención que retiró en el paso 1 de [Retirada de la manguera de desvío de sección](#) (página 35) en el otro acoplamiento rápido hembra ([Figura 92](#)).

Montaje de las mangueras de desvío en el depósito

1. Alinee el conjunto de manguera de desvío con el depósito de fumigación ([Figura 93](#)).

16

Instalación de las mangueras de desvío en el depósito

Piezas necesarias en este paso:

1	Conjunto de manguera de desvío
1	Válvula de cierre

Montaje de la válvula de cierre en la manguera de desvío

Máquinas con kit opcional de lanza de mano o kit opcional de carrete de manguera eléctrico

1. Como se muestra en la [Figura 92](#), retire la horquilla de retención del acoplamiento rápido de 90°.

17

Instalación de la sección de fumigación central modificada

No se necesitan piezas

Procedimiento

Capacidad del equipo de izado: 55 kg (120 lb)

1. Usando un equipo de izado con la capacidad de izado especificada, eleve la sección de fumigación central y alinee la sección de fumigación con los orificios de los soportes ([Figura 94](#)).

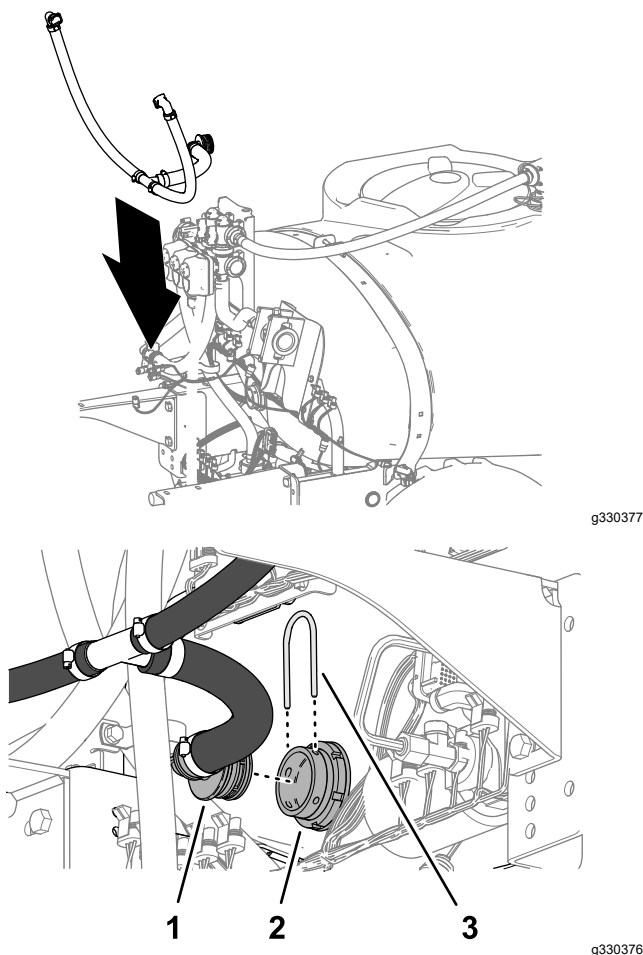


Figura 93

1. Acoplamiento dentado de 90° (conjunto de manguera de desvío)
2. Conector pasamuros (depósito de fumigación)
3. Horquilla de retención

2. Monte el acoplamiento dentado de 90° en el pasamuros del depósito de fumigación y sujete ambos con la horquilla de retención que retiró en el paso 2 de [Retirada de la manguera de desvío de sección](#) (página 35).

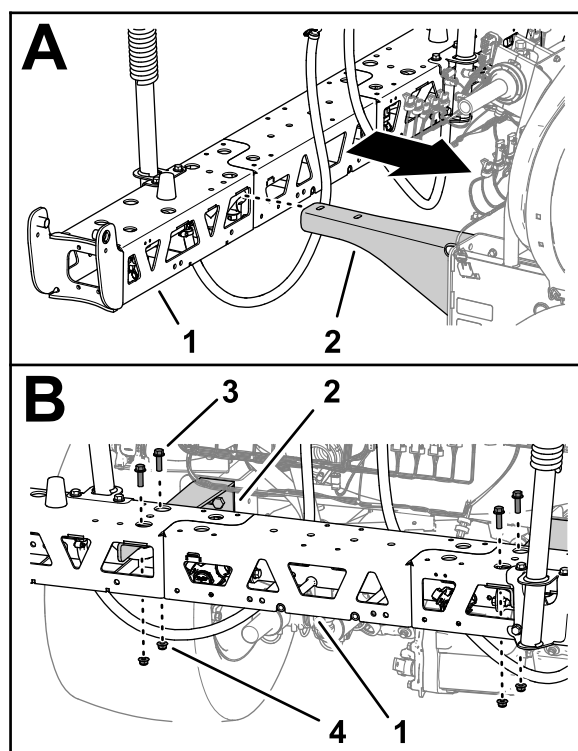


Figura 94

1. Sección de fumigación central
2. Soporte
3. Perno con arandela prensada (3/8" x 1 1/4")
4. Contratuerca con arandela prensada (3/8")

2. Monte la sección de fumigación central en los soportes ([Figura 94](#)) con los 4 pernos con arandela prensada (3/8" x 1 1/4") y las 4 contratuercas con arandela prensada (3/8") que retiró en [Retirada de la sección de fumigación central](#) (página 29).

3. Apriete los pernos y las tuercas a 37 – 45 N·m (27 – 33 pies-libra).

18

Montaje del distribuidor de los cilindros de elevación en el soporte de los cilindros

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Desate el distribuidor de elevación del soporte de montaje de la válvula.
2. Monte el distribuidor de elevación en el soporte de los cilindros como se indica a continuación:

- **Máquinas sin el kit opcional de nivelación del Ultra Sonic Boom:**

- A. Alinee los orificios del soporte del distribuidor de elevación con los orificios del soporte de los cilindros ([Figura 95](#)).

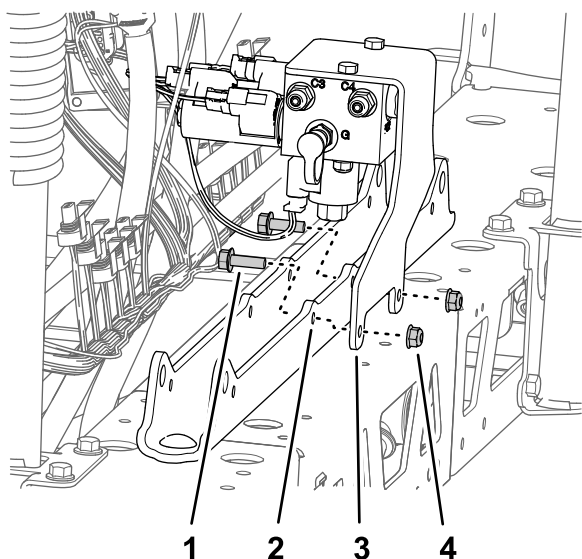


Figura 95

- | | |
|---|---|
| 1. Perno con arandela prensada (5/16" x 1") | 3. Soporte (distribuidor de elevación) |
| 2. Soporte de los cilindros | 4. Contratuerca con arandela prensada (5/16") |

- B. Monte el soporte del distribuidor en el soporte de los cilindros ([Figura 95](#)) con

los 2 pernos con arandela prensada (5/16" x 1") y la contratuerca con arandela prensada (5/16") que retiró en el paso 1 de [Retirada del distribuidor de elevación de la sección de fumigación central](#) (página 28).

- **Máquinas con el kit opcional de nivelación del Ultra Sonic Boom:**

- A. Alinee los orificios del soporte del distribuidor de elevación y el soporte del controlador TEC con los orificios del soporte de los cilindros.

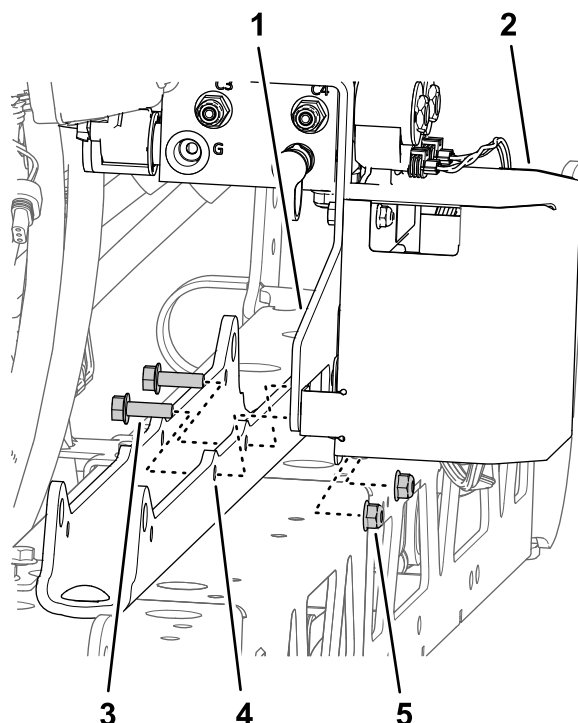


Figura 96

- | | |
|---|---|
| 1. Soporte (distribuidor de elevación) | 4. Soporte de los cilindros |
| 2. Soporte del controlador TEC | 5. Contratuerca con arandela prensada (5/16") |
| 3. Perno con arandela prensada (5/16" x 1") | |

- B. Monte el soporte del distribuidor y el soporte del controlador TEC en el soporte de los cilindros ([Figura 96](#)) con los 2 pernos con arandela prensada (5/16" x 1") y la contratuerca con arandela prensada (5/16") que retiró en el paso 1 de [Retirada del distribuidor de elevación de la sección de fumigación central](#) (página 28).

3. Apriete los pernos y las tuercas a 1978 – 2542 N·cm (175 – 225 pulgadas-libra).

19

Instalación del soporte de las válvulas y las válvulas de fumigación

Piezas necesarias en este paso:

1	Conjunto de soporte de las válvulas y válvulas de fumigación
3	Perno (4 mm x 10 mm)
1	Controlador de fumigación ASC 10
3	Contratuercas con arandela prensada (4 mm)
2	Tapón (acoplamiento rápido)
8	Pernos con arandela prensada (5/16" x 3/4")
8	Contratuercas prensadas (5/16")
1	Abrazadera
1	Grapa (brida)
3	Grapa (anclaje del conector)

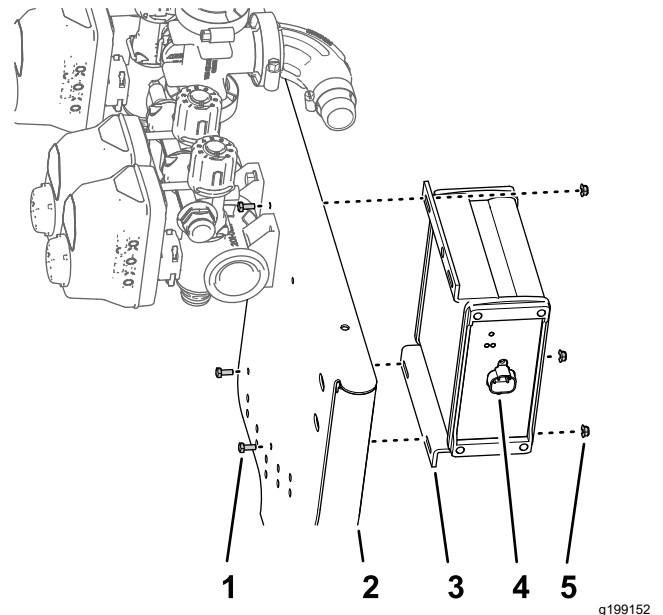


Figura 97

1. Perno (4 mm x 10 mm)
2. Soporte de 10 válvulas
3. Controlador de fumigación ASC 10
4. Conector de 4 pines
5. Contratuerca con arandela prensada (4 mm)

Montaje del controlador de fumigación en el soporte de las válvulas

1. Alinee el controlador de fumigación ASC 10 en el lado delantero del soporte de las válvulas, orientando el conector de 4 pines hacia fuera (Figura 97).

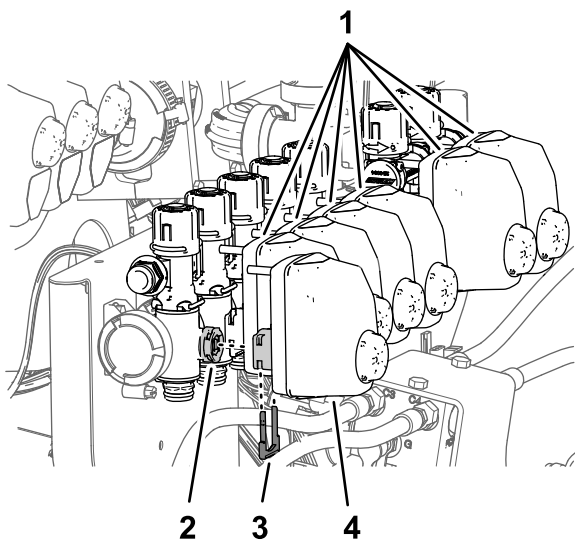
2. Monte el controlador de fumigación en el soporte de las válvulas (Figura 97) con los 3 pernos (4 mm x 10 mm) y las 3 contratuercas con arandela prensada (4 mm).

Nota: No utilice el orificio superior exterior del controlador de fumigación ASC 10 .

3. Apriete los pernos y las tuercas a 234 – 286 N·cm (21 – 25 pulgadas-libra).

Posicionamiento de las válvulas de desvío — Máquinas con el kit opcional de lanza de mano o el kit opcional de carrete de manguera eléctrico

1. Retire las horquillas de retención que sujetan los actuadores de válvula de las válvulas de boquilla 1 a 7 (Figura 98).



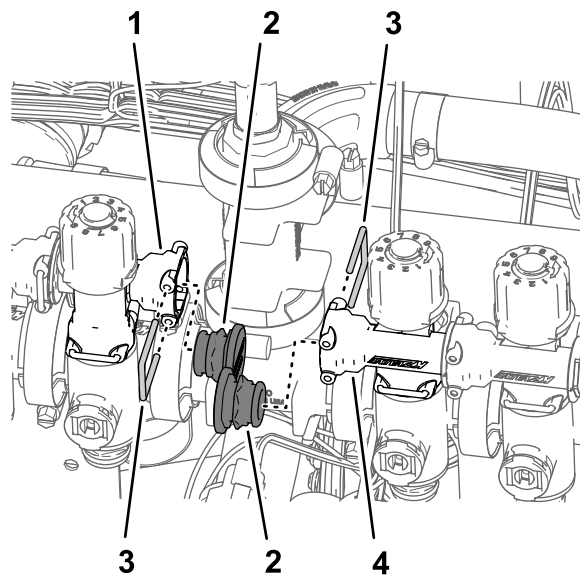
g201572

Figura 98

- | | |
|---|--|
| 1. Actuadores de válvula (válvulas de boquilla 2 a 7) | 3. Horquilla de retención |
| 2. Vástago de la válvula (válvula de boquilla 1) | 4. Actuador de la válvula (válvulas de boquilla 1) |

2. Retire los actuadores de válvula de las válvulas de boquilla 1 a 7 (**Figura 98**).
3. Retire las horquillas de retención que sujetan los tapones en los conectores de los acoplamientos rápidos de las válvulas de boquilla 5 y 6, y retire los tapones (**Figura 99**).

Nota: Ya no necesitará los tapones; guarde las horquillas de retención para su instalación en [Instalación de las mangueras de desvío de sección – Máquinas con el kit opcional de lanza de mano o el kit opcional de carrete de manguera eléctrico](#) (página 57).

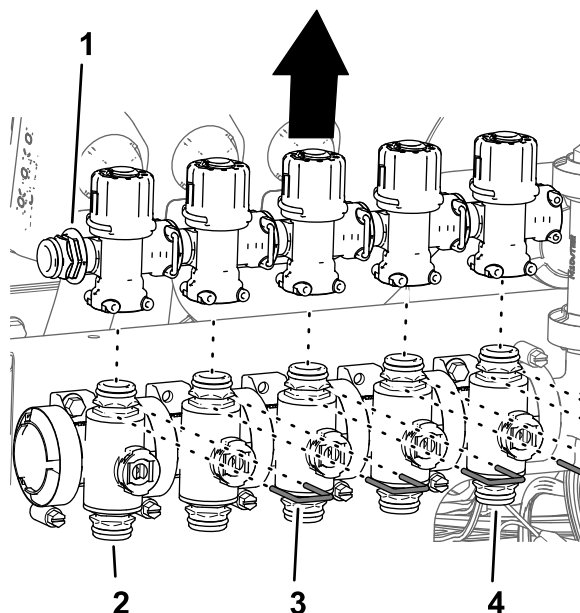


g201570

Figura 99

- | | |
|--|--|
| 1. Acoplamiento rápido — conector hembra (válvula de desvío de la válvula de boquilla 5) | 3. Horquilla de retención |
| 2. Tapón (acoplamiento rápido) | 4. Acoplamiento rápido — conector hembra (válvula de desvío de la válvula de boquilla 6) |

4. Retire las horquillas de retención que sujetan las válvulas de desvío a las válvulas de boquilla 1 a 7 (**Figura 100**).



g201568

Figura 100

- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Acoplamiento rápido — tapón | 3. Horquilla de retención |
| 2. Válvula de boquilla 1 | 4. Válvula de boquilla 5 |

5. Retire las válvulas de desvío de las válvulas de boquilla 1 a 5 (**Figura 100**).
6. Gire las válvulas de desvío 180° y móntelas en los acoplamientos rápidos de las válvulas de sección (**Figura 101**).

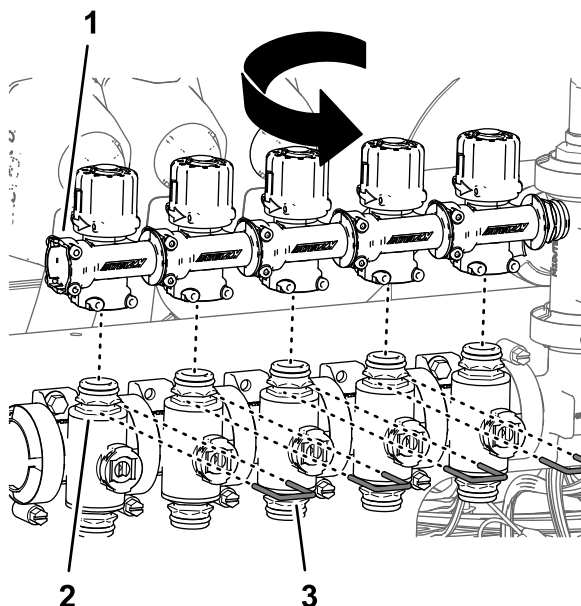


Figura 101

1. Conector rápido – conector hembra (orientar hacia fuera)
2. Válvula de boquilla 1
3. Horquilla de retención

7. Sujete las válvulas de desvío a las válvulas de sección con las horquillas de retención (**Figura 101**) que retiró en el paso 4.
8. Repita los pasos 5 a 7 con las válvulas de desvío de las válvulas de boquilla 6 y 7 (**Figura 102**).

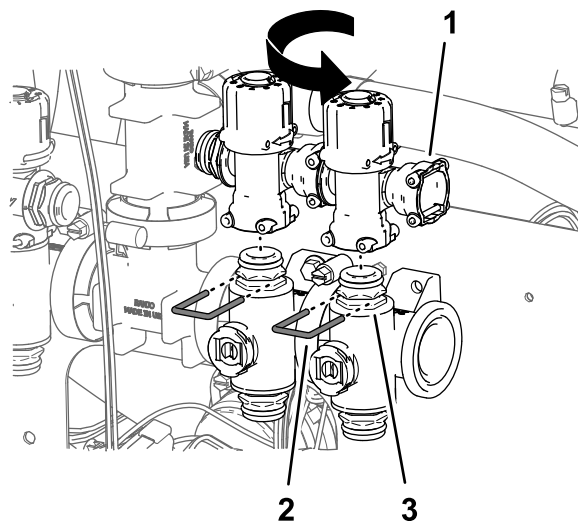


Figura 102

1. Conector rápido – conector hembra (orientar hacia fuera)
2. Horquilla de retención
3. Válvula de boquilla 7

9. Monte los tapones en los acoplamientos rápidos de las válvulas de desvío de las válvulas de boquilla 5 y 6 con las horquillas de retención suministradas con los tapones (**Figura 101**).

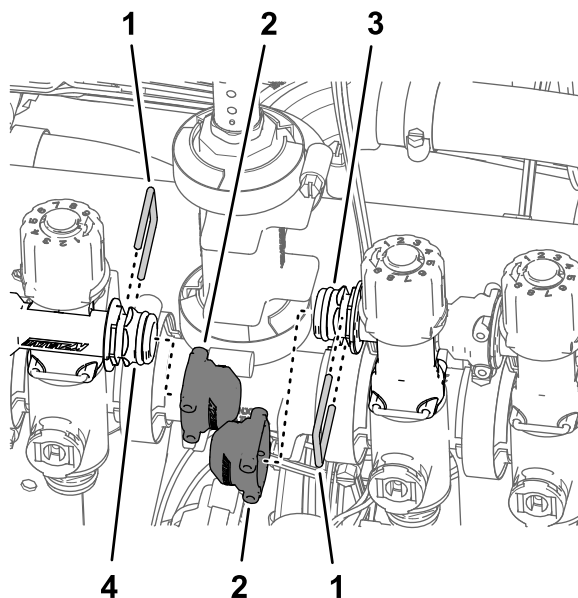


Figura 103

1. Horquilla de retención
2. Tapón (acoplamiento rápido)
3. Acoplamiento rápido – tapón (válvula de desvío de la válvula de boquilla 5)
4. Acoplamiento rápido – tapón (válvula de desvío de la válvula de boquilla 6)

10. Monte los actuadores de válvula en las válvulas de boquilla 1 a 7 (**Figura 98**) con las horquillas de retención que retiró en el paso 1.

Montaje de las 3 válvulas de sección en el soporte de las válvulas

1. Monte las 3 válvulas de sección (Figura 104) que retiró en el paso 8 de Retirada de las válvulas de sección del soporte del distribuidor (página 38) sobre la brida de la válvula 7 del conjunto de válvulas de fumigación con la abrazadera de brida y la junta que retiró en el paso 4 de Retirada de las válvulas de sección del soporte del distribuidor (página 38).

Importante: Las válvulas de sección izquierda, central y derecha se identifican en el sistema de fumigación GeoLink de la manera siguiente: válvula de sección izquierda — válvula de boquilla 8, válvula de la sección central — válvula de boquilla 9, y válvula de sección derecha — válvula de boquilla 10.

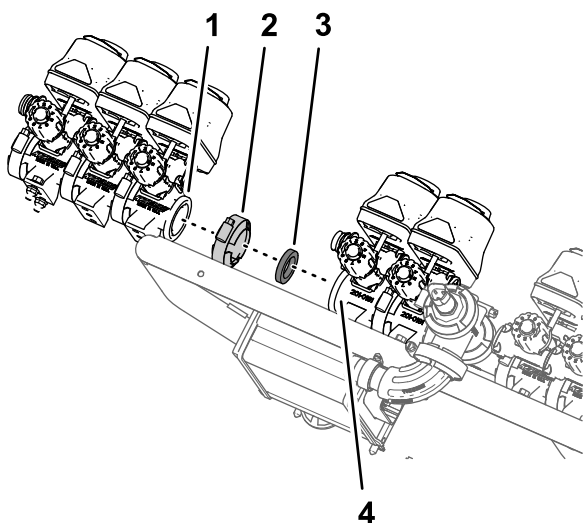


Figura 104

1. Brida — válvula de sección (sección de fumigación izquierda — válvula de boquilla 8)
2. Abrazadera de brida
3. Junta
4. Brida — válvula de boquilla 7 (conjunto de válvulas de fumigación GeoLink)

2. Sujete el conector hembra del acoplamiento rápido de la válvula de desvío de la válvula de boquilla 8 al acoplamiento rápido de la válvula de desvío de la válvula de boquilla 7 con la horquilla de retención que retiró en el paso 8 de Retirada de las válvulas de sección del soporte del distribuidor (página 38).

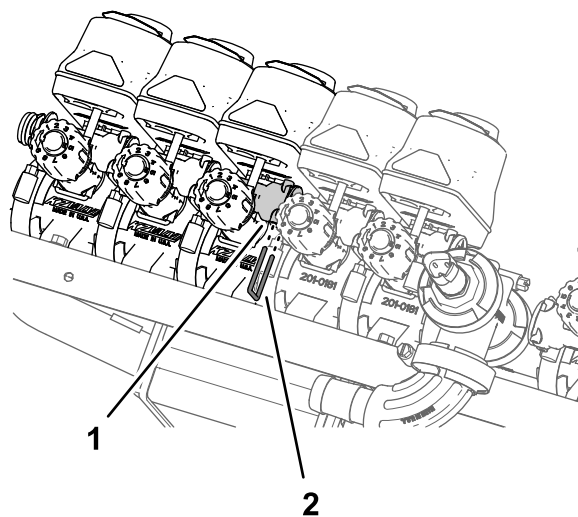


Figura 105

1. Acoplamiento rápido (conector hembra— válvula de desvío)
2. Horquilla de retención

3. Monte la válvula de boquilla 10 en el soporte de las válvulas (Figura 106 o Figura 107) con los 2 pernos con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") y las 2 contratueras ($\frac{1}{4}$ ") que retiró en el paso 2 de Retirada de las válvulas de sección del soporte del distribuidor (página 38).

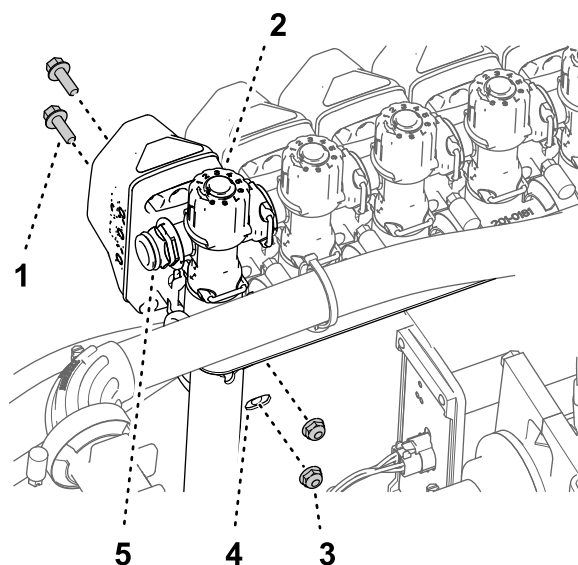


Figura 106

Máquinas sin Kit de lanza de mano o Kit de carrito de manguera eléctrico

1. Perno con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ")
2. Válvula de boquilla 10
3. Contratuerca ($\frac{1}{4}$ ")
4. Soporte de las válvulas
5. Acoplamiento rápido (macho)

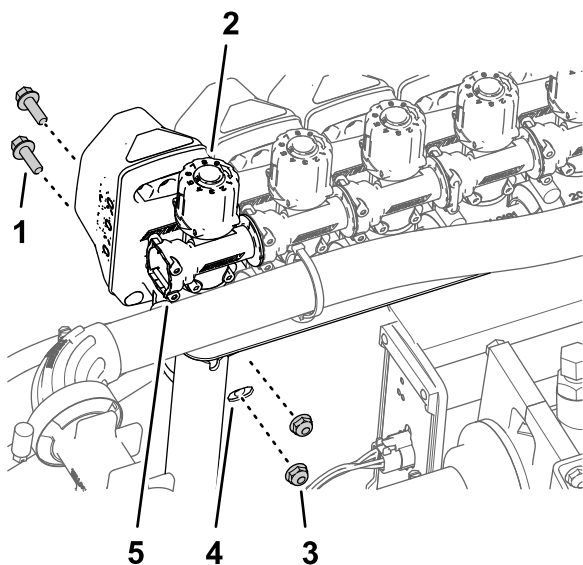


Figura 107

g201569

Máquinas con Kit de lanza de mano o Kit de carrete de manguera eléctrico

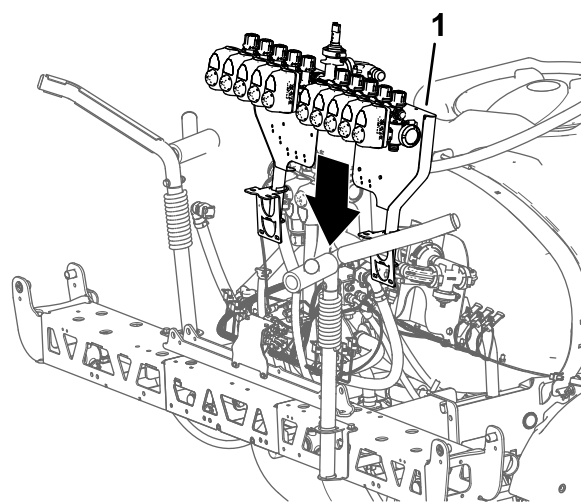
- | | |
|--|--|
| 1. Perno con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") | 4. Soporte de las válvulas |
| 2. Válvula de boquilla 10 | 5. Acoplamiento rápido (conector hembra) |
| 3. Contratuerca ($\frac{1}{4}$ ") | |

-
4. Apriete los pernos con arandela prensada y las contratuercas a 1017 – 1243 N·m (90 – 120 pulgadas-libra).

Montaje del soporte de las válvulas y las válvulas de fumigación en la máquina

Capacidad del equipo de izado: 23 kg (50 lb)

1. Usando un equipo de izado con la capacidad especificada, eleve el conjunto de soporte de las válvulas y válvulas de fumigación y alinéelo sobre la sección de fumigación central ([Figura 108](#)).

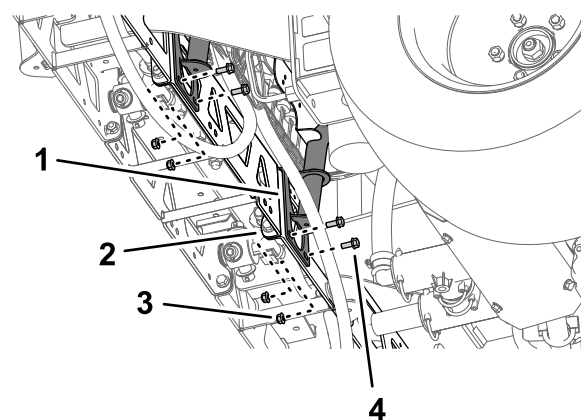


g199385

Figura 108

1. Conjunto de soporte de las válvulas y válvulas de fumigación

2. Alinee los orificios del soporte de montaje del soporte de las válvulas con los orificios del tramo de celosía de la sección de brazo central ([Figura 109](#)).

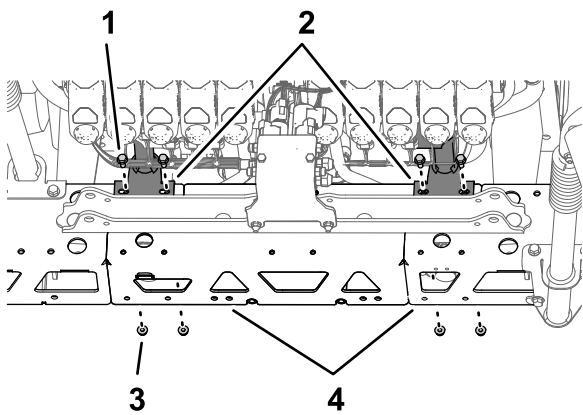


g199540

Figura 109

- | | |
|--|---|
| 1. Soporte (soporte de las válvulas) | 3. Contratuerca con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ ") |
| 2. Tramo de celosía (sección de brazo central) | 4. Perno con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ ") |

-
3. Monte el soporte de las válvulas en el tramo de celosía ([Figura 109](#) y [Figura 110](#)) con 4 pernos ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ ") y 4 contratuercas con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ ").



g199541

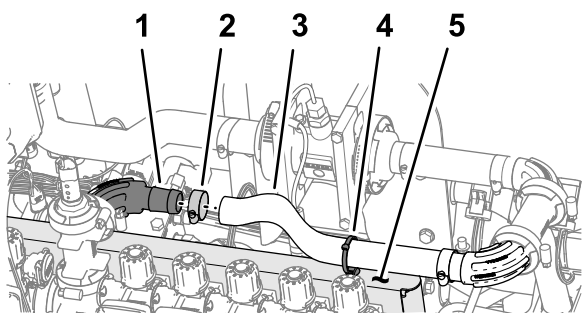
Figura 110

- | | |
|---|--|
| 1. Perno con arandela prensada (5/16" x 3/4") | 3. Contratuerca con arandela prensada (5/16") |
| 2. Soporte (soporte de las válvulas) | 4. Tramo de celosía (sección de brazo central) |

- Repita los pasos 2 a 3 con el otro soporte de montaje del soporte de las válvulas en el otro tramo de celosía.
- Apriete los pernos con arandela prensada y las contratuercas prensadas a 1978–2542 N·cm (175–225 pulgadas-libra).

Conexión de la manguera al distribuidor de las válvulas de fumigación

- Conecte la manguera (1" x 16") al acoplamiento con brida de 90° (1"), como se muestra en la [Figura 111](#).



g281672

Figura 111

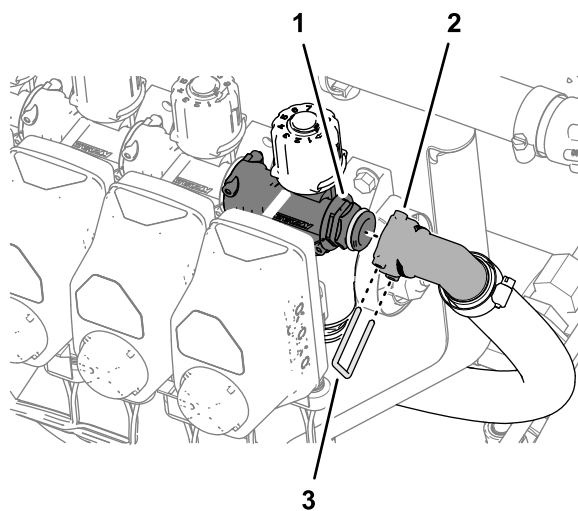
- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1. Conector con brida de 90° (1") | 4. Grapa (brida) |
| 2. Abrazadera | 5. Soporte de las válvulas |
| 3. Manguera (1" x 16") | |

- Sujete la manguera al conector con brida con una abrazadera ([Figura 111](#)).
- Inserte la brida/grapa en el orificio de la parte superior del soporte de las válvulas, como se muestra en la [Figura 111](#).

- Sujete la brida/grapa ([Figura 111](#)) alrededor de la manguera (1" x 16").

Instalación de las mangueras de desvío de sección – Máquinas sin el kit opcional de lanza de mano o el kit opcional de carrete de manguera eléctrico

- Retire las horquillas de retención de los conectores hembra de los acoplamientos rápidos.
- Conecte el acoplamiento rápido de la manguera de desvío al acoplamiento rápido de la válvula de desvío de la válvula de boquilla 10 ([Figura 112](#)).



g281441

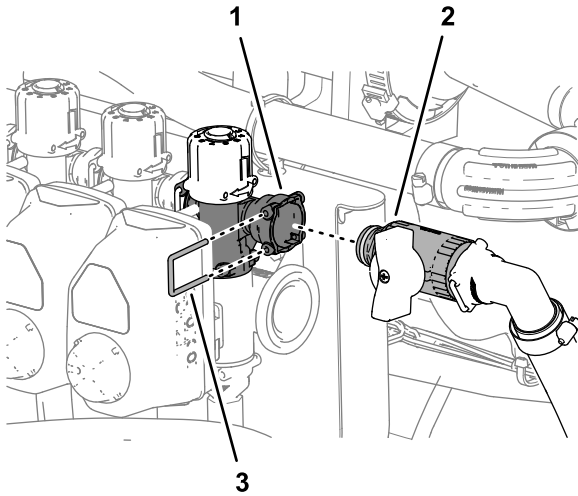
Figura 112

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Acoplamiento rápido (válvula de desvío) | 3. Horquilla de retención |
| 2. Conector hembra—acoplamiento rápido | |

- Sujete los acoplamientos rápidos de la manguera de desvío y la válvula de desvío con la horquilla de retención ([Figura 112](#)).
- Repita los pasos 1 a 3 con los acoplamientos rápidos de la válvula de boquilla 1.

Instalación de las mangueras de desvío de sección – Máquinas con el kit opcional de lanza de mano o el kit opcional de carrete de manguera eléctrico

1. Conecte el acoplamiento rápido de la válvula de cierre-desvío al acoplamiento rápido (conector hembra) de la válvula de desvío (Figura 113).



g281442

Figura 113

1. Acoplamiento rápido — conector hembra (válvula de boquilla 10)
2. Válvula de cierre (kit de lanza de mano o carrete de manguera eléctrico)
3. Horquilla de retención

2. Sujete los acoplamientos rápidos de la válvula de cierre del desvío y la válvula de desvío con la horquilla de retención (Figura 113) que retiró en el paso 3 de Posicionamiento de las válvulas de desvío – Máquinas sin el kit opcional de lanza de mano o kit opcional de carrete de manguera eléctrico (página 36).
3. Repita los pasos 1 y 2 con la válvula de cierre-desvío y la válvula de desvío del otro lado de la máquina.

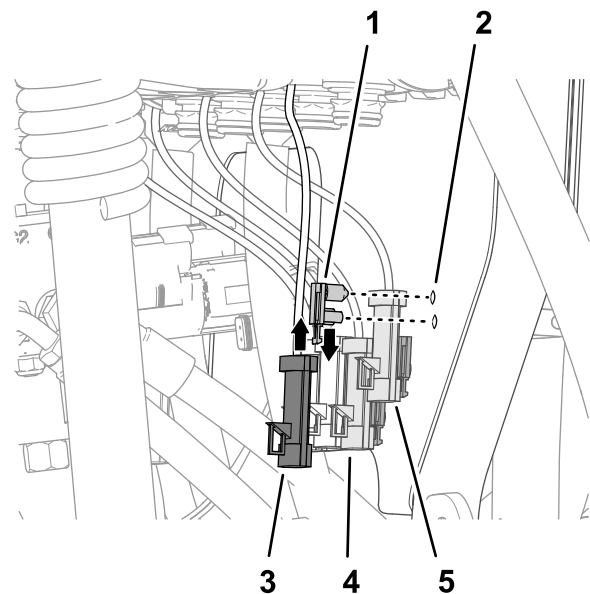
20

Conexión del arnés de fumigación del kit en la parte trasera de la máquina

No se necesitan piezas

Conexión de los conectores eléctricos de las válvulas de boquilla

1. Inserte las grapas de los conectores eléctricos de los actuadores de válvula en los orificios del soporte de las válvulas (Figura 114).



g199981

Figura 114

1. Grapa (conector eléctrico del actuador de la válvula)
2. Soporte de las válvulas
3. Conector de 3 pines (actuador de la válvula – posición 10)
4. Conector de 3 pines (actuador de la válvula – posición 8)
5. Conector de 3 pines (actuador de la válvula – posición 9)

2. Conecte el conector hembra de 3 vías (Figura 115) de la rama de 89 cm (35") del arnés de fumigación del kit marcado NOZZLE VALVE 1 en el conector de 3 pines del actuador de la válvula de la izquierda (posición 1).

Nota: Las posiciones 1 a 10 de los actuadores de válvula están dispuestos de izquierda a derecha, visto desde detrás de la máquina.

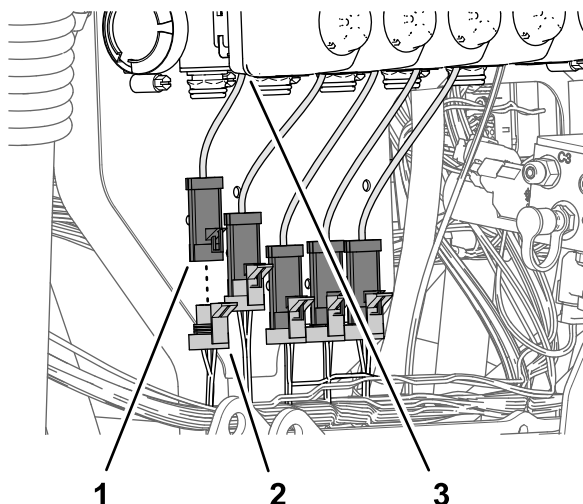


Figura 115

1. Conector de 3 pines (actuador de la válvula – posición 1)
2. Conector hembra de 3 vías — rama de 89 cm (35") del arnés de fumigación del kit (NOZZLE VALVE 2)
3. Actuador de la válvula (posición 1)

3. Conecte el conector hembra de 3 vías (Figura 115) de la rama de 89 cm (35") del arnés de fumigación del kit marcado NOZZLE VALVE 2 en el conector de 3 pines del actuador de la válvula (posición 2).
4. Conecte los demás conectores hembra de 3 vías de la rama de 89 cm (35") del arnés de fumigación del kit a los conectores de 3 pines de los actuadores de las válvulas (Figura 115).

Nota: Asegúrese de que los conectores hembra de 3 vías están conectados a los actuadores de válvula correspondientes.

Conexión del arnés de fumigación del kit al transductor de presión

Inserte el conector hembra de 3 vías de la rama de 61 cm (24") del arnés de fumigación del kit marcado PRESSURE TRANSDUCER GREEN WEDGE en el conector de 3 pines del transductor de presión (Figura 116).

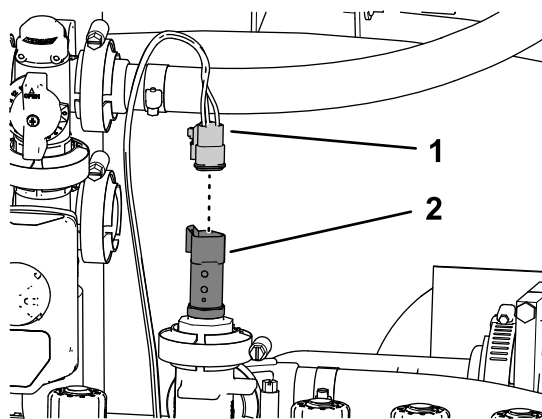


Figura 116

1. Conector hembra de 3 vías — rama de 61 cm (24") del arnés de cables del kit (PRESSURE TRANSDUCER GREEN WEDGE)
2. Conector de 3 pines (transductor de presión)

Conexión del arnés de fumigación del kit al ASC 10

1. Inserte el conector hembra de 40 vías de la rama de 102 cm (40") del arnés de fumigación del kit en el conector de 40 pines del controlador de fumigación del ASC 10 (Figura 117).

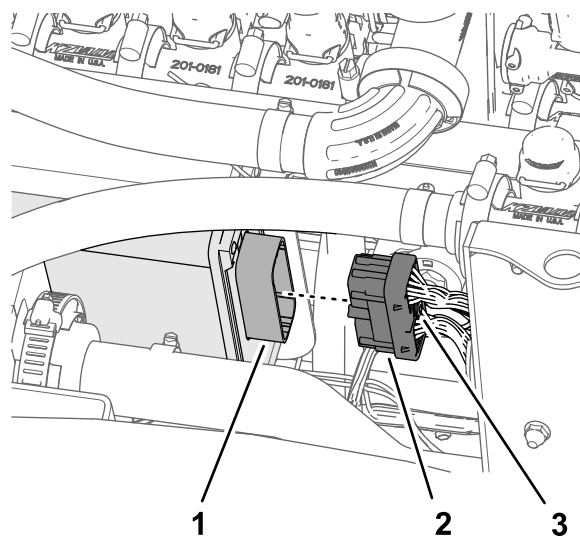


Figura 117

1. Conector de 40 pines (controlador de fumigación ASC 10)
2. Conector hembra de 40 vías (rama de 102 cm (40") del arnés de cables)
3. Tornillo de cabeza moleteada

2. Enrosque a mano el tornillo moleteado del conector hembra de 40 vías en el conector ASC 10 (Figura 117).

3. Inserte el conector hembra de 4 vías del arnés de fumigación del kit marcado TO ASC 10 en el conector de 4 pines del controlador de fumigación ASC 10 ([Figura 118](#)).

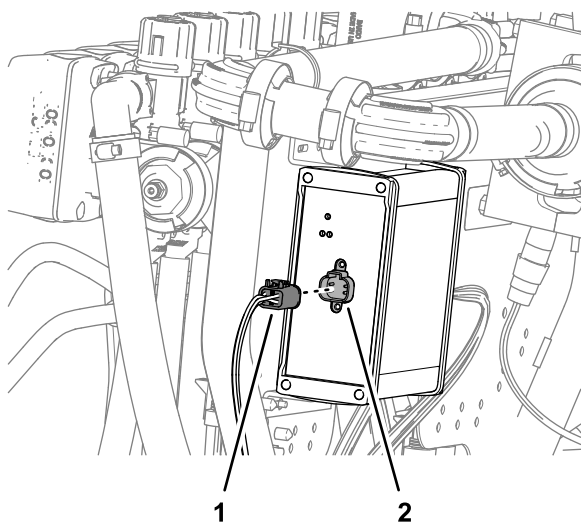


Figura 118

g281443

1. Conector hembra de 4 vías (TO ASC 10)
2. Conector de 4 pines (controlador de fumigación ASC 10)

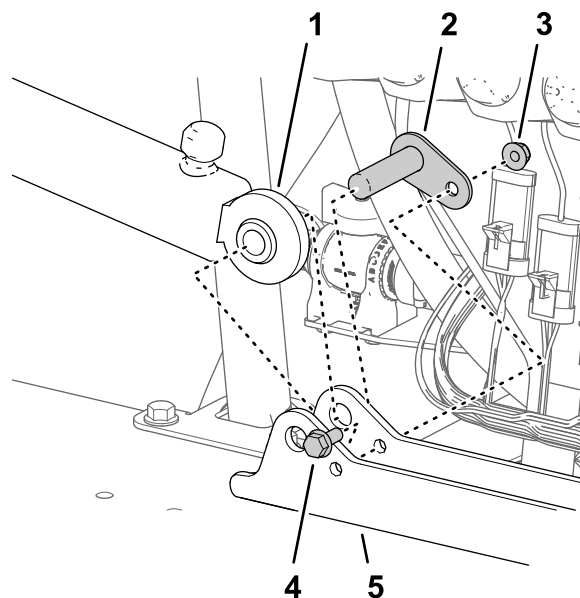


Figura 119

g200002

1. Cilindro de elevación (extremo fijo)
2. Pasador de giro
3. Contratuerca con arandela prensada (5/16")
4. Perno con arandela prensada (5/16" x 3/4")
5. Soporte de los cilindros

21

Ensamblaje de los cilindros de elevación de los brazos

Piezas necesarias en este paso:

4	Manguera hidráulica (1/4" x 24 3/4")
---	--------------------------------------

Montaje de los cilindros de elevación

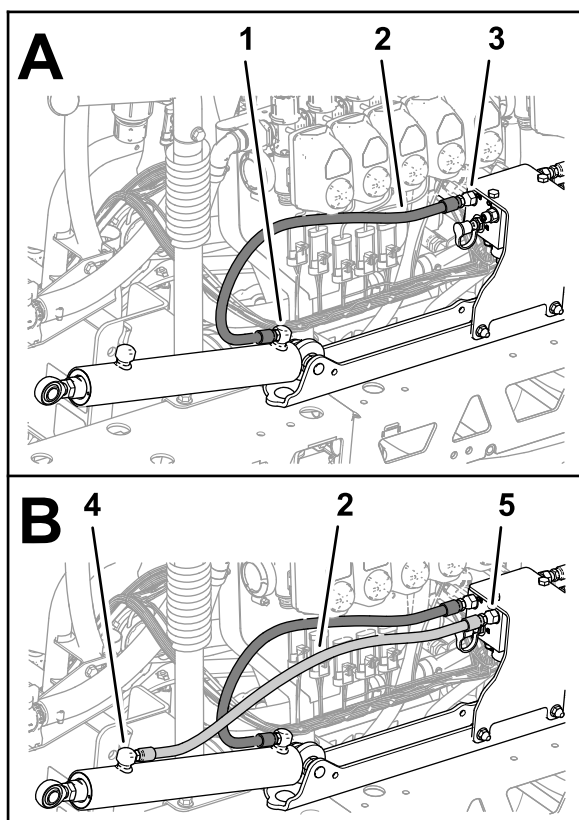
1. Alinee el extremo fijo del cilindro de elevación que retiró en el paso 3 de [Retirada de los cilindros de elevación \(página 27\)](#) al orificio de 16 mm (5/8") del soporte de los cilindros ([Figura 119](#)).

Nota: Asegúrese de que los orificios de extensión y retracción del cilindro están alineados.

2. Sujete el cilindro al soporte de los cilindros con el pasador de giro, el perno con arandela prensada y una tuerca de arandela prensada ([Figura 119](#)).
3. Apriete el perno y la tuerca a 1978 – 2542 N·cm (175 – 225 pulgadas-libra).
4. Repita los pasos 1 a 3 con el otro cilindro de elevación en el otro lado del soporte de los cilindros.

Instalación de las mangueras de los cilindros de elevación

1. Conecte provisionalmente una manguera hidráulica nueva (1/4" x 24 3/4") entre el orificio de extensión del cilindro de elevación del brazo izquierdo y el orificio C3 del distribuidor de elevación de los brazos ([Figura 120](#)).

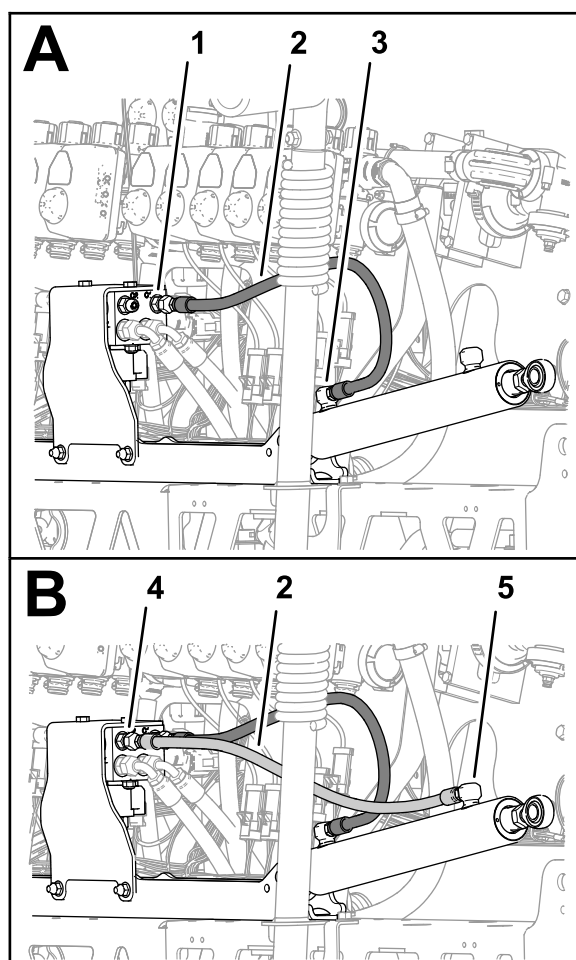


g200075

Figura 120

- | | |
|--|--|
| 1. Orificio de extensión (cilindro de elevación del brazo izquierdo) | 4. Orificio de extensión (cilindro de elevación del brazo izquierdo) |
| 2. Manguera hidráulica (1/4" x 24 3/4") | 5. Orificio C4 (distribuidor de elevación de los brazos) |
| 3. Orificio C3 (distribuidor de elevación de los brazos) | |

- Conecte provisionalmente una manguera hidráulica nueva (1/4" x 24 3/4") entre el orificio de retracción del cilindro de elevación del brazo izquierdo y el orificio C4 del distribuidor de elevación de los brazos ([Figura 120](#)).
- Conecte provisionalmente una manguera hidráulica nueva (1/4" x 24 3/4") entre el orificio de extensión del cilindro de elevación del brazo derecho y el orificio C1 del distribuidor de elevación de los brazos ([Figura 121](#)).



g200076

Figura 121

- | | |
|--|---|
| 1. Orificio C1 (distribuidor de elevación de los brazos) | 4. Orificio C2 (distribuidor de elevación de los brazos) |
| 2. Manguera hidráulica (1/4" x 24 3/4") | 5. Orificio de retracción (cilindro de elevación del brazo derecho) |
| 3. Orificio de extensión (cilindro de elevación del brazo derecho) | |

- Conecte provisionalmente una manguera hidráulica nueva (1/4" x 24 3/4") entre el orificio de retracción del cilindro de elevación del brazo derecho y el orificio C2 del distribuidor de elevación de los brazos ([Figura 121](#)).
- Apriete los acoplamientos de los orificios de extensión y retracción de los cilindros de elevación ([Figura 120](#) y [Figura 121](#)) a 21 – 26 N·m (15 – 19 pies-libra).
- Apriete las tuercas giratorias de las mangueras del distribuidor de elevación de los brazos ([Figura 120](#) y [Figura 121](#)) a 24 – 30 N·m (17 – 22 pies-libra).

Instalación de las secciones de fumigación exteriores

Piezas necesarias en este paso:

4	Casquillo con brida de nylon
1	Conjunto de manguera de suministro 188 cm (74")
1	Conjunto de manguera de suministro 234 cm (92")
1	Conjunto de manguera de suministro 279 cm (110")

Retirada de las boquillas de fumigación de las secciones de fumigación exteriores

1. Corte la manguera entre 2 boquillas de fumigación (Figura 122).

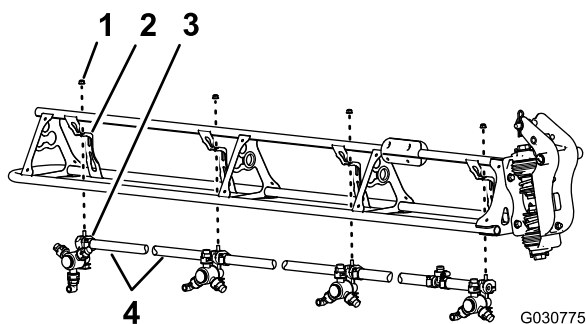


Figura 122

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Contratuerca con arandela | 3. Boquilla de fumigación prensada (5/16") |
| 2. Soporte de la boquilla | 4. Manguera (D.I. 3/4") |
2. Retire la contratuerca con arandela prensada (5/16") que sujeta la boquilla de fumigación al soporte de la boquilla (Figura 122).
 3. Repita los pasos 2 a 1 con las otras 3 boquillas.

Nota: Guarde la contratuerca con arandela prensada y la boquilla de fumigación para su instalación en [Instalación de las boquillas de fumigación en las secciones de fumigación exteriores](#) (página 67).

Nota: Deseche las mangueras, las abrazaderas y el acoplamiento en T que retiró de la máquina.

4. Repita los pasos 2 a 3 con la otra sección de fumigación exterior.
5. Trabajando con las 8 boquillas de fumigación que retiró en el paso 1, retire los tornillos de acero inoxidable (Nº 12 x 1 1/4") que sujetan las mitades superiores de las abrazaderas y los conectores de manguera de dentado simple o doble (3/4") al cuerpo de cada boquilla de fumigación, y retire los conectores de manguera dentado (Figura 123).

Nota: El perno de cabeza hexagonal (5/16" x 3/4"—acero inoxidable) se separará de la mitad superior de la abrazadera al abrirse la abrazadera; guarde el perno para la instalación.

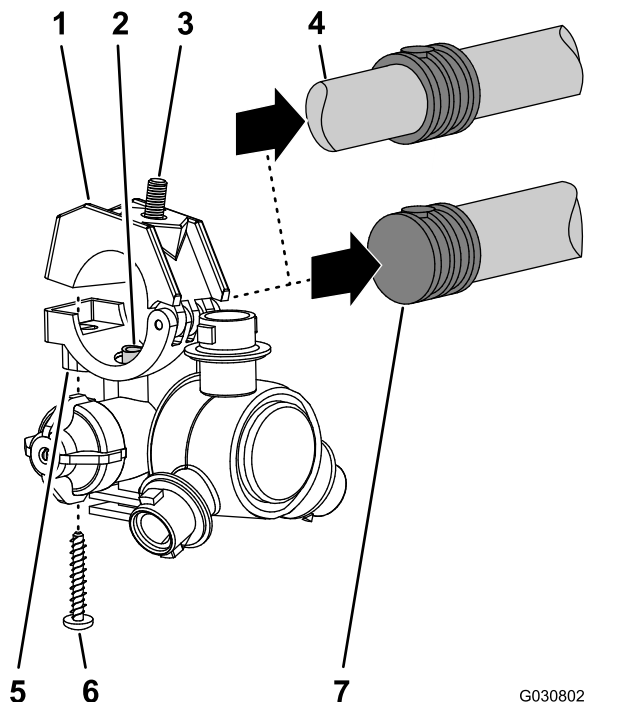


Figura 123

- | | |
|--|--|
| 1. Mitad superior de la abrazadera | 5. Cuerpo de la boquilla de fumigación |
| 2. Tubo de trasvase | 6. Tornillo de acero inoxidable (Nº 12 x 1 1/4") |
| 3. Perno de cabeza hexagonal (5/16" x 3/4"—acero inoxidable) | 7. Conector dentado simple (manguera de 3/4") |
| 4. Conector dentado doble (manguera de 3/4") | |

Montaje de las secciones de fumigación exteriores en la máquina

Capacidad del equipo de izado: 46 kg (100 lb)

1. Usando un equipo de izado de la capacidad especificada, eleve el brazo exterior.

2. Inserte un casquillo con brida de nylon en el orificio de 31.8 mm (1¼") de cada lado del acoplamiento de giro (Figura 124).

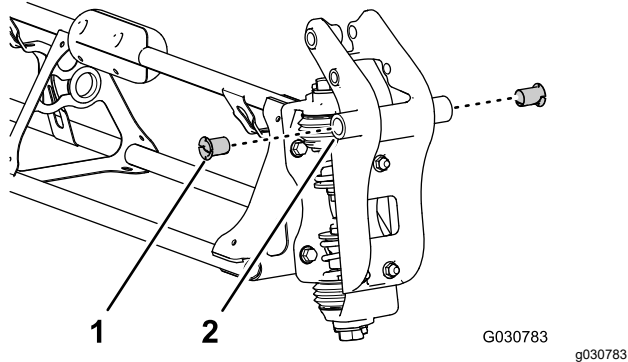


Figura 124

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Casquillo con brida de nylon | 2. Acoplamiento de giro (sección de fumigación exterior) |
|---------------------------------|--|

3. Alinee los casquillos del acoplamiento de giro con los orificios de las pestañas del soporte de giro situado en el extremo de la sección de fumigación central (Figura 125).

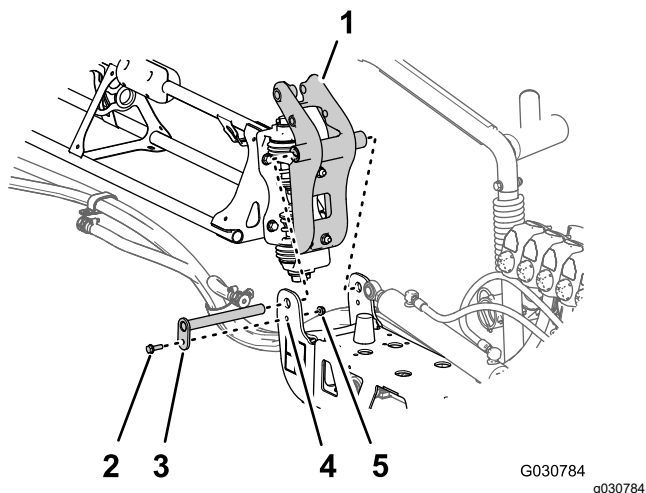


Figura 125

- | | |
|--|--|
| 1. Acoplamiento de giro (sección de fumigación exterior) | 4. Soporte de giro (sección de fumigación central) |
| 2. Perno con arandela prensada (5/16" x 1") | 5. Contratuerca con arandela prensada (5/16") |
| 3. Pasador de giro | |

4. Monte el acoplamiento de giro en el soporte de giro con el pasador de giro, el perno con arandela prensada (5/16" x 1") y la contratuerca con arandela prensada (5/16") que retiró en el paso 2 de [Retirada de las secciones de fumigación exteriores](#) (página 27).
5. Apriete el perno y la tuerca a 1978 – 2542 N·cm (175 – 225 pulgadas-libra).

6. Alinee la rótula del cilindro de elevación con el orificio de 25 mm (1") del brazo del acoplamiento de giro (Figura 126).

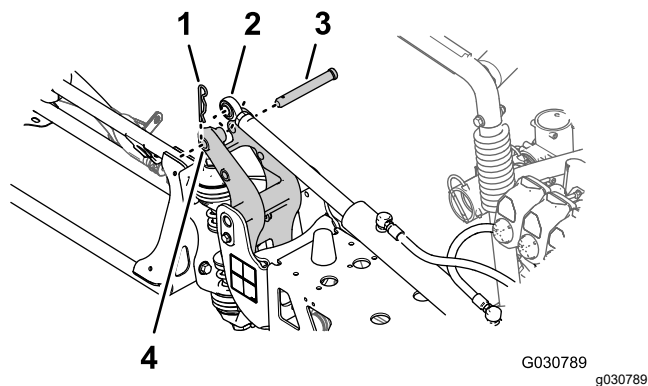


Figura 126

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Chaveta | 3. Pasador |
| 2. Rótula (cilindro de elevación) | 4. Orificio de 25 mm(1")—brazo del acoplamiento de giro |

7. Sujete el cilindro de elevación al acoplamiento de giro con el pasador y la chaveta (Figura 126) que retiró en el paso 2 de [Retirada de los cilindros de elevación](#) (página 27).
8. Repita los pasos 1 a 7 en la sección de fumigación exterior del otro lado de la máquina.

Instalación de las mangueras de las boquillas de fumigación

Piezas necesarias en este paso:

2	Manguera de suministro de 279 cm (110")
2	Manguera de suministro de 234 cm (92")
4	Manguera de suministro de 188 cm (74")
2	Manguera de suministro de 81 cm (32")

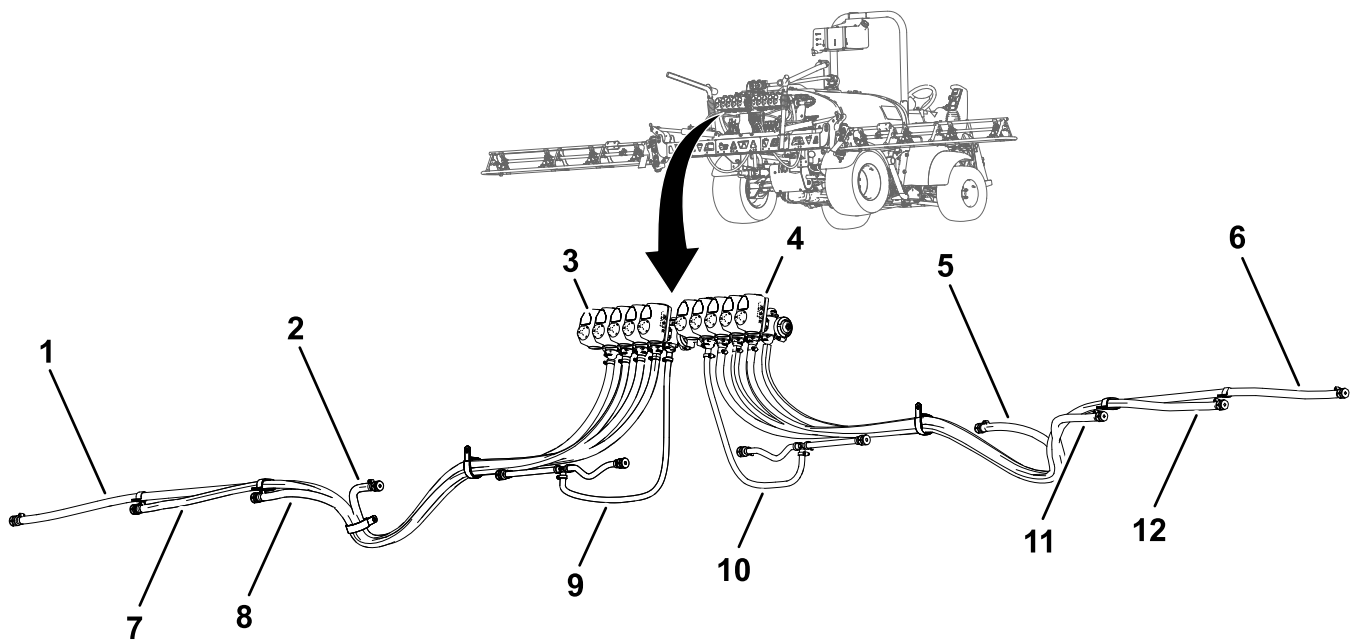
Identificación de las posiciones de las mangueras de las boquillas de fumigación

Identifique las mangueras de alimentación por su longitud ([Figura 127](#)) para cada posición de las boquillas de fumigación, como se indica a continuación:

Tabla de posición de las mangueras de las boquillas de fumigación

Posiciones de las boquillas de fumigación – sección de fumigación izquierda	Posiciones de las boquillas de fumigación – sección de fumigación central	Posiciones de las boquillas de fumigación – sección de fumigación derecha
Boquilla de fumigación 1 (válvula de boquilla 1)—manguera de suministro 279 cm (110")	Boquillas de fumigación 5 y 6 (válvula de boquilla 5)—manguera de suministro de 81 cm (32") con 2 derivaciones	Boquilla de fumigación 9 (válvula de boquilla 7)—manguera de suministro de 188 cm (74")
Boquilla de fumigación 2 (válvula de boquilla 2)—manguera de suministro de 234 cm (92")	Boquillas de fumigación 7 y 8 (válvula de boquilla 6)—manguera de suministro de 81 cm (32") con 2 derivaciones	Boquilla de fumigación 10 (válvula de boquilla 8)—manguera de suministro de 188 cm (74")
Boquilla de fumigación 3 (válvula de boquilla 7)—manguera de suministro de 188 cm (74")		Boquilla de fumigación 11 (válvula de boquilla 9)—manguera de suministro de 234 cm (92")
Boquilla de fumigación 4 (válvula de boquilla 4)—manguera de suministro de 188 cm (74")		Boquilla de fumigación 12 (válvula de boquilla 10)—manguera de suministro de 279 cm (110")

Nota: Consulte la [Figura 128](#) en [Conexión de las mangueras a las válvulas de boquillas 1 a 4 \(página 65\)](#), la [Figura 129](#) en [Conexión de las mangueras a las válvulas de boquilla 5 y 6 \(página 65\)](#), y la [Figura 130](#) en [Conexión de las mangueras a las válvulas de boquilla 7 a 10 \(página 66\)](#) para conocer las posiciones de las válvulas de las boquillas.



g200077

Figura 127

- | | | |
|--|---|---|
| 1. Manguera de suministro 279 cm (110")—boquilla de fumigación 1 | 5. Manguera de suministro 188 cm (74")—boquilla de fumigación 9 | 9. Manguera de suministro de 81 cm (32")—boquillas de fumigación 5 y 6 |
| 2. Manguera de suministro 188 cm (74")—boquilla de fumigación 4 | 6. Manguera de suministro 279 cm (110")—boquilla de fumigación 12 | 10. Manguera de suministro de 81 cm (32")—boquillas de fumigación 7 y 8 |
| 3. Válvula de boquilla 1 | 7. Manguera de suministro 234 cm (92")—boquilla de fumigación 2 | 11. Manguera de suministro 188 cm (74")—boquilla de fumigación 10 |
| 4. Válvula de boquilla 10 | 8. Manguera de suministro 188 cm (74")—boquilla de fumigación 3 | 12. Manguera de suministro 234 cm (92")—boquilla de fumigación 11 |

Conexión de las mangueras a las válvulas de boquilla 1 a 4

1. Monte el acoplamiento dentado recto de una manguera de suministro de 279 cm (110") en el acoplamiento de la válvula de boquilla 1 (Figura 128).

Nota: Asegúrese de que el conector dentado está correctamente asentado en el acoplamiento.

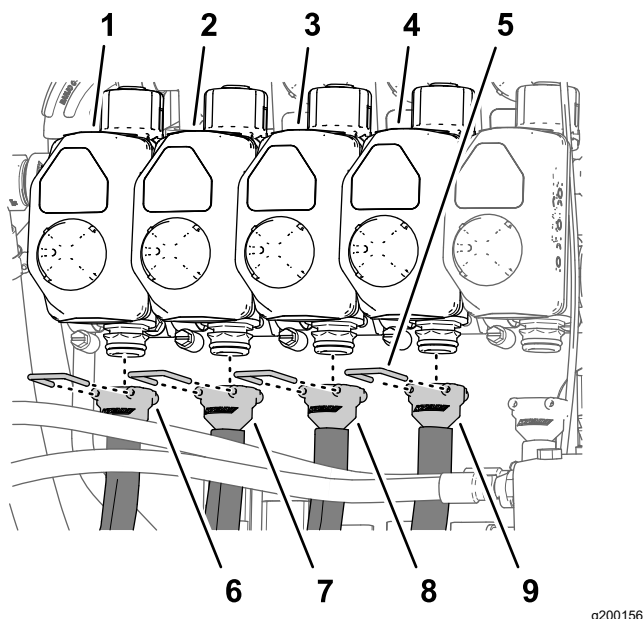


Figura 128

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Válvula de boquilla 1 | 6. Manguera de suministro de 279 cm (110") |
| 2. Válvula de boquilla 2 | 7. Manguera de suministro de 234 cm (92") |
| 3. Válvula de boquilla 3 | 8. Manguera de suministro de 188 cm (74") |
| 4. Válvula de boquilla 4 | 9. Manguera de suministro de 188 cm (74") |
| 5. Horquilla de retención | |

2. Sujete el conector dentado al acoplamiento con una horquilla de retención (Figura 128).
3. Monte el acoplamiento dentado recto de una manguera de suministro de 234 cm (92") en el acoplamiento de la válvula de boquilla 2 (Figura 128).

Nota: Asegúrese de que el conector dentado está correctamente asentado en el acoplamiento.

4. Sujete el conector dentado al acoplamiento con una horquilla de retención (Figura 128).
5. Monte el acoplamiento dentado recto de una manguera de suministro de 188 cm (74") en el acoplamiento de la válvula de boquilla 3 (Figura 128).

Nota: Asegúrese de que el conector dentado está correctamente asentado en el acoplamiento.

6. Sujete el conector dentado al acoplamiento con una horquilla de retención (Figura 128).
7. Monte el conector dentado recto de una manguera de suministro de 188 cm (74") en el acoplamiento de la válvula de boquilla 4 (Figura 128).

Nota: Asegúrese de que el conector dentado está correctamente asentado en el acoplamiento.

8. Sujete el conector dentado al acoplamiento con una horquilla de retención (Figura 128).

Conexión de las mangueras a las válvulas de boquilla 5 y 6

Nota: El conjunto de la manguera de suministro de 81 cm (32") tiene un acoplamiento en T con 2 mangueras derivadas y 2 conectores de manguera de dentado único.

1. Monte el acoplamiento dentado recto de una manguera de suministro de 81 cm (32") en el acoplamiento de la válvula de boquilla 5 (Figura 129).

Nota: Asegúrese de que el conector dentado está correctamente asentado en el acoplamiento.

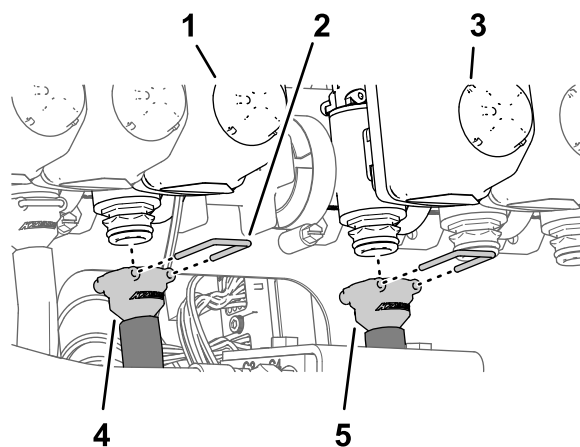


Figura 129

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Válvula de boquilla 5 | 4. Manguera de suministro de 81 cm (32") |
| 2. Horquilla de retención | 5. Manguera de suministro de 81 cm (32") |
| 3. Válvula de boquilla 6 | |

2. Sujete el conector dentado al acoplamiento con una horquilla de retención (Figura 129).

3. Monte el conector dentado recto de una manguera de suministro de 81 cm (32") en el acoplamiento de la válvula de boquilla 6 (Figura 129).

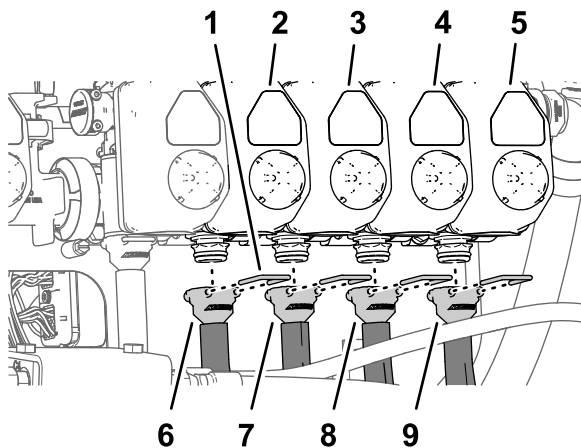
Nota: Asegúrese de que el conector dentado está correctamente asentado en el acoplamiento.

4. Sujete el conector dentado al acoplamiento con una horquilla de retención (Figura 129).

Conexión de las mangueras a las válvulas de boquilla 7 a 10

1. Monte el conector dentado recto de una manguera de suministro de 188 cm (74") en el acoplamiento de la válvula de boquilla 7 (Figura 130).

Nota: Asegúrese de que el conector dentado está correctamente asentado en el acoplamiento.



g200158

Figura 130

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Horquilla de retención | 6. Manguera de suministro de 188 cm (74") |
| 2. Válvula de boquilla 7 | 7. Manguera de suministro de 188 cm (74") |
| 3. Válvula de boquilla 8 | 8. Manguera de suministro de 234 cm (92") |
| 4. Válvula de boquilla 9 | 9. Manguera de suministro de 279 cm (110") |
| 5. Válvula de boquilla 10 | |

2. Sujete el conector dentado al acoplamiento con una horquilla de retención (Figura 130).
3. Monte el conector dentado recto de una manguera de suministro de 188 cm (74") en el acoplamiento de la válvula de boquilla 8 (Figura 130).

Nota: Asegúrese de que el conector dentado está correctamente asentado en el acoplamiento.

4. Sujete el conector dentado al acoplamiento con una horquilla de retención (Figura 130).
5. Monte el conector dentado recto de una manguera de suministro de 234 cm (92") en el acoplamiento de la válvula de boquilla 9 (Figura 130).

Nota: Asegúrese de que el conector dentado está correctamente asentado en el acoplamiento.

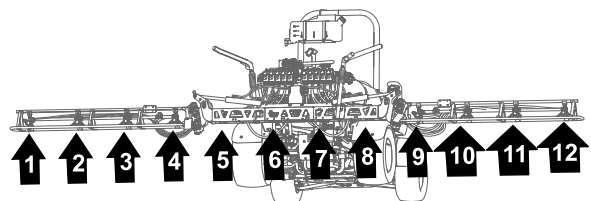
6. Sujete el conector dentado al acoplamiento con una horquilla de retención (Figura 130).
7. Monte el conector dentado recto de una manguera de suministro de 279 cm (110") en el acoplamiento de la válvula de boquilla 10 (Figura 130).

Nota: Asegúrese de que el conector dentado está correctamente asentado en el acoplamiento.

8. Sujete el conector dentado al acoplamiento con una horquilla de retención (Figura 130).

Enrutado de las manguera de suministro a las boquillas de fumigación

1. Enrute las mangueras de las boquillas de fumigación 1, 2, 3 y 4 a través de la abrazadera en R en el extremo exterior izquierdo de la sección de fumigación central (Figura 131 y Figura 132).



g200162

Figura 131

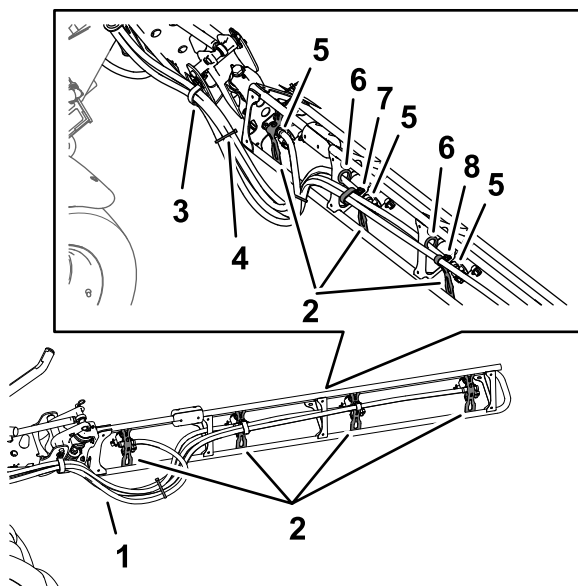


Figura 132

g200185

- | | |
|-------------------------|-----------------------------------|
| 1. Mangueras | 5. Conector dentado simple (1/2") |
| 2. Soportes de boquilla | 6. Anillo de goma |
| 3. Abrazadera en R | 7. Abrazadera en R doble |
| 4. Brida | 8. Abrazadera en R simple |
- Enrute las mangueras de las boquillas de fumigación 7, 8, 9 y 10 a través de la abrazadera en R en el extremo exterior derecho de la sección de fumigación central (Figura 131 y Figura 132).
 - Enrute las mangueras de suministro de 279 cm (110") y los conectores de manguera dentados (3/4") por la sección de fumigación hasta las boquillas de fumigación 1 y 10 (Figura 131 y Figura 132).
 - Enrute las mangueras de suministro de 234 cm (92") y los conectores de manguera dentados (3/4") por la sección de fumigación hasta las boquillas de fumigación 2 y 9, como se muestra en la Figura 131 y la Figura 132.
 - Enrute las mangueras de suministro de 188 cm (74") y los conectores de manguera dentados (3/4") por la sección de fumigación hasta las boquillas de fumigación 3 y 8, como se muestra en la Figura 131 y la Figura 132.

Nota: Enrute las mangueras a través de los anillos de goma inferiores traseros de los soportes del almacén de tubos.

- Enrute las mangueras de suministro de 188 cm (74") y los conectores de manguera dentados (3/4") por la sección de fumigación hasta las boquillas del fumigación 4 y 7 (Figura 131 y Figura 132).

Nota: Enrute las mangueras a través de los anillos de goma inferiores traseros de los soportes del almacén de tubos.

- Ate las 4 mangueras de las boquillas de fumigación con una brida, como se muestra en la Figura 132.

Instalación de las boquillas de fumigación en las secciones de fumigación exteriores

- Alinee el tubo de trasvase de la base de una boquilla de fumigación (Figura 133) con el orificio situado en el lado del conector dentado simple (1/2").

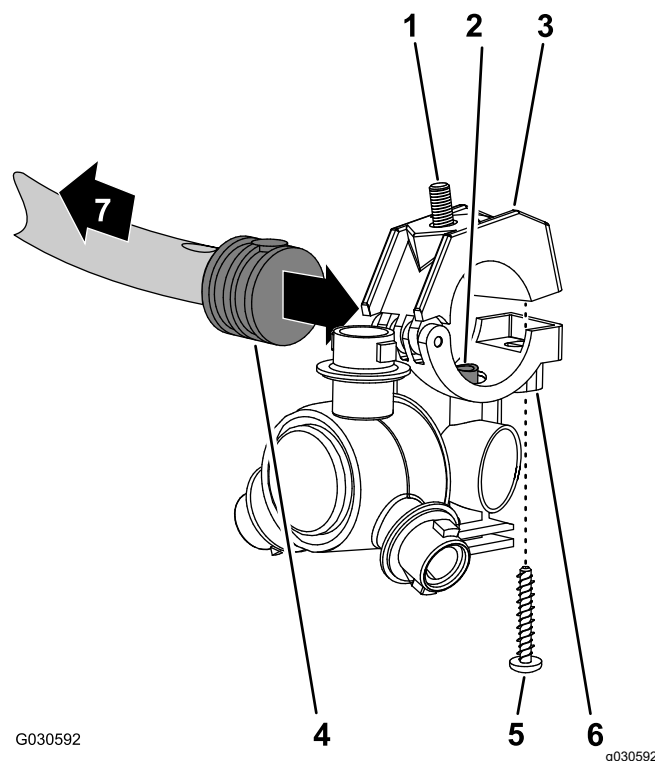


Figura 133

G030592

g030592

- | | |
|--|--|
| 1. Perno de cabeza hexagonal (5/16" x 3/4"—acero inoxidable) | 5. Tornillo de acero inoxidable (Nº 12 x 1 1/4") |
| 2. Tubo de trasvase | 6. Cuerpo de la boquilla de fumigación |
| 3. Mitad superior de la abrazadera | 7. Hacia la sección de fumigación |
| 4. Conector dentado simple (1/2") | |

- Cierre la mitad superior de la abrazadera alrededor del conector de manguera dentado y sujete la mitad de la abrazadera y el cuerpo de la boquilla de fumigación (Figura 133) con el tornillo de acero inoxidable (Nº 12 x 1 1/4");

apriete el tornillo de acero inoxidable a 14 – 18 N·m (20 – 25 pulgadas-libra).

Nota: Asegúrese de que el perno de cabeza hexagonal (5/16" x 3/4") está asentado en el hueco de la mitad superior de la abrazadera al cerrar la abrazadera.

3. Monte las boquillas de fumigación de la sección de fumigación exterior como se indica a continuación:

- En las posiciones de las boquillas 1 y 4, monte la boquilla de fumigación en el soporte de boquilla (Figura 134, A) con la contratuerca con arandela prensada (5/16") que retiró en el paso 2 de [Retirada de las boquillas de fumigación de las secciones de fumigación exteriores](#) (página 61).
- En las posiciones de las boquillas 2 y 3, monte la boquilla de fumigación en el soporte de boquilla (Figura 134, A y B) con la contratuerca con arandela prensada (5/16") que retiró en el paso 2 de [Retirada de las boquillas de fumigación de las secciones de fumigación exteriores](#) (página 61).

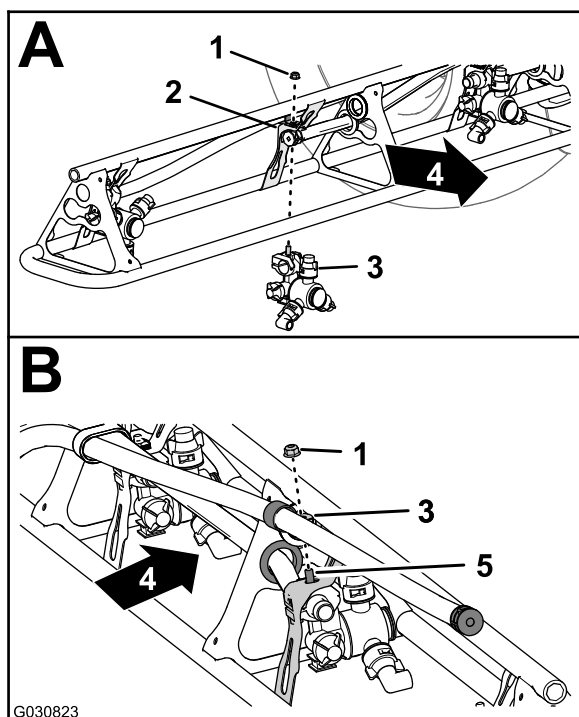


Figura 134

- | | |
|---|--|
| 1. Contratuerca con arandela prensada (5/16") | 4. Parte trasera de la máquina |
| 2. Soporte de la boquilla | 5. Perno de cabeza hexagonal (acero inoxidable—5/16" x 3/4") |
| 3. Boquilla de fumigación | |

4. Apriete la contratuerca con arandela prensada a 1978 – 2542 N·cm (175 – 225 pulgadas-libra).

5. Repita los pasos 1 a 4 con las demás boquillas de fumigación de la sección de fumigación.
6. Repita los pasos 1 a 5 con la sección de fumigación exterior del otro lado de la máquina.

24

Conexión del tubo del sensor de presión del indicador del panel de instrumentos

No se necesitan piezas

Conexión del tubo del sensor de presión del indicador del panel de instrumentos

Máquinas sin kit opcional de lanza de mano o kit opcional de carrete de manguera eléctrico

1. Alinee el extremo del tubo del sensor de presión (plástico) del indicador de presión del panel de instrumentos con el anillo de bloqueo del acoplamiento del tubo (Figura 135).

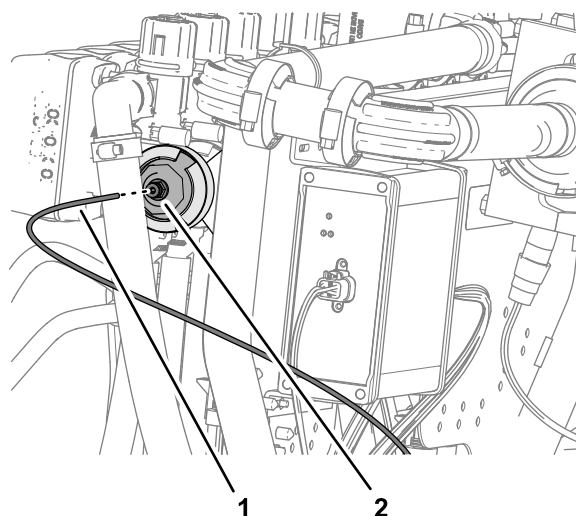


Figura 135

- | | |
|--|--|
| 1. Tubo del sensor de presión (indicador de presión del panel de instrumentos) | 2. Anillo de bloqueo (acoplamiento del tubo) |
|--|--|

2. Inserte el tubo del sensor en el anillo de bloqueo hasta que el tubo esté correctamente asentado (Figura 135).

Instalación del tubo del sensor de presión

Máquinas con kit opcional de lanza de mano o kit opcional de carrete de manguera eléctrico

1. Monte el acoplamiento de 90° de la válvula de cierre del kit opcional de lanza de mano o el kit de carrete de manguera eléctrico en la brida de la válvula de boquilla 10 con la abrazadera de brida y la junta, y apriete la abrazadera a mano (Figura 136).

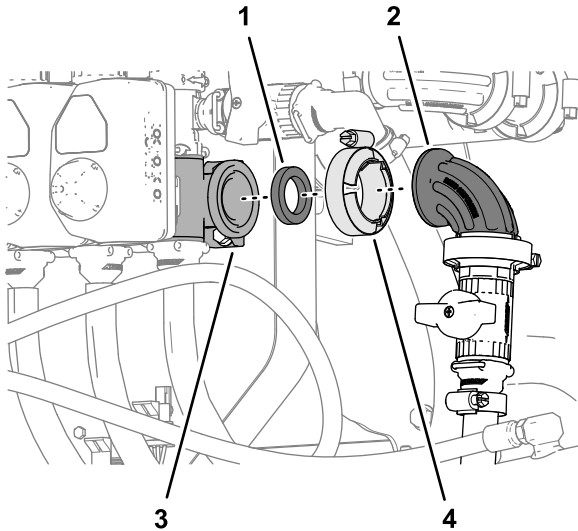


Figura 136

g281603

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Junta | 3. Brida (válvula de boquilla 10) |
| 2. Acoplamiento de 90° (válvula de cierre) | 4. Abrazadera de brida |

2. Alinee el extremo del tubo del sensor de presión (plástico) del indicador de presión del salpicadero con el anillo de bloqueo del acoplamiento del tubo en el acoplamiento de 90° de la válvula de cierre de la lanza de mano o el Kit de carrete de manguera eléctrico (Figura 137).

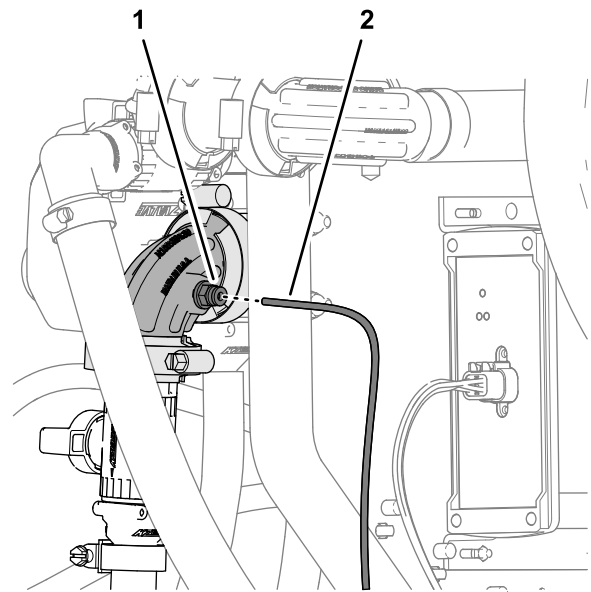


Figura 137

g281604

1. Acoplamiento de tubo (acoplamiento de 90° — válvula de cierre)
 2. Tubo del sensor de presión (indicador del panel de instrumentos)
3. Inserte el tubo del sensor en el anillo de bloqueo hasta que el tubo esté correctamente asentado (Figura 137).

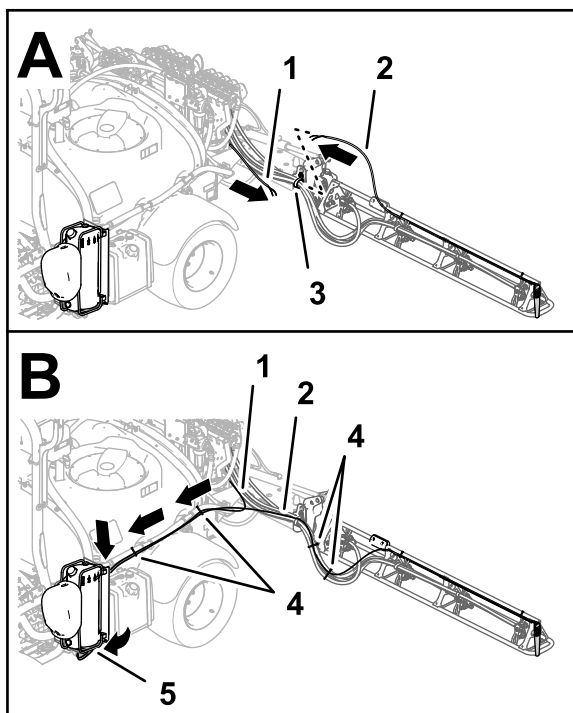
25

Conexión del kit opcional de marcador de espuma

No se necesitan piezas

Enrutado de los tubos de las boquillas del marcador de espuma

1. Enrute los tubos de las boquillas de espuma de las secciones de fumigación izquierda y derecha hacia dentro y a través de la abrazadera en R situada cerca del punto de giro de sección de fumigación exterior (Figura 139).

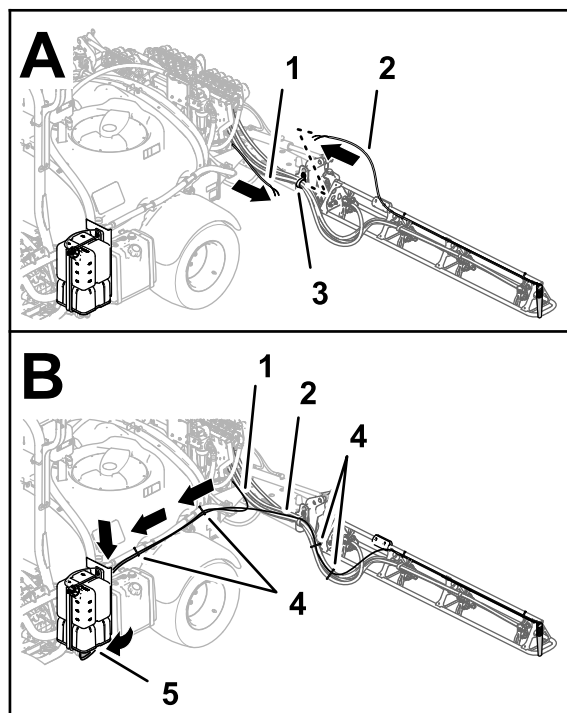


g202021

Figura 138

Kits de marcador de espuma de 2016 y anteriores

- | | |
|---|---|
| 1. Tubo – boquilla del marcador de espuma (sección de fumigación derecha) | 4. Bridas |
| 2. Tubo – boquilla del marcador de espuma (sección de fumigación izquierda) | 5. Panel de conexión (compresor del marcador de espuma) |
| 3. Abrazadera en R | |



g201934

Figura 139

Kits de marcador de espuma de 2017 y posteriores

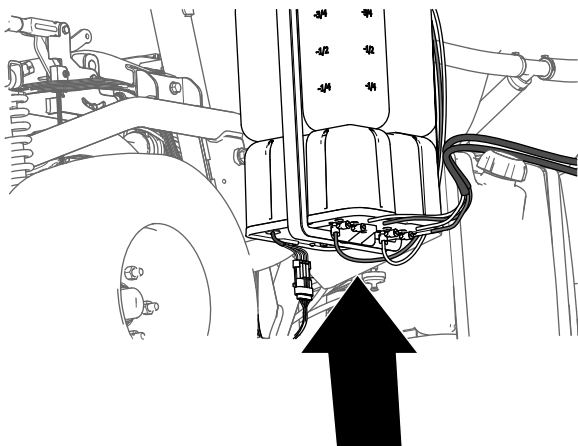
- | | |
|---|---|
| 1. Tubo – boquilla del marcador de espuma (sección de fumigación derecha) | 4. Bridas |
| 2. Tubo – boquilla del marcador de espuma (sección de fumigación izquierda) | 5. Panel de conexión (compresor del marcador de espuma) |
| 3. Abrazadera en R | |

- Enrute los tubos hacia adelante por el lado izquierdo del depósito de fumigación ([Figura 139](#)).
- Sujete los tubos de las boquillas derecha e izquierda del marcador de espuma a las mangueras de fumigación con 4 bridas, como se muestra en la [Figura 139](#).
- Sujete los tubos de las boquillas izquierda y derecha del marcador de espuma a los tubos de agitación con 2 bridas, como se muestra en la [Figura 139](#).

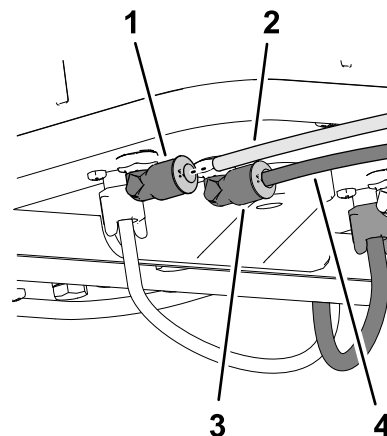
Instalación de los tubos de líquido y aire en el compresor

Kits de marcador de espuma de 2017 y posteriores

- Enrute los tubos de espuma del brazo derecho como se muestra en la [Figura 140](#).



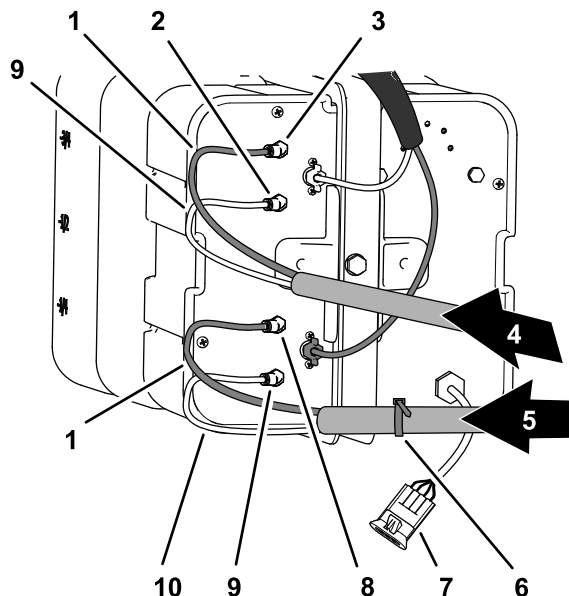
g197746



g201938

Figura 141

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Acoplamiento de aire | 3. Acoplamiento de líquido |
| 2. Tubo transparente | 4. Tubo azul |



g266328

Figura 140

- | | |
|--|--|
| 1. Tubo azul | 6. Brida |
| 2. Acoplamiento de aire (sección de fumigación izquierda) | 7. Conector eléctrico |
| 3. Acoplamiento de líquido (sección de fumigación izquierda) | 8. Acoplamiento de líquido (sección de fumigación derecha) |
| 4. Tubos de espuma (sección de fumigación izquierda) | 9. Tubo transparente |
| 5. Tubos de espuma (sección de fumigación derecha) | 10. Acoplamiento de aire (sección de fumigación derecha) |

- Introduzca el tubo transparente en el acoplamiento de aire de la chapa lateral del compresor (Figura 140 y Figura 141).

- Introduzca el tubo azul en el acoplamiento de líquido de la chapa lateral del compresor (Figura 140 y Figura 141).
- Enrute los tubos de espuma del brazo izquierdo como se muestra en la Figura 140.
- Introduzca el tubo transparente en el acoplamiento de aire de la chapa lateral del compresor (Figura 140 y Figura 141).
- Introduzca el tubo azul en el acoplamiento de líquido de la chapa lateral del compresor (Figura 140 y Figura 141).

Instalación de los tubos de líquido y aire en el compresor

Kits de marcador de espuma de 2016 y anteriores

- Conecte usando la brida que preparó en el paso 9 de [Preparación de los conjuntos de tubos nuevos para las boquillas del marcador de espuma \(página 20\)](#), alineando el tubo azul del sección de fumigación derecha con el acoplamiento de compresión del circuito de agua de la sección de fumigación derecha (Figura 142).

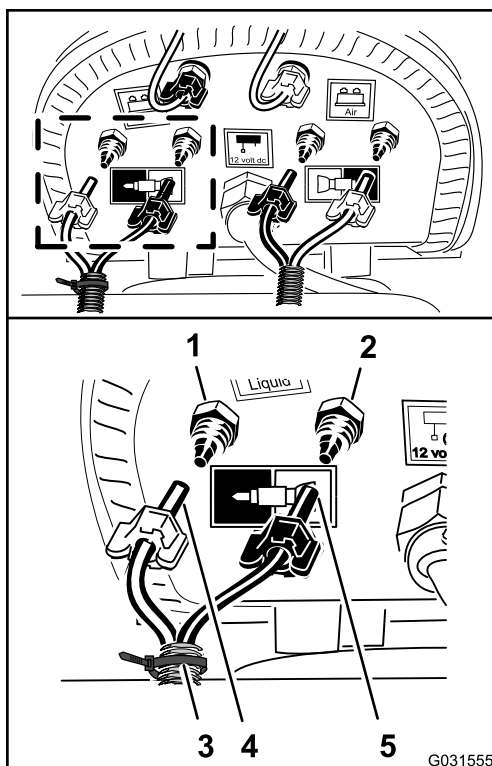


Figura 142

g031555

- | | |
|---|---|
| 1. Acoplamiento de compresión — agua (sección de fumigación derecha, tubo azul) | 4. Tuerca de compresión — aire (sección de fumigación derecha, tubo azul) |
| 2. Acoplamiento de compresión — aire (sección de fumigación derecha, tubo transparente) | 5. Tuerca de compresión — agua (sección de fumigación derecha, tubo transparente) |
| 3. Brida | |

- Ensamble la tuerca de compresión del tubo en el acoplamiento y apriete la tuerca a mano (**Figura 142**).
- Alinee el tubo transparente de la sección de fumigación derecha con el acoplamiento de compresión del circuito de aire de la sección de fumigación derecha (**Figura 142**).
- Ensamble la tuerca de compresión del tubo en el acoplamiento y apriete la tuerca a mano (**Figura 142**).
- Conecte el tubo no marcado (sin brida) alineando el tubo azul de la sección de fumigación izquierda en el acoplamiento de compresión del circuito de agua de la sección izquierda (**Figura 143**).

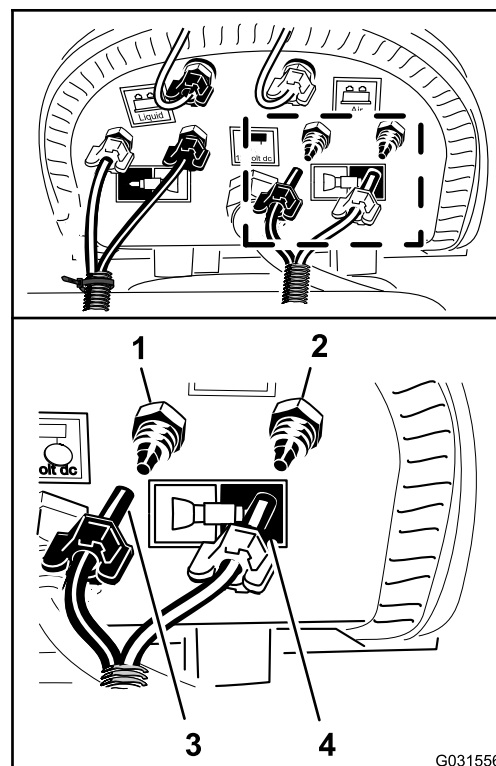


Figura 143

g031556

- | | |
|---|--|
| 1. Acoplamiento de compresión — agua (sección de fumigación izquierda, tubo azul) | 3. Tuerca de compresión (sección de fumigación izquierda, tubo azul) |
| 2. Acoplamiento de compresión — aire (sección de fumigación izquierda, tubo transparente) | 4. Tuerca de compresión (sección de fumigación izquierda, tubo transparente) |

- Ensamble la tuerca de compresión del tubo en el acoplamiento y apriete la tuerca a mano (**Figura 143**).
- Alinee el tubo transparente de la sección de fumigación izquierda con el acoplamiento de compresión del circuito de aire de la sección de fumigación izquierda (**Figura 143**).
- Ensamble la tuerca de compresión del tubo en el acoplamiento y apriete la tuerca a mano (**Figura 143**).
- Sujete los tubos del marcador de espuma a las mangueras de las boquillas de fumigación con 2 bridas (**Figura 139**).

26

Conexión del kit opcional Ultra Sonic Boom

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Conecte el conector hembra de 3 vías del arnés de cables del brazo sónico al conector de 3 pines del cable para el sensor ultrasónico derecho ([Figura 144, A](#)).

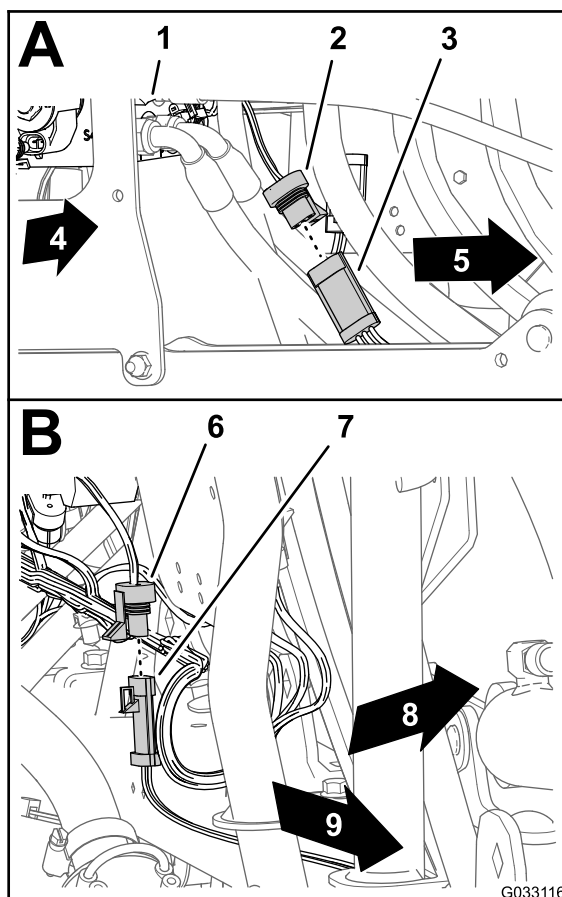


Figura 144

- | | |
|---|---|
| 1. Distribuidor del cilindro de elevación | 6. Conector de 3 pines (cable—sensor ultrasónico izquierdo) |
| 2. Conector hembra de 3 vías (arnés de cables de brazo sónico—sensor derecho) | 7. Lado izquierdo de la máquina |
| 3. Conector de 3 pines (cable—sensor ultrasónico derecho) | 8. Parte trasera de la máquina |
| 4. Lado derecho de la máquina | 9. Lado izquierdo de la máquina |
| 5. Conector hembra de 3 vías (arnés de cables de brazo sónico—sensor izquierdo) | |

2. Conecte el conector hembra de 3 vías del arnés de cables del brazo sónico del conector de 3 pines del cable para el sensor ultrasónico izquierdo ([Figura 144, B](#)).

Ensamblaje del kit opcional de brazo cubierto

Piezas necesarias en este paso:

1	Conjunto de extensión de la cubierta (12 boquillas – Toro 120-0621)
22	Remache ciego (Pieza Toro N° 114439)
4	Soporte (cubierta de la sección central—Pieza Toro N° 131-3703-03)
4	Tuerca rápida (Pieza Toro N° 94-2413)
16	Pernos con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ "—Pieza Toro N° 110 – 5050)
16	Contratuercas con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ "—Pieza Toro N° 104 – 8301)
2	Pletina de sujeción (Pieza Toro N° 120-0629)
4	Pernos con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ " x $1\frac{1}{4}$ "—Pieza Toro N° 323-36)

Instalación de la extensión de la cubierta en la sección central (11 boquillas)

- Usando un taladro con una broca de 5 mm ($\frac{3}{16}$ "), perfore los orificios de los 11 remaches ciegos (Figura 145) que sujetan la pletina de refuerzo (una sola fila de remaches) y la cubierta de goma al extremo de la cubierta de sección de 11 boquillas de la sección de fumigación central que retiró en el paso 2 de 6 [Retirada de la cubierta de la sección central \(11 boquillas\) del kit opcional de brazo cubierto \(página 22\)](#).

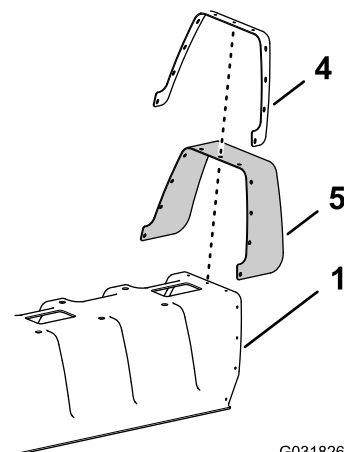
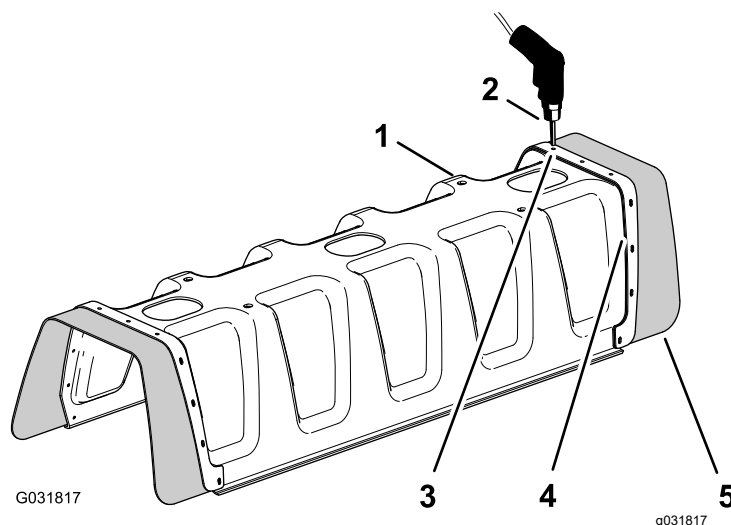


Figura 145

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Cubierta de la sección de 11 boquillas | 4. Pletina de refuerzo (una fila) |
| 2. Taladro y broca de 5 mm ($\frac{3}{16}$ ") | 5. Cubierta de goma |
| 3. Remache ($\frac{3}{16}$ " x $\frac{1}{2}$ ") | |

- Retire la pletina de refuerzo, las 11 arandelas ($\frac{3}{16}$ "), y la cubierta de goma de la cubierta de brazo de 11 boquillas (Figura 145).

Nota: Guarde la pletina de refuerzo, las arandelas y la cubierta de goma para su instalación en los pasos 5 y 6.

- Alinee los orificios de la pletina de refuerzo (dos filas) de la extensión de la cubierta con los orificios del extremo de la cubierta de brazo de 11 boquillas (Figura 146).

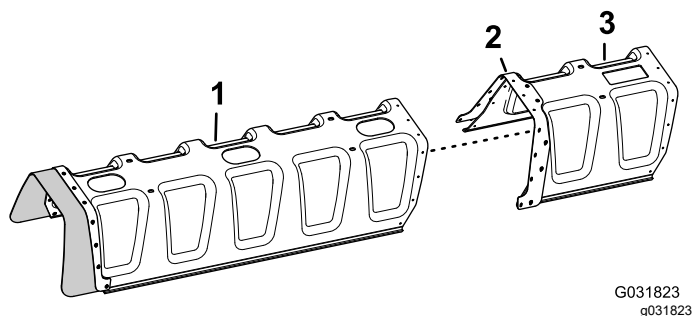


Figura 146

1. Cubierta de la sección de 11 boquillas
2. Pletina de refuerzo (dos filas)
3. Extensión de la cubierta

4. Sujete la extensión de la cubierta a la cubierta de sección de 11 boquillas (Figura 147) con 11 remaches ciegos (Pieza Toro N° 114439).

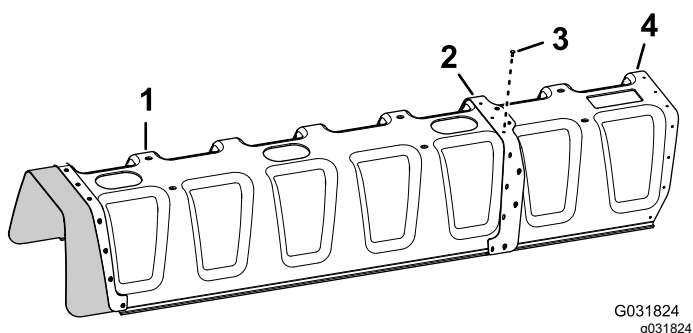


Figura 147

1. Cubierta de la sección de 11 boquillas
2. Pletina de refuerzo (dos filas)
3. Remaches ciegos (Pieza Toro N° 114439)
4. Extensión de la cubierta

5. Alinee los orificios de la cubierta de goma y la pletina de refuerzo (una fila) que retiró en el paso 2 con los orificios del extremo de la extensión de la cubierta (Figura 148).

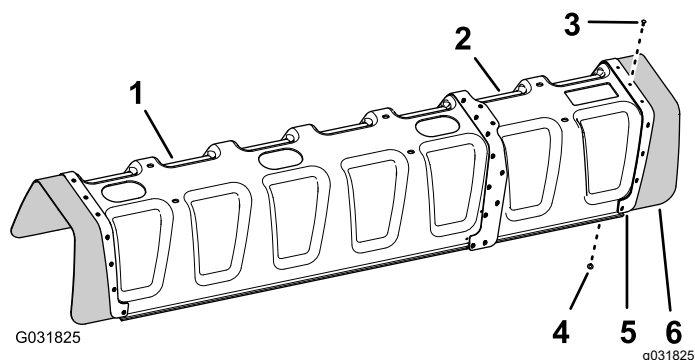


Figura 148

1. Cubierta de la sección de 11 boquillas
2. Extensión de la cubierta
3. Remache ciego (Pieza Toro N° 114439)
4. Arandela (3/16")
5. Pletina de refuerzo (una fila)
6. Cubierta de goma

6. Sujete la pletina de refuerzo y la cubierta de goma a la extensión de la cubierta con los 11 remaches ciegos (Pieza Toro N° 114439) y las 11 arandelas (3/16") que retiró en el paso 5.

Nota: Las arandelas (3/16") deben colocarse por dentro de la extensión de la cubierta.

Instalación del soporte de la cubierta de la sección central

1. Instale las cuatro tuercas rápidas (Pieza Toro N° 94-2413) en los 2 soportes de la cubierta de la sección central (Pieza Toro N° 131-3703-03), tal y como se muestra en (Figura 149).

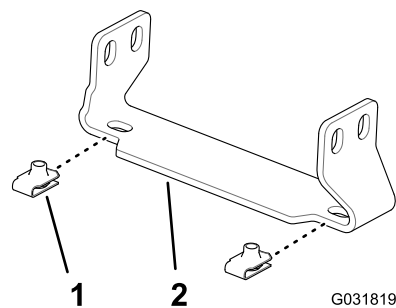
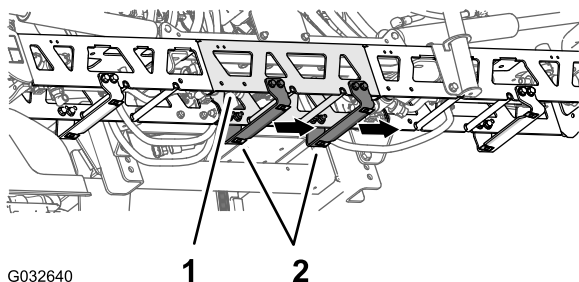


Figura 149

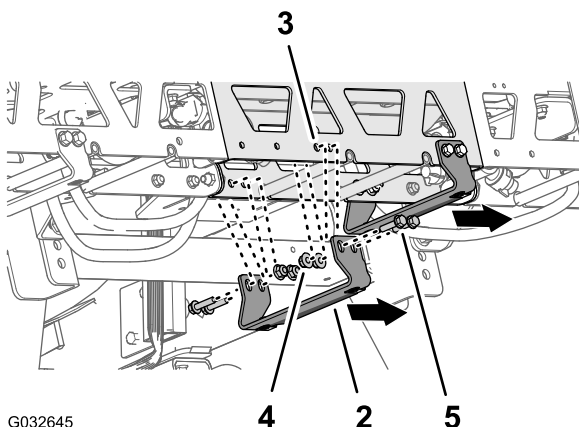
1. Tuerca rápida (Pieza Toro N° 94-2413)
2. Soporte (cubierta de la sección central—Pieza Toro N° 131-3703-03)

2. En la extensión de la sección de fumigación central, localice los dos pares de orificios de la cara vertical del tramo de celosía que tienen un espaciado entre orificios de 25 mm (1") (Figura 150).



G032640

g032640



G032645

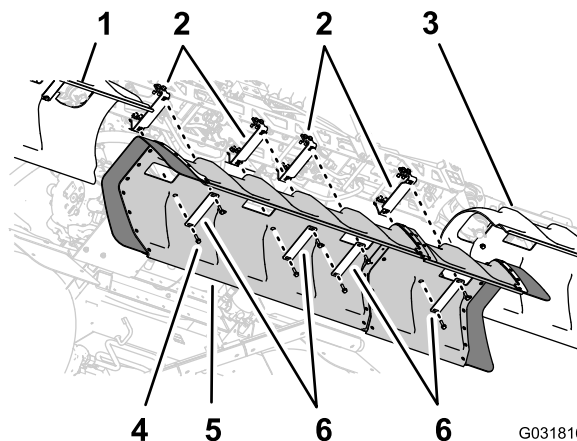
g032645

Figura 150

1. Extensión (sección de fumigación central)
 2. Soporte de sujeción—Pieza Toro N° 131-3703-03 (pestaña ancha hacia la derecha)
 3. Orificio del tramo de celosía (extensión de la sección de fumigación central)
 4. Contratuerca con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ "—Pieza Toro N° 104-8301)
 5. Perno con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ "—Pieza Toro N° 110-5050)
3. Alinee los orificios de un soporte de sujeción (Pieza Toro N° 131-3703-03) con los orificios de la extensión de la sección de fumigación central que identificó en el paso 2, con la pestaña ancha del soporte a la izquierda; consulte [Figura 150](#).
 4. Monte el soporte en el tramo de celosía ([Figura 150](#)) con 4 pernos con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ "—Pieza Toro N° 110-5050) y 4 contratuercas con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ "—Pieza Toro N° 104-8301).
 5. Repita los pasos 2 a 4 en los otros 2 pares de orificios de la extensión de la sección de fumigación central, con el otro soporte, los pernos con arandela prensada y las contratuercas con arandela prensada.
 6. Apriete los pernos y las tuercas a 37 – 45 N·m (27 – 33 pies-libra).

Instalación de la cubierta de la sección central

1. Alinee los orificios de la cubierta de la sección central con los orificios del soporte de la cubierta de la sección central ([Figura 151](#)).



G031816

g031816

Figura 151

1. Cubierta del brazo izquierdo
 2. Soportes
 3. Cubierta del brazo derecho
 4. Perno con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
 5. Cubierta del brazo central
 6. Pletinas de sujeción
2. Alinee los orificios de 2 de las pletinas de sujeción que retiró en el paso 1 de [6 Retirada de la cubierta de la sección central \(11 boquillas\) del kit opcional de brazo cubierto \(página 22\)](#) con los orificios de la cubierta y 2 de los soportes ([Figura 151](#)).
 3. Sujete las pletinas de sujeción y la cubierta a los soportes con los 4 pernos con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") que retiró en el paso 1 de [6 Retirada de la cubierta de la sección central \(11 boquillas\) del kit opcional de brazo cubierto \(página 22\)](#).
 4. Alinee los orificios de las 2 pletinas de sujeción (Pieza Toro N° 120-0629) con los 4 orificios restantes de la cubierta y los 4 orificios restantes de los soportes de sujeción ([Figura 151](#)).
 5. Monte las pletinas de sujeción y la cubierta a los soportes ([Figura 151](#)) con los 4 pernos con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ " x $1\frac{1}{4}$ "—Pieza Toro N° 323-36).
 6. Apriete los pernos a 1978 – 2542 N·cm (175 – 225 pulgadas-libra).

Instalación del receptor de navegación

Piezas necesarias en este paso:

1	Placa del receptor de navegación
1	Soporte del receptor
1	Perno ($\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{4}$ ")
1	Arandela de freno ($\frac{3}{8}$ ")
1	Arandela ($\frac{3}{8}$ " x $13/16$ ")
1	Espaciador ($\frac{3}{8}$ " x 1")
1	Contratuerca con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ")
1	Perno con arandela prensada ($5/16$ " x $\frac{3}{4}$ ")
1	Contratuerca con arandela prensada ($5/16$ ")
2	Perno con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ ")
2	Espaciador ($\frac{3}{8}$ " x $7/16$ ")
1	Receptor de navegación — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)
1	Soporte de la antena del módem
3	Perno de cabeza hexagonal (5 mm x 16 mm)
3	Arandela (5 mm)

Montaje del soporte del receptor

1. Alinee los orificios de la placa del receptor de navegación, del espaciador ($\frac{3}{8}$ " x 1") y del soporte del receptor ([Figura 152](#)).

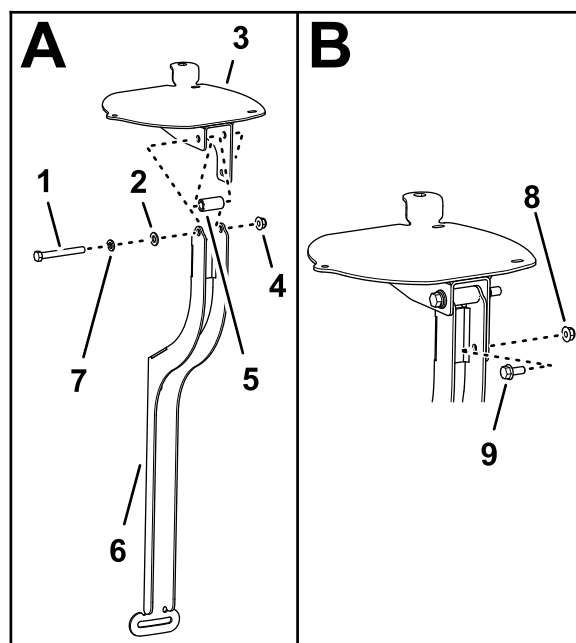


Figura 152

- | | |
|---|---|
| 1. Perno ($\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{4}$ ") | 6. Soporte del receptor |
| 2. Arandela ($\frac{3}{8}$ " x $13/16$ ") | 7. Arandela de freno ($\frac{3}{8}$ ") |
| 3. Placa del receptor de navegación | 8. Contratuerca con arandela prensada ($5/16$ ") |
| 4. Contratuerca con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ") | 9. Perno con arandela prensada ($5/16$ " x $\frac{3}{4}$ ") |
| 5. Espaciador ($\frac{3}{8}$ " x 1") | |

2. Monte la placa del receptor y el espaciador en el soporte con un perno ($\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{4}$ "), una arandela de freno ($\frac{3}{8}$ "), una arandela ($\frac{3}{8}$ " x $13/16$ ") y una contratuerca con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ "), como se muestra en la [Figura 152](#).
3. Monte el perno con arandela prensada ($5/16$ " x $\frac{3}{4}$ ") y la tuerca con arandela prensada ($5/16$ ") en el orificio más pequeño del soporte del receptor y la ranura de la placa del receptor ([Figura 152](#)).
4. Apriete los pernos y las tuercas hasta que pueda girar la placa del receptor con una ligera resistencia.

Instalación del soporte del receptor en la máquina

1. Monte el soporte del receptor y el espaciador ($\frac{3}{8}$ " x $7/16$ ") en la barra antivuelco con el perno con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ "), como se muestra en la [Figura 153](#).

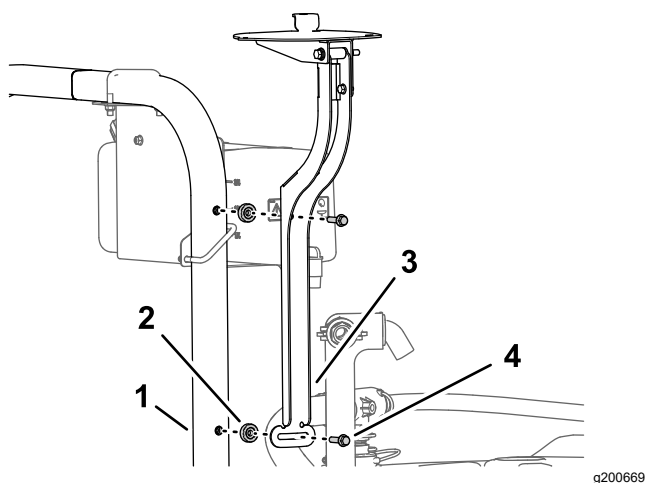


Figura 153

1. Barra antivuelco (ROPS)
2. Espaciador ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{7}{16}$ ")
3. Soporte del receptor
4. Perno con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ ")

2. Apriete los pernos hasta que pueda girar la placa del receptor con una ligera resistencia.
3. Nivele la placa del receptor lateralmente (izquierda/derecha) (Figura 154).

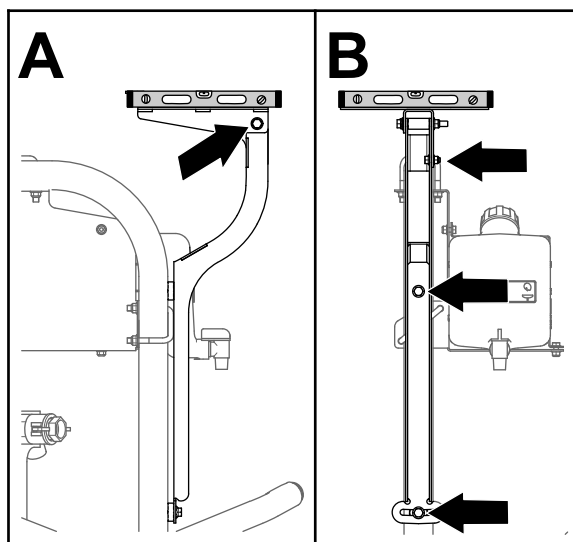


Figura 154

4. Apriete el perno con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ ") y la tuerca con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ ") a 1978 – 2542 N·cm (175 – 225 pulgadas-libra).
5. Nivel la placa del receptor en sentido adelante/atrás (Figura 154).
6. Apriete el perno ($\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{4}$ ") y la contratuerca con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ") a 37 – 45 N·m (27 – 33 pies-libra).

Montaje del receptor de navegación en la máquina

1. Alinee las 3 pestañas roscadas de la base del receptor de navegación con los 3 orificios de la placa del receptor (Figura 155).

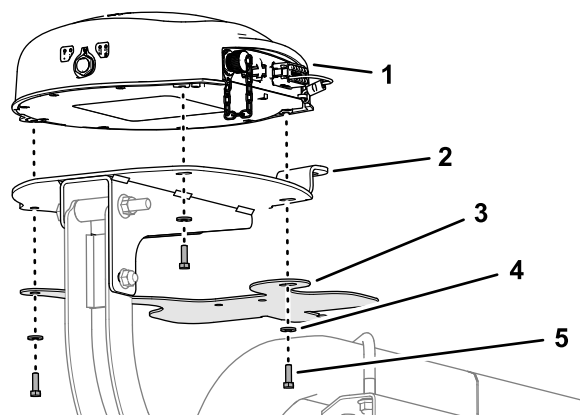


Figura 155

1. Receptor de navegación
2. Placa del receptor
3. Soporte de la antena del módem
4. Arandela (5 mm)
5. Perno de cabeza hexagonal (5 mm x 16 mm)

2. Alinee el orificio y la ranura del soporte de la antena del módem con los orificios de la placa del receptor (Figura 155).
3. Monte el receptor de navegación y el soporte de la antena en la placa (Figura 155) con los 3 pernos de cabeza hexagonal (5 mm x 16 mm) y las 3 arandelas (5 mm).
4. Apriete los 3 pernos a 576 – 712 N·cm (51 – 63 pulgadas-libra).

Instalación de la antena del módem en la máquina

Piezas necesarias en este paso:

1	Antena del módem — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)
---	--

Instalación de la antena del módem en el soporte del receptor de navegación

1. Limpie cualquier grasa de la superficie del soporte de la antena del módem.
2. Retire el papel protector del adhesivo de doble cara de la parte inferior de la antena del módem (Figura 156).

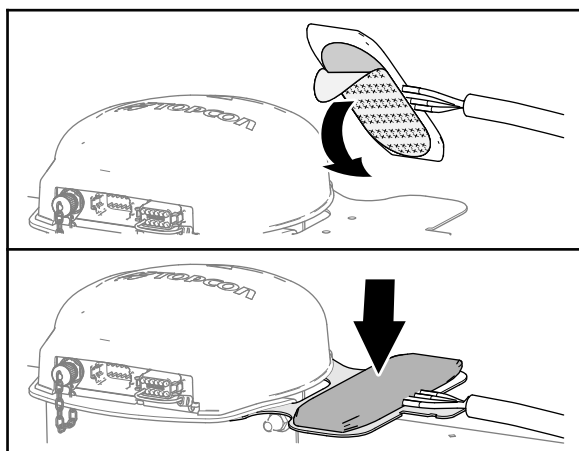


Figura 156

g309764

3. Fije la antena del módem a la parte superior del soporte de la antena del módem, como se muestra en la Figura 156.
4. Sujete el soporte de la antena con 3 bridas, como se muestra en la Figura 157.

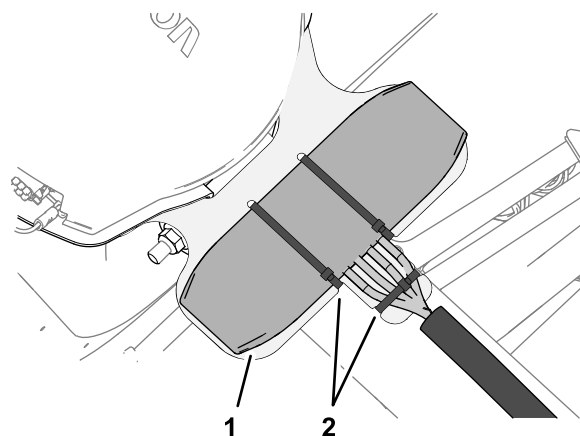


Figura 157

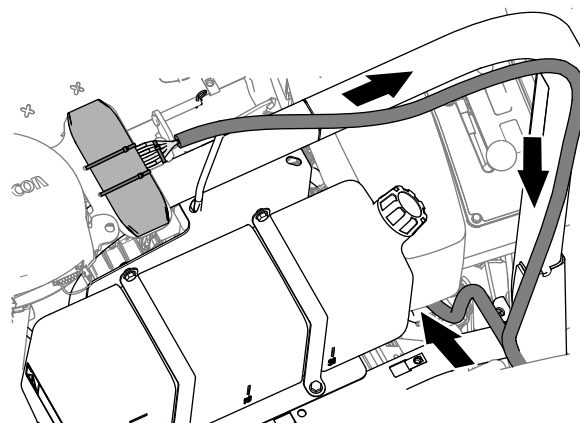
g309766

1. Antena del módem
2. Bridas

5. Sujete el arnés de cables de la antena del módem al soporte, como se muestra en la Figura 157.

Enrutado del arnés de la antena del módem

1. Enrute el arnés de la antena del módem hacia la derecha por la barra antivuelco (Figura 158).



g314568

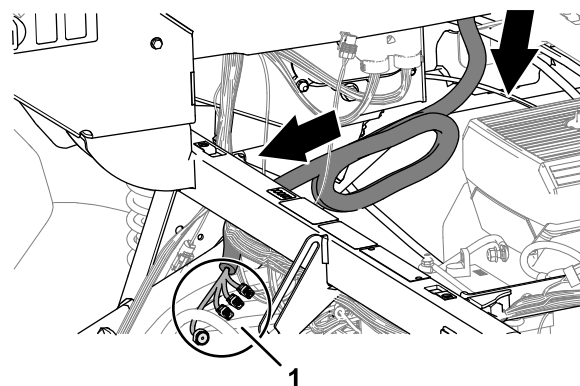


Figura 158

g314602

1. Conectores (arnés de la antena del módem)

2. Enrute el arnés hacia abajo y hacia adelante, como se muestra en la [Figura 158](#).
3. Se sujetará el arnés de la antena del módem a la barra antivuelco en [Enrutado del arnés de datos de navegación y eléctrico al lado derecho de la máquina \(página 81\)](#).

30

Enrutado del arnés de datos de navegación y eléctrico

Piezas necesarias en este paso:

1	Arnés de datos de navegación y eléctrico — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelos 41633 y 41634)
---	--

Identificación del arnés de datos de navegación y eléctrico

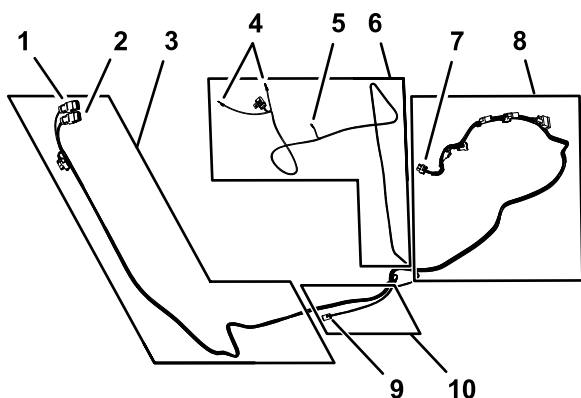


Figura 159

- | | |
|---|---|
| 1. Conector hembra de 12 vías - receptor de navegación AGI4 A KEY (GREY) | 6. Rama de 270.5 cm (106½\") del arnés de alimentación |
| 2. Conector hembra de 12 vías - receptor de navegación AGI4 B KEY (BLACK) | 7. Conector hembra de 26 vías — (consola de control) |
| 3. Rama de 302 cm (119\") del arnés de datos (receptor de navegación) | 8. Rama de 226 cm (89\") del arnés de datos (consola de control) |
| 4. Terminales de anillo (a los bornes positivo y negativo de la batería) | 9. Conector de 4 pines (interfaz del arnés trasero - CAN 2 ASC 10 BUS) |
| 5. Conector hembra (alimentación conmutada) | 10. Rama de 34 cm (13½\") del arnés de datos (interfaz del arnés trasero) |

Conexión del arnés de datos de navegación y eléctrico al receptor de navegación

1. Sitúe la rama de 302 cm (119\") del arnés de datos de navegación y eléctrico junto al tubo derecho del ROPS con el conector hembra de 12 vías (**gris**) y el conector hembra de 12 vías (**negro**) hacia arriba hasta el receptor de navegación ([Figura 160](#)).

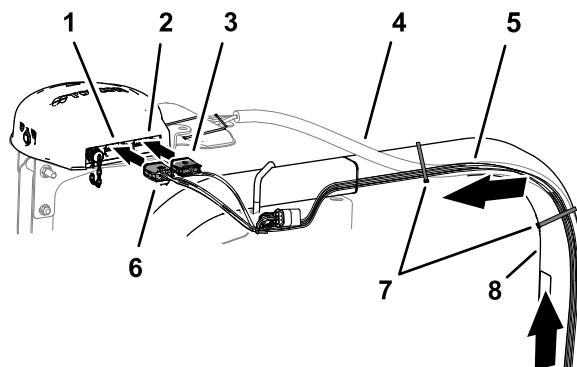


Figura 160

- | | |
|---|--|
| 1. Conector de 12 pines izquierdo (gris) —receptor de navegación | 5. Rama de 302 cm (119\") del arnés de datos |
| 2. Conector de 12 pines derecho (negro) —receptor de navegación | 6. Conector hembra de 12 vías - arnés de datos marcado AGI4 A KEY (GREY) |
| 3. Conector hembra de 12 vías - arnés de datos marcado AGI4 B KEY (BLACK) | 7. Bridas |
| 4. Arnés de la antena del módem | 8. Tubo derecho del ROPS |

2. Alinee las 2 pestañas de la cara larga del conector hembra de 12 vías del arnés de datos marcado AGI4 A KEY (GREY) con las 2 muescas del lado horizontal inferior del conector de 12 pines izquierdo (gris) del receptor de navegación ([Figura 161](#)).

Importante: Tenga cuidado al conectar el arnés de cables al receptor de navegación; las pestañas-guía de los conectores del arnés deben estar orientadas correctamente para encajar en las ranuras de los conectores macho del receptor de navegación.

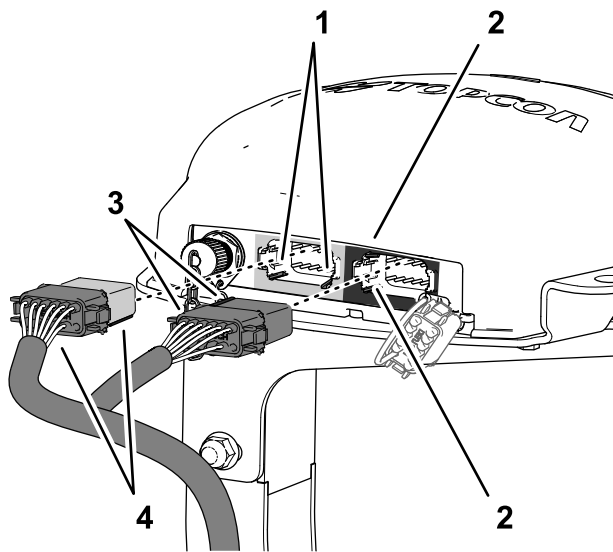


Figura 161

g314604

1. Ranuras guía—lado horizontal inferior (conector de 12 pines **izquierdo (gris)**—receptor de navegación)
2. Ranuras guía—lado vertical izquierdo (conector de 12 pines **derecho (negro)**—receptor de navegación)
3. Pestañas-guía – cara corta (AGI4 B KEY (BLACK), conector hembra de 12 vías—arnés de datos)
4. Pestañas-guía – cara larga (AGI4 B KEY (GREY), conector hembra de 12 vías—arnés de datos)

3. Enchufe el conector AGI4 A KEY (GREY) del arnés de datos en el conector izquierdo (gris) de 12 pines del receptor de navegación hasta que los cierres del conector se enganchen firmemente (Figura 161).
4. Alinee las 2 pestañas del lado corto del conector hembra de 12 vías—arnés de datos marcado AGI4 B KEY (BLACK) con las 2 muescas del lado izquierdo vertical del conector de 12 pines derecho (negro) del receptor de navegación (Figura 161).

Importante: Tenga cuidado al conectar el arnés de cables al receptor de navegación; las pestañas-guía de los conectores del arnés deben estar orientadas correctamente para encajar en las ranuras de los conectores macho del receptor de navegación.

5. Enchufe el conector AGI4 B KEY (BLACK) del arnés de datos en el conector derecho (negro) de 12 pines del receptor de navegación hasta que los cierres del conector se enganchen firmemente (Figura 161).

Enrutado del arnés de datos de navegación y eléctrico al lado derecho de la máquina

1. Enrute el arnés de datos de navegación y eléctrico por el tubo derecho de la barra antivuelco y el arnés de la antena del módem hasta el travesaño del soporte del asiento (Figura 162).

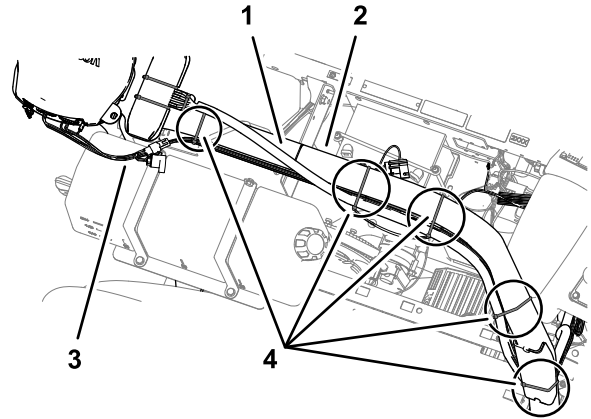


Figura 162

g314920

1. Arnés de la antena del módem
2. Tubo derecho de la barra antivuelco
3. Arnés de datos
4. Bridas

2. Sujete los arneses a la barra antivuelco con 5 bridas, como se muestra en la Figura 162.

Nota: Asegúrese de que hay holgura en el arnés entre los conectores hembra de 12 vías y la brida.

3. Enrute la rama de 227 cm (89½") del arnés de datos de navegación y eléctrico por la parte inferior de la consola de control de la máquina (Figura 163).

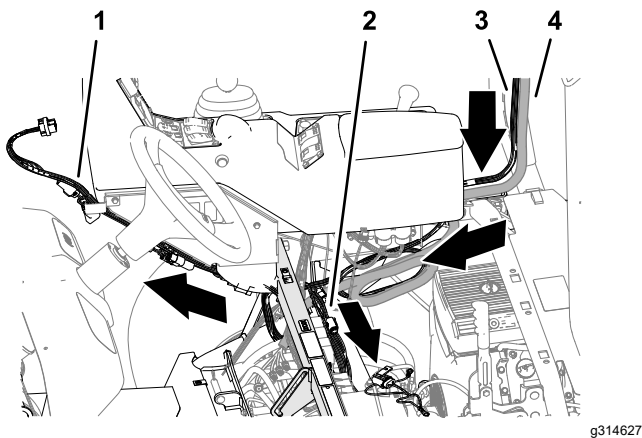


Figura 163

g314627

1. Rama de 227 cm (89½") del arnés (arnés de datos de navegación y eléctrico)
 2. Rama de 258 cm (101½") del arnés de alimentación (arnés de datos de navegación y eléctrico)
 3. Arnés de datos de navegación y eléctrico
 4. Arnés de la antena del módem
-
4. Enrute la rama de 258 cm (101½") del arnés de datos de navegación y eléctrico por el tubo de sujeción del amortiguador y hacia la batería (Figura 163).

Conexión del conector de alimentación CAN 2/ASC 10

1. Pegue el soporte magnético del arnés de fumigación del kit en el bastidor del tubo superior derecho del bastidor de la máquina (Figura 164).

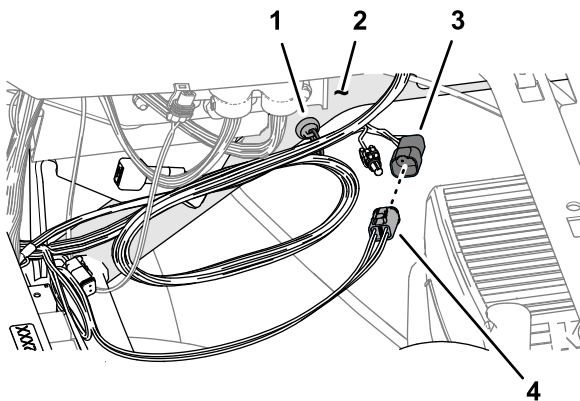


Figura 164

g315375

1. Soporte magnético (arnés de fumigación del kit)
2. Tubo superior derecho del bastidor
3. Conector hembra de 4 vías (marcado ASC10 PWR & CAN FROM X30—arnés del fumigador del kit)
4. Conector de 4 pines (marcado CAN 2 ASC 10 BUS—arnés de datos)

2. Enchufe el conector de 4 pines marcado CAN 2 ASC 10 BUS del arnés de datos en el conector hembra de 4 vías marcado ASC10 PWR & CAN FROM X30 del arnés de fumigación del kit (Figura 164).

31

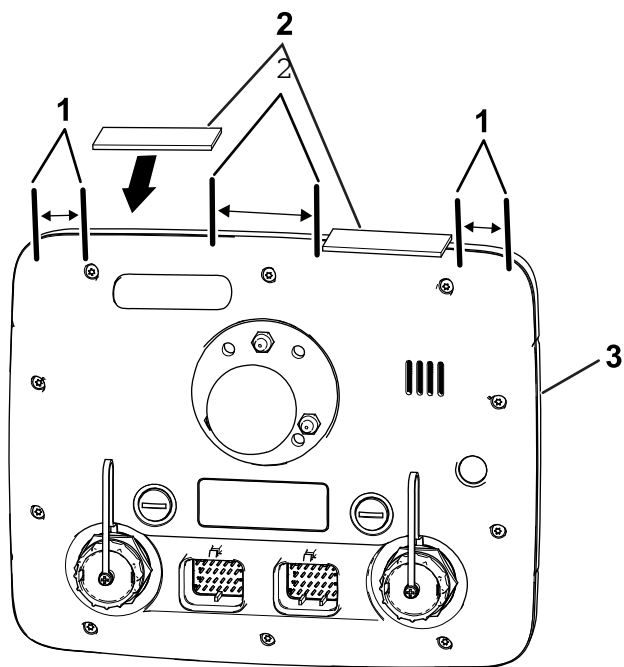
Instalación de la visera del monitor

Piezas necesarias en este paso:

1	Consola de control — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)
2	Cintas adhesivas
1	Separador roscado
1	Visera del monitor

Aplicación de las cintas adhesivas al monitor de fumigación

1. Limpie la superficie superior de la pantalla de fumigación X25 con alcohol y un trapo limpio.
2. Retire el papel protector de las 2 cintas adhesivas.
3. Alinee las cintas adhesivas con la parte superior del monitor de fumigación, como se muestra en la Figura 165.



g198908

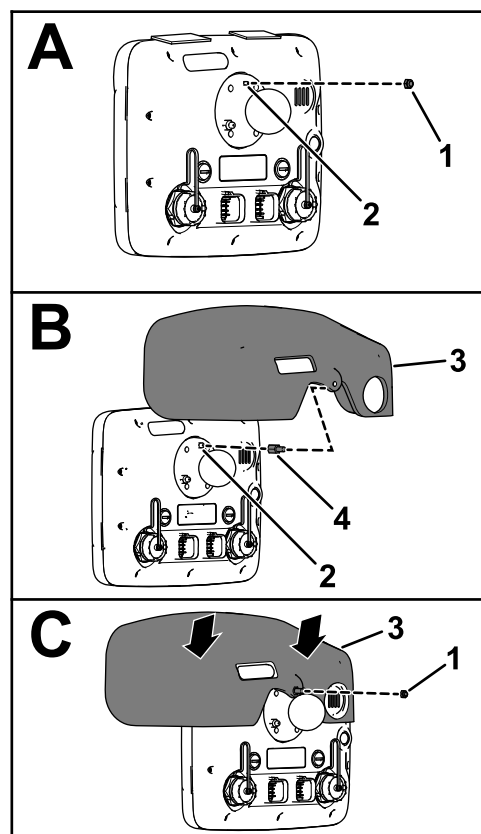
Figura 165

1. 51 mm (2")
2. Cintas adhesivas
3. Monitor de fumigación (lado trasero)

4. Fije las cintas adhesivas a la parte superior del monitor con una presión firme.

Montaje de la visera en la consola de control

1. En la parte trasera de la consola de control, con los 2 conectores (26 pines) hacia abajo, retire la contratuerca superior (5 mm) del espárrago del soporte de bola (Figura 166, A).

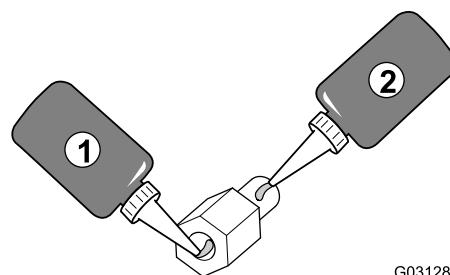


g198738

Figura 166

1. Contratuerca (5 mm)
2. Espárrago — 5 mm (consola de control, soporte de bola)
3. Visera del monitor
4. Separador roscado

2. Aplique una capa de fijador de roscas (capilar—resistencia media-alta) a las roscas de la porción de la tuerca del separador roscado (Figura 167).



G031280

g031280

Figura 167

1. Fijador de roscas (capilar — resistencia media alta) — roscas de la tuerca del separador roscado
2. Fijador de roscas (capilar — resistencia media alta) — roscas del espárrago separador roscado

3. Enrosque el separador en el espárrago del soporte de bola (Figura 166, B) y apriete el separador a 250 N·cm (22 pulgadas-libra).

4. Aplique una capa de fijador de roscas (capilar—resistencia media—alta) a las roscas de la porción del espárrago del separador roscado (Figura 167).
 5. Retire el papel protector de las 2 cintas adhesivas que aplicó en [Aplicación de las cintas adhesivas al monitor de fumigación \(página 82\)](#).
 6. Alinee el orificio de la visera del monitor con la porción del espárrago del separador roscado (Figura 166, B).
 7. Monte la visera en el monitor (Figura 166, C) con la contratuerca de 5 mm que retiró en el paso 1.
- Nota:** Presione sobre las zonas de la visera donde están colocadas las cintas adhesivas.
8. Apriete la tuerca a 250 N·cm (22 pulgadas-libra).

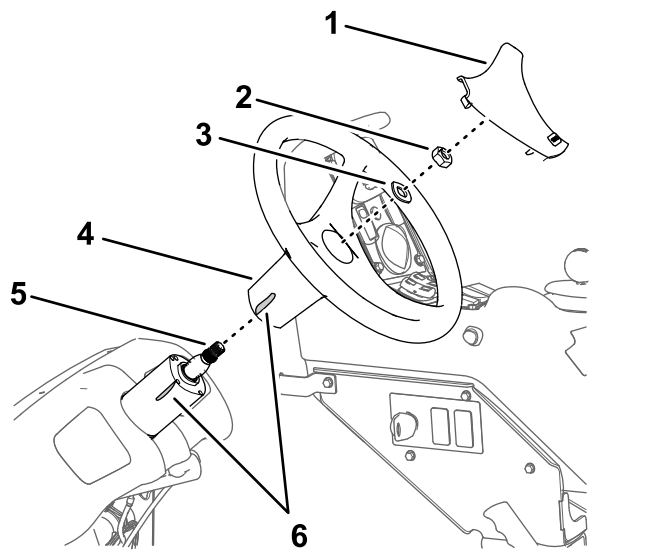


Figura 168

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Embellecedor del volante | 4. Volante |
| 2. Tuerca (5/8") | 5. Husillo (válvula de dirección) |
| 3. Arandela (5/8") | 6. Cinta |

2. Retire la tapa del volante (Figura 168).
3. Retire la tuerca (5/8") y la arandela (5/8") que sujetan el volante a la válvula de dirección, y retire el volante (Figura 168).

Instalación del soporte del monitor

1. Alinee el soporte del monitor con la máquina como se muestra en la Figura 169.

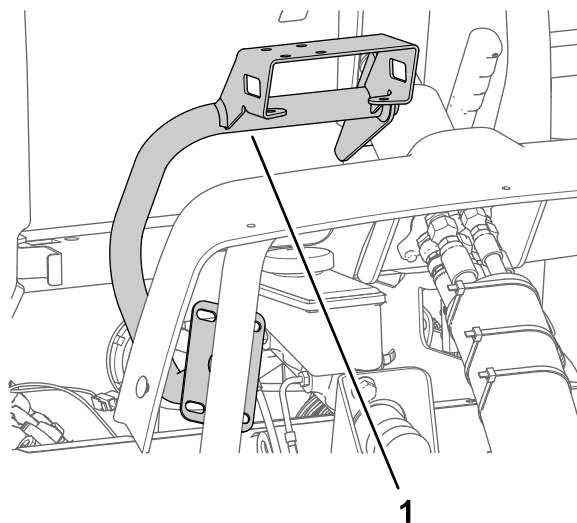


Figura 169

1. Soporte del monitor
-
2. Monte el soporte del monitor en el alojamiento de la válvula de dirección (Figura 170) con los 3 pernos con arandela prensada (6 mm x 12 mm).

32

Instalación de la consola de control

Piezas necesarias en este paso:

1	Soporte del monitor
3	Perno con arandela prensada (6 mm x 12 mm)
2	Abrazadera (5/16")
4	Perno con arandela prensada (5/16" x 3/4")
8	Contratuerca con arandela prensada (5/16")
1	Soporte de bola — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)
1	Brazo del monitor — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)

Retirada del volante

1. Marque la posición del volante respecto a la válvula de dirección con un trozo de cinta (Figura 168).

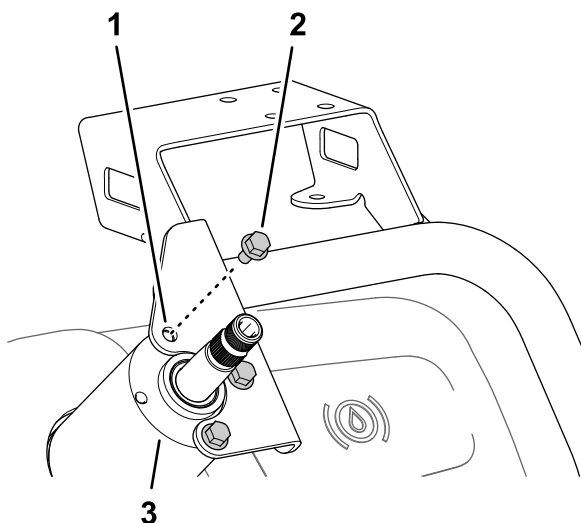


Figura 170

g201179

1. Soporte del monitor
2. Perno con arandela prensada (6 mm x 12 mm)
3. Alojamiento (válvula de dirección)

3. Monte la placa del soporte del monitor en el tubo del chasis de la máquina (Figura 171) con las 2 abrazaderas y las 4 tuercas con arandela prensada (5/16").

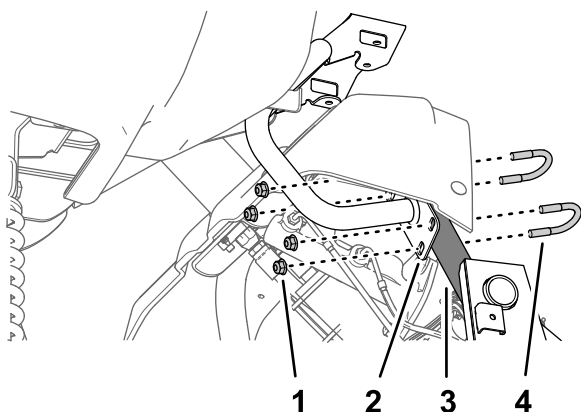


Figura 171

g201180

1. Contratuerca con arandela prensada (5/16")
2. Placa (soporte del monitor)
3. Tubo (chasis de la máquina)
4. Abrazadera (5/16")

4. Apriete los 3 pernos con arandela prensada (6 mm x 12 mm) de la válvula de dirección a 972 – 1198 N·cm (86 – 106 pulgadas-libra); apriete las contratuercas con arandela prensada del tubo a 1978 – 2542 N·cm (175 – 225 pulgadas-libra).

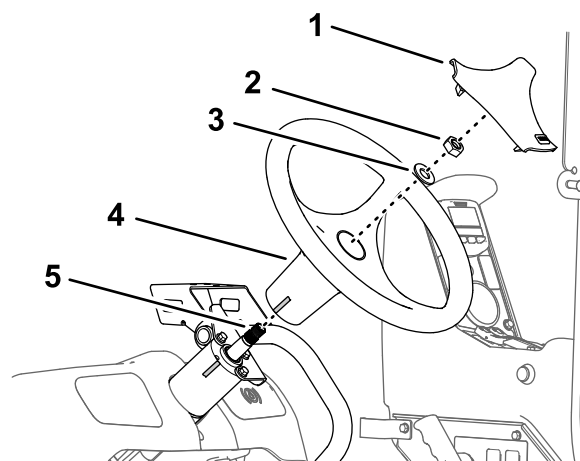


Figura 172

g201184

1. Embellecedor del volante
2. Tuerca (5/8")
3. Arandela (5/8")
4. Volante
5. Husillo (válvula de dirección)

2. Monte el volante sobre el eje de la válvula de dirección (Figura 172) con la arandela (5/8") y la tuerca (5/8") que retiró en el paso 3 de [Retirada del volante \(página 84\)](#).
3. Apriete la tuerca a 206 – 254 N·m (152 – 188 pies-libra).
4. Instale el embellecedor que retiró en el paso 2 de [Retirada del volante \(página 84\)](#) en el volante (Figura 209).

Instalación de la consola de control en el soporte

1. Monte el soporte de bola en el soporte del monitor (Figura 173) con los 4 pernos con arandela prensada (5/16" x 3/4") y 4 contratuercas con arandela prensada (5/16").

Instalación del volante

1. Alinee la cinta del volante con la cinta del alojamiento de la válvula de dirección (Figura 172).

33

Conexión del cable de datos a la consola de control

No se necesitan piezas

Enrutado y conexión del arnés de datos de navegación y eléctrico a la consola de control

1. Enrute la rama de 227 cm (89½") del arnés de datos de navegación y eléctrico (la rama que tiene el conector hembra de 26 vías) hacia arriba por el tubo de sujeción de la consola de control (Figura 175).

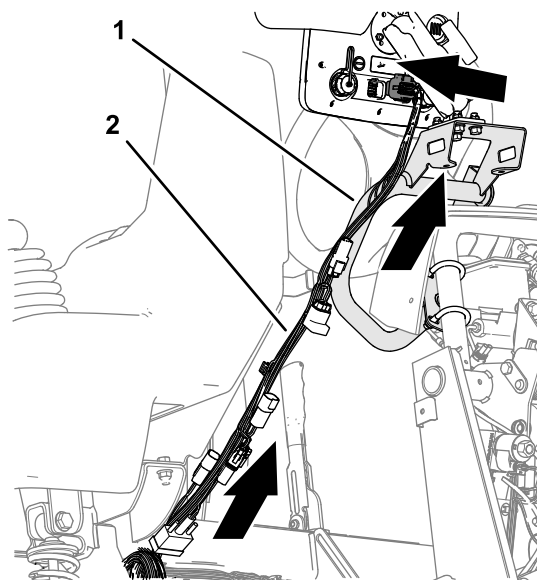


Figura 175

1. Tubo de sujeción (consola de control)
2. Arnés de datos de navegación y eléctrico — rama de 227 cm (89½")

g315769

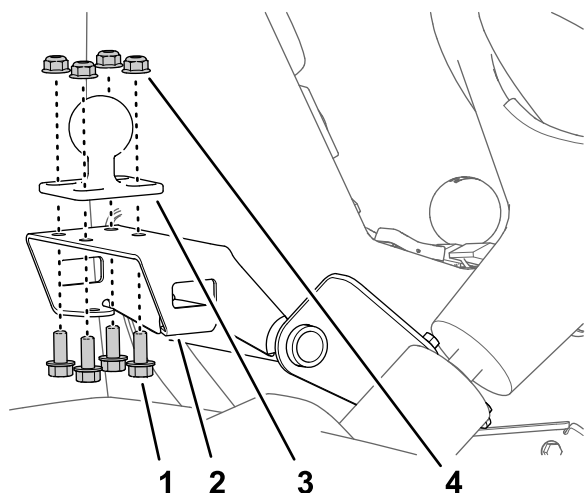


Figura 173

g201181

1. Soporte (soporte del monitor)
2. Perno con arandela prensada (5/16" x ¾")
3. Soporte de bola
4. Contratuerca con arandela prensada (5/16")

2. Apriete los pernos y las tuercas a 1978 – 2542 N·cm (175 – 225 pulgadas-libra).
3. Conecte la bola del monitor y el soporte de bola de la máquina al brazo del monitor (Figura 174).

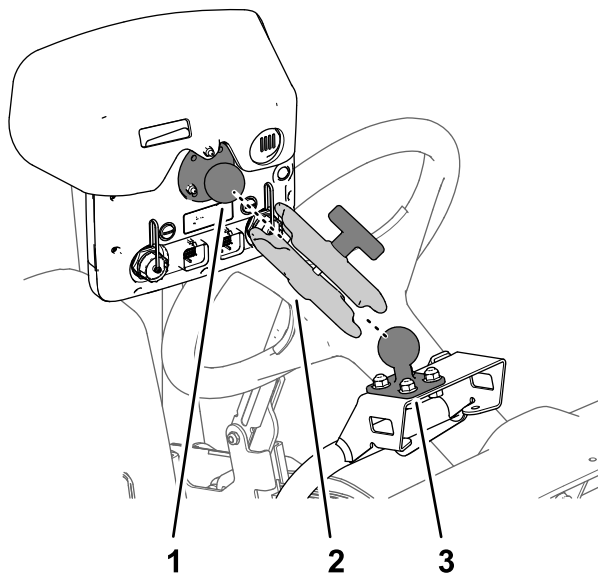


Figura 174

g314569

1. Bola (monitor)
2. Brazo del monitor
3. Soporte de bola

4. Ajuste el monitor de manera que quede visible desde la posición del operador de la máquina, y apriete el pomo del brazo del monitor a mano (Figura 174).

2. Alinee el conector hembra de 26 vías del arnés de datos con el conector de 26 pines de la consola de control e introduzca el conector macho en el conector hembra hasta que el cierre del conector se enganche firmemente (Figura 176).

34

Montaje del arnés de datos del módem en la máquina

Piezas necesarias en este paso:

1

Arnés de datos del módem—300 cm (118")—Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)

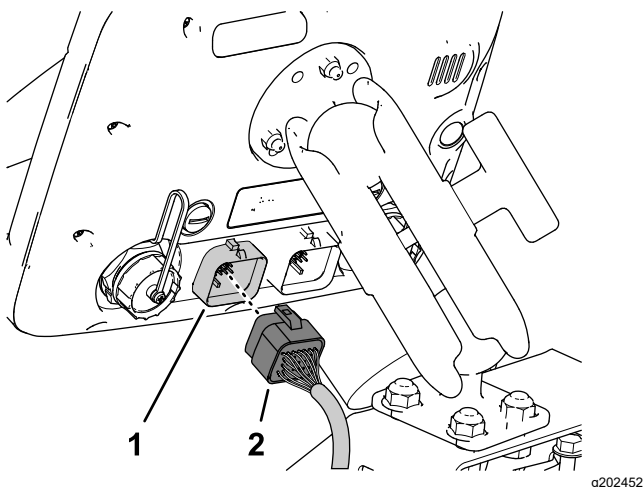


Figura 176

1. Conector de 26 pines (consola de control)
2. Conector hembra de 26 vías — arnés de datos (consola de control)

Retirada de la resistencia de terminación

Retire la resistencia de terminación del conector hembra de 6 vías marcado CAN 2 TERMINATOR del cable de datos, como se muestra en la [Figura 177](#).

Nota: Ya no necesitará la resistencia de terminación.

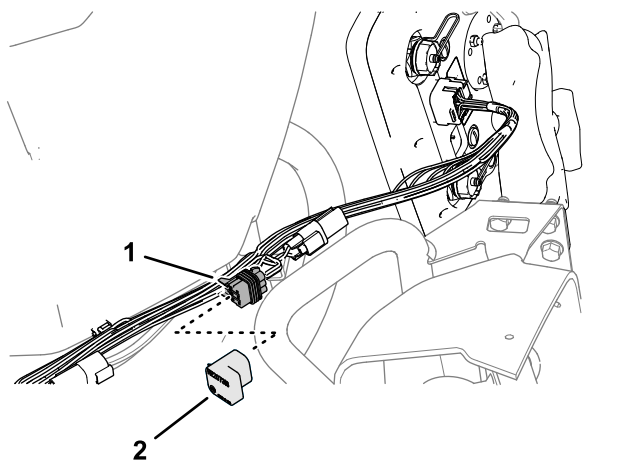


Figura 177

1. Conector hembra de 6 vías del cable de datos
2. Resistencia de terminación

Conexión del arnés de datos del módem a la pantalla de fumigación

1. Alinee el arnés de datos del módem con el conector RS-232 marcado X-CONSOLE hacia la consola de control ([Figura 178](#)).

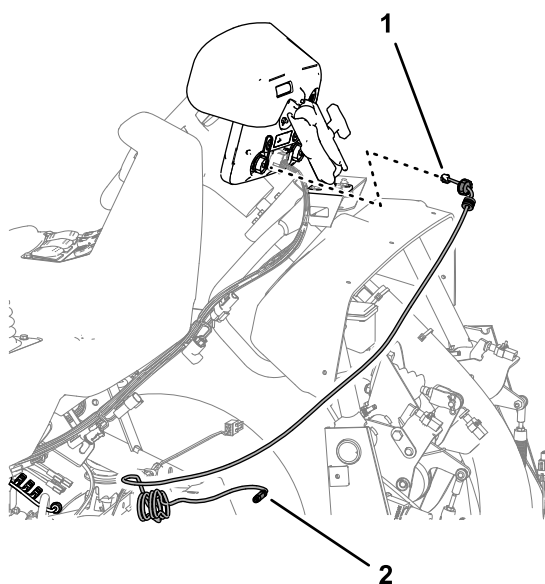


Figura 178

1. Conector RJ45 (marcado X-CONSOLE — arnés de datos del módem)
2. Conector de 4 pines (marcado ETHERNET CL-55 — arnés de datos del módem)

2. En la parte delantera de la pantalla de fumigación, retire el tapón del puerto RJ45 ([Figura 179](#)).

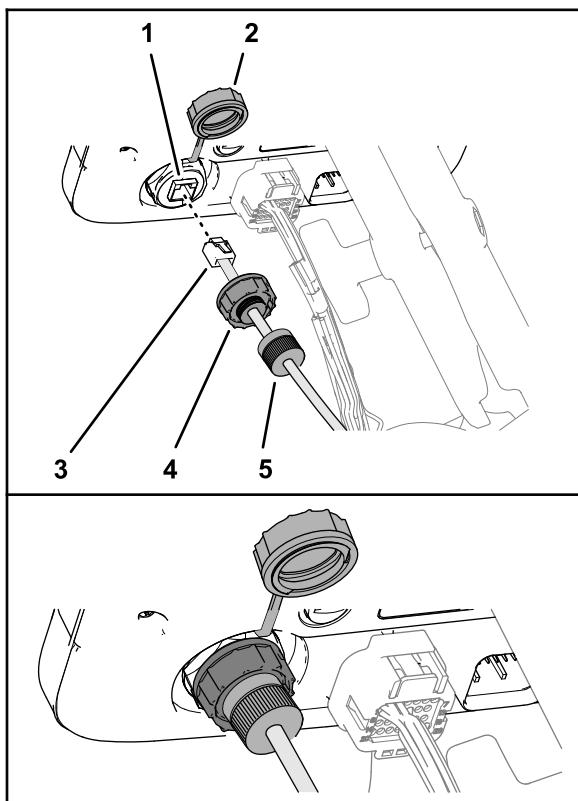


Figura 179

g315222

1. Puerto RJ45 (pantalla de fumigación)
2. Tapón
3. Conector RJ45 (marcado X-CONSOLE — arnés de datos del módem)
4. Tuerca estanca del puerto fumigación
5. Tuerca de compresión

3. Enchufe el conector RJ45 del cable de datos del módem marcado X-CONSOLE en el puerto RJ45 de la pantalla de fumigación (Figura 179).
4. Monte la tuerca estanca sobre el puerto RJ45 de la pantalla de fumigación, y apriete la tuerca estanca (Figura 179).
5. Monte la tuerca de compresión sobre la tuerca estanca, y apriete la tuerca de compresión (Figura 179).

Enrutado del arnés de alimentación del módem

1. Enrute el arnés de datos del módem junto al arnés de datos de la consola de control (Figura 180).

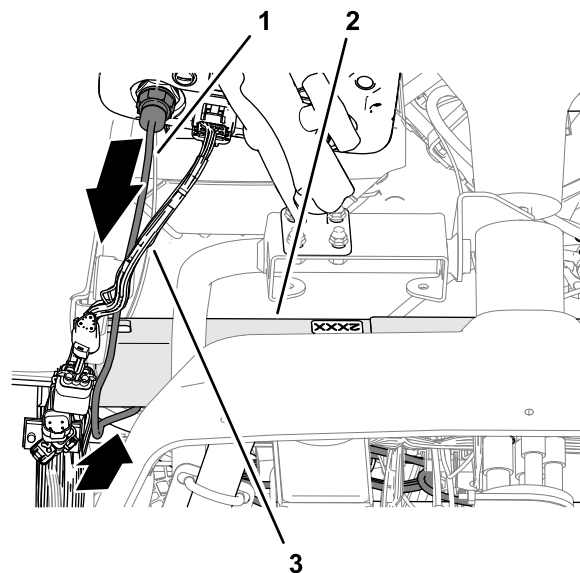


Figura 180

g315306

1. Arnés de datos del módem
2. Tubo de sujeción del amortiguador
3. Arnés de datos (consola de control)

2. Enrute el arnés de datos del módem por debajo del tubo de sujeción del amortiguador de la máquina
3. Enrute el arnés de datos del módem por detrás de los relés y hacia abajo (Figura 181).

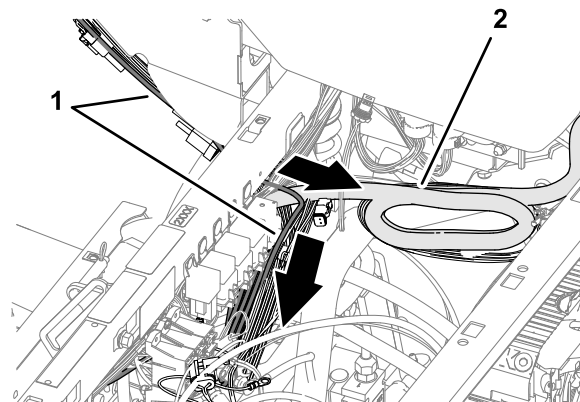
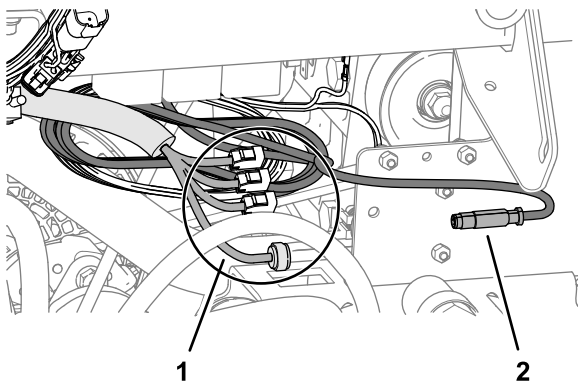


Figura 181

g315307

1. Arnés de datos (consola de control)
2. Arnés de datos del módem

4. Alinee el conector de 4 pines marcado ETHERNET CL-55 del arnés de datos del módem cerca de los 4 conectores del arnés de la antena del módem, como se muestra en la Figura 182.



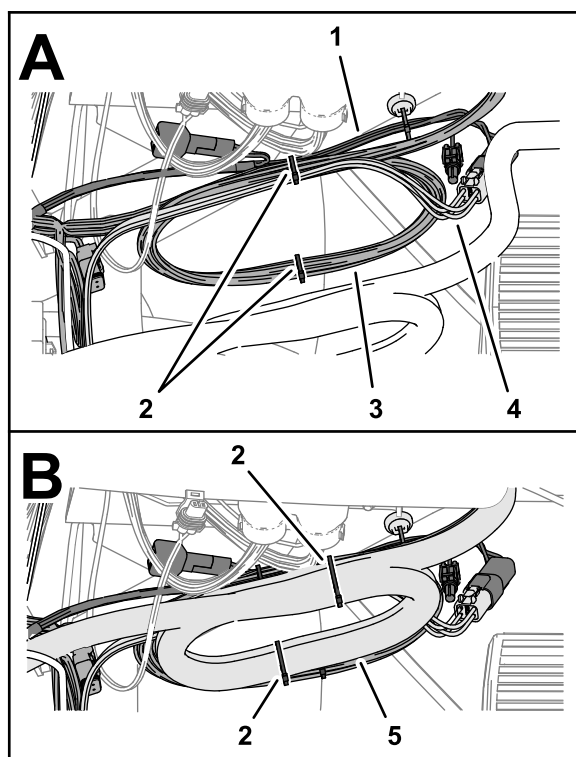
g315308

Figura 182

1. Conectores (arnés de la antena del módem)
2. Conector de 4 pines (marcado ETHERNET CL-55 – arnés de datos del módem)

Sujeción del arnés de datos de navegación y eléctrico, el arnés de la antena del módem y el arnés de datos del módem

1. En el tubo superior derecho del bastidor, sujete el arnés de datos de navegación y eléctrico, y la rama CAN 2 ASC 10 BUS del arnés de cables al arnés del kit de fumigación con 2 bridas ([Figura 183](#)).



g315764

Figura 183

1. Arnés de fumigación del kit
 2. Bridas
 3. Arnés de datos de navegación y eléctrico
 4. Rama CAN 2 ASC 10 BUS del arnés de cables
 5. Arnés de la antena del módem
2. Enrolle y ate con 2 bridas el arnés de la antena del módem y el mazo del arnés de fumigación del kit ([Figura 183](#)).
 3. Sujete el arnés de datos del módem y el arnés de datos de navegación y eléctrico al tubo del monitor con una brida ([Figura 184](#)).

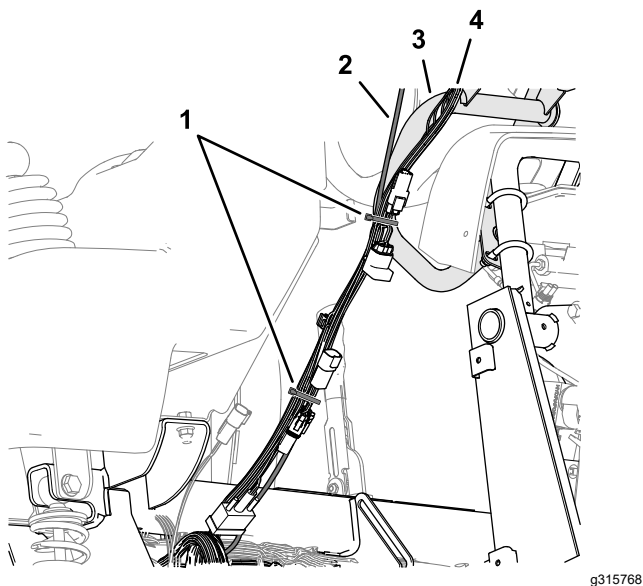


Figura 184

1. Brida
2. Arnés de datos del módem
3. Tubo del monitor
4. Arnés de datos de navegación y eléctrico

4. Sujete el arnés de datos del módem al arnés de datos de navegación y eléctrico con una brida, como se muestra en la [Figura 184](#).

35

Montaje del arnés de alimentación del módem en la máquina

Piezas necesarias en este paso:

1	Arnés de alimentación del módem — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)
---	---

Procedimiento

1. Alinee el arnés de alimentación del módem con la máquina, como se muestra en la [Figura 185](#).

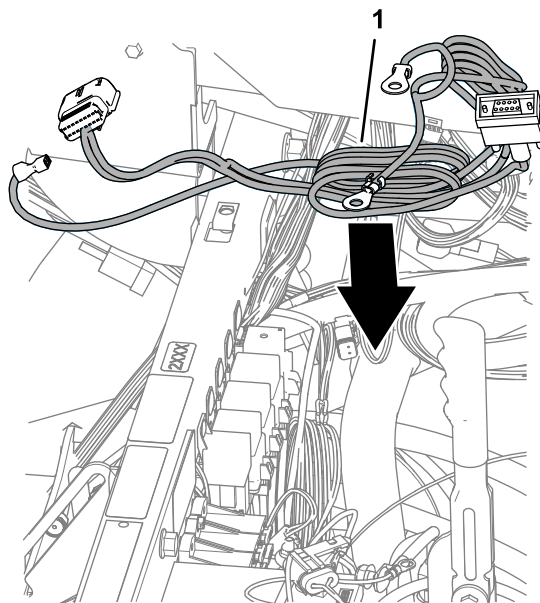


Figura 185

1. Arnés de alimentación del módem

2. Enrute los terminales de anillo del arnés de alimentación del módem marcados BATTERY y GROUND hacia la batería ([Figura 186](#)).

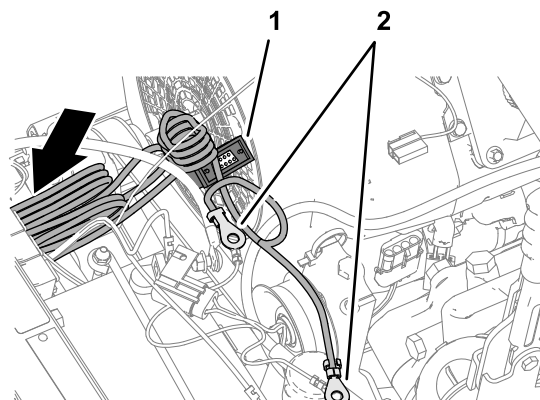


Figura 186

1. Conector de 9 pines (marcado RS232—arnés de alimentación del módem)
2. Terminales de anillo (marcados BATTERY y GROUND—arnés de alimentación del módem)

3. Enrute el conector de 4 pines marcado ETHERNET CL-55 y el conector hembra de 18 vías marcado CL55 del arnés de alimentación del módem por debajo del bloque de fusibles de la máquina.
4. En la parte delantera de la máquina, enrute el conector de 4 pines marcado ETHERNET CL-55 y el conector hembra de 18 vías marcado CL55 del arnés de alimentación del módem hasta la máquina, como se muestra en la [Figura 187](#).

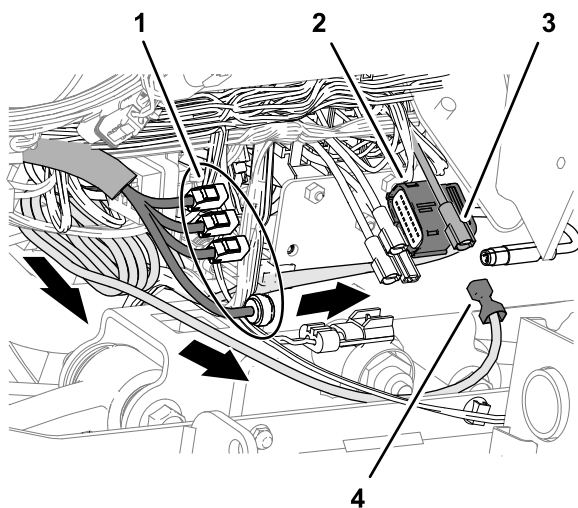


Figura 187

g315595

1. Conector de 4 pines (marcado ETHERNET CL-55 — arnés de datos del módem)
2. Conector hembra de 18 vías (marcado CL55 — arnés de alimentación del módem)
3. Conector hembra (alimentación de accesorios—bloque de fusibles)
4. Terminal (marcado SWITCHED — arnés de alimentación del módem)

5. Enchufe el terminal del arnés de alimentación del módem marcado SWITCHED en el conector hembra de alimentación de accesorios del bloque de fusibles (Figura 187).

Nota: Si el bloque de fusibles de la máquina no dispone de un circuito de alimentación de accesorios, instale un bloque de fusibles adicional; consulte a su distribuidor autorizado Toro.

6. Cerca del bloque de fusibles, recoja el arnés de alimentación del módem en el conector de 9 pines marcado RS232, y sujete el arnés con 2 bridas, como se muestra en la Figura 188.

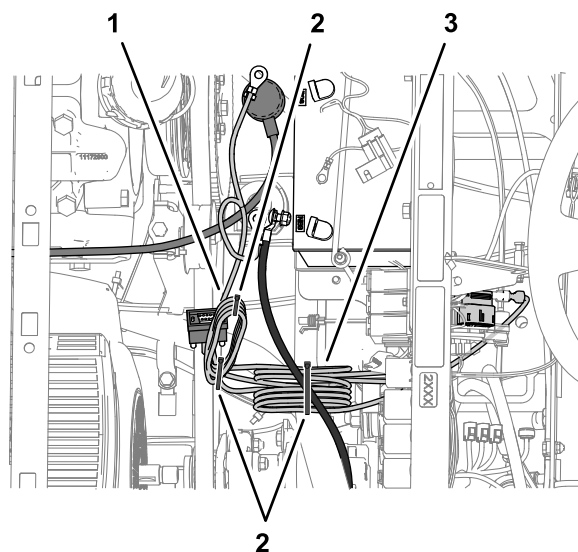


Figura 188

g315843

1. Mazo del arnés de alimentación del módem (en el conector de 9 pines marcado RS232 — no utilizado)
2. Bidas
3. Mazo del arnés de alimentación del módem (en el cable negativo de la batería)

7. Enrolle el arnés de alimentación del módem en el cable negativo de la batería, y ate el mazo al cable de la batería con una brida, como se muestra en la Figura 188.
8. Introduzca el fusible (10 A) en el zócalo del bloque de fusibles (Figura 189) del circuito de alimentación de accesorios que utilizó en el paso 5.

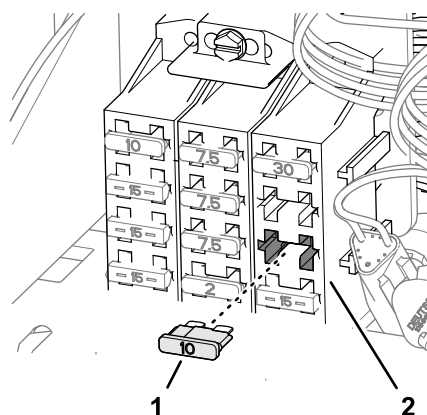


Figura 189

g323085

1. Fusible (10 A)
2. Bloque de fusibles

Instalación del módem CL-55

Piezas necesarias en este paso:

1	Módem CL-55 — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 416344)
1	Soporte del módem — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)
2	Tornillo mecánico ranurado (10-24 x 1½) — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)
2	Espaciador — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)
2	Contratuerca (10-24) — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)
1	Tornillo (¼" x ¾") — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)
1	Contratuerca con arandela prensada (¼") — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)

Conexión del arnés de la antena al módem

1. Enchufe el conector coaxial del arnés de la antena del módem marcado WiFi en el puerto coaxial del módem CL-55 marcado WiFi/BT, y apriete el conector coaxial (Figura 190).

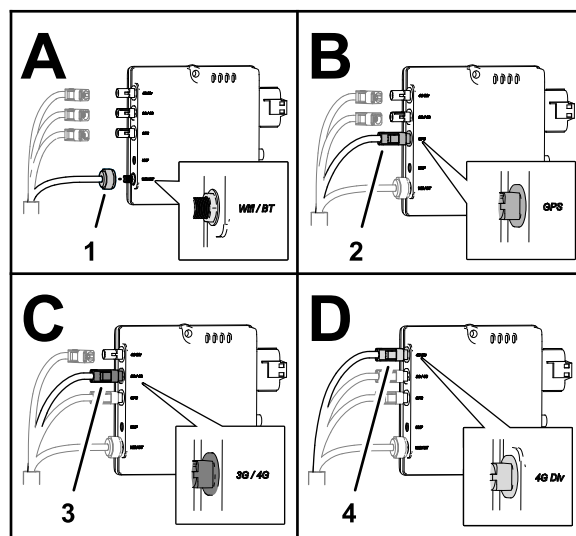


Figura 190

g310538

1. Conector coaxial (marcado WiFi — arnés de la antena del módem)
 2. Conector rápido coaxial azul (marcado GNSS — arnés de la antena del módem)
 3. Conector rápido coaxial violeta (marcado LTE-1 — arnés de la antena del módem)
 4. Conector rápido coaxial rojo (marcado LTE-2 — arnés de la antena del módem)
2. Enchufe el conector rápido coaxial azul del arnés de la antena del módem marcado GNSS en el conector del módem CL-55 marcado GPS hasta que los conectores se enganchen firmemente (Figura 190).
 3. Enchufe el conector rápido coaxial violeta del arnés de la antena del módem marcado LTE-1 en el conector del módem CL-55 marcado 3G / 4G hasta que los conectores se enganchen firmemente (Figura 190).
 4. Enchufe el conector rápido coaxial rojo del arnés de la antena del módem marcado LTE-2 en el conector del módem CL-55 marcado 4G Div hasta que los conectores se enganchen firmemente (Figura 190).

Conexión de los arneses de datos y potencia del módem al módem

1. Enchufe el conector de 4 pines del arnés de datos del módem marcado ETHERNET CL55 en el conector hembra de 4 vías (sin marcar) del módem CL-55, y apriete la tuerca moleteada del conector de 4 pines (Figura 191).

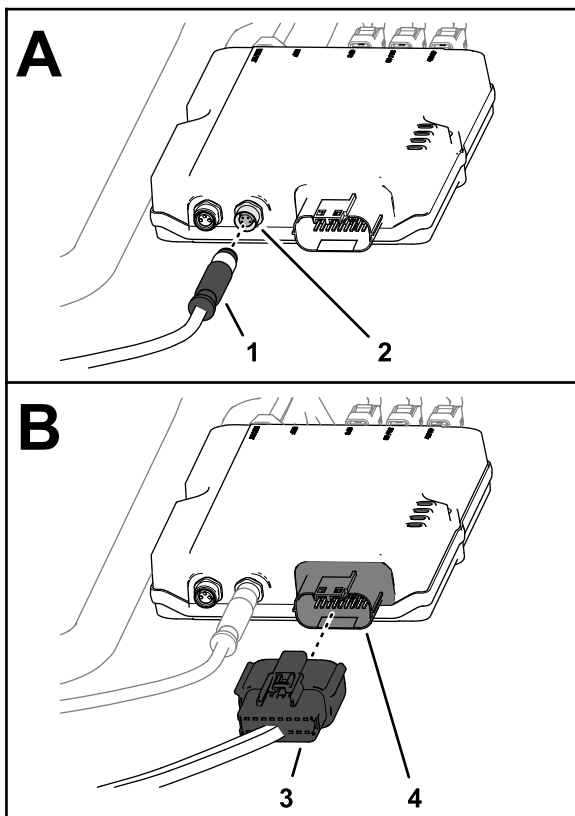


Figura 191

g310539

1. Conector de 4 pines (marcado ETHERNET CL55 — arnés de datos del módem)
2. Conector hembra de 4 vías (sin marcar - módem CL-55)
3. Conector hembra de 18 vías (marcado CL55 — arnés de alimentación del módem)
4. Conector de 18 pines (módem CL-55)

2. Enchufe el conector hembra de 18 vías del arnés de alimentación del módem marcado CL55 en el conector de 18 pines del módem CL-55 (Figura 191).

Instalación del módem en la máquina

1. Retire la grapa que sujeta el arnés de cables de la máquina al soporte de la varilla de sujeción (Figura 192).

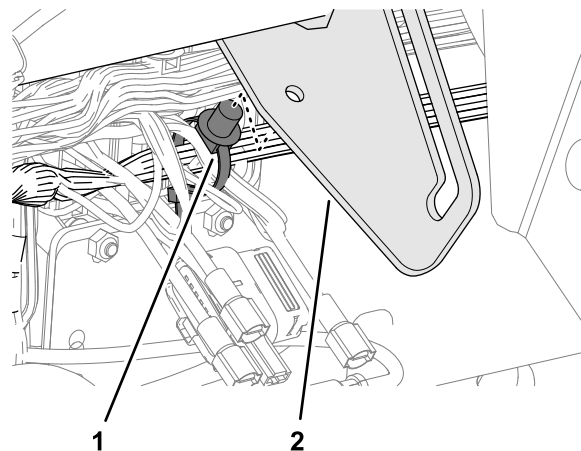


Figura 192

g315555

1. Grapa (arnés de cables de la máquina)
2. Soporte de la varilla de sujeción

2. Retire el tornillo ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") y la tuerca con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ ") de la pestaña del bastidor de la máquina, como se muestra en la Figura 193.

Nota: Guarde el tornillo y la contratuerca para instalar el soporte del módem.

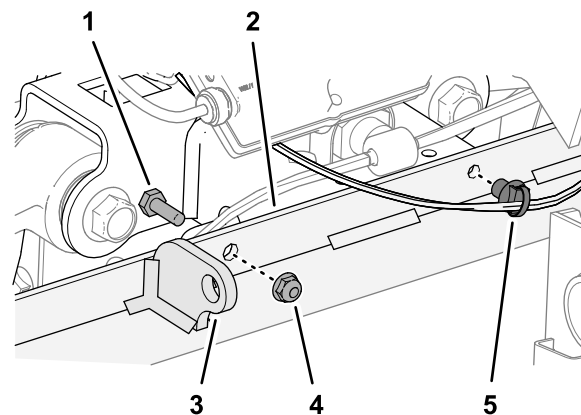
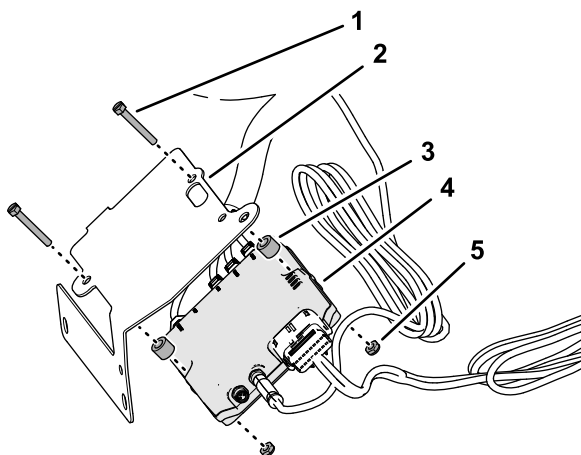


Figura 193

g315461

1. Tornillo ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ")
2. Pestaña (bastidor de la máquina)
3. Soporte del pivote derecho del asiento
4. Contratuerca con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ ")
5. Grapa (arnés de cables de la máquina)

3. Retire la grapa que sujeta el arnés de cables de la pestaña del bastidor de la máquina (Figura 193).
4. Monte el soporte del módem en el módem CL-55 con 2 tornillos mecánicos ranurados (Nº 10-24 x $1\frac{1}{2}$), 2 espaciadores ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") y 2 contratuercas (Nº 10-24), como se muestra en la Figura 194.

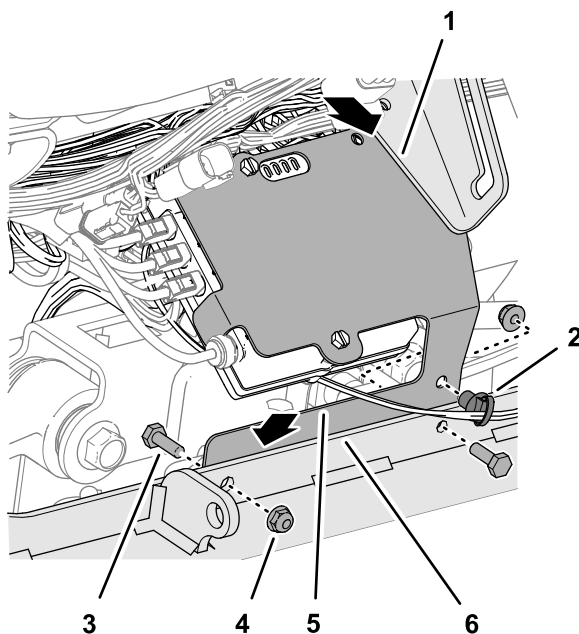


g315553

Figura 194

1. Tornillo mecánico ranurado (Nº 10-24 x 1½")
2. Soporte del módem
3. Espaciador (¼" x ¾")
4. Módem CL-55
5. Contratuerca (Nº 10-24)

5. Alinee el soporte del módem debajo del soporte de la varilla de sujeción y detrás de la pestaña del bastidor de la máquina, como se muestra en la [Figura 195](#).

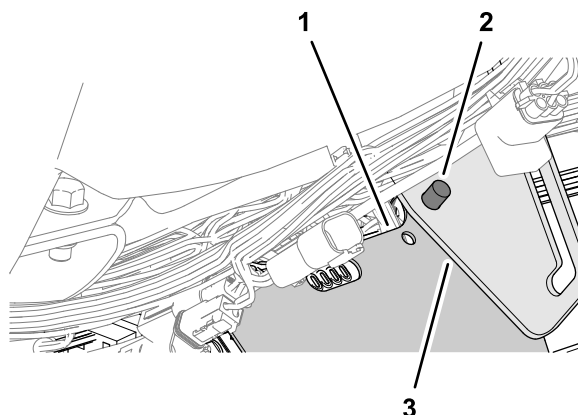


g315552

Figura 195

1. Soporte de la varilla de sujeción
2. Grapa (arnés de cables de la máquina)
3. Tornillo (¼" x ¾")
4. Contratuerca con arandela prensada (¼")
5. Soporte del módem
6. Pestaña (bastidor de la máquina)

6. Introduzca la grapa inferior del arnés de cables en el orificio del soporte del módem, como se muestra en la [Figura 195](#).
7. Introduzca la grapa superior del arnés de cables en los orificios del soporte del módem y del soporte de la varilla ([Figura 196](#)).



g315554

Figura 196

1. Soporte del módem
2. Grapa (arnés de cables de la máquina)
3. Soporte de la varilla de sujeción

37

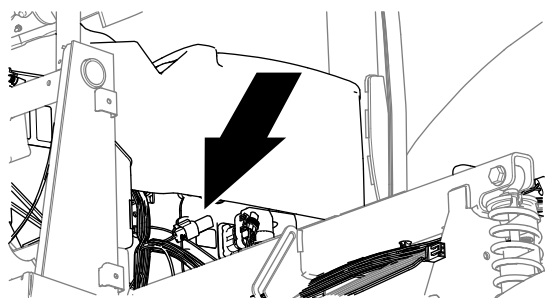
Retirada de la resistencia pasiva del arnés de cables de la máquina

No se necesitan piezas

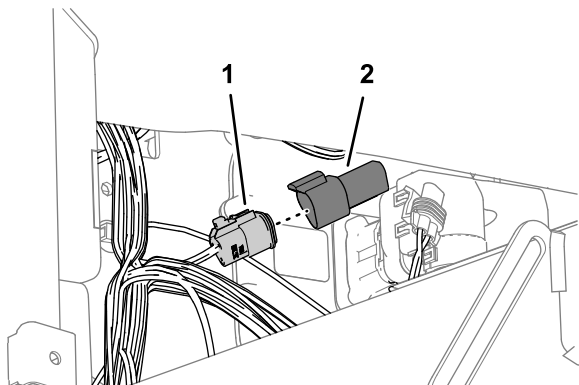
Procedimiento

En el lado interior de la consola de control de la máquina, retire la resistencia de terminación pasiva del conector de 3 pines sin marcar del arnés de cables de la máquina ([Figura 197](#)).

Nota: Guarde la resistencia de terminación pasiva para su instalación en [Conexión del arnés de la antena al módem \(página 92\)](#).



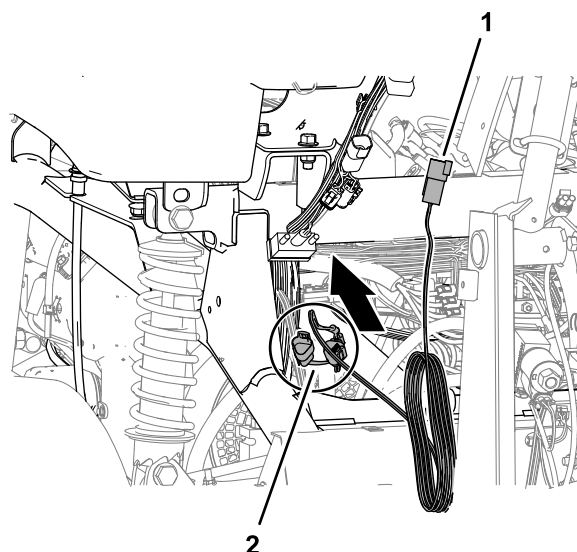
g315682



g315684

Figura 197

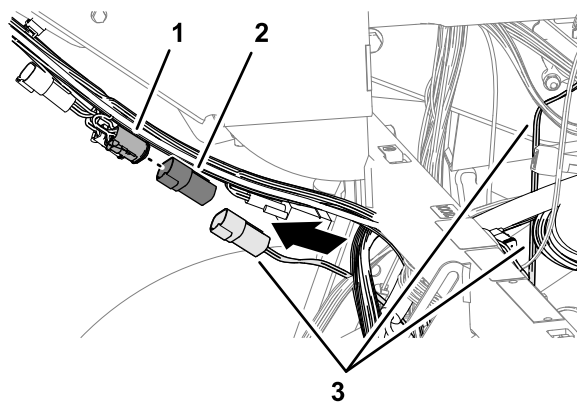
1. Conector de 3 pines (no marcado — arnés de cables de la máquina)
2. Resistencia de terminación (pasiva)



g315685

Figura 198

1. Conector (marcado TO ISOBUS - arnés del Bus ISO-CAN)
2. Conectores (marcados CAN PORT A Y TO TORO CAN BUS —ISO-CAN BUS HARNESS)



g315683

Figura 199

1. Conector hembra de 4 vías (marcado CAN 1 ISOBUS—arnés de datos de navegación y eléctrico)
2. Tapón
3. Arnés del Bus ISO-CAN

38

Instalación del arnés del Bus ISO-CAN

Piezas necesarias en este paso:

1	Arnés del Bus ISO-CAN – 302 cm (119") – Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)
---	---

Conexión del arnés Bus ISO al arnés de datos de navegación y eléctrico

1. En la parte delantera de la consola de control de la máquina, enrute el conector marcado TO ISOBUS del arnés del Bus ISO-CAN hasta la parte inferior de la consola ([Figura 198](#)).

3. Enchufe el conector de 4 pines marcado TO ISOBUS del arnés del Bus ISO-CAN en el conector hembra de 4 vías marcado CAN 1 ISOBUS del arnés de datos de navegación y eléctrico ([Figura 200](#)).

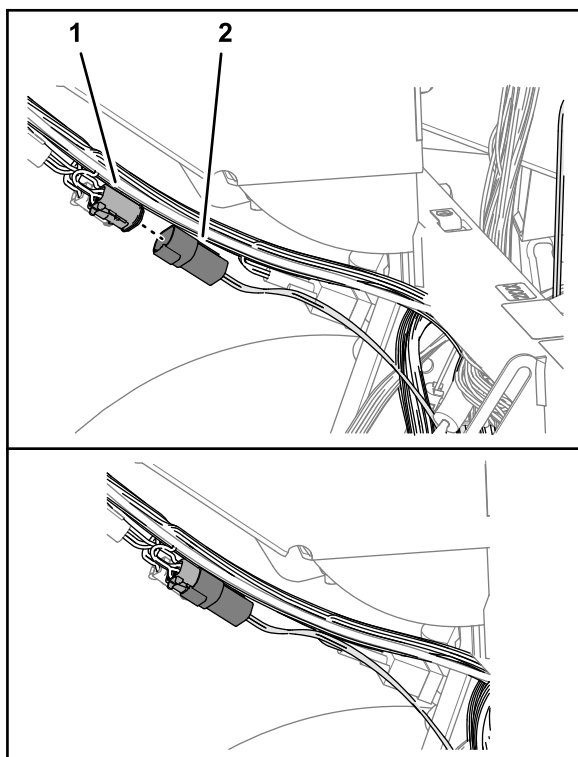
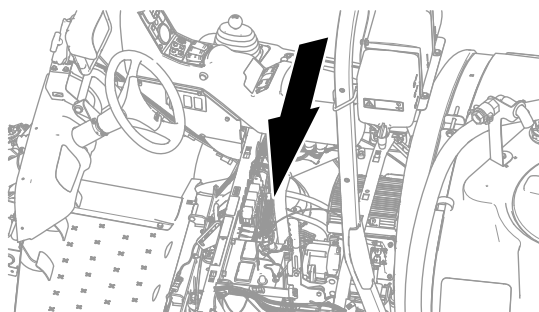


Figura 200

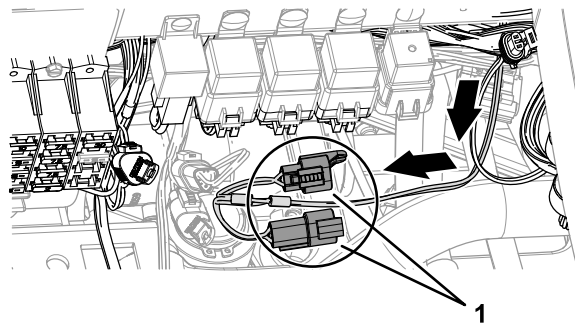
g315681

1. Conector hembra de 4 vías (marcado CAN 1 ISOBUS—arnés de datos de navegación y eléctrico)
2. Conector de 4 pines (marcado To ISOBUS—arnés de Bus ISO-CAN)

4. Enrute los conectores marcados TO TORO CANBUS y CAN PORT A del arnés del Bus ISO-CAN hacia el bloque de fusibles ([Figura 201](#)).



g324925



g324880

Figura 201

1. Conectores (marcado TO TORO CANBUS y CAN PORT A —arnés del Bus ISO-CAN)

Conexión del arnés del Bus ISO al arnés de cables de la máquina

1. En el bloque de fusibles, retire el tapón del conector hembra de 3 vías marcado CAN BUS DIAGNOSTICS del arnés de cables de la máquina (Figura 202).

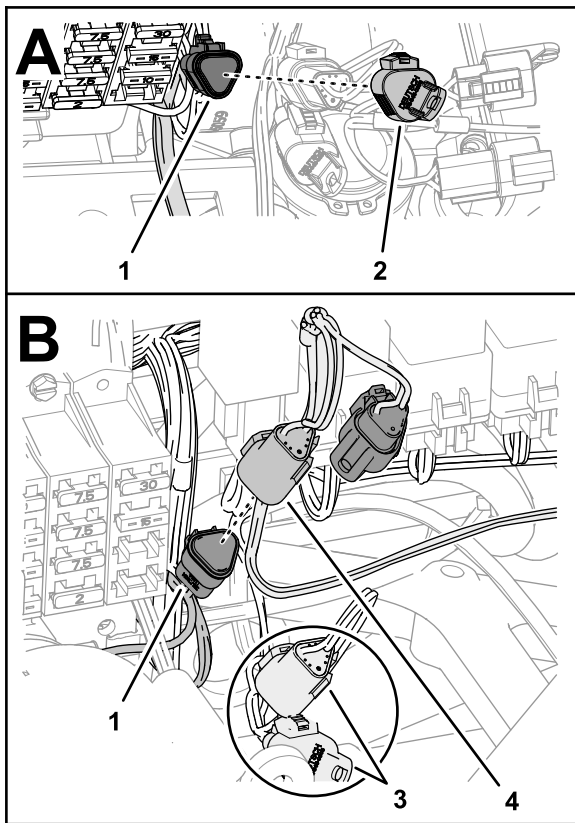


Figura 202

- | | |
|--|--|
| 1. Conector hembra de 3 vías (marcado CAN BUS DIAGNOSTICS - arnés de cables de la máquina) | 3. Conectores – arnés de fumigación del kit (marcado DIAG. CONN. y CAN DIAGNOSTICS INTERCONNECT – no conectar) |
| 2. Tapón | 4. Conector de 3 pines (marcado To TORO CANBUS—arnés del Bus ISO-CAN) |

2. Enchufe el conector de 3 pines marcado TO TORO CANBUS del arnés del Bus ISO-CAN en el conector hembra de 3 vías marcado CAN BUS DIAGNOSTICS del arnés de cables de la máquina (Figura 202).

Importante: No conecte los conectores del arnés marcados DIAG. CONN. y CAN DIAGNOSTICS INTERCONNECT del arnés de fumigación del kit.

Sujeción del arnés del Bus ISO

1. Enrolle el arnés del Bus ISO-CAN y átelo al arnés de datos de navegación y eléctrico con una brida (Figura 203).

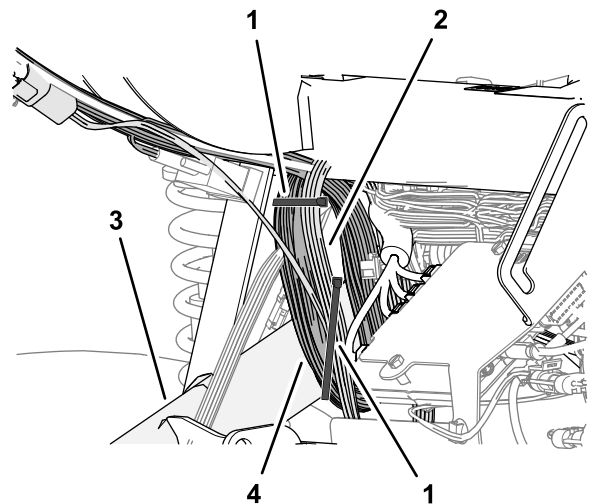


Figura 203

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Brida | 3. Tubo derecho del bastidor |
| 2. Arnés del Bus ISO-CAN | 4. Arnés de datos de navegación y eléctrico |
2. Sujete el arnés del Bus ISO-CAN y el arnés de datos de navegación y eléctrico al tubo derecho del bastidor con una brida, como se muestra en la Figura 203.
 3. Complete los procedimientos de configuración desde el 38 – Instalación del arnés adaptador y la resistencia de terminación hasta el 56 – Realización de una calibración del caudalímetro en el Impreso N° 3438-188.

39

Instalación del arnés adaptador y la resistencia de terminación

Piezas necesarias en este paso:

1	Arnés adaptador—13 cm (5")—Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)
---	--

Procedimiento

1. En el receptor de satélite, retire la terminación del Bus ISO del conector hembra de 6 vías del arnés GeoLink ([Figura 204](#)).

Nota: Ya no necesitará la terminación del Bus ISO.

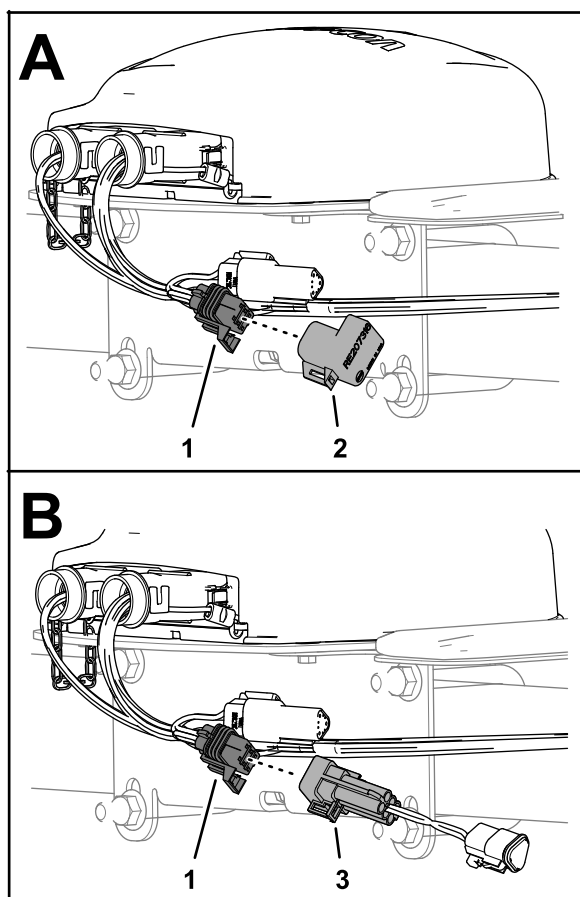


Figura 204

1. Conector hembra de 6 vías (arnés GeoLink)
2. Terminación (Bus ISO)
3. Conector de 6 pines (arnés del adaptador)

2. Enchufe el conector de 6 pines del arnés adaptador — 13 cm (5") — en el conector hembra de 6 vías del arnés GeoLink ([Figura 204](#)).
3. Enchufe la resistencia que retiró en [38 Instalación del arnés del Bus ISO-CAN \(página 95\)](#) el conector hembra de 3 vías del arnés adaptador ([Figura 205](#)).

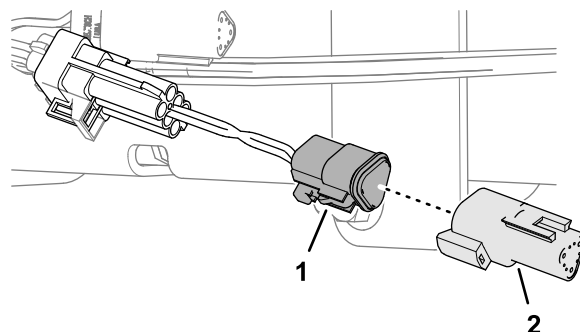


Figura 205

1. Conector hembra de 3 vías (arnés adaptador)
2. Resistencia 75Ω (3 pines)

4. Sujete el arnés adaptador al arnés GeoLink con una brida.

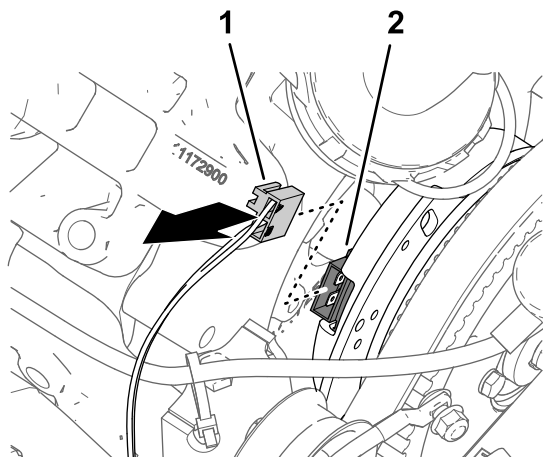
40

Conexión del cableado del embrague de la bomba de fumigación

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Desconecte el conector hembra de 2 vías del arnés de cables de la máquina marcado SPRAY PUMP COIL del conector de 2 pines del embrague de la bomba ([Figura 206](#)).

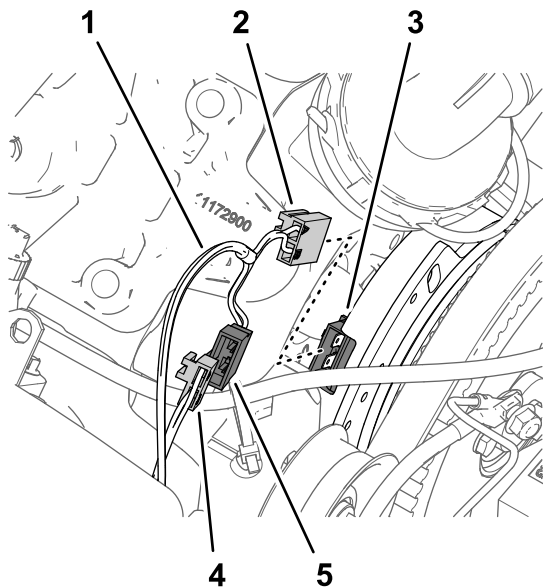


g198155

Figura 206

1. Conector hembra de 2 vías—arnés de cables de la máquina (SPRAY PUMP COIL)
2. Conector de 2 pines (embrague de la bomba)

2. Conecte el conector de 2 pines de la rama del arnés de fumigación del kit —84 cm (33")— al conector hembra de 2 vías del arnés de cables de la máquina marcado (SPRAY PUMP COIL [Figura 207](#)).

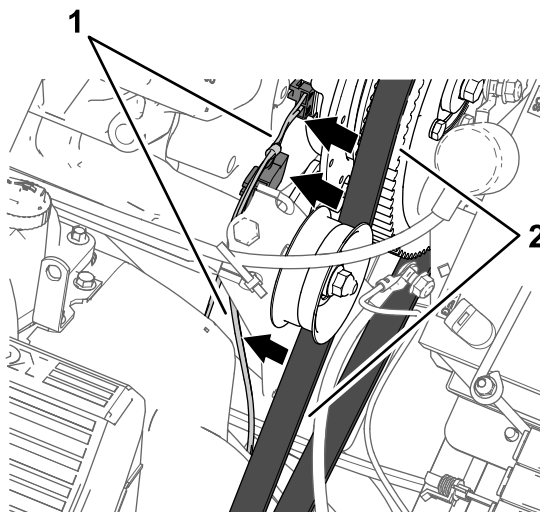


g198144

Figura 207

1. Rama de 84 cm (33") del arnés de fumigación del kit
2. Conector hembra de 2 vías (no marcado — arnés de fumigación del kit)
3. Conector de 2 pines (embrague de la bomba)
4. Conector hembra de 2 vías—arnés de cables de la máquina (SPRAY PUMP COIL)
5. Conector de 2 pines (no marcado — arnés de fumigación del kit)

3. Conecte el conector hembra de 2 vías del arnés de fumigación del kit al conector de 2 pines del embrague de la bomba ([Figura 207](#)).
4. Enrute la rama de 84 cm (33") del arnés de cables contra el motor y la bomba de fumigación de manera que el arnés no toque la correa del alternador ([Figura 208](#)).



g198156

Figura 208

1. Rama de 84 cm (33") del arnés de fumigación del kit
2. Correa del alternador

Instalación de los componentes del sistema eléctrico del fumigador

Piezas necesarias en este paso:

1	Soporte de la batería
1	Perno (5/16" x 1¾")
1	Arandela (5/16")
1	Batería (540 A)
1	Pletina de sujeción de la batería
1	Contratuercas con arandela prensada (5/16")
1	Soporte del alternador
1	Polea de transmisión 279 mm (11")
4	Perno (¼" x 2¼")
1	Alternador (60 A)
1	Perno con arandela prensada (8 mm x 25 mm)
1	Perno con arandela prensada (¾" x 1½")
1	Correa en V

Retirada de la batería (300 A) y el soporte de la batería

1. Retire las 2 contratuercas con arandela prensada y la varilla de sujeción de los 2 pernos en J que sujetan la batería al soporte de la batería (Figura 209).

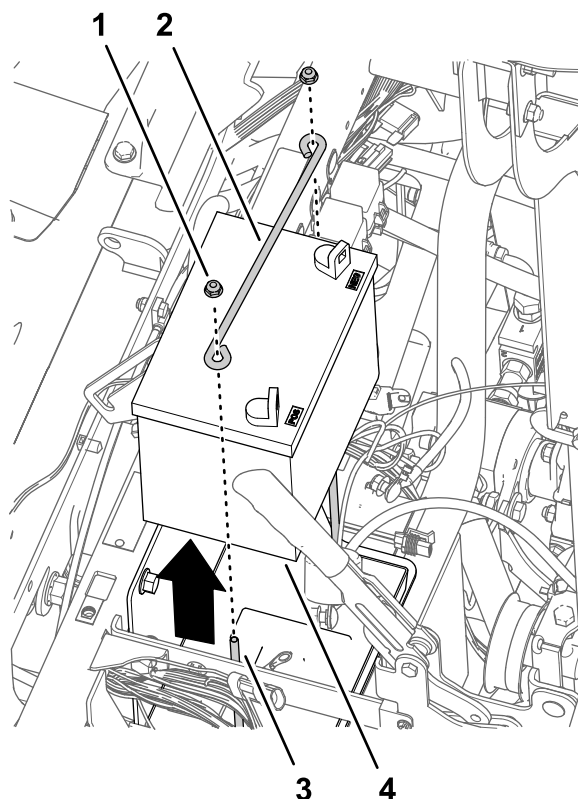


Figura 209

g201188

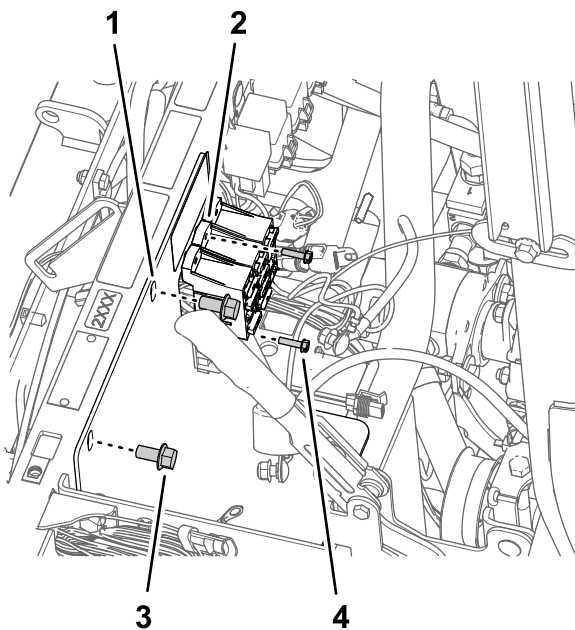
1. Contratuercas con arandela prensada (¼")
2. Varilla de sujeción
3. Perno en J
4. Batería (300 A)

2. Retire la batería de la máquina (Figura 209).

Nota: Ya no necesitará las tuercas con arandela prensada, la varilla de sujeción y la batería (300 A).

3. Retire los pernos (10-24 x ¾") y las tuercas (10-24) que sujetan los bloques de fusibles al soporte de la batería (Figura 210).

Nota: Guarde los pernos (10-24 x ¾") y las tuercas (10-24) para su instalación en [Instalación del soporte de la batería y la batería \(540 A\)](#) (página 102).



g201185

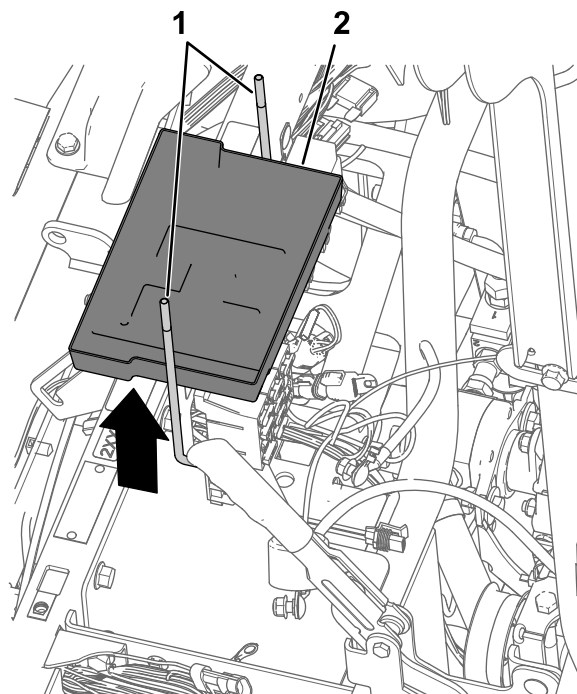
Figura 210

- | | |
|------------------------|---|
| 1. Varilla de sujeción | 3. Perno con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ") |
| 2. Bloque de fusibles | 4. Perno (10-24 x $\frac{3}{4}$ ") |

4. Retire los 2 pernos con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ") que sujetan el soporte de la batería al tubo de sujeción del amortiguador ([Figura 210](#)).

Nota: Guarde el perno con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ") para su instalación en [Instalación del soporte de la batería y la batería \(540 A\)](#) (página 102).

5. Retire los 2 pernos en J y la bandeja de la batería del soporte de la batería ([Figura 211](#)).



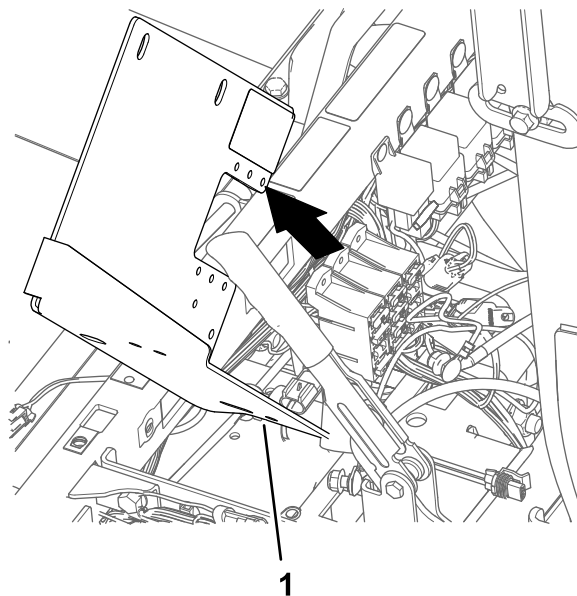
g201187

Figura 211

- | | |
|---------------|--------------------------|
| 1. Perno en J | 2. Bandeja de la batería |
|---------------|--------------------------|

6. Retire el soporte de la batería de la máquina ([Figura 212](#)).

Nota: Ya no necesitará los pernos en J, la bandeja de la batería y el soporte de la batería.



g201186

Figura 212

1. Soporte de la batería

Instalación del soporte de la batería y la batería (540 A)

1. Alinee el nuevo soporte de la batería con el tubo del sujeción del amortiguador y los bloques de fusibles ([Figura 213](#)).

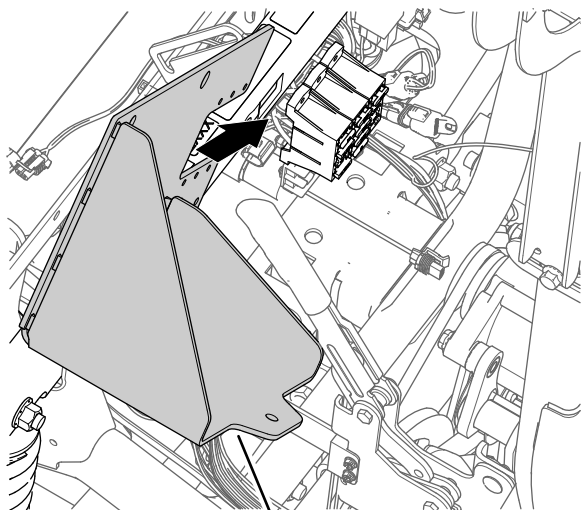


Figura 213

1. Soporte de la batería

2. Monte el soporte de la batería en el tubo del sujeción del amortiguador ([Figura 214](#)) con los 2 pernos con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ") que guardó en el paso 4 de [Retirada de la batería \(300 A\)](#) y el soporte de la batería (página 100).

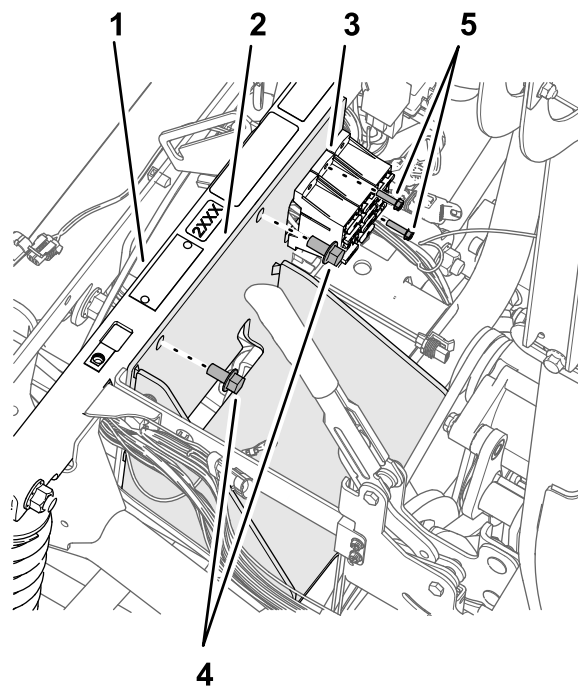


Figura 214

1. Tubo de sujeción del amortiguador
2. Soporte de la batería
3. Bloque de fusibles
4. Perno (10-24 x $\frac{3}{4}$ ")
5. Perno con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ")

3. Apriete los pernos con arandela prensada a 37 – 45 N·m (27 – 33 pies-libra).
4. Sujete los bloques de fusibles al soporte de la batería ([Figura 214](#)) con el perno (10-24 x $\frac{3}{4}$ ") y las tuercas (10-24) que retiró en el paso 3 de [Retirada de la batería \(300 A\)](#) y el soporte de la batería (página 100).
5. Monte la batería en el soporte de la batería con el perno ($\frac{5}{16}$ " x $1\frac{3}{4}$ "), la arandela ($\frac{5}{16}$ "), la pletina de sujeción y la contratuerca con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ "), como se muestra en la [Figura 215](#).

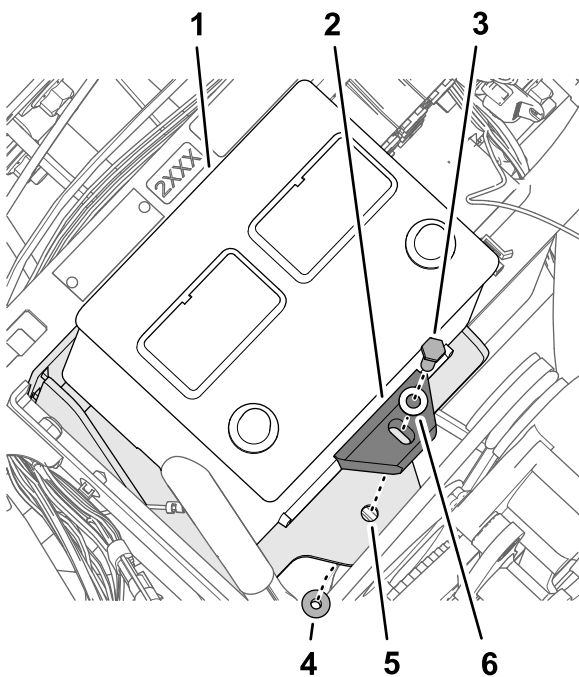


Figura 215

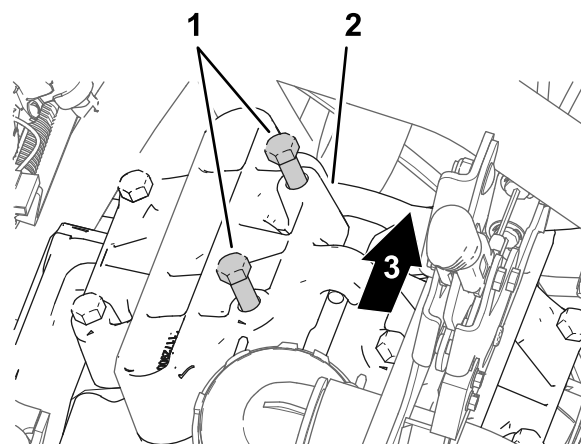
g201182

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Batería (540 A) | 4. Contratuerca con arandela prensada (5/16") |
| 2. Pletina de sujeción de la batería | 5. Soporte de la batería |
| 3. Perno (5/16" x 1¾") | 6. Arandela (5/16") |
-
6. Apriete el perno y la tuerca a 1978 – 2542 N·cm (175 – 225 pulgadas-libra).

Instalación del soporte del alternador

- En el cabezal de la bomba, a la posición de las 11, afloje los 2 pernos como se muestra en la [Figura 216](#) para dejar un espacio de 7 mm – 10 mm (¼" – ⅜") entre la cabeza de los pernos y la bomba.

Nota: No es necesario retirar los pernos de la bomba de fumigación.

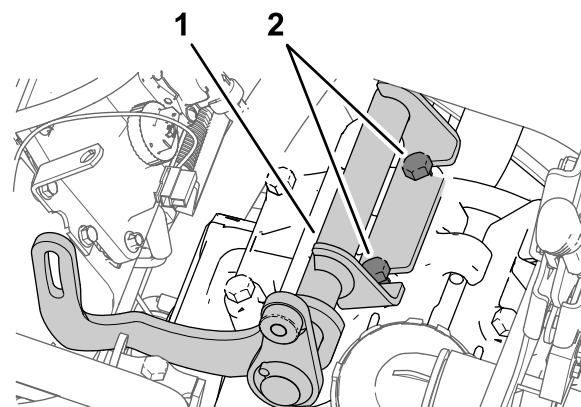


g201308

Figura 216

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Pernos (cabezal de la bomba) | 3. Parte trasera de la máquina |
| 2. Cabezal de la bomba (posición de las 11) | |

- Alinee el soporte del alternador entre los pernos que aflojó en el paso 1 y el cabezal de la bomba ([Figura 217](#)).



g201303

Figura 217

- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1. Soporte del alternador | 2. Pernos (cabezal de la bomba) |
|---------------------------|---------------------------------|
-
- Apriete los pernos a 61 – 75 N (45 – 55 pies-libra).

Instalación de la polea motriz

- Afloje la tuerca del eje la polea tensora ([Figura 218](#)).

Nota: Asegúrese de que no hay tensión de la correa.

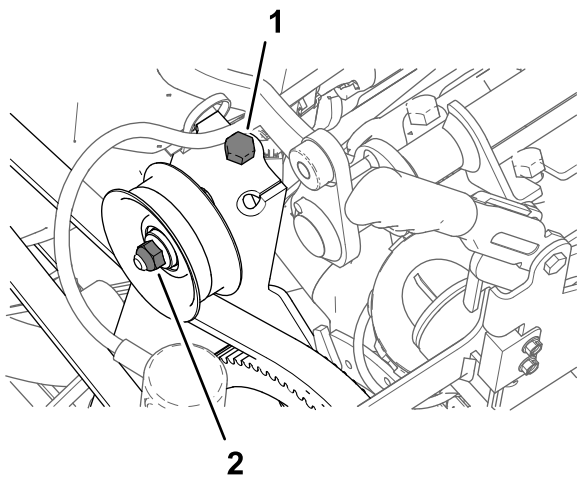


Figura 218

g201304

1. Perno tensor de la correa 2. Tuerca (eje de la polea tensora)
2. Gire el perno tensor de la correa para eliminar la tensión de la correa de la bomba de fumigación (Figura 218).
3. Retire los 4 pernos ($\frac{1}{4}$ " x 1") y las 4 arandelas de freno ($\frac{1}{4}$ ") que sujetan la polea a la bomba de fumigación (Figura 219).

Importante: No retire la polea.

Nota: Guarde la arandela de freno para su instalación en el paso 5. Ya no necesitará los pernos.

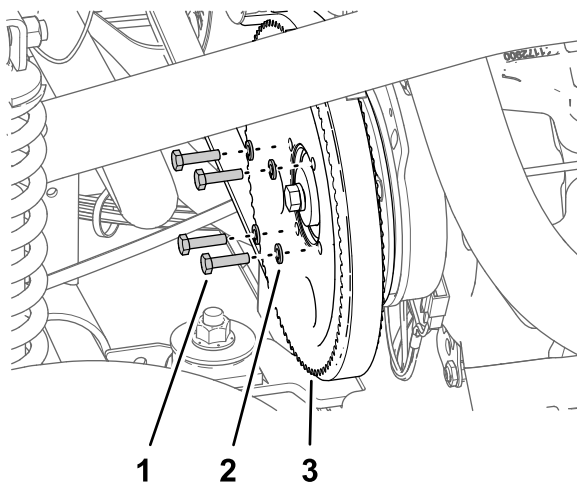


Figura 219

g201306

1. Perno ($\frac{1}{4}$ " x 1") 3. Polea (bomba de fumigación)
2. Arandela de freno ($\frac{1}{4}$ ")
4. Alinee los orificios de la polea del alternador (kit) con los orificios de la polea de la bomba de fumigación (Figura 220).

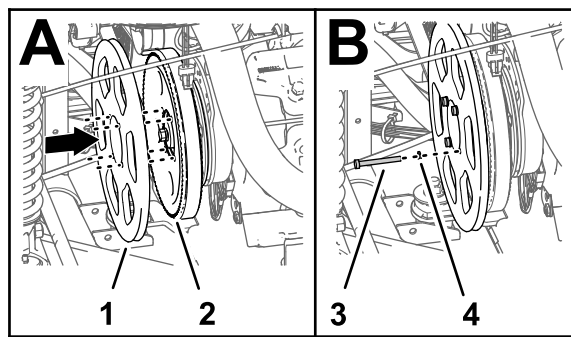


Figura 220

g201305

1. Polea de transmisión 279 3. Perno ($\frac{1}{4}$ " x $2\frac{1}{4}$ ") mm (11")
2. Polea (bomba de fumigación) 4. Arandela de freno ($\frac{1}{4}$ ")
5. Monte la polea del alternador en la polea de la bomba de fumigación y la bomba de fumigación con los 4 pernos ($\frac{1}{4}$ " x $2\frac{1}{4}$ ") y 4 arandelas de freno ($\frac{1}{4}$ ").
6. Apriete los pernos a 1017 – 1243 N·m (90 – 110 pulgadas-libra).
7. Gire el perno tensor de la correa para aumentar la tensión de la correa hasta que la correa se desvíe 9.5 mm ($\frac{3}{8}$ ") al aplicar una fuerza de 4.5 kg (10 libras) en el punto intermedio entre los piñones del motor y la bomba de fumigación.

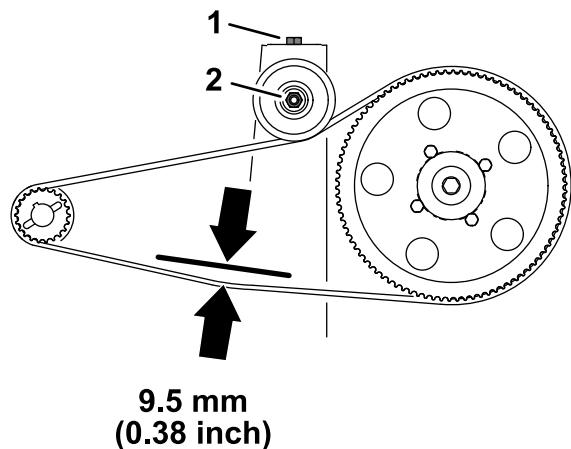


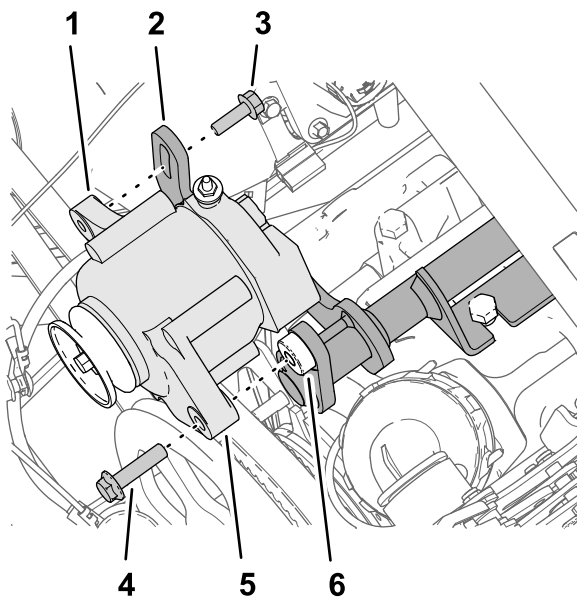
Figura 221

g201360

1. Perno tensor de la correa 2. Tuerca (eje de la polea tensora)
8. Apriete la tuerca del eje de la polea tensora a 37 – 44 N·m (27 – 33 pies-libra).

Instalación del alternador

1. Monte el alternador (60 A) en el saliente roscado del soporte del alternador (Figura 222) con el perno con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ ").

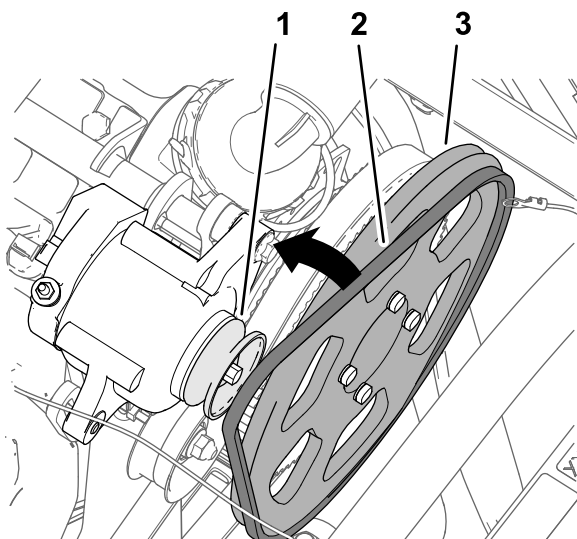


g201413

Figura 222

- | | |
|---|--|
| 1. Pestaña roscada (8 mm) – alternador (60 A) | 4. Perno con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ ") |
| 2. Pestaña ranurada (soporte del alternador) | 5. Pestaña (orificio de 10 mm ($\frac{3}{8}$ ") – alternador (60 A) |
| 3. Perno con arandela prensada (8 mm x 25 mm) | 6. Saliente roscado ($\frac{3}{8}$ – 16) – soporte del alternador |

- Sujete la pestaña roscada del alternador a la pestaña ranurada del soporte del alternador (Figura 222) con el perno con arandela prensada (8 mm x 25 mm).
- Coloque la correa en V sobre la polea motriz (279 mm (11")) y la polea del alternador (Figura 223).

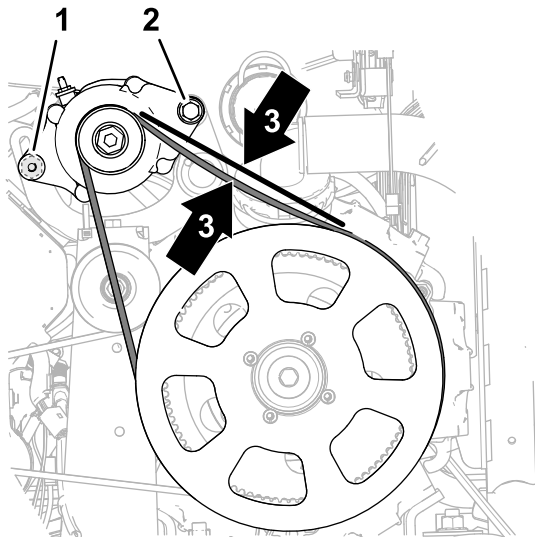


g201412

Figura 223

- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Polea (alternador – 60 A) | 3. Polea de transmisión 279 mm (11") |
| 2. Correa en V | |

- Gire el alternador (Figura 224) hacia arriba para aumentar la tensión de la correa hasta que la correa se desvíe 9.5 mm ($\frac{3}{8}$ ") al aplicar una fuerza de 4.5 kg (10 libras) en el punto intermedio entre la polea del alternador y la polea de transmisión (279 mm (11")).



g201701

Figura 224

- | | |
|--|--|
| 1. Perno con arandela prensada (8 mm x 25 mm) | 3. Desviación de la correa – 9.5 mm ($\frac{3}{8}$ ") |
| 2. Perno con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ ") | |

- Apriete el perno con arandela prensada (8 mm x 25 mm) a 23 – 29 N·m (17 – 21 pies-libra).
- Apriete el perno con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ ") a 37 – 45 N·m (27 – 33 pies-libra).

42

Conexión del arnés de fumigación del kit en la base del asiento

Piezas necesarias en este paso:

1	Cable del alternador (rojo — calibre 6)
1	Relé
1	Grapa
1	Fusible (15 A)
1	Fusible (50 A)

Conexión del alternador (50 A)

1. Conecte el conector de 2 vías del extremo del cable rosa de 57 cm (23½") del arnés de fumigación del kit ([Figura 225](#)) en el conector de 2 pines del alternador (50 A).

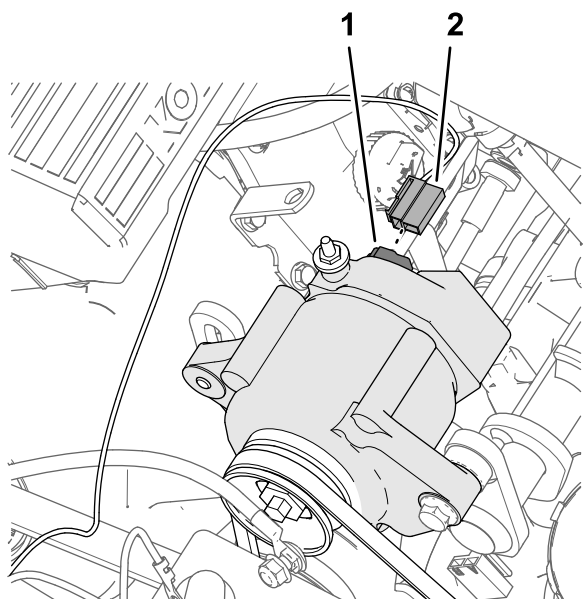


Figura 225

1. Conector de 2 pines — alternador (50 A)
2. Conector hembra de 2 vías — cable rosa del sensor, 57 cm (23½")

2. Enrute el cable rosa del sensor lejos de las correas del alternador, y sujete el cable con una brida.
3. Retire la tuerca del borne ([Figura 226](#)) del alternador (50 A).

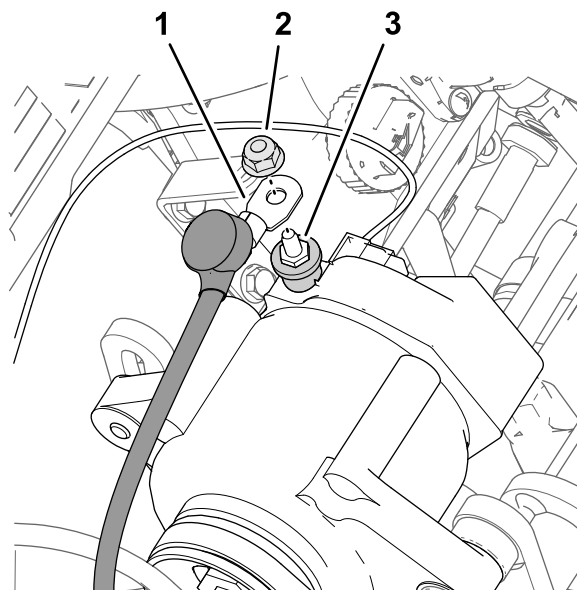


Figura 226

1. Cable del alternador (rojo — calibre 6)
2. Tuerca
3. Borne — alternador (50 A)
4. Conecte el extremo del cable rojo de calibre 6 del alternador con cubierta aislante al borne del alternador (50 A) con la tuerca ([Figura 226](#)).
5. Enrute el otro extremo del cable del alternador hacia los bornes de la batería, lejos de la polea y la correa del alternador.
6. Apriete la tuerca a 47 – 57 N·m (34 – 42 pies-libra).
7. Coloque la cubierta aislante sobre el borne del alternador ([Figura 226](#)).

Conexión del relé de habilitación del ASC 10

1. Conecte el conector de 5 pines del relé en el conector hembra de 5 vías ([Figura 227](#)) del arnés de fumigación del kit marcado ASC 10 ENABLE RELAY.

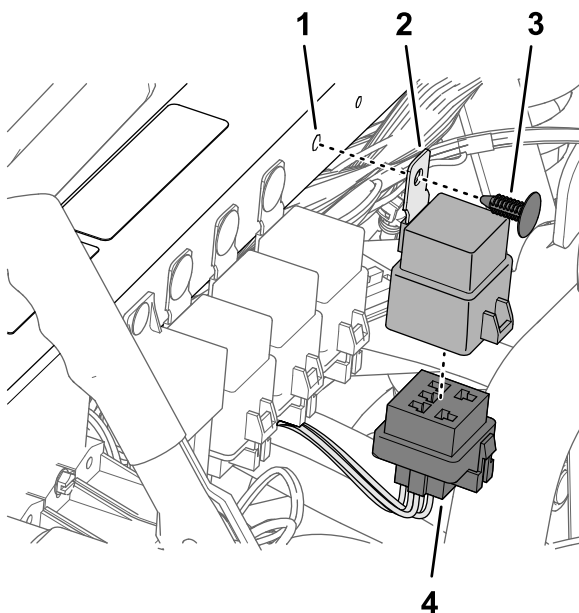


Figura 227

g202182

1. Orificio (tubo de sujeción del amortiguador)
2. Relé
3. Grapa
4. Conector hembra de 5 vías (ASC 10 ENABLE RELAY — arnés de cables del kit)

2. Alinee el orificio de la pestaña de montaje del relé con el orificio del tubo de sujeción del amortiguador, y sujete el relé al tubo con una grapa ([Figura 227](#)).

Conexión de los bloques de fusibles

1. Prepare un multímetro para realizar una prueba de continuidad.
2. En el bloque de fusibles 3 de la máquina, introduzca la sonda del multímetro en el contacto 4 (columna de la derecha) del bloque de fusibles 2, como se muestra en la [Figura 228](#).

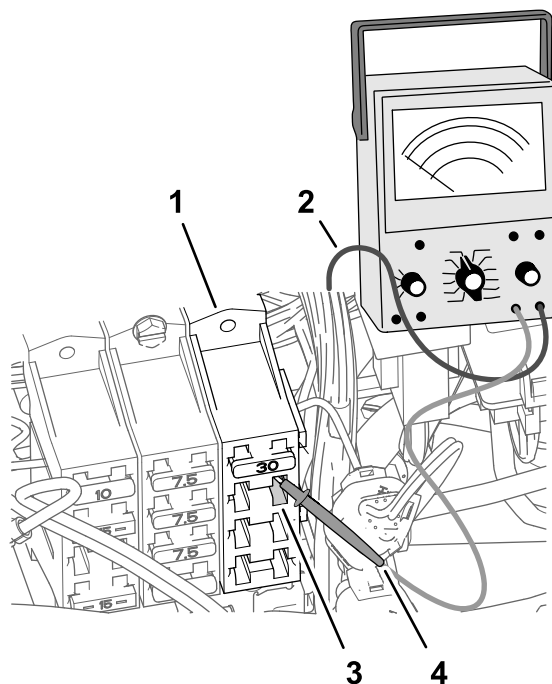


Figura 228

g202178

1. Bloque de fusibles 3 (máquina)
2. Cable del multímetro
3. Bloque de fusibles 2 — contacto 4 (columna de la derecha)
4. Sonda del multímetro

3. En el lado delantero de los bloques de fusibles, utilice la otra sonda del multímetro para identificar el conector plano del extremo del cable rojo de calibre 10 que se conecta al contacto 4 del bloque de fusibles 2.

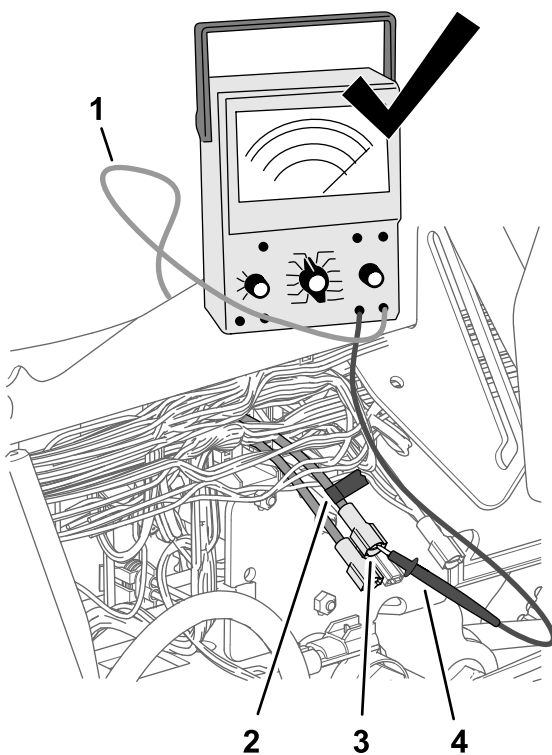
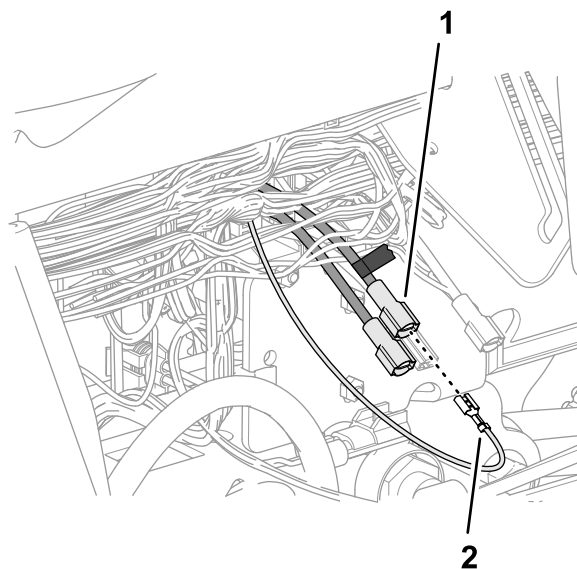


Figura 229

g202179

- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Cable del multímetro | 3. Conector plano (cable rojo de calibre 10) |
| 2. Cinta | 4. Sonda del multímetro |
-
- Utilice un trozo de cinta para marcar el conector y el cable que identificó en el paso 3 (Figura 229).
 - Conecte el conector plano que marcó en el paso 4 al conector hembra del extremo del cable rosa de 51 mm (2") del arnés de fumigación del kit (Figura 230).

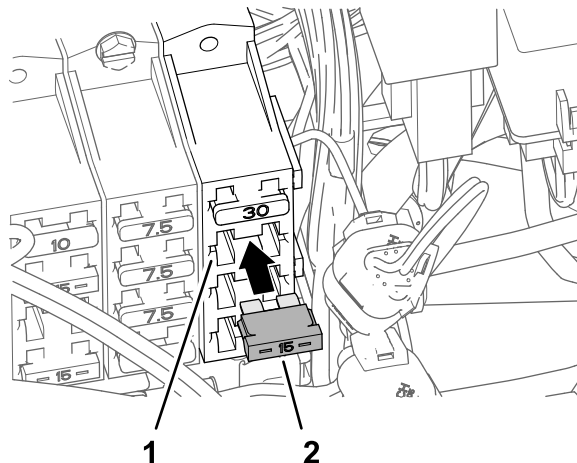


g202177

Figura 230

- | | |
|--|---|
| 1. Conector plano marcado (cable rojo de calibre 10) | 2. Conector hembra – cable rosa, 51 mm (2") |
|--|---|

- Inserte el fusible (15 A) en la ranura 2 del bloque de fusibles 3 hasta que esté correctamente asentado (Figura 231).



g202180

Figura 231

- | | |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Ranura 2 (bloque de fusibles 3) | 2. Fusible (15 A) |
|------------------------------------|-------------------|

- Inserte el fusible (50 A) en el bloque de fusibles en línea del arnés de fumigación del kit hasta que el fusible esté correctamente asentado (Figura 232).

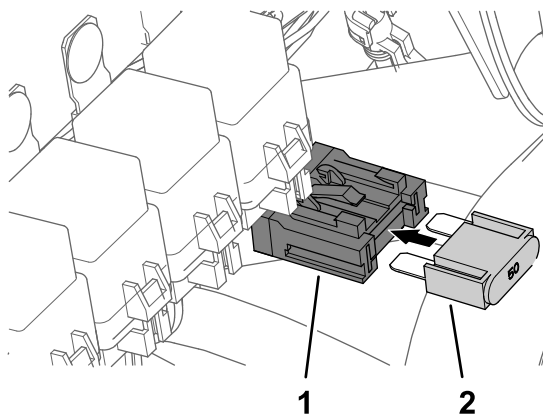


Figura 232

1. Bloque de fusibles en línea
2. Fusible (50 A)

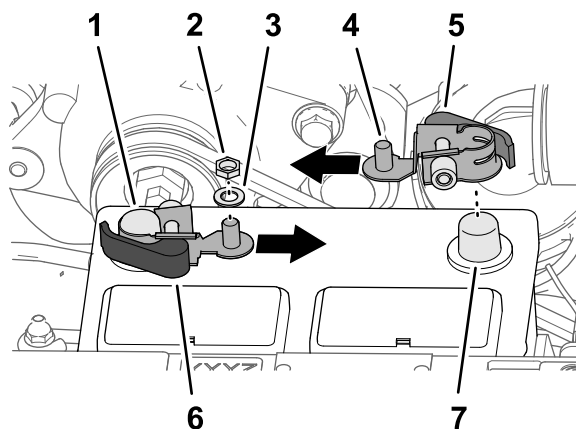


Figura 233

1. Borne negativo de la batería
2. Tuerca hexagonal (1/4" – abrazadera de desconexión rápida)
3. Arandela (1/4" – abrazadera de desconexión rápida)
4. Espárrago roscado
5. Palanca roja (abrazadera de desconexión rápida)
6. Palanca negra (abrazadera de desconexión rápida)
7. Borne positivo de la batería

2. Abra la palanca de la abrazadera de desconexión rápida con palanca negra (Figura 234).

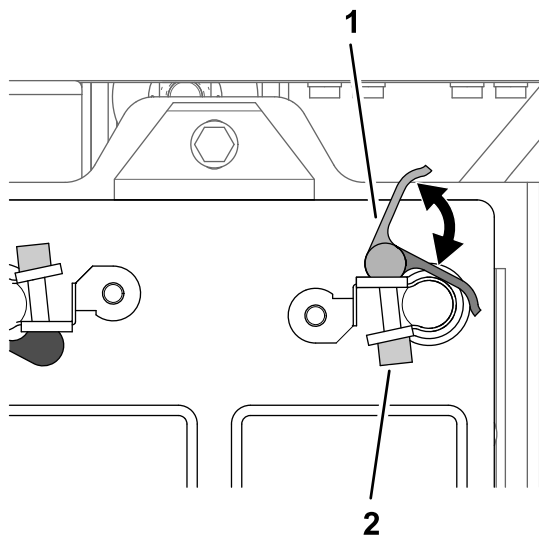


Figura 234

1. Palanca (abrazadera de desconexión rápida)
2. Tuerca moleteada

3. Monte la abrazadera de desconexión rápida en el borne negativo de la batería, con el espárrago roscado de la abrazadera orientado hacia el centro de la batería, como se muestra en la Figura 233.
4. Cierre la palanca de la abrazadera de desconexión rápida (Figura 234).

43

Instalación del arnés de datos de navegación y eléctrico

Piezas necesarias en este paso:

1	Abrazadera de conexión rápida (palanca roja)
1	Abrazadera de conexión rápida (palanca negra)

Montaje de las abrazaderas de desconexión rápida en la batería

1. Retire las tuercas hexagonales y las arandelas de las abrazaderas de desconexión rápida con palancas roja y negra (Figura 233).

Nota: Si es necesario ajustar la fuerza de apriete de la abrazadera de desconexión rápida, abra la palanca, gire la tuerca moleteada para aumentar o reducir la fuerza de apriete, y cierre la palanca de la abrazadera.

- Repita los pasos 2 a 4 con la abrazadera de desconexión rápida con palanca roja en el borne positivo de la batería.

Conexión de la batería

⚠ ADVERTENCIA

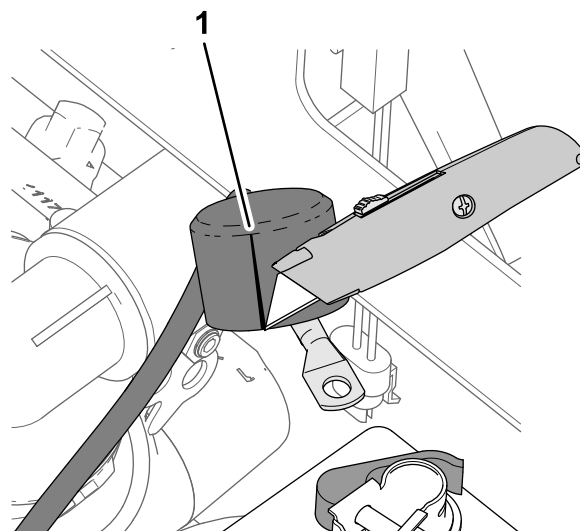
Un enrutado incorrecto de los cables de la batería podría dañar la máquina y los cables, causando chispas. Las chispas podrían hacer explotar los gases de la batería, causando lesiones personales.

- Desconecte *siempre el cable negativo (negro) de la batería antes de desconectar el cable positivo (rojo)*.
- Conecte *siempre el cable positivo (rojo) de la batería antes de conectar el cable negativo (negro)*.

⚠ ADVERTENCIA

Los bornes de la batería o una herramienta metálica podrían hacer cortocircuito si entran en contacto con los componentes metálicos, causando chispas. Las chispas podrían hacer explotar los gases de la batería, causando lesiones personales.

- Al retirar o colocar la batería, no deje que los bornes toquen ninguna parte metálica de la máquina.
 - No deje que las herramientas metálicas hagan cortocircuito entre los bornes de la batería y las partes metálicas de la máquina.
- Haga un corte en el capuchón aislante del cable positivo de la batería que va al motor de arranque, como se muestra en la [Figura 235](#).



g202746

Figura 235

- Corte (capuchón aislante – cable positivo de la batería que va al motor de arranque)

- Monte los siguientes cables y terminales en el espárrago roscado del borne positivo de la batería ([Figura 236](#)), en el orden siguiente:

Importante: Asegúrese de que el terminal del cable positivo que va desde la batería al motor de arranque está situado encima de la pila de terminales del espárrago roscado.

- Terminal de anillo – rama de 165 cm (65") del arnés de alimentación del módem (marcado BATTERY)
- Terminal del cable de la batería (positivo) – al alternador (50 A)
- Terminal de anillo – rama de 258 cm (101½") del arnés de datos de navegación y eléctrico (marcado BATTERY (+))
- Terminal de anillo – rama de 21.6 cm (8½") del arnés de la máquina (marcado TO BATTERY POSITIVE)
- Terminal de anillo – rama de 24 cm (9½") del arnés de fumigación del kit (sin marcar)
- Terminal del cable de la batería (positivo) – al motor de arranque

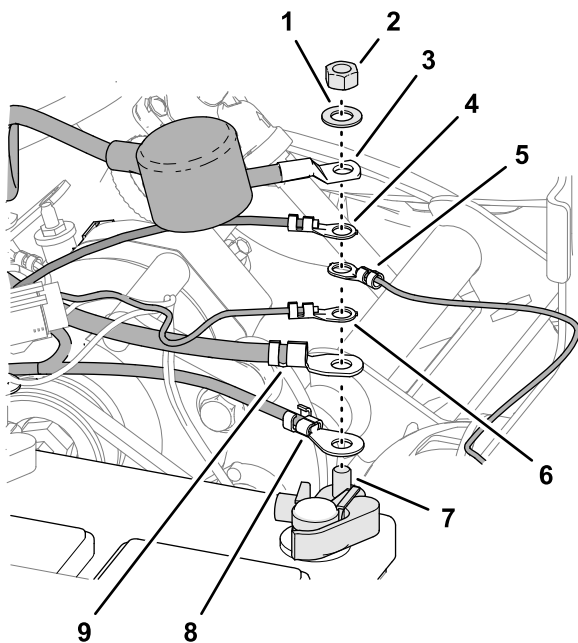


Figura 236

g315993

- | | |
|---|--|
| 1. Arandela, 1/4" (abrazadera de desconexión rápida) | 6. Terminal de anillo – rama de 258 cm (101½") del arnés de datos de navegación y eléctrico (no marcado – con aislante rojo) |
| 2. Tuerca hexagonal, 1/4" (abrazadera de desconexión rápida) | 7. Espárrago roscado – abrazadera de desconexión rápida (borne positivo de la batería) |
| 3. Terminal del cable de la batería (positivo) – al motor de arranque | 8. Terminal del cable de la batería (positivo) – al alternador (50 A) |
| 4. Terminal de anillo – rama de 24 cm (9½") del arnés de fumigación del kit (sin marcar) | 9. Terminal de anillo – rama de 165 cm (65") del arnés de alimentación del módem (marcado BATTERY) |
| 5. Terminal de anillo – rama de 21.6 cm (8½") del arnés de la máquina (marcado TO BATTERY POSITIVE) | |

- A. Terminal de anillo – rama de 258 cm (101½") del arnés de datos de navegación y eléctrico (no marcado – con aislante negro)
- B. Terminal de anillo – rama de 165 cm (65") del arnés de alimentación del módem (marcado GROUND)
- C. Terminal del cable de la batería (negativo) – a la conexión de masa del motor y el chasis

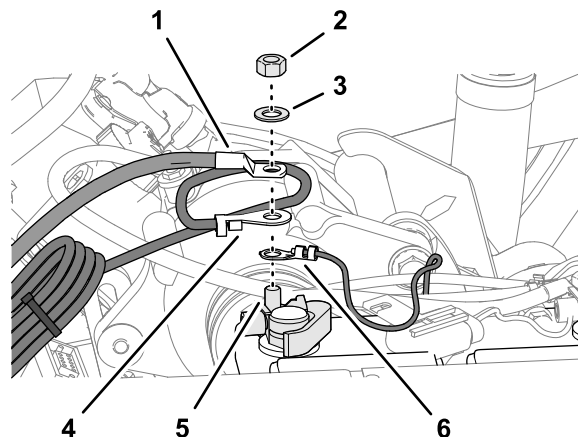


Figura 237

g315992

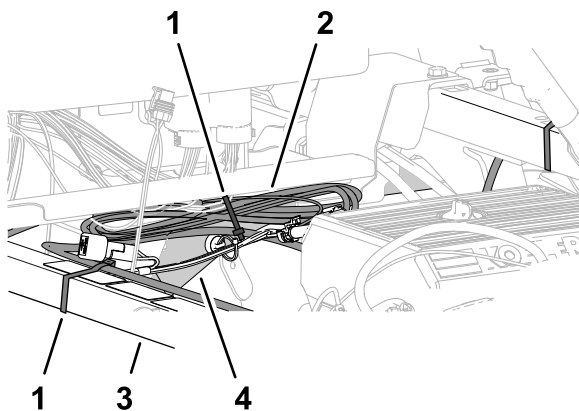
- | | |
|--|---|
| 1. Terminal del cable de la batería (negativo) – a la conexión de masa del motor y el chasis | 4. Terminal de anillo – rama de 165 cm (65") del arnés de alimentación del módem (marcado GROUND) |
| 2. Tuerca hexagonal (1/4" – abrazadera de desconexión rápida) | 5. Espárrago roscado – abrazadera de desconexión rápida (borne negativo de la batería) |
| 3. Arandela (1/4" – abrazadera de desconexión rápida) | 6. Terminal de anillo – rama de 258 cm (101½") del arnés de datos de navegación y eléctrico (no marcado – con aislante negro) |

Sujeción del arnés

- Monte la tuerca hexagonal (1/4") y la arandela (1/4") en el espárrago roscado, y apriete la tuerca a 1017 – 1234 N·cm (90 – 110 pulgadas-libra).
- Coloque el capuchón aislante del cable positivo de la batería que va al motor de arranque sobre el espárrago roscado (Figura 236).
- Monte los siguientes cables y terminales en el espárrago roscado del borne negativo de la batería (Figura 237), en el orden siguiente:

Importante: Asegúrese de que el terminal del cable negativo que va desde la batería a la conexión de masa del motor y el chasis está situado encima de la pila de terminales del espárrago roscado.

- Recoja el exceso de cables del arnés de datos contra el tubo superior derecho del bastidor (Figura 238).



g202768

Figura 238

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Brida | 3. Tubo de sujeción del amortiguador |
| 2. Exceso de cables del arnés de datos | 4. Tubo superior derecho del bastidor |

- Sujete el arnés de datos al tubo de sujeción del amortiguador con una brida ([Figura 238](#)).
- Sujete el exceso de cables del arnés de datos al tubo superior derecho del bastidor con una brida ([Figura 238](#)).
- Compruebe que hay espacio suficiente entre las poleas y las correas y el arnés de datos, el arnés de la batería, el arnés de cables del kit y los cables de la batería.

Sujete el arnés de cables y los cables con bridas, según sea necesario, para mantenerlos alejados de las correas y de las poleas.

44

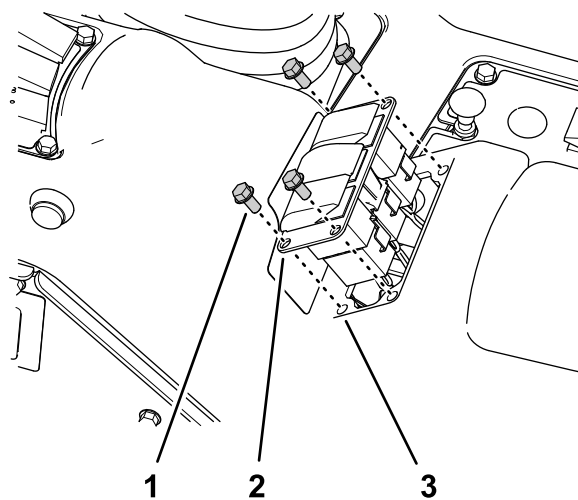
Retirada del interruptor de control de caudal

Piezas necesarias en este paso:

1	Tapón del interruptor
---	-----------------------

Procedimiento

- Retire los 4 tornillos con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{1}{2}$ ") que sujetan el panel de 3 interruptores a la consola de control ([Figura 239](#)).

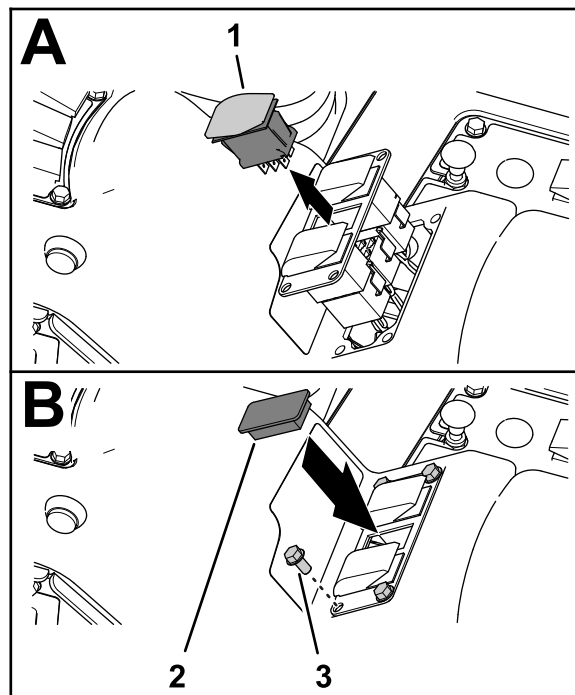


g198659

Figura 239

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Tornillo con arandela prensada, $\frac{1}{4}$ " x $\frac{1}{2}$ " | 3. Hueco (consola de control) |
| 2. Panel de 3 interruptores | |

- Apriete las pestañas de bloqueo del interruptor de control de caudal, y saque el interruptor del panel de 3 interruptores ([Figura 240](#)).



g198658

Figura 240

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Interruptor de control de caudal | 3. Tornillo con arandela prensada, $\frac{1}{4}$ " x $\frac{1}{2}$ " |
| 2. Tapón del interruptor | |

- Desconecte el conector hembra de 8 vías del arnés de cables de la máquina (marcado **Rate Switch**) del conector de 8 pines del interruptor ([Figura 239](#)).

Nota: Ya no necesitará el interruptor de caudal que retiró de la máquina.

4. Enrute la rama del arnés delantero del interruptor de caudal por el hueco del panel de 3 interruptores, y sujete la rama del arnés contra una rama de cables adyacente con una brida.
5. Monte el panel de 3 interruptores en la consola de control (Figura 240) con los 4 tornillos con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{1}{2}$ ") que retiró en el paso 1.
6. Alinee el tapón del interruptor con el orificio del panel de 3 interruptores de donde retiró el interruptor de caudal (Figura 239).
7. Inserte el tapón del interruptor en el panel de 3 interruptores hasta que el tapón encaje firmemente en el panel (Figura 239).

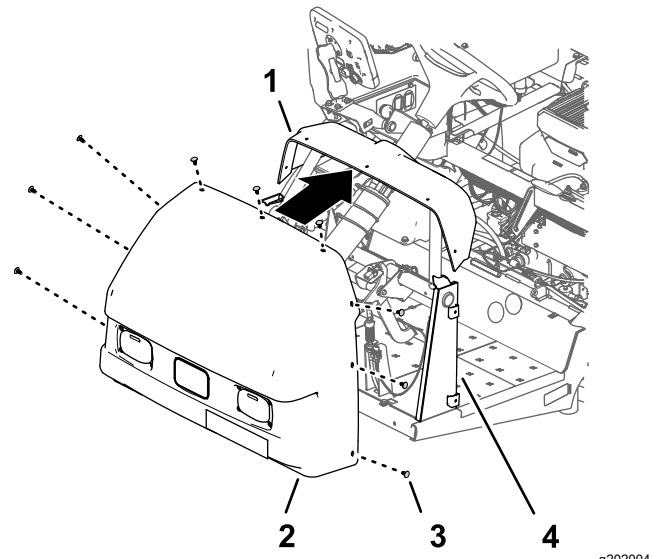


Figura 241

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. Panel de instrumentos | 3. Grapa |
| 2. Capó | 4. Soporte del salpicadero |

2. Sujete el capó al salpicadero y al bastidor con 9 grapas (Figura 241).
3. Conecte los 2 conectores hembra de 2 vías del arnés de cables de la máquina a los conectores de 2 pines de los faros derecho e izquierdo (Figura 242).

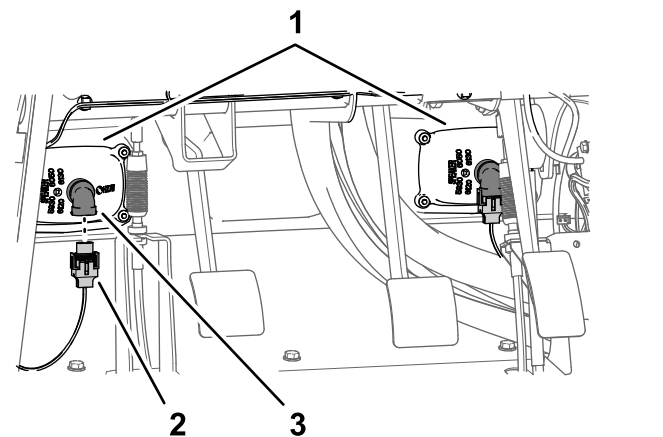


Figura 242

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Faros | 3. Conector de 2 pines (faro) |
| 2. Conector hembra de 2 vías (arnés de cables de la máquina) | |

Instalación del guardabarros delantero izquierdo

1. Alinee el panel interior del guardabarros con los tubos superior izquierdo e inferior izquierdo del bastidor (Figura 242).

45

Instalación del capó y de los guardabarros delanteros

Piezas necesarias en este paso:

13	Grapa
----	-------

Instalación del capó

1. Alinee los orificios del capó con los orificios del salpicadero y del bastidor de la máquina (Figura 241).

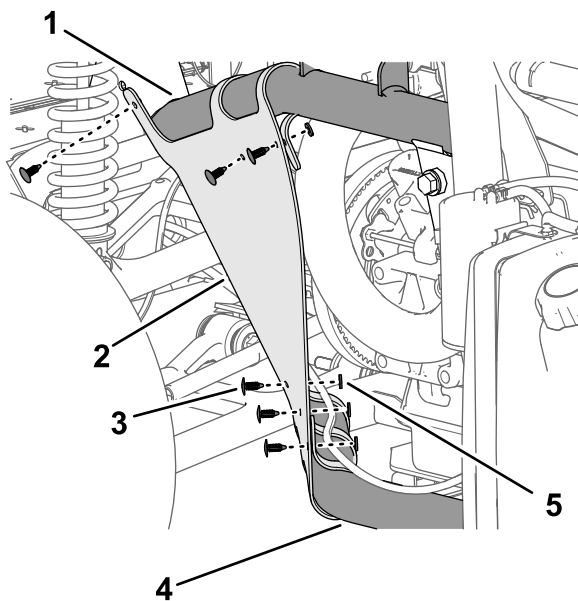


Figura 243

g202023

- | | |
|---|---|
| 1. Tubo superior izquierdo del bastidor | 4. Tubo inferior izquierdo del bastidor |
| 2. Panel interior del guardabarros | 5. Arandela (9/16" x 1/2") |
| 3. Grapa | |

- Sujete el panel interior del guardabarros a los tubos del bastidor con las 6 grapas ([Figura 243](#)).
- Alinee los orificios del guardabarros con los orificios del bastidor de la máquina, como se muestra en la [Figura 243](#).

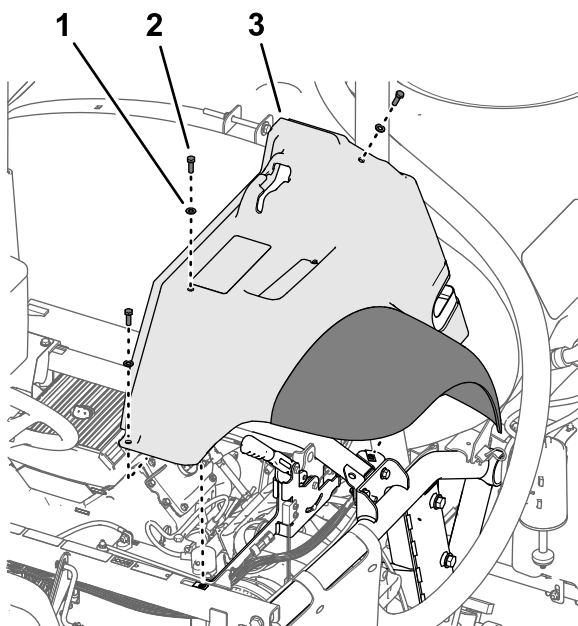


Figura 244

g197152

- | | |
|-----------------------|-------------------------------------|
| 1. Arandela (5/16") | 3. Guardabarros delantero izquierdo |
| 2. Perno (5/16" x 1") | |

- Monte provisionalmente el guardabarros en el bastidor ([Figura 244](#)) con los 3 pernos (5/16" x 1") y 3 arandelas (5/16") que retiró en el paso 2 de [Retirada del guardabarros delantero izquierdo](#) (página 14).
- Sujete el guardabarros al perfil del bastidor con las 2 grapas ([Figura 245](#)).

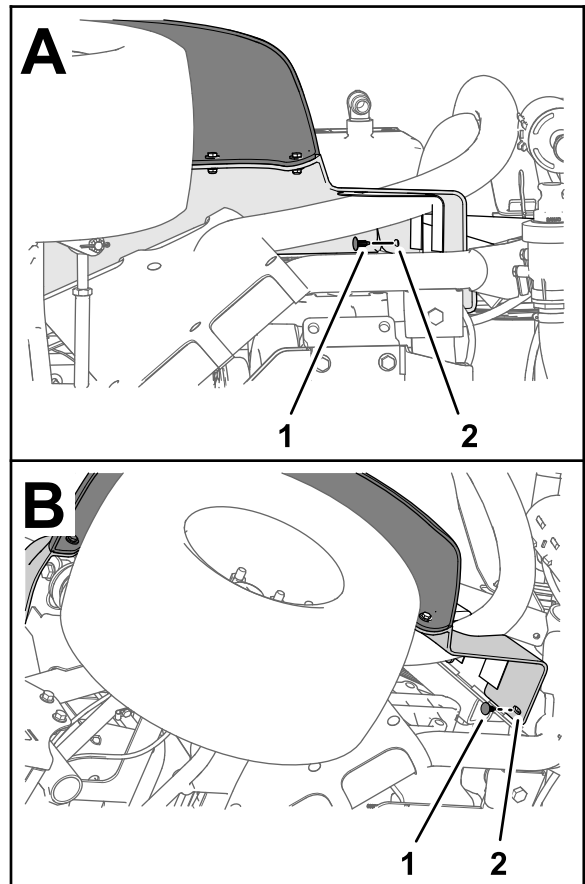


Figura 245

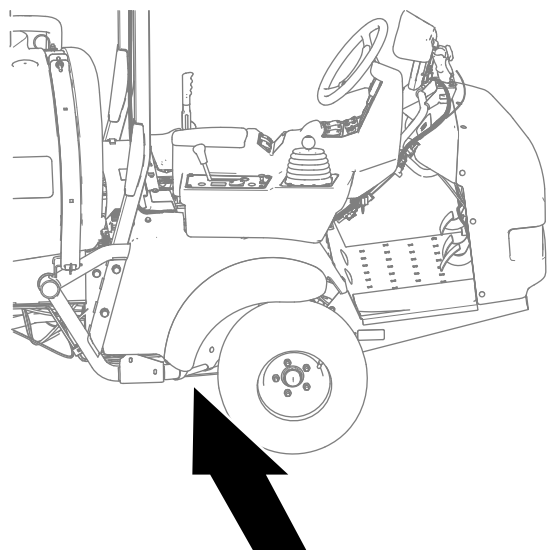
g264614

- | | |
|----------|-------------------------------------|
| 1. Grapa | 2. Guardabarros delantero izquierdo |
|----------|-------------------------------------|

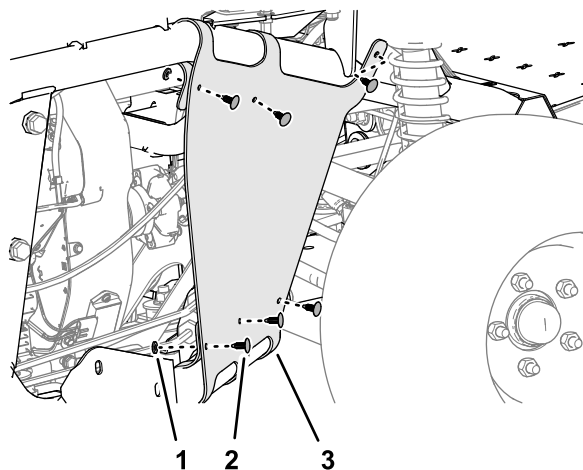
- Apriete el perno (5/16" x 1") a 1978 – 2542 N·cm (175 – 225 pulgadas-libra).
- Repita los pasos 1 a 6 con el panel interior del guardabarros y el guardabarros del otro lado de la máquina.

Instalación del guardabarros delantero derecho

- Alinee el panel interior del guardabarros con los tubos superior derecho e inferior derecho del bastidor ([Figura 246](#)).



g323169

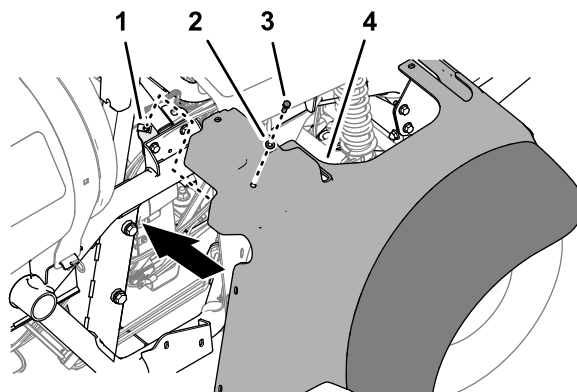


g323162

Figura 246

1. Arandela (9/16" x 1/2")
2. Grapa
3. Panel interior del guardabarros

2. Sujete el panel interior del guardabarros a los tubos del bastidor ([Figura 246](#)) con las 6 grapas y las 5 arandelas (9/16" x 1/2").
3. Alinee el guardabarros delantero derecho con la máquina como se muestra en la [Figura 247](#), y alinee los orificios del guardabarros con los del bastidor.

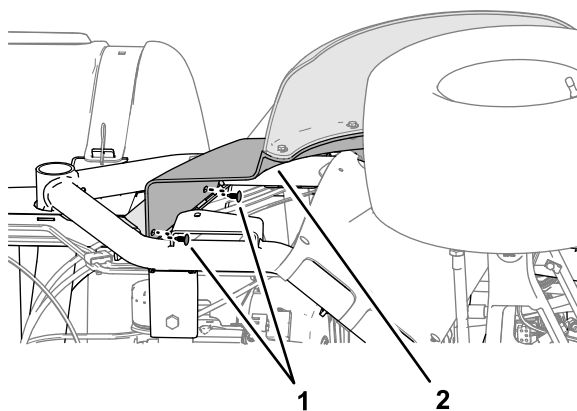


g323164

Figura 247

1. Tuerca rápida (soporte del travesaño)
2. Arandela (5/16")
3. Tornillo (5/16" x 1")
4. Guardabarros delantero derecho

4. Sujete el guardabarros delantero derecho a la tuerca rápida del soporte del travesaño ([Figura 247](#)) con el tornillo (5/16" x 1") y la arandela (5/16").
5. Sujete el guardabarros delantero derecho al perfil de montaje de la barra antivuelco con 2 grapas ([Figura 248](#)).



g323166

Figura 248

1. Grapa
2. Guardabarros delantero derecho

6. Alinee el orificio del guardabarros delantero derecho con el orificio del suelo de la plataforma ([Figura 249](#)), y sujete el guardabarros al suelo con un tornillo (5/16" x 1") y una arandela (5/16").

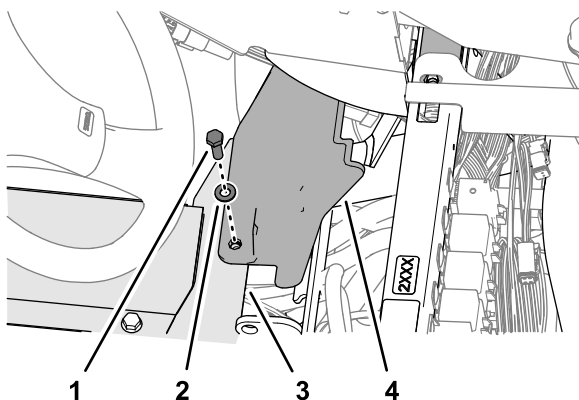


Figura 249

g323165

1. Tornillo (5/16" x 1")
2. Arandela (5/16")
3. Suelo de la plataforma
4. Guardabarros delantero derecho

7. Alinee el orificio de la tapa inferior de la consola con el orificio del tubo de sujeción del amortiguador, y el orificio de la tapa del extremo de la consola con el orificio del tubo transversal (Figura 250).

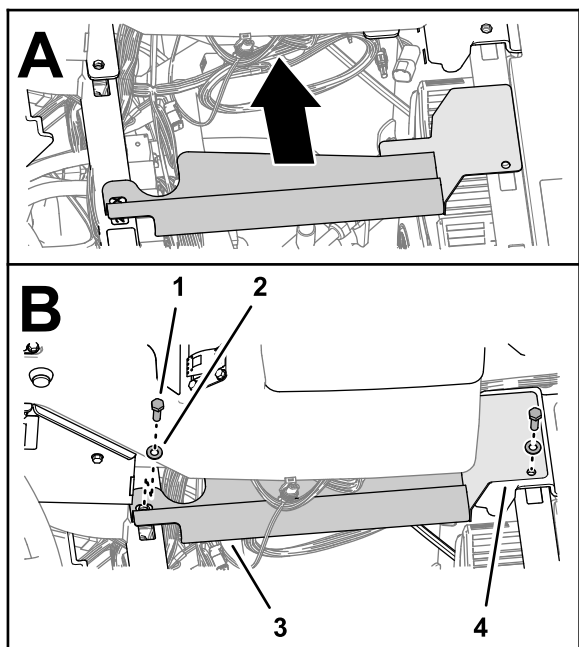


Figura 250

g323163

1. Tornillo (5/16" x 1")
2. Arandela (5/16")
3. Tapa de la consola (inferior)
4. Tapa de la consola (extremo)

8. Sujete las tapas a los tubos (Figura 250) con 2 tornillos (5/16" x 1") y 2 arandelas (5/16").

46

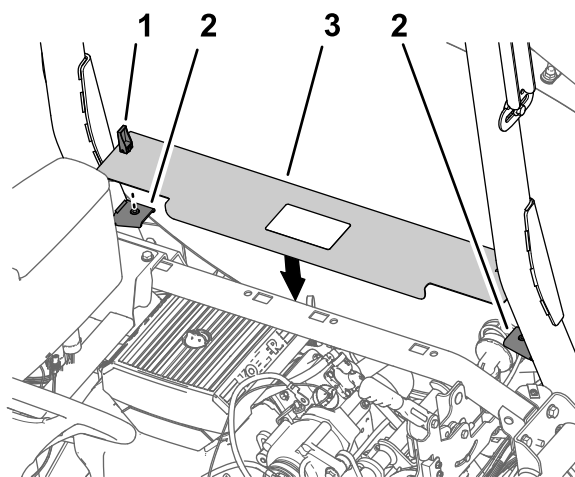
Instalación del panel de acceso del motor y el asiento

No se necesitan piezas

Instalación del panel de acceso del motor

Máquinas sin Kit de enjuague del depósito

1. Alinee los cierres del panel de acceso del motor con los casquillos de los soportes del panel en la barra antivuelco (Figura 251).



g202414

Figura 251

1. Cierre
2. Soporte del panel
3. Panel de acceso del motor

2. Monte el panel en los soportes (Figura 251).
3. Gire las palancas de los cierres hacia abajo para sujetar el panel a los soportes (Figura 251).

Instalación del asiento

1. Alinee el asiento y la chapa del asiento con el chasis de la máquina (Figura 252).

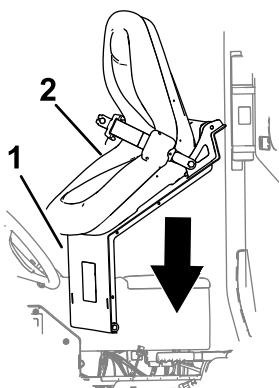
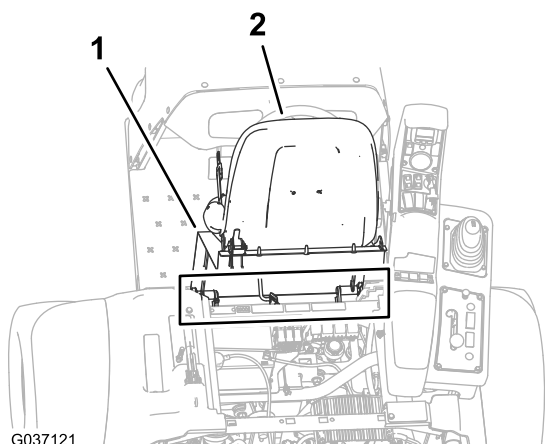


Figura 252

g202000

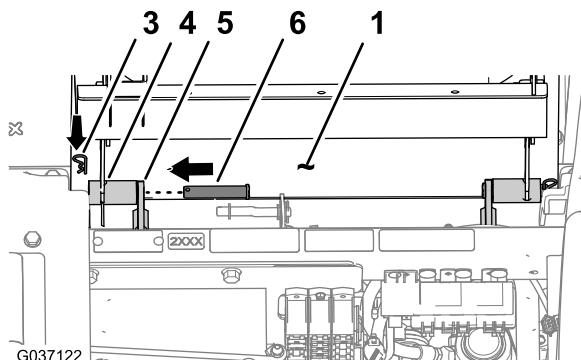
1. Chapa del asiento
2. Asiento

2. Alinee los orificios de los soportes de giro de la base del asiento con los orificios del soporte del chasis (Figura 253).



G037121

g037121



G037122

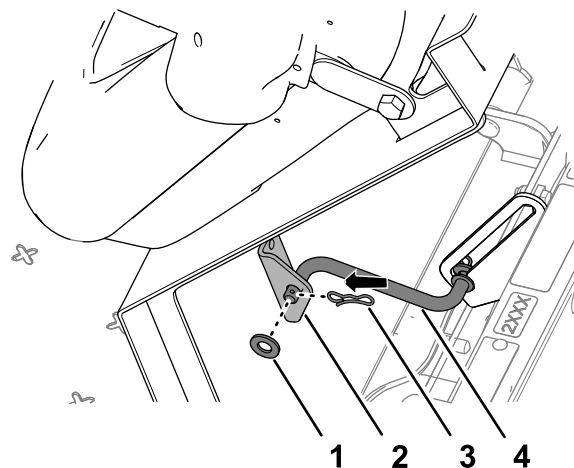
g202002

Figura 253

1. Chapa del asiento
2. Asiento
3. Chaveta
4. Soporte de giro (base del asiento)
5. Soporte del chasis
6. Pasador de giro

3. Sujete la base del asiento a los soportes del chasis con los 2 pasadores de giro (Figura 253).
4. Sujete los pasadores de giro a la máquina con las 2 chavetas (Figura 253).

5. Sujete la varilla de sujeción al soporte del asiento con una arandela y una chaveta (Figura 254).

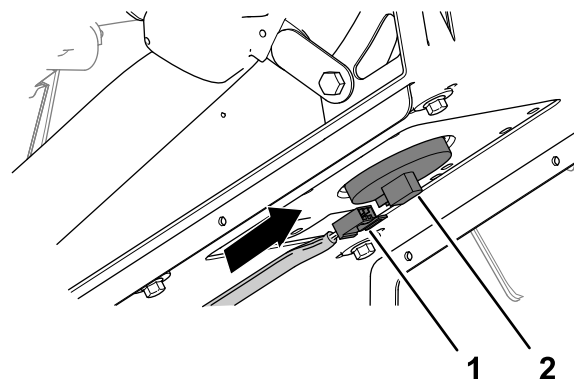


g202001

Figura 254

1. Arandela
2. Soporte (asiento)
3. Chaveta
4. Varilla de sujeción

6. Enchufe el conector hembra de 2 vías del arnés de cables de la máquina en el conector del interruptor del asiento hasta que los conectores encajen firmemente (Figura 255).



g202003

Figura 255

1. Conector hembra de 2 vías (arnés de cables de la máquina)
2. Conector del interruptor del asiento

7. Gire el asiento ligeramente hacia adelante, retire la varilla de sujeción de la muesca de retención, y gire el asiento hacia abajo hasta que se enganche correctamente.

47

Programación de ajustes de la máquina

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Introduzca la llave en el interruptor de encendido y gírela a la posición de CONECTADO.

La pantalla de presentación aparece en la pantalla del InfoCenter y el testigo se enciende momentáneamente (Figura 256).

Nota: No arranque el motor.

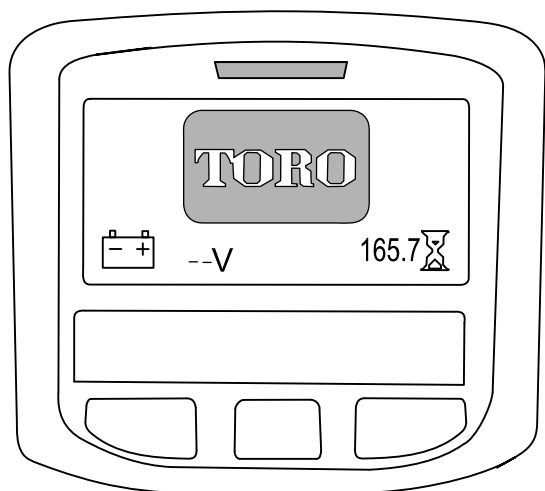


Figura 256

g202877

2. En la pantalla de Inicio, pulse el botón central del InfoCenter para acceder a la pantalla de navegación (Figura 257).

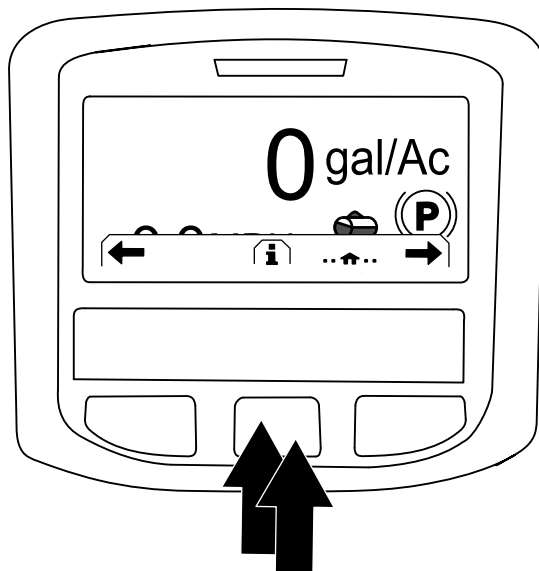


Figura 257

g202868

3. Pulse el botón central del InfoCenter para acceder al menú principal (Figura 258).
4. En la pantalla MAIN MENU, pulse el botón central para desplazarse a la opción SETTING, y pulse el botón derecho para seleccionar esa opción (Figura 258).

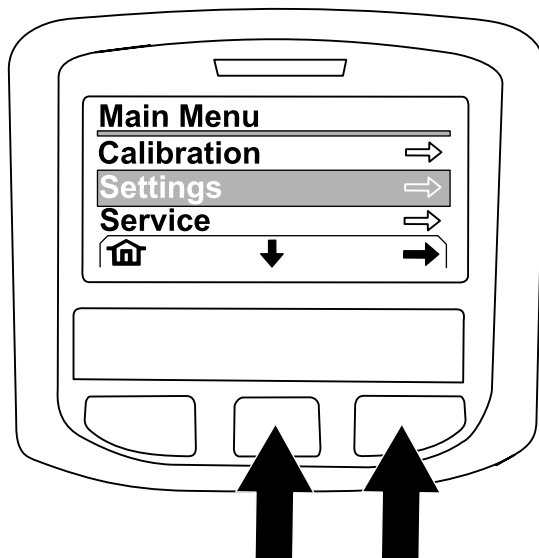


Figura 258

g202874

5. En la pantalla SETTING, pulse el botón central para desplazarse a la opción PROTECTED SETTINGS, y pulse el botón derecho para seleccionar esa opción.

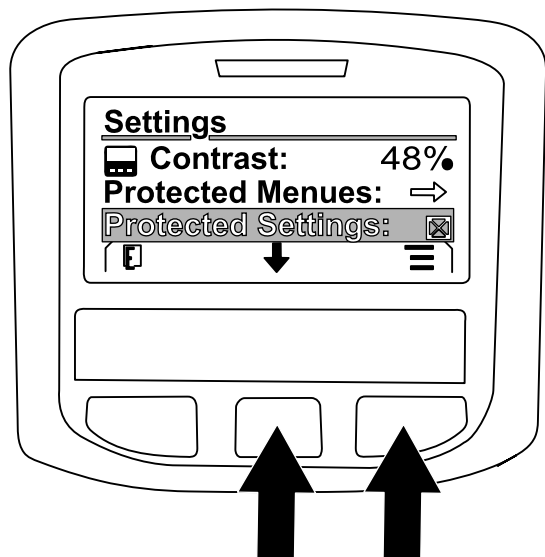


Figura 259

g202869

El testigo se enciende momentáneamente.

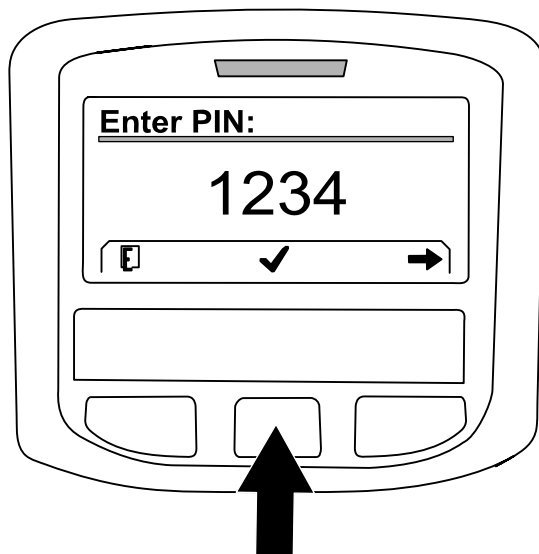


Figura 261

g202871

6. Introduzca el código PIN como se indica a continuación:
 - A. Pulse el botón central las veces que sea necesario para introducir el número del código PIN que corresponde a la posición de la izquierda (Figura 260).

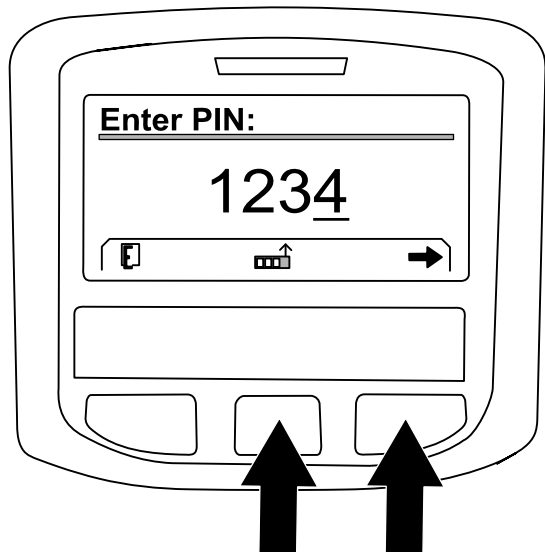


Figura 260

g202870

7. Pulse el botón central para desplazarse a la opción GEOLINK, y pulse el botón derecho para seleccionar la opción (Figura 262).

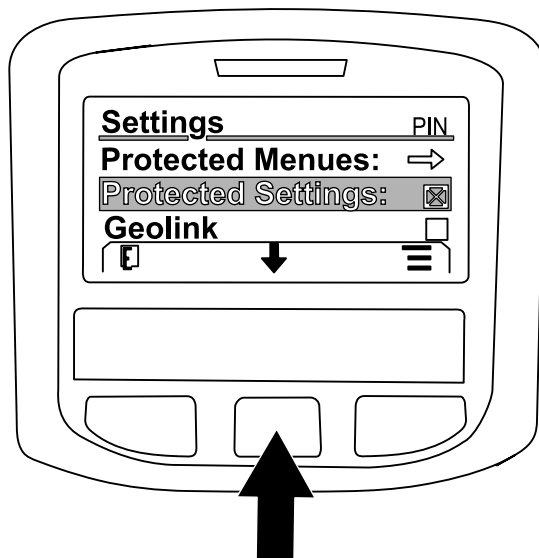


Figura 262

g202875

- B. Pulse el botón derecho para desplazarse al número siguiente del código PIN (Figura 260).
 - C. Repita los pasos A y B para los 3 números restantes del código PIN.
 - D. Cuando termine de introducir los números del código PIN, pulse el botón derecho (Figura 260) y luego el botón central para introducir el código PIN (Figura 261).

Aparece la pantalla de confirmación de GeoLink en el InfoCenter (Figura 263).

48

Encendido de los componentes de GeoLink

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Gire la llave de contacto a la posición de MARCHA (gasolina) o PRECALENTAMIENTO/MARCHA (diésel).
2. Compruebe que cada uno de los siguientes componentes indica que recibe potencia:
 - Consola de control – muestra gráficos y texto ([Figura 265](#))

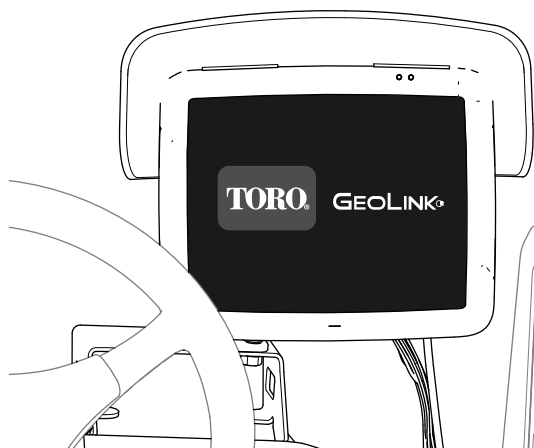


Figura 265

g316147

- Receptor de satélite – se enciende el indicador PWR ([Figura 266](#))

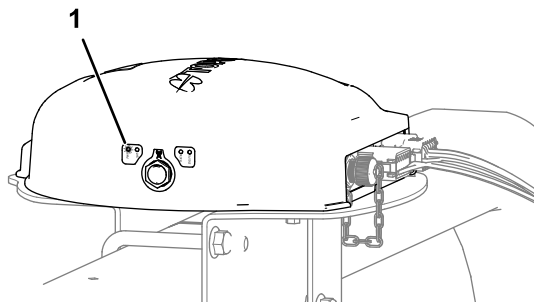


Figura 266

g302922

1. Indicador PWR (receptor de satélite)

- Módem – se encienden los indicadores LED ([Figura 267](#)).



Figura 263

g202872

8. Gire el interruptor de encendido a la posición de DESCONECTADO y luego a la posición de CONECTADO.
9. La pantalla de presentación de GEOLINK aparece inicialmente cuando se gira la llave de contacto a la posición de CONECTADO.

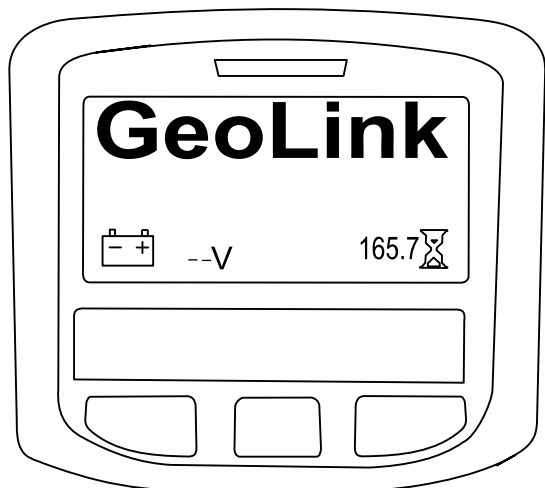


Figura 264

g202878

49

Verificación de la versión de software

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Gire la llave de contacto a la posición de MARCHA (gasolina) o PRECALENTAMIENTO/MARCHA (diésel).
2. Pulse el icono ACERCA DE (Toro) en la esquina superior izquierda de la consola de control (Figura 269).

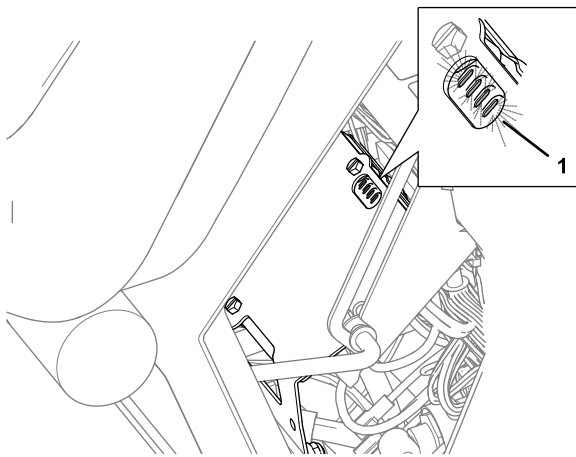


Figura 267

g316148

1. Indicadores LED (base del asiento del pasajero)

- Controlador automático de secciones – se enciende el indicador de ESTADO (Figura 268)

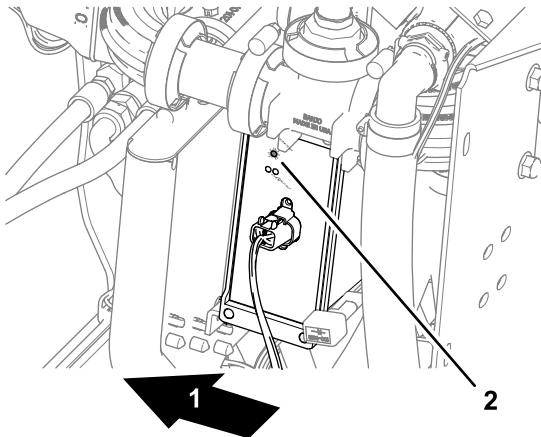


Figura 268

g302923

1. Parte trasera de la máquina
2. indicador de ESTADO (controlador automático de secciones)

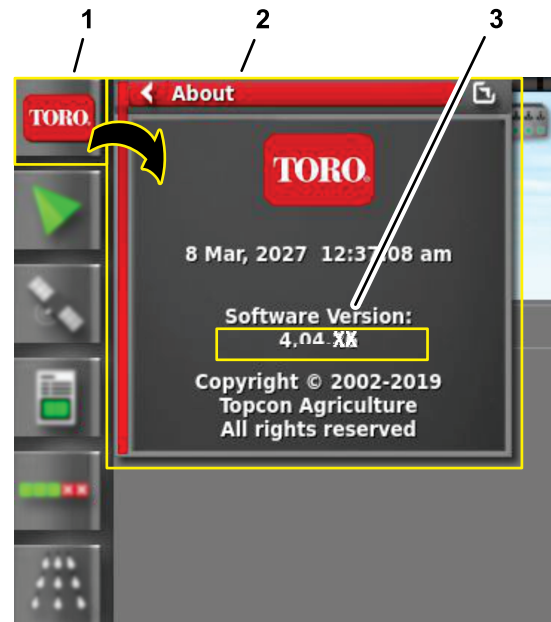


Figura 269

g302935

3. Gire la llave de contacto a la posición de DESCONECTADO.
4. Compruebe que los componentes siguientes no reciben corriente:
 - Consola de control
 - Receptor de satélite
 - Controlador automático de secciones

1. Icono ACERCA DE (Toro)
 2. Ventana emergente ACERCA DE
 3. Número de versión del software (versión 4.04 o superior)
3. Si la versión del software es correcta, el cuadro de diálogo Acerca de muestra la versión del software 4.04 o superior.

Nota: Si las versiones de software son diferentes, póngase en contacto con el Centro de asistencia técnica de Toro.

50

Selección de las unidades de medida

No se necesitan piezas

Procedimiento

Seleccione las unidades de medida; consulte el *Manual del operador* o la *Guía de software* de su sistema GeoLink.

51

Creación de una parcela

No se necesitan piezas

Procedimiento

Cree una nueva parcela; consulte el *Manual del operador* o la *Guía de software* de su sistema GeoLink.

52

Creación de un nuevo producto y caudal de aplicación

No se necesitan piezas

Procedimiento

Cree un nuevo producto y caudal de aplicación; consulte el *Manual del operador* o la *Guía de software* de su sistema GeoLink.

53

Equilibrado de las válvulas de boquilla

Multi Pro 1750

No se necesitan piezas

Procedimiento

Equilibre las válvulas de boquilla mediante los procedimientos siguientes:

1. Selección de la boquilla de fumigación - Preparación del equilibrado de las válvulas de boquilla; consulte el *Manual del operador* o la *Guía de software* de su sistema GeoLink.
2. Selección de la válvula de boquilla – Asistente de equilibrado de válvulas – Pasos 1 a 3; consulte el *Manual del operador* o la *Guía de software* de su sistema GeoLink.
3. Selección de la válvula de boquilla – Asistente de equilibrado de válvulas – Pasos 4 a 6; consulte el *Manual del operador* o la *Guía de software* de su sistema GeoLink.

54

Creación de un trabajo de fumigación

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Pulse el menú Trabajos y pulse el icono CREAR NUEVO TRABAJO ([Figura 270](#)).



Figura 270

1. Icono NOMBRE DEL TRABAJO
2. Icono CREAR TRABAJO NUEVO
3. Icono MENÚ DE TRABAJOS
4. Icono Confirmar

2. Utilice el teclado en pantalla para escribir un nombre para el trabajo genérico, y pulse el icono Confirmar (Figura 270).
3. En el cuadro de diálogo Nuevo trabajo, pulse el icono de la BOQUILLA (Figura 271).

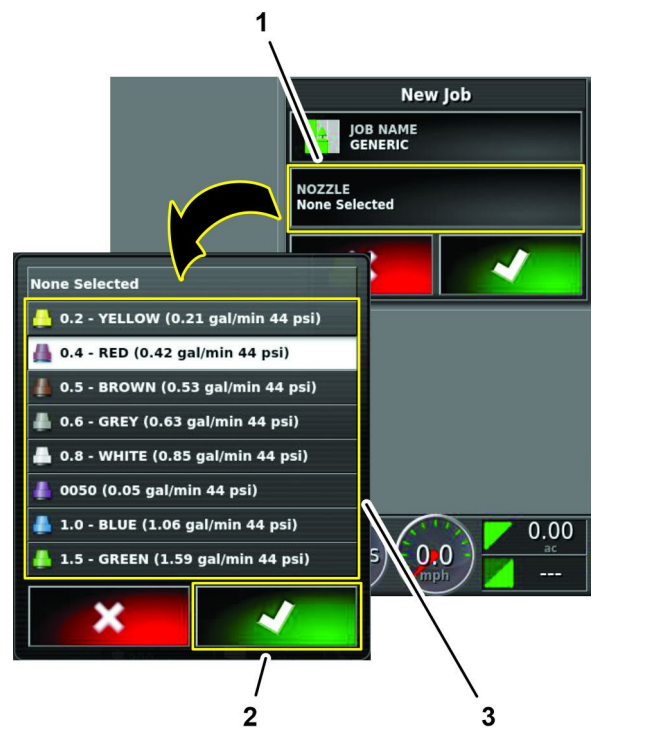


Figura 271

1. ICONO DE LA BOQUILLA
2. Iconos de la lista de selección de boquillas
3. Icono Confirmar

4. En la lista de selección de boquillas, pulse cualquier icono de boquilla y pulse el icono Confirmar (Figura 271).
5. En el cuadro de diálogo Nuevo trabajo, pulse el icono Confirmar (Figura 272).



Figura 272

1. Icono Confirmar

55

Comprobación del sistema de fumigación

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Ponga el freno de estacionamiento.
2. Añada 200 litros (50 galones US) de agua al depósito de fumigación; consulte el *Manual del operador* de la máquina.
3. Arranque el motor y ponga la velocidad del motor en Rápido.
4. En la consola de control GeoLink, pulse el icono CONTROLADOR DE CAUDAL DE FUMIGACIÓN ([Figura 273](#)).

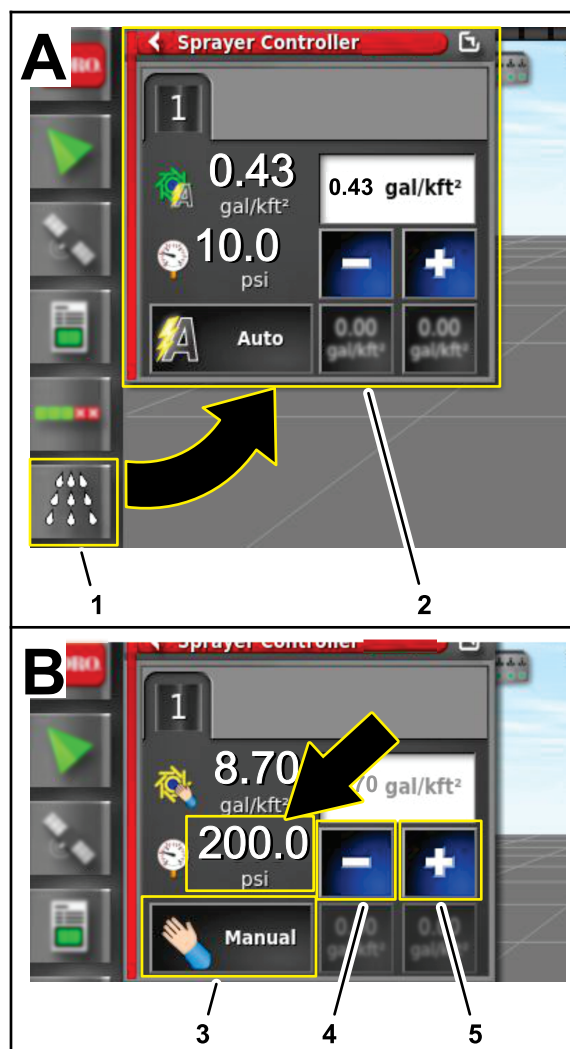


Figura 273

g303612

1. Icono CONTROLADOR DEL CAUDAL DE FUMIGACIÓN
2. Cuadro de diálogo (controlador del caudal de fumigación)
3. Icono MODO DE CONTROL DE CAUDAL (modo manual)
4. Icono Reducir (-)
5. Icono Aumentar (+)

5. En el cuadro de diálogo Controlador del caudal de fumigación, pulse el icono MODO DE CONTROL DE CAUDAL hasta que aparezca el modo manual ([Figura 273](#)).
6. Presione el icono Reducir (-) o Aumentar (+) para ajustar la presión del sistema de fumigación ([Figura 273](#)) a 13.75 bar (200 psi).
7. En la máquina, mueva el interruptor de sección maestro a la posición de ACTIVADO (). [Figura 274](#)

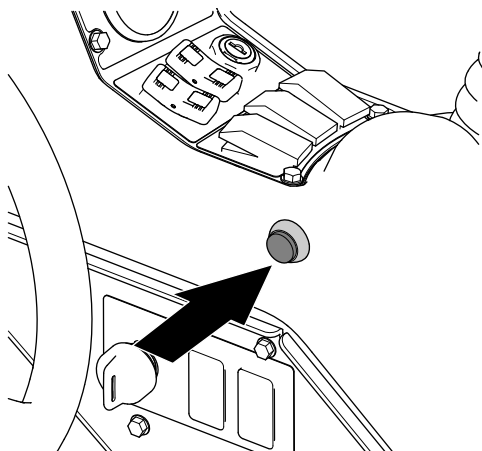


Figura 274

Interruptor de sección maestro – Fumigador de césped Multi Pro 1750:

g205125

8. En la consola de control GeoLink, pulse el icono INTERRUPTOR MAESTRO (Figura 275) a ACTIVADO (verde).

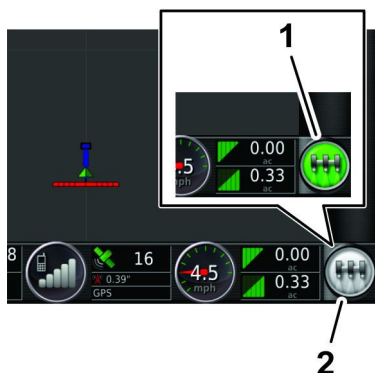


Figura 275

g203807

1. Icono INTERRUPTOR MAESTRO verde (sistema preparado, controlador de fumigación activado)
2. Icono INTERRUPTOR MAESTRO blanco (en espera)

9. Compruebe que todos los conectores y componentes del fumigador están libres de fugas.

Nota: Si encuentra fugas, apague el motor y repare el conector o el componente.

56

Equilibrado de la válvula de desvío de agitación

No se necesitan piezas

Comprobación de la presión del sistema y de la agitación

1. Ponga el freno de estacionamiento y arranque el motor.

Nota: Deje que el motor y el sistema hidráulico se calienten durante 10 minutos.

2. Asegúrese de que el interruptor de sección maestro está en la posición de DESACTIVADO.
3. Ponga el interruptor de la bomba de fumigación y el interruptor de agitación del depósito en la posición de ACTIVADO.
4. Ponga los interruptores de las secciones izquierda, central y derecha en la posición de ACTIVADO.
5. Ponga la velocidad del motor en Rápido.
6. En la consola de control GeoLink, pulse el icono CONTROLADOR DE CAUDAL DE FUMIGACIÓN.
7. En el cuadro de diálogo Controlador del caudal de fumigación, pulse el icono MODO DE CONTROL DE CAUDAL hasta que aparezca el modo manual (Figura 276).

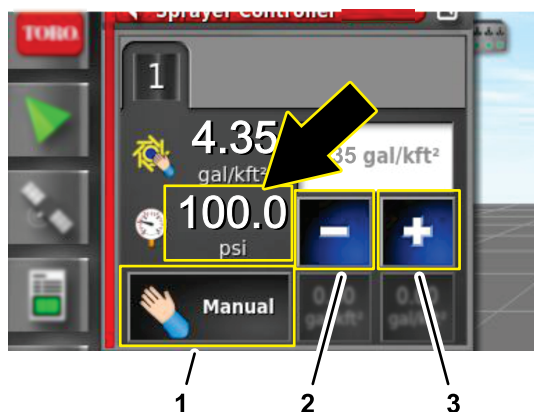


Figura 276

g303643

1. Icono MODO DE CONTROL DE CAUDAL (modo manual)
2. Icono Reducir (-)
3. Icono Aumentar (+)

8. Presione el icono Reducir (-) o Aumentar (+) para ajustar la presión del sistema de fumigación ([Figura 276](#)) a 6.9 bar (100 psi).
9. En la máquina, ponga el interruptor de agitación del depósito en la posición de DESACTIVADO.
10. Observe la presión del sistema de fumigación. Si la presión del sistema de fumigación es de 6.9 bar (100 psi), la válvula de agitación está correctamente ajustada.

Si la presión del sistema de fumigación ha cambiado, ajuste la válvula de desvío de agitación; consulte [Ajuste de la válvula de desvío de agitación](#) (página 126).

Ajuste de la válvula de desvío de agitación

1. Con el interruptor de agitación del depósito en la posición de DESACTIVADO, vaya a la parte trasera de la máquina y localice la válvula de desvío de agitación.

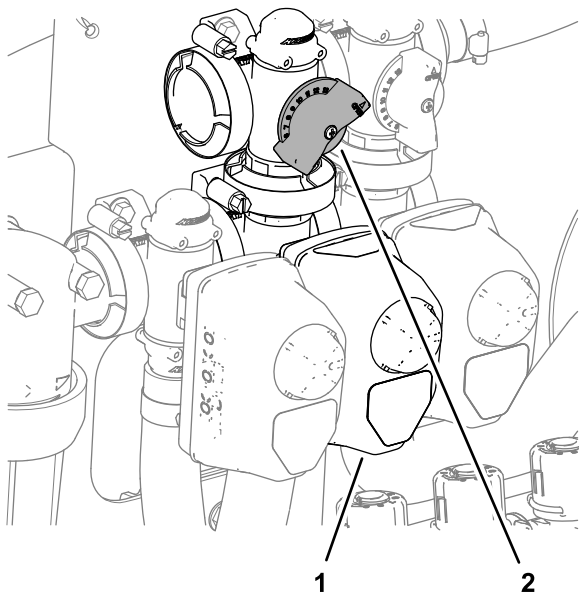


Figura 277

g316159

1. Actuador (válvula de agitación)
 2. Válvula de desvío de agitación
2. Ajuste la válvula de desvío de agitación ([Figura 277](#)) hasta que el indicador indique una presión del sistema de fumigación de 6.89 bar (100 psi).
 3. Ponga el interruptor de agitación del depósito en la posición de ACTIVADO y observe la presión del sistema de fumigación.

Nota: Si el indicador de presión del sistema de fumigación indica más de 6.9 bar (100 psi), repita los pasos 1 y 2.

4. Ponga el interruptor de agitación del depósito en la posición de DESACTIVADO y observe la presión del sistema de fumigación.

Nota: Si el indicador de presión del sistema de fumigación indica más de 6.9 bar (100 psi), repita los pasos 1 y 2.

57

Realización de una calibración del caudalímetro

No se necesitan piezas

Procedimiento

Calibre el caudalímetro; consulte el *Manual del operador* o la *Guía de software* de su sistema GeoLink.

58

Comprobación del estado celular

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Pulse el icono INFORMACIÓN GENERAL y luego deslice el dedo sobre el icono PANTALLA COMPLETA en la esquina superior derecha de la ventana de información del sistema ([Figura 278](#)).

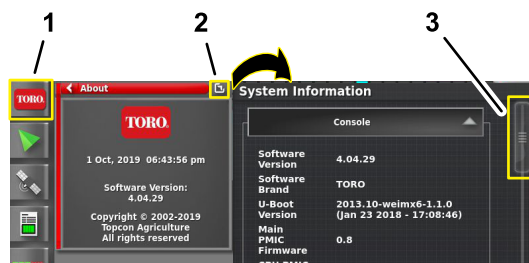


Figura 278

g305245

1. INFORMACIÓN DEL SISTEMA
2. Icono PANTALLA COMPLETA
3. Barra de desplazamiento

- En la pantalla de información del sistema, utilice la barra de desplazamiento para navegar al icono CL55 (Figura 279).

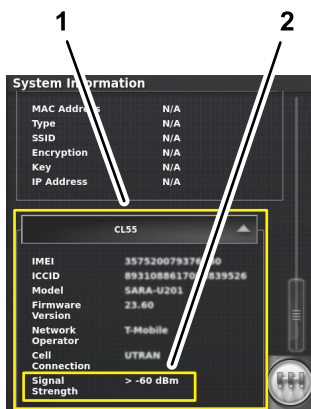


Figura 279

- Icono CL55
- Información sobre la intensidad de la señal

- Pulse el icono CL55 para mostrar información sobre la intensidad de la señal (Figura 279), y compruebe que la intensidad de la señal del módem es de entre -60 dBm y -99 dBm.

Nota: Si la señal del módem es de -100 dBm o menos, póngase en contacto con su distribuidor autorizado Toro, con Toro NSN en 1-844-GEOLINK (1-844-436-5465), o con NSNTech@toro.com para obtener asistencia técnica.

- Deslice el dedo sobre el icono PANTALLA COMPLETA para minimizar la pantalla de información del sistema.

59

Realización de una calibración de la brújula

En la ubicación del distribuidor

No se necesitan piezas

Procedimiento

Realice una calibración de la brújula en la ubicación del distribuidor; consulte Calibración de la brújula en el *Manual del operador* o la *Guía de software* de su sistema GeoLink.

60

Borrado de la NVRAM

En la ubicación del cliente

No se necesitan piezas

Cambio de la pantalla de configuración para permitir el acceso del distribuidor

Importante: Debe borrar la memoria RAM no volátil en la ubicación del cliente.

- Póngase en contacto con el Centro de asistencia técnica de Toro para solicitar la contraseña de acceso del nivel de distribuidor.
- Gire la llave de contacto a la posición de CONECTADO.
- Pulse el icono CONFIGURACIÓN de la pantalla principal (Figura 280).

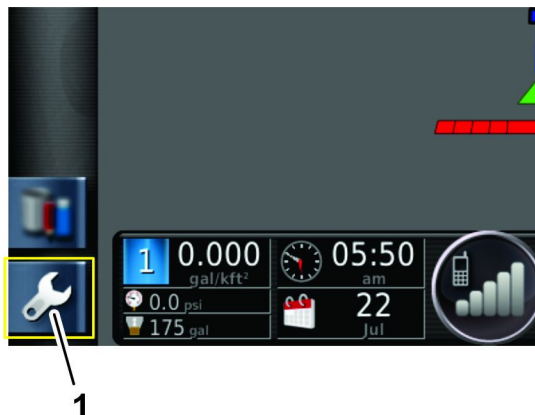


Figura 280

- Icono CONFIGURACIÓN

- En la pantalla de configuración, pulse el icono USUARIO y el icono NIVEL DE ACCESO (Figura 281).



Figura 281

1. Icono CONTRASEÑA
2. Icono USUARIO
3. Icono NIVEL DE ACCESO

5. Pulse el icono CONTRASEÑA (Figura 281).
6. Utilice el teclado en pantalla para introducir la contraseña que recibió en el paso 1, y pulse el icono Confirmar (Figura 282).

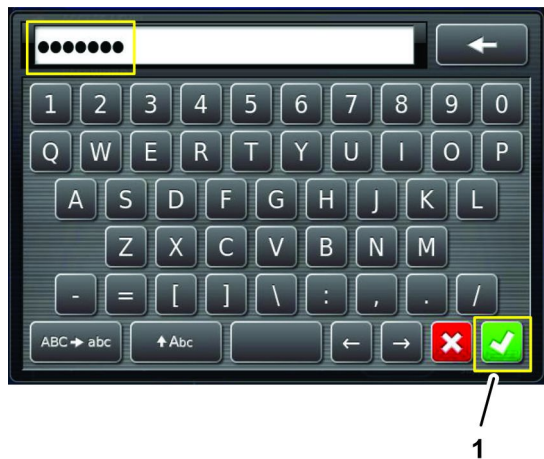


Figura 282

1. Icono Confirmar

Nota: La pantalla de nivel de acceso del usuario muestra el icono CONCESIONARIO (Figura 283).

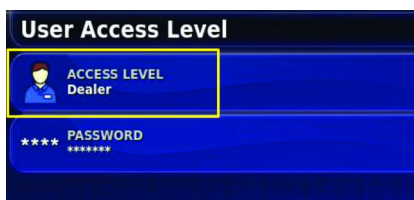


Figura 283

Borrado de la memoria RAM no volátil.

1. En la pantalla Configuración, pulse el icono SISTEMA, el icono GPS y el icono CONFIGURACIÓN AVANZADA (Figura 284).

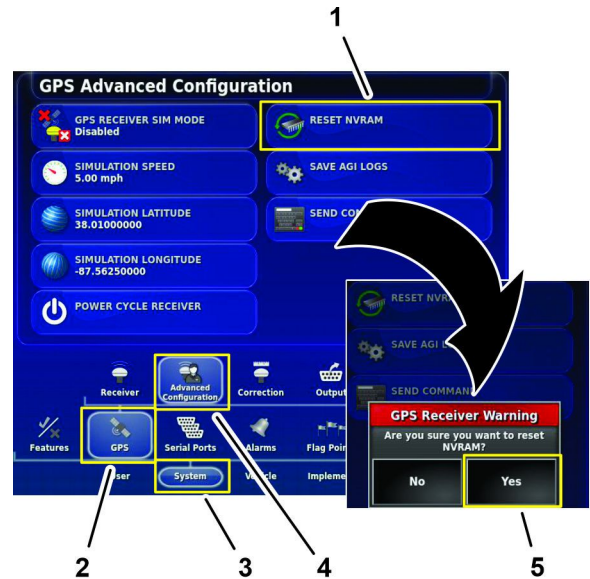


Figura 284

1. Icono REINICIAR NVRAM
2. Icono GPS
3. Icono SISTEMA
4. Icono CONFIGURACIÓN AVANZADA
5. Icono Sí

2. En la pantalla Configuración avanzada del GPS, pulse el icono REINICIAR NVRAM (Figura 284).
3. En el cuadro de diálogo Advertencia recepción GPS, pulse el icono Sí (Figura 284).

Nota: Se muestra brevemente la advertencia Receptor desconectado (Figura 285).

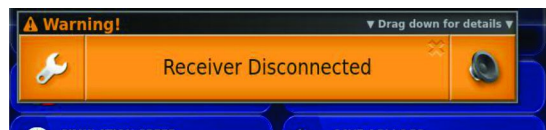


Figura 285

4. Espere 2 minutos para que se inicien el receptor de satélite y el módem.
5. Pulse el icono SALIR DE CONFIGURACIÓN

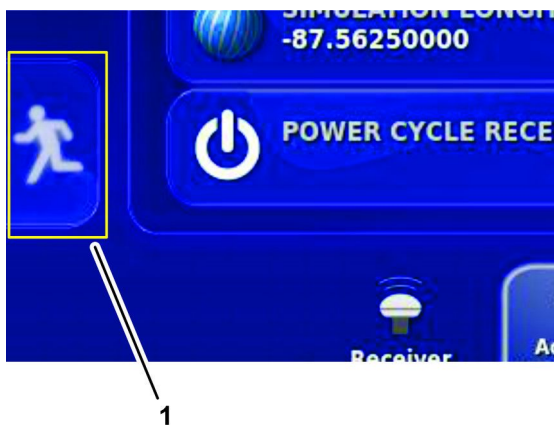


Figura 286

g309148

1. Icono SALIR DE CONFIGURACIÓN

6. Gire el interruptor de encendido a la posición de DESCONECTADO.

61

Realización de una calibración de la brújula

En la ubicación del cliente

No se necesitan piezas

Procedimiento

Realice una calibración de la brújula en la ubicación del cliente; consulte Calibración de la brújula en el *Manual del operador* o la *Guía de software* de su sistema GeoLink.

Aviso de privacidad – EEE/RU

Uso de su información personal por Toro

The Toro Company ("Toro") respeta su privacidad. Cuando compra nuestros productos, podemos recopilar cierta información personal sobre usted, bien directamente, bien a través de su concesionario o empresa Toro local. Toro utiliza esta información para satisfacer sus obligaciones contractuales, por ejemplo para registrar su garantía, procesar su reclamación bajo la garantía o ponerse en contacto con usted si se produce la retirada de un producto – y para propósitos comerciales legítimos, como por ejemplo evaluar la satisfacción de los clientes, mejorar nuestros productos u ofrecerle información sobre productos que pueden ser de su interés. Toro puede compartir su información con nuestras filiales, afiliados, concesionarios u otros socios comerciales respecto a cualquiera de estas actividades. También podemos divulgar información personal cuando lo exija la ley o en relación con la venta, la compra o la fusión de una empresa. Nunca venderemos su información personal a ninguna otra empresa con fines de marketing.

Retención de su información personal

Toro mantendrá su información personal durante el tiempo en que sea pertinente para los fines anteriores y con arreglo a lo estipulado en la legislación vigente. Si desea obtener más información sobre los periodos de retención aplicables, por favor póngase en contacto con legal@toro.com.

Compromiso de Toro con la seguridad

Su información personal puede ser procesada en los EE. UU. o en otro país cuyas leyes de protección de datos pueden ser menos estrictas que las de su país de residencia. Si transferimos su información fuera de su país de residencia, tomaremos las medidas legalmente estipuladas para asegurar que existan medidas de seguridad adecuadas para proteger su información y para garantizar que se trate de forma segura.

Acceso y rectificación

Usted puede tener derecho a corregir o revisar sus datos personales, o a oponerse a o restringir el procesamiento de sus datos. Para hacerlo, póngase en contacto con nosotros por correo electrónico a legal@toro.com. Si tiene preguntas sobre la forma en que Toro ha manejado su información, sugerimos que se ponga en contacto con nosotros directamente. Por favor, observe que los residentes en Europa tienen derecho a reclamar ante su Autoridad de protección de datos.



La Garantía Toro

Garantía limitada de dos años o 1500 horas.

Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company y su afiliada, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, garantizan conjuntamente su producto Toro Commercial ("Producto") contra defectos de materiales o mano de obra durante 2 años o 1500 horas de operación*, lo que ocurra primero. Esta garantía es aplicable a todos los productos exceptuando los Aireadores (estos productos tienen otras garantías). Cuando exista una condición cubierta por la garantía, repararemos el producto sin coste alguno para usted, incluyendo diagnóstico, mano de obra, piezas y transporte. El periodo de la garantía empieza en la fecha en que el Producto es entregado al comprador original al por menor.

* Producto equipado con horímetro.

Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Usted es responsable de notificar al Distribuidor de Commercial Products o al Concesionario Autorizado de Commercial Products al que compró el Producto tan pronto como exista una condición cubierta por la garantía, en su opinión. Si usted necesita ayuda para localizar a un Distribuidor de Commercial Products o a un Concesionario Autorizado, o si tiene alguna pregunta sobre sus derechos o responsabilidades bajo la garantía, puede dirigirse a:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196 EE. UU.

952-888-8801 o 800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades del propietario

Como propietario del producto, usted es responsable del mantenimiento y los ajustes requeridos, indicados en su *Manual de operador*. Las reparaciones de los problemas causados por no realizar el mantenimiento y los ajustes requeridos no están cubiertos por esta garantía.

Elementos y condiciones no cubiertos

No todos los fallos o averías de productos que se producen durante el periodo de garantía son defectos de materiales o de mano de obra. Esta garantía no cubre:

- Los fallos o averías del Producto que se producen como consecuencia del uso de piezas de repuesto que no sean de la marca Toro, o de la instalación y el uso de accesorios o productos adicionales o modificados que no sean de la marca Toro.
- Los fallos del Producto que se producen como resultado de no realizar el mantenimiento y/o los ajustes recomendados.
- Los fallos de productos que se producen como consecuencia de la operación del Producto de manera abusiva, negligente o temeraria.
- Piezas no defectuosas consumidas durante el uso. Algunos ejemplos de piezas que se consumen o gastan durante la operación normal del Producto incluyen, pero no se limitan a, forros y pastillas de freno, forros de embrague, cuchillas, molinetes, rodillos y sus cojinetes (sellados o engrasables), contracuchillas, bujías, ruedas giratorias y sus cojinetes, neumáticos, filtros, correas, y determinados componentes de fumigadores tales como diafragmas, boquillas, caudalímetros o válvulas de retención.
- Fallos producidos por influencia externa, incluyendo pero sin limitarse a condiciones meteorológicas, prácticas de almacenamiento, contaminación, el uso de combustibles, refrigerantes, lubricantes, aditivos, fertilizantes, agua o sustancias químicas sin homologar.
- Fallos o problemas de rendimiento debidos al uso de combustibles (p.ej. gasolina, diésel o biodiésel) que no cumplen las normas industriales correspondientes.
- Ruido, vibraciones, desgaste y deterioro normales. El "desgaste normal" incluye, pero no se limita a daños a asientos debido a desgaste o abrasión, desgaste de superficies pintadas, pegatinas o ventanas rayadas.

Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro exportados de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si por cualquier razón usted no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado de Toro.

Piezas

Las piezas cuya sustitución está prevista como mantenimiento requerido están garantizadas hasta la primera sustitución programada de dicha pieza. Las piezas sustituidas bajo esta garantía están cubiertas durante el periodo de la garantía original del producto y pasan a ser propiedad de Toro. Toro tomará la decisión final de reparar o sustituir cualquier pieza o conjunto. Toro puede utilizar piezas remanufacturadas en las reparaciones efectuadas bajo esta garantía.

Garantía de las baterías de ciclo profundo y de iones de litio:

Las baterías de ciclo profundo y de iones de litio producen un determinado número total de kilowatios-hora durante su vida. Las técnicas de uso, recarga y mantenimiento pueden alargar o acortar la vida total de la batería. A medida que se consuman las baterías de este producto, se irá reduciendo paulatinamente la cantidad de trabajo útil entre intervalos de carga, hasta que la batería se desgaste del todo. La sustitución de baterías que se han desgastado debido al consumo normal es responsabilidad del propietario del producto. Nota: (batería de iones de litio solamente): Consulte la garantía de la batería si desea más información.

Garantía de por vida del cigüeñal (ProStripe modelo 02657 solamente)

Un ProStripe equipado con un disco de fricción genuino de Toro y un embrague del freno de la cuchilla Crank-Safe (conjunto integrado de embrague del freno de la cuchilla (BBC) + disco de fricción) como equipo original y utilizado por el comprador original con arreglo a los procedimientos recomendados de operación y mantenimiento está cubierto por una garantía de por vida contra la curvatura del cigüeñal del motor. Las máquinas equipadas con arandelas de fricción, unidades de embrague del freno de la cuchilla (BBC) y otros dispositivos similares no están cubiertos por la garantía de por vida del cigüeñal.

El mantenimiento corre por cuenta del propietario

La puesta a punto del motor, la lubricación, la limpieza y el abrillantado, la sustitución de filtros y refrigerante, y la realización del mantenimiento recomendado son algunas de las tareas de revisión normales que requieren los productos Toro y que corren por cuenta del propietario.

Condiciones Generales

La reparación por un Distribuidor o Concesionario Autorizado Toro es su único remedio bajo esta garantía.

Ni The Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de las reparaciones bajo esta garantía. Salvo la garantía de emisiones citada a continuación, en su caso, no existe otra garantía expresa. Cualquier garantía implícita de mercantilidad y adecuación a un uso determinado queda limitada a la duración de esta garantía expresa.

Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted. Esta garantía le otorga a usted derechos específicos que le correspondan por ley; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Nota respecto a la garantía de emisiones

Es posible que el Sistema de Control de Emisiones de su Producto esté cubierto por otra garantía independiente que cumpla los requisitos establecidos por la U.S. Environmental Protection Agency (EPA) y/o el California Air Resources Board (CARB). Las limitaciones horarias estipuladas anteriormente no son aplicables a la Garantía del Sistema de Control de Emisiones. Consulte la Declaración de Garantía de Control de Emisiones del Motor proporcionada con su producto o incluida en la documentación del fabricante del motor.



Count on it.